SCHOOL OF
ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES

PHASES OF PRE-PAGÁN BURMA

LANGUAGES AND HISTORY

a

b

1 Bronze Maitreya

PHASES OF PRE-PAGÁN BURMA

Languages and History

BY
G. H. LUCE

Volume II

OXFORD UNIVERSITY PRESS
1985

Oxford University Press, Walton Street, Oxford OX2 6DP
Oxford New York Toronto
Delhi Bombay Calcutta Madras Karachi
Kuala Lumpur Singapore Hong Kong Tokyo
Nairobi Dar es Salaam Cape Town
Melbourne Auckland
and associated companies in
Beirut Berlin Ibadan Mexico City Nicosia

Oxford is a trade mark of Oxford University Press

Published in the United States by
Oxford University Press, New York

© John M. Luce and Sandra C. Harding 1985

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of Oxford University Press

British Library Cataloguing in Publication Data
Luce, G. H.
Phases of pre-Pagán Burma.
1. Burma—History—to 1824
I. Title
959.1'02 DS527.5
ISBN 0-19-713595-1

Library of Congress Cataloging in Publication Data
Luce, G. H. (Gordon Hannington), 1889-1979.
Phases of pre-Pagán Burma.
1. Burma—History—To 1824. 2. Burma—Languages—History. I. Title.
DS529.2.L82 1985 959.1'02 81-16907
ISBN 0-19-713595-1 AACR2

Printed in Great Britain
at the University Press, Oxford
by David Stanford
Printer to the University

LIST OF LANGUAGE-CHARTS

			Page
A	1–35	Austro-Asiatic Numerals (etc.)	1
B	1–230	Old Mon and Khmer compared	8
C	1–45	Mon–Annam languages—Common form	16
D	1–44	Mon–Annam languages—Northern and Western	22
E	1–63	Karen dialects (Austric connections)	28
F	1–44	Karen (Tibeto-Chinese) (i)—Tone-Patterns I–III	34
G	45–114	Karen (Tibeto-Chinese) (ii)—Tone-Patterns IV–VI	38
H	115–30	Karen (Tibeto-Chinese) (iii)—Tone-Patterns VI–VIII	46
I	131–218	Karen (Pure Karen) (i)—Tone-Patterns I–VI	48
J	219–306	Karen (Pure Karen) (ii)—Tone-Patterns VI–VIII	52
K	1–119	Tibeto-Burman languages. Sak Group (i)	56
L	120–303	Tibeto-Burman languages. Sak Group (ii)	62
M	1–116	Tircul (Pyu) inscriptions	66
N	1–46	Tibeto-Burman languages. Chin (Zo) Group—Tone-Pattern I	70
O	1–23	Tibeto-Burman languages. Chin (Zo) Group—Tone-Pattern IIa	76
	1–19	Tibeto-Burman languages. Chin (Zo) Group—Tone-Pattern IIb	78
P	1–26	Tibeto-Burman languages. Chin (Zo) Group—Tone-Pattern IIIa	82
	1–26	Tibeto-Burman languages. Chin (Zo) Group—Tone-Pattern IIIb	84
Q	1–368	Mru (Mǎru^{2}ts'a^{1}). North-West Arakan	88
R	1–88	Mru, Ahraing K'umi, and Awa K'umi, with comparisons	92
S	1–46	Tibeto-Burman languages. Burma–Lolo Group—Tone-Pattern I	98
T	1–46	Tibeto-Burman languages. Burma–Lolo Group—Tone-Pattern II	102
U	1–45	Tibeto-Burman languages. Burma–Lolo Group—Tone-Pattern III and Stops	108
V	1–136	Burmese and two Lisu dialects compared (of P'u-t'ao and T'êng-yüeh)	114
W	1–138	Old Burmese, Classical Tibetan, and *Archaic Chinese compared	117
X	1–225	Old Burmese and Classical Tibetan compared	121
Y	1–143	Old Burmese and *Archaic Chinese compared	126
Z		Two Pyu Alphabets and Numeral Symbols	130

LIST OF MAPS

1. Austro-Asiatic Sub-Family of Languages 135
2. Nan-Chao 136

Chart: Names on the Nan-Chao Map 137

CONTENTS

VOLUME II

LANGUAGE-CHARTS	1
MAPS	135
PLATES	139

SHORT INDEX OF PLATES

(for details, see CATALOGUE OF PLATES)

FRONTISPIECE

Bronze Maitreya. From foundations of Mahāmuni Pagoda, North Arakan

Plate

2 22 Silver Coins of Candra and later dynasties of North Arakan (4th–7th cent. AD)

3 Silver Coins of Śrī Kṣetra and Halin (7th–9th cent.)

ŚRĪ KṢETRA

4 Plan of Śrī Kṣetra. Plan of Peikthano-myo. West Gate

5 Megalithic stone urns of the Vikrama kings (7th–8th cent.)

6 Pyu (Tircul) inscriptions on the four urns

7 Pyu inscription under urn of Sūriyavikrama's relative

8 An inscribed urn. Copper casket. Earthen vase

9 Urns and iron nails

10, 11 Megalithic thrones (Hsin-ma-ko-wun-din and Lédatpyin). Basins. Mortars

12, 13 Buddhist megaliths (Kyaukka Thein and Htupayôn Triads)

14 Buddhist megaliths: Guardian Bodhisattvas

15 Buddhist megaliths (Pogaunggan, Kyanigan, Nyaungnibin, Udeinna Natsin, Payā-gyi, Thaungbye-gôn)

16, 17 Kan-wet-khaung-gôn image and Sanskrit-Pyu inscription

18, 19 Paya-gyi, Paya-mā, and Bawbawgyi stupas

20 Encased stupas

21–26 Vaulted shrines—Bèbè, Lémyet-hna, East Zégu, Payataung, etc.

27–34 Khin Ba Gôn trove

31 Gold Buddha (Khin Ba Gôn). Bronze Avalokiteśvara (Bawbawgyi)

32 Khin Ba Gôn trove—Silver lotus. Dvārapālas

33, 34 Khin Ba Gôn trove—Gold leaf Pali manuscript (Gupta script)

35, 36 Pyu numeral symbols and marks on bricks

37 Khin Ba Gôn caskets

38–41 Terracottas (Khin Ba Gôn, Kyaukkat-gôn; Kinmunchôn, etc). Viṣṇu's horses. Indra's elephant

42 Floral squares in silver-gilt. 'Andagu' stone Buddha. Double-bodied lion

43–5 Buddhist images, bronze, gold, and stone

46 The First Sermon (stone sculpture)

Plate

47, 48 Buddhist stone sculptures (Schwényaung-bin, Léyindaung, Kan-wet, Khaung-gôn, etc.)

49–50 Vaishnava stone sculptures (Viṣṇu and Lakṣmī; Viṣṇu Anantaśāyin)

HALIN. SANDOWAY. ŚRĪ KṢETRA

51 Pyu inscription (horseshoe-shaped)

52 Three Pyu inscriptions

53 Megalith and gem (carved stone predella; golden ear-tube)

54 'Sandoway Pyu' inscription, South Arakan

55–63 Votive tablets of Śrī Kṣetra

LOWER BURMA

64–71 Laterite carvings (Htamalôn, Syriam, Khabin, Kyaik Hkauk, Pada-gyi, Tadágalé, Kawhmu, Kyôntu, Zôkthôk Kalôk-dak pagoda, Muthin, Hsindat-myindat wall)

72, 73 Rangoon Kyaik Dé-ap (Botahtaung pagoda)—relic chamber and votive tablets. Twante stone relief

74 Tadágalé, Nāgasena temple and votive tablets

75 Pegu, Shwemawdaw pagoda (6 votive tablets)

76 Early bronzes (Lower Burma)

77–81 Kyôntu, Waw township, Pegu district. Wall-medallions, terracottas, etc.

82, 83 Nāgavana Sīmā, south of Pegu. Stone sculpture of the Taming of Nālāgiri elephant

84–6 Pegu, East Shwénătha monastery-sīmā. Two sandstone images

87 Old Pegu (east of Hintha ridge). Two faced stone carving. Khmer-style head of Buddha

88–90 Rakṣapura (Old Thatôn). Brahmanic sculptures: Śiva and Pārvatī; two reliefs of Viṣṇu Anantaśāyin

91 Dvārapālas, stone and laterite (Śrī Kṣetra and Thatôn)

92–97 Sudhammapura (Buddhist Thatôn); Thagya Paya (Mahānipāta plaques); Kahyāṇī Sīmā (Mahānipāta stone carvings); Buddhist images (bronze and stone); votive tablets (Bingyi Cave).

98 Kawgun Cave, Hpagat (Karen state). Śrī Parameśvara inscribed stone (6th–7th cent.). Not yet edited. Śrī Kṣetra. Two Maunggan gold plates (Pali). Bawbawgyi stone fragment (Pali)

99 Kawgun Cave. Viṣṇu Anantaśāyin stone relief

100 Kawgun Cave. Two stone reliefs of the Descent from Tāvatiṁsa (with inscriptions)

LANGUAGE CHARTS

CHART A
AUSTRO-ASIATIC NUMERALS (ETC.)

	OLD KHMER	STIENG	KO HO (SRÊ)	MNONG GAR	BIAT	PHNONG (Laos/Cambodian border)	BRAO (PROU)	BAHNAR	SEDANG
1.	moy	muôi	dul	dul, muei	mŭŏi	muoi, moe	mūi	môñ; ming	moi
2.	ver	bar	bar	bar	bar	bar	bār	bar	baḥ
3.	pi	pei	pɛ	pei	pe	pê, peh	pē	peng	pä
4.	pon	puôn	puan	puɔ̆n	pŭŏn	puon, puan	puon	pūön	puön
5.	prām	prăm	pram	prăm	prăm	pram; čang	čheng	pödam	pödam
6.		prou	prau	prɔ	prau	prau; trao	trau	tödru	tödru
7.		pŏh	poh	pŏh	păh	pos; pah	pos	töpöh	töpe
8.		pham	pham	pham	pham	pham	tham	töhŋam	töhikam
9.		sên	sin	sŭn	čhĭn	čhen	čen	töxin	töčin
10.	tap	jĕ; jĕt	jöt	jə̆t	djĕt	jet	čet	jit	jit

M U N D A

	SAKAI	NICOBAR (Central)	KHASI Wār	KURKU	SAVARA, SORA	KHARIA	DANAW (T'ănɔ?)	RIANG (White Striped)	OLD MON
11.	nu, nanu, hmoi	hēang	wei; mi	mīă	mi	moi	ăkɔt[3]	hɔk[-]	**moy**
12.	na, nar, mbār	ã̄	ār; ā	bārī	bā	ubar	an[4]	kə̆?ar[-]	**bar**
13.	ni, 'mpe?	lōe, lūe	lāi	āpai	yār	upe	ui[4]	kə̆wai[-]	**pi'**
14.	- 'mpud[n]	fōan	sāw; zia	upūn	uñji	i?pon	pən[4]	kə̆pun[-]	**pan**
15.	- mĕsog[n]	[tanai]	sàn; zàn	mono	molloi	moloi	θôn[4]	k'an[-], han[-]	**mṣŭn**
16.	- tempĕru	tafūal	hinrīw;t'rew	turīī	tudru, turru	tiburu	tun[1]	tual[1]	**turow**
17.	- tempo	issāt	hinniew; hünt'lāi	e, ye	gulji	gul	pat[1]	tə̆pul[1]	**dumpoḥ**
18.	-	[enfōan]	phrā; hümpüā	ilār	tamji	t'am	tsan[4]	pə̆rta?[-]	**diñcām**
19.	-	[hēang hata]	khyndāi; hünsŭāi	āre	timji, tiñji	tomsing	tsən[4]	ti:m[-]	**dincit** (N.Siam)
20.	-	shom	phew; p'ui	gel	galji	gol	kyen[4]	kɔl[-]	**cas, cwas**

AUSTRO-ASIATIC NUMERALS (ETC.)

	HALANG	LAVÉ	SUK (of Attopeu)	HUEI (of Attopeu)	NIAHÖN	KASENG	ALAK	BOLOVEN (JəRu)
1.	mōi	mui	mui	mui	muei	moi	mōei	muei, moi
2.	bar, bat	bar	bar	bar	ban	bar	bar	bör, bar
3.	pä	pe	pe	pe	pe	bä	pei	pä
4.	puan	puŏn	puon	puōn	puon	pon	pôn	puan
5.	dam	söng	song, sung	sung	söng	pödam	dăm	sön
6.	tarau	trŏu	trou	treu	trŏu	tarau	taḥrău	tarau
7.	tape	pöh	pho	pha	paḥ	poḥ	poḥ	pŏḥ, pah
8.	pham				tham	ham	ham	tham
9.	čin				čin	töčen	čin	čin
10.	ajiat				čit	jit	jit	čet

	PALAUNG (Nam Hsan)	RUMAI (Panku)	SŎN (Keng Tung)	WA (Drage)	WA (Tung Va)	LEMET	K'AMU? (Lung Prabang)	T'ENG
11.	ū, hlɛ̄k	hlɪh^{3}	tē	te, ta	ti?^{1}	mus, mos	mui	moi
12.	ɑr	ɑ^{2}	a	rā	rɑ^{2}	ar, la-ār	bar	kəbăr, băr
13.	u-āi, ɔ̄-i	œ^{2}	oi	loi (oi)	luɛ^{2}	lohe	pe	pe
14.	p'ōn	p'ʊn^{2}	wun	bun	pɔl^{2},pɔn^{2}	pun,pon	puôn	pon, pɔn
15.	p'ʌn	p'an^{2}	pu-on	puawn	p'ual^{2}, p'uən^{2}	pan	phuong	-
16.	tɔ̄r, tɔ̄	tɔ^{2}	lu-a	lich	lyah^{5}	tal	tol	-
17.	pūr	pu^{2}	a-lu-a	ālich	ɑ^{4}lyah^{5}	pul	kul	
18.	tā	tā^{2}	dai	sate?	n̓dɑi?^{3}	ta	ti	-
19.	t'īm	ti:m^{2}	dim	shatim	di:m^{2}	tim	kac	
20.	kō̄r, kʌ̄n	kɤ^{2}	kau	kao	kɑu^{2}	kel	kan	

AUSTRO-ASIATIC NUMERALS (ETC.)

		MALAY	SAKAI. BESISI	OLD KHMER	KÖHO(SRÊ)	STIENG. BIAT	M.GAR	T'ENG.	OLD MON
		RÖGLAI					BAHNAR	K'AMU?	
21.	Rice Plant	padi. pödei	ba, ba'ba'. beh	srŭ	koe	ba. ba	bā. ba	ŋŏ?, ŋɔ	sro'
22.	Husked Rice	bĕras. brah	chendroi, jaroi, ŋ-roi.	raŋko	phe	p'hey, phei. phe	phei. phe	hŋo, roŋko, hŋɔ?.un-k'o	sŋo'
23.	Cooked Rice	nasi. lösei	prên	pāy	piaŋ; mpöŋ	piêŋ. pĭăŋ	piəŋ.por; pôi	mah mah tĕmbray.	pŭŋ
24.	Wet Ricefield	bĕndaŋ. hamā		sre; sanre	srê; sönī	sörei. čhre			bŋa'; bnaŋ

AUSTRO-ASIATIC NUMERALS (ETC.)

	DANAW (T'ănɔ)	RIANG	PALAUNG	WA.	P U-MAN	KHASI	MUNḌĀRĪ	PWO KAREN	OLD BURMESE
21.	ba^{1}	ŋʊ?$^{-}$, ŋo?$^{-}$	hŋau^{2}. hŋɔ̄	ŋo?^{3}.	ŋo	kba	baba	ɓɤ^{1}.	capā^{4}
22.	ko^{1}	ko?$^{-}$	răkau^{2}. rakō	ŋ-gau?^{3}.	'n-k'u	khaw	caŭli	ʁu^{6}s'a^{1}.	c'an^{3}
23.	bɤ^{1}	kai^{-}	bŏm^{2}. pɔ̄m	ɤp^{1}.	k'ai	ja	mandi [Oraon]	me^{5}.	t'amaŋ^{4}
24.	lai?^{2,4}					hali	loĕng	s'ai?^{2}	lay^{3}; kan^{3}saŋ^{4}

AUSTRO-ASIATIC NUMERALS (ETC.)

	T'ENG	WA (Tung va)	PALAUNG (Pan-ku)	RIANG	DANAW (T'anɔ?)	KHASI War	MUṆḌĀRI	Kh. Kharia S. Savara K. Kurku
25.	moi	ti?^{1}	klɪh^{3}	hɔk^{-}	ăkɔt^{3}	wei. mi	moĕad?	Kh. moi S. mi K. mīa
26.	-	n˗dai?^{3}	ta^{2}	ta?$^{-}$	tsan^{4}	phrā.hümpüa	iral	Kh. ɔ'am S. ɔamji
27.	măt	ŋai˗	ŋai˗	ŋai˗	ŋai^{2}	khmat	mĕd?	Kh. mo^{t} S. mad K. ɪre^{t}
28.	bu	təh^{5}	bu^{2}	bu?$^{-}$	bu^{1}	buiñ (to suck) shadem	toa	
29.	?om	rŏm^{2}	om^{2},ʊm^{2},ɤm^{2}, ɛm^{2}	om^{-}	u:n^{4}	um	da?	Kh. a^{k} S. a^{ŋ} K. dā
30.	sĕŋmɤ	tjuɪ^{2}	juɪ^{3}	mus˗	ma?^{2}	jer; kynmaw (v.) (n.)	nūmu	K. jūmū
31.	gaŋ	ñe?^{3}	ga:ŋ^{2}	kaŋ˗	ña^{1}	ing. sni	ōra^{k}	S. suŋ, siŋ Juang iyã̄
32.	rĕvai	ʃi^{4}vwai^{2}	rĕvwaɪ^{2}, rĕvwɔɪ^{2}	rĕvwai˗	tăwai^{2}	khla	kula	K. kūlā
33.		ŋ˗graɪ?	braɛ?	raic^{-}	kălôn^{2}	ksaiñ	tiju	

AUSTRO-ASIATIC NUMERALS (ETC.)

		OLD MON	OLD KHMER	SAKAI. BESISI	STIENG	KOHO (Sre)	MNONG GAR	BIAT	BAHNAR
34.	to Die	kcit	k'mac. k'ūc (=the dead)	-	chöt	chöt	k'ət	k'ŏt	köcĭt
35.	to Sleep	stīk	ṭek	iteak. jĕtek (Cent. Nicobar)	theac (Samre)	bic		bĭc	tēp

AUSTRO-ASIATIC NUMERALS (ETC.)

		OLD MON	OLD KHMER	SAKAI.	BESISI	STIENG	KÖHO (Srê)	MNONG GAR	BIAT	BAHNAR
25.	One	moy	moy	mui, mœ	hmoi	muôi	dūl	muei, dul	mŭŏi	môñ
26.	Eigh	diñcām	–	–		pham	phām	pham	pham	töhŋam
27.	Eye	mat	mat	mat, möt.	mät	mŏt	mŏt	mŏt	mŏt	mŏt
28.	Breasts	toḥh	toḥ, toh		tuh	tŏh,kötŏh	tŏh	tŏh	tŏh	tŏh
29.	Wate	ḍāk, ḍek	dik	tēu,dak.	dĕu	dāk	dā	dak	ɗak	ɗak
30.	Name	imo', yamo'	jmaḥ, jmoḥ	lĕmo, imu',mu		–	tömŏh	–	mŏh	–
31.	House	sŋi'	kadaṁ (hut)	si-ēt [Sem.yi]		ñi	hīu	hĭh	ñĭh	hnam, hñĕ, hi
32.	Tiger	kla'	klā	kla', krâ'.	rĕ-ā	klăh	klīu	tla	–	kla
33.	Maggot	tiñju	taŋku	taku (=snake)	tijo		könhu (=larva)		n'hu	

	T'ENG	WA (Tung va)	PALAUNG (Pan-ku)	RIANG	DANAW (T'anɔ?)	KHASI War	MUNDĀRI
34.	han	yum^{2}	yam^{2}	yam˗	pyi:n^{2}	iap; jot (to perish)	gojo?
35.	sĭh	it^{1}	i?^{1}	yɛt^{-}, yat^{-}	ti:n^{2}	thiah	giti?

Kh. Kharia
S. Savara
K. Kurku

Kh. go^{ch}
S. kie
K. gū,goi-e$_{k}$
Santali guju^{k}

CHART B
OLD MON AND KHMER COMPARED

		MON Old	MON Mod	KHMER Old	KHMER Mod
1.	Tiger	kla', kla (An.) (IXf[25])		klā (II 194) khlā (BEFEO XLIII,p.93)	
2.	Father	aba', mba' (MK.99,8) amba (Ic[35])		vapā (III 42)	
3.	to Eat	ca (Ig[11])		cya (VI 145)	
4.	Prefix to names of women	ya (MK.215)		[kuḷya (II 7)	
5.	Thorn	jirla (Ib[21])		panla (II 22)	
6.	Crossbow	tŋa' (MK.16)		snā	
7.	Leaf	sla (VIIIa[13]) sla' (IXj[8])		slik (II 118)	
8.	to be Clean; to Cleanse	c-ah; cuaḥ (Ib[16,46])			sa-āt / saṁ-āc
9.	to Conquer; Victory	jnaḥ; (Nag.fr.) jirnaḥ (Ic[17])			jhnāḥ / jaṁnāḥ
10.	Either... or...	..laḥ ..laḥ (R[30])		..lah ..lah, (V51, V1 145) laḥ ..laḥ.	
11.	Earth	ti', ti (IIId[3]) (R[22])		ti (V76)	
12.	Three	pi', pi (Lop.) (R[6]) pipi (Ig[1])		pi (II 67)	
13.	New	tumi (If[12])		tmī (II8)	
14.	Fragment	kinteḥ (MK46)			khtec
15.	to Serve/ Employ	pinrih (D.89)		pre, paṁre (V 89, 86)	
16.	Left (hand)	..jwi (Ib[35])			c'weŋ

		MON Old	MON Mod	KHMER Old	KHMER Mod
17.	Goat	baḃe' (Ie[3])		vave (II 21)	
18.	Otter		phe'	bhe (III 130)	
19.	Horse	kṣeḥ[h] (Ic[20])		[a]seḥ (III 91)	
20.	Island	tko' (MK 194)			koḥ
21.	Neck	ko' (MK 195)			kah
22.	White-haired	siŋko' (D.113)		sku, saṅku (IV59, II8)	
23.	Company/ Companion	siŋko', sko' (Id[23], f[31])			sraka
24.	Empty/Space	luŋo', lu'ŋo' (VI[31]) (IIIc[20])			craḷoḥ
25.	Sesamum		lŋao	lŋo (VI 112)	
26.	Energetic	tirŋo', pŋo' (Ie[17]) (IIIa[15])			
27.	Husked Rice	sŋo' (IXb[40])		raŋko (II 11)	
28.	Rice-plant	sro' (Ie[1])		sru, srū (II 113, 8)	
29.	Name	imo', himo' (R[5]) (D.4) yimo' (IX f[17])		jmaḥ, jamaḥ (II 22, 41)	
30.	Stone	tmo' (III c[13])		tmo (II 93)	
31.	Long (of time)	lo' (Ib[1,2]) (V[48])			yū[w]
32.	Key		kaso'	kanso (II93)	
33.	Dried, Dry	koḥ (MK 45)			khāḥ
34.	That, those	goḥ[h] (R[4])		gnoḥ (II 18)	
35.	Breasts	toḥ[h] (IXf[33])		toḥ, toh (V 25)	
36.	Nose	moḥ, moh (IXb[34]) (An.)		muḥ, muh (III 32, II 121)	

		MON		KHMER	
		Old	Mod	Old	Mod
37.	Equal	smoḥ, sumoḥ (Ib[39], a[10])		sme, sanme (II 43, II 5)	
38.	Tree	chu (Id[46]) chu' (D.33) (III a[18])		jhe (II 52)	
39.	Maggot	tiñju (MK 201)		taŋkŏū (II93, III 201)	
40.	Old, Adult	pju', pju (MK 19) (Id[50])		pjuḥ, paṁjuḥ (III 173)	
41.	Betel	(Mid.M.) sablu		aṁlo (II 27)	
42.	to Teach	dindu', dindu (MK 61) (Ib[49])		praṭau	
43.	Deep	rjŭūḥ (Ih[17])		jrau, jaṁrau (III 63, 5)	
44.	Indian Cuckoo	twāw (MK J.464)			tāwau
45.	Cane, Rattan		ḅaw	patau (VI 129)	
46.	Flower	pkāw (Ic[8])		pkā (II 52)	
47.	to Shake	kṣīw, kusīw (Ih[11], d[30])			jajus, jajuḥ
48.	Grandchild	cow (R[30])		cau (V 15)	
49.	Cattle/Year of Ox	jlow (Ie[24])		clohw, caṁlow (II 16, III 201)	
50.	to Run away/Go	dow, (VIIb[3]) pdow (If[23])		dau (II 20)	
51.	to Suckle/ Suckling	pubow (MK 93)		pau (II 17)	
52.	Sugarcane	tḅow (IXa[3])			aṁbo
53.	Road	tinrow (VIIIb[3]) tanrow (D.108)		plū (IV 58)	
54.	Hand	tey (Ig[27])		tai (III 208)	

		MON		KHMER	
		Old	Mod	Old	Mod
55.	Fig trees/ Banian tree	jrey (D.322)		jrai, jray (II 130, V 38)	
56.	Far, Distance	jirŋey (VIIIb[6])			c'ŋāy
57.	Day, Sun	tŋey (Ic[21])		tŋai, taŋai (II 21, V 69)	
58.	Within/Intestines	pḍey (Ib[36])		pdai (II 79)	
59.	to Look at	mey (Ib[38])		mel (VI 176)	
60.	I	ey (R[14])		añ (II52)	
61.	Pain, Disease	añjey, ajey (Ig[10], R[11])			jhü
62.	to Give Presents (to superior)	tuṁwāy (Id[52]) twāy (IX f[43])		twāy, taŋwāy (II 41, 111)	
63.	Beans	bāy (?) (Lam.)	ḅai		prabāy
64.	Widowed		kmāai	māy (II 84)	
65.	Loose, Untied	rlāy (MK 24)		panlāy (VI 121)	
66.	One	moy (R[2]) mirmoy (VIIIb[6])		moy (II 13)	
67.	Captive	jlūy (Ib[25])			jlöy
68.	to Sway	lwuy (MK 87)		yol (II 94)	
69.	Putrid, Stinking	marsa. (Ib[13], KMI[30])	sa-uai	sa-uy (II 22)	
70.	Fitting	gor (If[39])			guor
71.	to Rain	gŭr (Ie[1])			ōr
72.	Lime, Chalk		gapuiw	kaṁpur (IV 70)	
73.	Snot	sinmor (Ib[31])			saṁpoh
74.	Bad	suṁ-ūr (Ib[41,50])			samūñ
75.	Male (of animals	jmŭr (of elephants) (IIId[8])		jmol (V76)	
76.	Bolt (of door)	tinlūr (Ib[53])			ganlöh) kanlūs)

		MON		KHMER	
		Old	Mod	Old	Mod
77.	Two	ḅār (R.2)		ver (or ber?) (VI 76)	
		birḅār (VIIIb[6])		vyar (IV 70)	
78.	Jasmine	mlir (Ic[8])			mlīḥ
79.	Cup/Bowl	khal (IXa[4])		khāl (VI 285)	
80.	Wind	kyāl (IIa[22])		k'ṣal	
81.	Mt., Hillock	dal (IXa[9])			duol
82.	to Bar the way	dal (D.350)		dnāl (?III 62)	
83.	Measure of rice/ Cooking-pot	dnāl (MK 151)		dnāl (VI 122, II 146)	
84.	to Uphold, Support	tḅal (Ie[37])			p'tal
85.	Around, to Turn round, to Surround	tirwĕl (Ib[9])			wīl
86.	Salt		ḅuiw	aṁpel, ampel (II 27)	
87.	Crane (Antigone)		kreai	kryel (II 93)	
88.	Dizzy/Vegetable Poison	balḅul (MK.153)			bul
89.	Barking Deer		pah	pares (V 37)	
90.	Speedy, Speed	pras, punras (Ib[23], c[20])		paṁprat	
91.	to Remember	mirnas (If[6])			sraṇās / sraṇoḥ
92.	Lazy	linlas (<Skt. alasa) (Ie[17])			alas
93.	Contrary, to Oppose	cās (Ib[27])			cās

		MON		KHMER	
		Old	Mod	Old	Mod
94.	to Change, Substitute	ḅās (D.380)		plas, panlas (II 9)	
95.	to Pluck (Flower)	ḅas (D.305)			peḥ
96.	to Spread out	lās (MK.186)			lā
97.	to Descend	cis (Ia[54])		cŭḥ (V 69)	
98.	to Pulverize	pis (IXc[43])		pas, pamas (V 66)	
99.	Mushroom	ptis (Id[46])			p'ṣit
100.	Sheep/Year of Goat	mis (Skt meṣa) (Pahtothamya)			mameh
101.	Mosquito		gamit	mus (II 93)	
102.	Remainder	smis[<Skt śeṣa] (V 45)			ses
103.	Male (of men)	trŭs (Ig[9])			prus
104.	Ascetic/Monk	puṁnos (MK J 94)		pos, paṁnos (II 3, 13)	
105.	to Trust, Friend	rlos, ruṁlos (Ic[33,36])			klöh
106.	to Overturn	pu'kap (I.B. 358[34])			p'kāp
107.	Satisfied	gap (R[17])		ckap (II 53)	
108.	to Adhere to	cap; cwap (VIIIa[14])			jāb
109.	to Prepare/ Ready	surap (IXe[22])			srāp
110.	Pigeon	p'arāp [cf. Skt. pārāpata] (MK J 42)			brāb
111.	to Eat, Feed	hāp; p-hāp (Ig[11]) (MK 80)		hwap (VI 112)	

		MON Old	MON Mod	KHMER Old	KHMER Mod
112.	Tongs, Pincers	dakep (IXd[24])		tkep (II 79)	
113.	to be Expert in	lep (IX f[26])			d'lāb
114.	to Bathe/ Wash off	blip, birlip, (Nag.) (IXe[20],a[8]) birlup.			lap
115.	Cover, Roof, Lid	ginrop (VIIIb[4])		karap (III 172) garop (VI 286)	
116.	to Squeeze, Press	pat (IXh[20]) (D.375)		tpit (II 36)	
117.	Burnt Brick	l-at [<Pali iṭṭhakā] (Kyundaw)		it (V 56)	
118.	Eye	mat (le[30])		mat (III 5)	
119.	Ant	[Malay sĕmut] samet			sramoc
120.	to Measure, Test	biḥat (D.9)			wās
121.	to Hide (intr.)	bāt (D.337)			paṁbāt
122.	Vulture	taṁmāt, tinmāt, (MK.164,427) timān		tmāt (IV 28)	
123.	to Smear	let (D.157)			liet
124.	to Wipe, Rub	jit (Ib[31])			jūt
125.	Quail (Coturnix)	tgit, tget, tgat (MK. 151, J.118, 33)			gruoc
126.	to Die/Dead	kcit, kucit (MK.74) (Nag.)		k'moc (VII 18)	
127.	Extinguished; to Faint	plit (VIIIa[6]) (D.359)			lat, ralat / raṁlat
128.	Sunset; West	plit tŋey (IXa[12])		tŋai luc (III 145)	
129.	to Forget	wit (If[6])			bhlec
130.	Monitor lizard	dirkot, darkot (MK. J.325,138)			trakuat

		MON Old	MON Mod	KHMER Old	KHMER Mod
131.	to Stroke	suṁpot, saṁpot (VIIIb[4]) (MK.189)			cpūt, pūt
132.	Silk	sut (IXd[19])			sūt
133.	to Ask for/Have the right to	āc; rir-āc (If[37,38])		āc (V 89)	
134.	to Scatter with the hand	drāc rinsāc (IX g[46])			sācpāc
135.	Beautiful	lḥāc (MK 152)		la-āc (II 116)	
136.	to Wash (hands)	krāc (Ib[17])			jaṁrah
137.	Robber/to Steal	kaṁlec, kuṁlac (MK.J.279) (Ib[21])			luoc
138.	to Lessen, Reduce	pdic; (MK.152)			pantūc
139.	to Frighten; Fear	phic; buhic (MK.186) (D.252)			bhīt / paṁbhīt
140.	Small, Young	ḍoc (I.B. Pl.300[1A])		twuc (II 22)	
141.	to Carve	pŭc (IX 1[9])			kpāc
142.	to Engrave	clak (I.B.360a[6])		caṁlāk (VI 137)	
143.	Water	ḍāk, ḍek (Ia[22], R[22])		dik[k](II 11)	
144.	Streamer/Flag	paḍāk, paḍek (An.) [Skt patākā]			praṭāk
145.	Crow	kil-āk, kil-el (An.)		kāk	k-êk
146.	to Fix, Fasten	tak; tnak (Ic[50])			ṭāk
147.	to Turn upside down	ptak (D.255)			p'tek
148.	Sword	snāk, snek (D.16) (MK.3)			pannāk / praṇāk

		MON Old	MON Mod	KHMER Old	KHMER Mod
149.	to Split, Break, be Broken	pāk (MK 201)		pak (II 146)	
150.	to Shout	hī trāk (IXf[35])			srêk
151.	Colour/ Resemblance	sāk, sek (Ia[21]) (IIIa[9])			sāk
152.	Cloth, Clothes	glĭīk (Ib[35]) (VIIIa[20])		canlek (II 27)	
153.	Pig	clĭīk, cliŋ (Ie[3]) (Abiyad 388)		jrivak (II 30)	
154.	to Hoe, Dig	jik (Ie[20])			jīk
155.	to be Happy	sḍik (R[17])			sraṇuk
156.	to Sleep, Lie down	stĭīk, sutīk (D.369) (D.85)			ṭek
157.	Paroquet	tŋek, tŋāk (D.181) (D.173)			sek
158.	Cotton Cloth		pik	p-ik (II 28)	
159.	to Fan; Fan	pnik; pirnik (VIIIa[18]) (Ie[6])		pak, pamak (VII 182)	
160.	to Call	kok (If[10])			paŋkūk
161.	Path, Road	crok (Ic[44])			jrak
162.	to take Refuge in	cruk, cinruk (If[41], d[39])			jrak
163.	to Open	pok, lupok, puk (Ic[1,29]) (VI 30)		pek, (VI 109) pamek (I 46)	
164.	to Raise	yok, (D.45) yŭk, punyūk (Ia[26], f[5])			lök
165.	to Hide (tr.)	punlūk (Ic[37])			lāk

		MON Old	MON Mod	KHMER Old	KHMER Mod
166.	to Wear (lower garments)	sluk, slok, (IXb[13],d[23]) sinluk (VIIIa[18])			sliek
167.	Hair	sok (IXd[25])		suk	sak
168.	Weapon, Arrow Missile	kaṁ (Ih[7])		kaṁ-pit (II 197)	
169.	Year	cnām (R[2])		cnaṁ (V26)	
170.	Plant, Trunk;	taṁ (MK.70)	{tnaṁ / taṁ}	teṁ, tneṁ (II 18, 21)	
171.	Crab		gatāṁ	kṭam	ktām
172.	to Mourn, Weep	yām (D.95)			yaṁ
173.	to be in Ruin	rlam (or rlim) (V[47], VIIIa[7]) rlāk		rayīk	ralaṁ / rayāk
174.	to Feed (tr.)	añcim, acim (R[12]) (MK 89)			añcim
175.	to Smile; Smile	k-im; kir-ĭm (Ia[20,27])		ñañöm	ñöm; ñañem
176.	Honey Bear	kmīm (An.)			ghmuṁ
177.	to Roar	krim, kruṁ (IIIc[2], VIIIa[24])			krahöm
178.	Shan		seṁ, sem	syāṁ (II 22)	
179.	Together/ Company	kom, karkom (IIa[31]) (Pahtothamya)			kuṁda
180.	Below, Under part	kīnrom (D.168)		karoṁ, karom (II 93)	
181.	to Cook by boiling	tom (MK 48)		taṁtĭām (III 166, 172)	
182.	Right (hand)	stūm, sutūm (Ib[34,44])			staṁ

		MON		KHMER	
		Old	Mod	Old	Mod
183.	to Breathe; Breath	yuṁ; yuṁyuṁ (IIIa[26])			ṭaŋhöm
184.	to Perfume; Perfume		thuiṁ	danhuṁ, danhum (II 21, V 66)	
185.	Blood	chim (MK 201)		jhām	
186.	Dark, Brown	srim (IIIc[13])			jāṁm
187.	to Lack, be Few	an (Ie[16])		at (IV 28)	
188.	Python		klan	tlan[n] (II 41)	
189.	Four	pan (Ia[20])		pon (II 3)	
190.	to Plait, Weave		ban; tān	tpăn, tmāñ (II 53, 116, 146)	
191.	Relative Pronoun	mun (Ih[12]) man (VIIIa[13]) min (IIIc[24])		man (II 40)	
192.	to Climb	dwān (MK 164)		lwan (VI 82)	
193.	Hunter	prān (I.B.359c[10])			brān
194.	to make Pots	mān (D.162)			smūn
195.	to Love; Love	chān; jirhān (Ia[6], f[8])		sralañ (II 79)	
196.	to Maintain, Keep	tgin (Id[50])			kān
197.	Cooked, Ripe	cin -cin (XVIII A[2])			ca-in / c'a-in
198.	to Offer; Gift	jin, jun; (Ie[36]) (Lap.) juṁwin (Id[52])		jon, jmon, jamnon (II 21, V 66, II 41)	
199.	to Soften; Soft	tuḍen; lu-in (Ib[51,39])		pandan (V 76)	
200.	Firm, Sure	rbin; rubin (Id[30], c[51])			mên

		MON		KHMER	
		Old	Mod	Old	Mod
201.	Child	kon (R.[5])		kon, kun (II 9, 53)	
202.	Adorned with	ciñcon (Ib[53])			suon / saṁsuon
203.	Teaching, Exhortation	binton; buton (Ib[49]) (D.150)			pantūn
204.	to Fondle, Caress	culun (D.375)			lalañ
205.	to Shoot (with bow)	pañ (D.93)		pañ	
206.	to be Full	piñ; pirpiñ (Ib[23], c[41])			beñ
207.	Mon	rmeñ (IXb[42])		ramañ, rmañ (II 52, V 8)	
208.	Ruin, to Ruin	rinliñ, liñ, pliñ (Ie[29],d[4],b[15])		paṁphlāñ, phlāñ, lāñ	
209.	to Play	wiñ; puwiñ (D.121) (Ie[5])			leŋ
210.	Needle/Dart	tinliñ, tinleñ (Alôpyi) (MK.180)			dranic
211.	Black-collared Starling (Gracupica)		kalaŋ	gralin graloŋ[ŋ] (II 61)	
212.	(4) Sides	..tlaŋ (IXa[40])			..jruŋ
213.	Bamboo Shoots	tḅaŋ (Id[46])			daṁbāŋ
214.	Youngsters		maŋ [blāy]	meŋ. kanmiŋ (II 93, 135)	
215.	Deer	ramaŋ (D.301)		ramaŋ (II 84)	
216.	Prefix of honour	yaŋ (Ia[3])		yăŋ (II 29,52)	

		MON		KHMER	
		Old	Mod	Old	Mod
217.	Neighbourhood, Near	jraŋ, jinreŋ (D.215) (IXd[27])			brieŋ
218.	Jambu tree (Eugenia)	kreŋ (D.352)		vryaŋ (II 109)	
219.	Winged/Wing	sumneŋ (IIId[15])			caṁ-eŋ
220.	Other	c-āŋ, c-eŋ (Ia[10]) (R.[31])			p'ṣeŋ
221.	Cymbals		c'āŋ	c'eŋ (IV 70)	
222.	Heavy, Difficult/ Weight	sjĭīŋ (Id[47])		jyeŋ (III 173)	
223.	Long	jlīŋ (Ie[28])		veŋ (VII 17)	
224.	to Play on	[*tiŋ] twiŋ (VIIIa[6])		tin, tmĭīŋ (II 22)	
225.	Enclosure Wall	kumbeŋ, kumbāŋ (IXf16) (I.B.Pl.358)		kaṁveŋ (III 167-8)	
226.	News	pinriŋ (D.173)			ṭaṁṇiŋ
227.	King/Priest	smiŋ, smeŋ (R[3]) (Taungbi)		smiŋ (III 139)	
228.	to Build	croŋ, crŭūŋ (XI[5]) (IX f[36])		sāŋ (II 13)	
229.	Foot, Leg	juŋ (Ig[27])		jeŋ (II 52)	
230.	Loincloth/Do. of monks	sirpŭūŋ (Ic[24]) sirpoŋ (IX d[25])			spaŋ

CHART C
MON-ANNAM LANGUAGES - COMMON FORM

		MON		KHMER		BAHNAR	SRÊ	BIAT	STIENG	SAKAI	BESISI	SEMANG.	MALAY	CENT.	NICOBAR
		Old	Mod	Old	Mod							(J.Jakun) S.Seluŋ		Sh.Shom Peŋ N.	Car
1.	Fish	ka'	ka	-		ka	ka	ka	ka	ka'	kā	kah	ikan	kâa	ka'
2.	Tiger	kla'	kla	klā	k'lā	kla	kliu	-	klăh	kla', kra'	ră-ā	-	-	-	
3.	Earth/ Land	ti'	ti	ti	ṭī	teh	tiăh	nĕh	tĕh	teh, tê	tēk ti	tek	tanah	mattai (=land)	
4.	Rat, Mouse	kni?	kni	-		kănē	ɗɛ	de,ne	könêi	kanĕh, kanē'		kane'	-	-	
5.	Three	pi'	pi	pi	pī	pɛŋ	pe	pe	pei	ĕmpet.	'mpe'	pat	-	lōe, lūe,luɛ	
6.	New	tumi.	tami	tmī		-	tăme	m'he		bei, pâi.	'mpai	-	-	-	
7.	Pestle		ri		aŋrai	adrey) adrīh)	rănai	r'nai		rentik.		-	-	-	
8.	Jungle	grip.	gruip	vrai, vray		bri	bri	bri	bri	bri	'mbri	tĕpi' J. dĕbri		-	
9.	I (We)	ey	ai	añ		iñ	?ăñ	he	hēi,i	an,en,eŋ.	öyn	yẽ,ye'	-	hē(=we)	
10.	Far, Distance	jirŋey.	jaŋai, sŋai		c'ŋāy	jăŋəi) ʃăŋai)	ŋăe	ŋao	ŋai	nya'		mĕnji'		hö-i	
11.	Day, Sun	tŋey	tŋai	tŋai, taŋai.	t'ŋai	-	tăŋai, ŋăi	-		tĕŋŋi, tĕnyi			hari	heŋ. Sh. hok-ŋīa	
12.	Louse in hair		cai		cai	si	săi	čhi	sih	chä, chêt	chī	chī'	-	shēi	
13.	Pain, Disease	añjey, ajey.	yai		jhīh	ji?	ji	dji	ji	ŋi,nyi, ĕnji		miji	S. ya	yē. Sh. yâ.	tū
14.	Fig trees	jrey	jrai	jray, jrai	jrai	jəri	jri, jiri	r'wi	jrai	wi		sawet.	jĕjawi		chăʀi (=banyan)
15.	Hand	tey	tai	tai	ṭai	ti	ti	ti	ti	tök tihi.	tīh	ton	taŋan	-tai	-ti'
16.	Thou	beh	beh	-		mih (=you two)	mi	măi. (masc.)	mēi, bei	ima'		pā^y, mĕh		mē	mẽh
17.	Dream	a(m)po'.	lpa'	-		ʰapō	mpao	m'böi	mböi	ĕmpo', bĕmpɔ		'mpā'	mimpi'	enfūa	'mv
18.	Name	imo', himo', yimo'.	ymu	jmah, jamah, jmoh		-	tămŏh	mŏh		imu', mu, lĕmo		-			
19.	Stone	tmo'	tma'	tmo	t'ma	tămo	-	-	{tömau, tömɔu	tĕmuh, tmu			batu	N. patu	
20.	Breasts	tohh	tah	toh, toh		tŏh	toh	tŏh.	tŏh, kătŏh		tuh	tuk	dada	toah N. toh, teh Sh. tōa	

MON-ANNAM LANGUAGES - COMMON FORM

	VIÊT.	P'U-MAN	T'ENG.	KHAMU?	WA Tung-va	WA (Drage)	PALAUNG Panku	PALAUNG Namhsan	RIANG -LANG	RIANG -SAK	T'ANɔ? (DANAW)	KHASI	WAR	MUNDĀRI	KURKU / SAVARA / GADABA
1.	cá	k'a	ka?	kɑ?	ka?^{1}	ka^{5}	kɑ^{2}	kā	ka?^{1}		-	-kha		hai, haku	K. kaku
2.			-		-		-		-			khla		kula	K. kūlā
3.	đất	t'ui	p^{ə}te?, pəteh } kate		dɛ?^{3}	te	kăđɑɪ^{2}, kăđɔɪ^{2} } katē		kəte?^{1}		kăte^{1}	pyrthei (=world)		otē	K. watē
4.	-		kəne	kanê		-	hnɔɪ^{2}		-		kăne^{3,1}	khnai		huni	
5.	ba	-	pe	pe	luɛ^{2}	loi, oi	oe^{2}.	uāi, ɔ̄i, oë	kəwe^{1}, kəwai^{1}, kəwəi^{1}		ui^{4}	lai		apia, api	K. āpai
6.	mới.	uhmui	hme	hmē, me			kămɑɪ^{2}, kămɔɪ^{2}.	kănmē	tən^{2}me?^{2}, tɤn^{2}me?^{2}		k'ămɛ?^{4}	thymmai			
7.	chày		kəndre?, ndre.	trê	ŋ-gri?^{3}	ngri	ŋ-grɑɪ^{2}, ŋ-greɪ^{2} } gre, kre		rɛ?^{1}.	tɤn^{2}rɛ?^{1}	ts'ɔŋ^{2}re?^{2}	synrei			
8.	-		bri, brih	mpri, bri	brɑi?^{3}	pre	brɑɪ^{2}, breɪ^{2}.	brī	pri?^{2}		p'rɑ^{2}bo^{4}	bri (=grove)		bir	
9.	-		?i (=we) ?o? (=I)		ɛ?^{1} (=we)	ē	ye^{12} (=we)	yɛ̄, ɛ̄	e?^{1}. (=we)	e^{1}?, ɪ?^{1}	e^{1} (=we)	ngi (=we)	ñia (I)	aiŋ, iŋ, iñ	K. iŋ S. ñen G. niŋ
10.	-	ŋai	gyɑ?, jɑ?		ʃĭŋai^{2}	s'aŋöi	săŋɑɪ^{2}, săŋɔɪ^{2} } s'ăŋāi			s'ɤŋai^{2}	s'ɔŋ^{4}ŋai^{4}	jingngai, ʃəŋūi jŋai		saiŋgin, saiŋgiŋ	K. sāŋgin S. saŋayi G. saŋgāyi
11.	ngày	nyi	s^{ə}ŋi.	sŋai, sinyi	ʃĭŋai?^{3}	s'anie	săŋɑɪ^{2}, săŋeɪ^{2} } s'ăŋī		s'əŋi?^{1}.	s'ɤŋyi?^{2}	ts'i^{1}	sngi	juŋai	siŋgi, siŋ	G. sīi
12.	chấy		se?		ʃi?^{1}	s'e^{5}	sɑɪ^{2}, sɔɪ^{2}.	ʃī, s'ī	s'i?^{1}		tsi^{1}	ksi		siku	
13.	-	shu	ču	su, shu, chu	sɑɤ?^{1}	s'aü	seu^{2}	s'ū	s'u?^{1}		kătsu^{1}	sūh [-h=?]		hasu	
14.			jri						tsəri?^{2}	tjɤri?^{2}	kări?^{1}	jri (=rubber)		ãṛi; baṛi	
15.	tay	ch'i	ti?	ti	tai?^{1}	te	đɑɪ^{2}, đeɪ^{2}.	tī	ti?^{1}		ti^{1}	kti	tai	tihi, ti?, tī	K. tī S. si G. tītī
16.	mày	mi	me	mê	mɑɪ?^{3}	be	meɪ^{2}	mī	mi?^{2}		mɤ?^{1}	me	'm	am, me	K. am S. ām G. nōm
17.	mộng		'mpo	kamu	tjɯ^{2}, mau^{3}	[s'mo, l'mo]	-mbau^{2}	(rinpō, lɪnpō	-rəmu?^{2}		[ti:n^{2}]pɔ^{1}	phohsniew		kumu	
18.	-		səŋmɤ						mus^{2}		ma?^{2}	kynmaw		nūmu	K. jūmū
19.	-	muŋ		(s'imao, s'imo	ʃĭmau^{3}	s'amo	mau^{4}	mō		s'ɤmo^{2}	kămu^{1}	maw		hutuma (=to throw stones)	
20.					təh^{5}					-	-		-	toa	

MON-ANNAM LANGUAGES - COMMON FORM

		MON		KHMER		BAHNAR	SRÊ	BIAT	STIENG	SAKAI	BESISI	SEMANG.	MALAY	CENT.	NICOBAR
		Old	Mod	Old	Mod							(J.Jakun) S.Seluŋ		Sh.Shom Peŋ N.	Car
21.	Nose	moh, moḥ.	muh	muh, muḥ		muh	mŭh	mŏ̂h.	muh, trömŭh	moh, mūh		muk, moh.	-	moãh. Sh.mahũ	ɛlmɛ̃h
22.	One	moy	mwai	moy, moyy		môñ, miŋ.	-	mŭŏi	mui	mui, moe.	hmoi	-	-	-	
23.	Grand-child	cow	cao	cau	cau	xau	sau		..sau	chen-o'.	kinchu	kanchɔ?.	chuchu		
24.	to Suckle, Suck, Breasts	pubow.	bamao, mao	pau (to suck)			tə̆mpu'; pu'	m'pu; pu.		bot		bu		Sh.bō-o	po,hâpo
25.	Six	tu'row.	tarao	-		tə̆dru	prau	prau	prou	tĕmpĕrū, pĕru', pru'		-	-	tafūal.	ta-fūa tăful
26.	Tree; Wood	chu'	chu	jhe	jhoe	-	chi	ĕ̌hi	chü	jĕhu		johū. O.M.kāyu		chīa	chiô. chɔ:n
27.	Deep	rjūḥ.	jroh, sjuih	jrau, jaṁrau		jŏru?, jru?.	juruh	djru	jörŭh	jĕru, jĕri,jero'.		Jav.jĕro		-	
28.	House-Fly		ruai		ruy	rɔi	rə̆hae	r'hŭăi	ruêi	rūl ruói	roi	-	-	yūe.	ɪn-ʀuɛ
29.	Dog	clew	kluiw	cke, cake.	c'keh	ko',cō	so	ĕ̌ho	sŏu	chō.	chau, chō	āsū'	asu	-	
30.	Mushroom, Fungus	ptis	ptuih		p'ṣit	-	bə̆sĭt	ĕ̌hêt	chēt	betis.	pĕtis, pĕtīh	tēhs	-		
31.	Two	ḅār	ḅā	ver, vyar,	bīr	ɓar	bar	bar	bar	maar	'mbār	bie	-	ã̃. Sh.au. N. ã	
32.	Ear	ktor	katow	-		don	tur, tôr	tôr	tur	ĕntāk.	tög^{n}, töŋ	kĕntok^{ŋ}, 'ntoŋ.		nâŋ	naŋ
33.	Eye	mat	mat	mat		măt	măt	măt	măt	mat, möt, mŏ̄t		med	mata	oal-mât.	mat
34.	Four	pan	pan	pon, ponn.	puon	pūon	puan	pŭŏn	puon	hmpun, hmpud^{n}		-	ĕmpat	fōan. Sh.foon.	fɛn
35.	Child	kon, kwon	kon	kon, kun	kūn	kon	kon	kon	kon	kĕnon, kĕnun kĕnod.		kō^{d}n, kōn.	-	kōan. Sh.köat.	kuən
36.	Bone	jūc(?)	jut		c'a-iŋ		ntīŋ	n'tiŋ		ja-ak^{n}.ja'ak^{ŋ}		ja'is, ai-eŋ.	tulaŋ	oŋ-eŋ	

MON-ANNAM LANGUAGES - COMMON FORM

	VIÊT.	P'U-MAN	T'ENG	KHAMU?	WA Tung-va	WA (Drage)	PALAUNG Panku	PALAUNG Namhsan	RIANG -LANG	RIANG -SAK	T'ANɔ? (DANAW)	KHASI	WAR	MUNDĀRI	KURKU) SAVARA) GADABA)
21.	mũi	mu-ti	muh, mu?.	muk, mo	mɤh^{5}.	kawŋ-muich	muh^{3}	mūh	-	-		khmut		mũ	K. mū S. mu G. mumu
22.	môt		moi, moỳ.	mui, môi	-		-		-	-		wei	mi	miad?, mœăd?	K. mia S. mi, aboi G. mui-rō, boyi
23	cháu		je?, je (?great grandchild)		saɤ?^{1}	..s'aü^{5}	-	sū	-	-		ksiew, ksiw			
24.	bú (=to suckle)		bu?, bö; (=to suckle)	bu,bu? (=breast)	pəɪ?^{1} (to suck)	pō (breast)	bu^{2}	bū	bu?^{1}	bu^{1} (=breasts)		buiñ, (=to suck) jymbuiñ	pünbuiñ	jembed? (=to suck)	
25.	sáu	t'ao		tol		-	tɔ^{2}	tɔ̄r, tɔ̄	tual^{1}	tun^{1}		hynriew.t'reu		turui^{a}	K. turūi, turru S. tudru G. tir, turigi
26.	cây	zie	hə̆?ɛ?, (=fire wood)	che	k'i?; (fire-wood) k'au?^{1} (tree)	kao^{5}	heɪ^{2}, haɪ^{2}, hɔɪ^{2}.	hē	k'ɛ?^{1}	tsok^{4}θe^{1}		ba-eh [-h=?] (=wooden)			
27.	sâu		jru		raɤ?^{3}	raü^{5}	luk^{1}	lō̈k	tsə̆ru?. tjɤru?^{2}	kə̆rui^{2}		jylliew			
28.	rùôi		roe,rɔy.roi		rɔi^{2}.	roi, rui	rɔɪ^{2}.	ruwaī, ruwɔ̄i	ruəi^{2}	rui^{4}		-		roko	
29.	chó	shaw	so?,so.	sɔ?,s'ɔ	so?^{1}, ă˗?o?^{1}.	s'o^{5}	sau^{2}	s'ɔ̄	s'o?^{1}	tso^{1}		ksew.	ksiā	seta	K.tsītā. S.sor,kinsór G.kussō
30.	-		tih		tīh^{5}	tēch	dīχ^{3}.	tīr tīɛr	tis^{1}, kə̆tis^{1}	tət^{3,1}		tit		-	
31.			kə̆bar; bə̆r	bə̆r	ra^{2}	rā	a^{2}	ār	ar^{1}, kə̆?ar^{1}	an^{4}		ār	ā	bar,baria	K.bārī^{a}. S.bār G.bārjū
32.	tai	-	kə̆dɔ?		yaɤ?^{3}	la-yaok	hyu?^{1}	hyɔ̆?	tsor^{1}	tjör kə̆tən^{4}, kə̆tɔ̆n^{4}		shkor		lutūr	K.lutur
33.	mắt	-	mə̆t.	mə̆t	-		-		-	-		khmat	mat	mẽd?	K.mẽd. S.mad G.mā.
34.	bốn	p'un	pon, pɔn.	puon	pɔn^{2}, pɔl^{2}.	bun	p'un^{2}	p'ōn	pōn^{1}, kə̆pōn^{1}	pən^{4}		-		upun^{ia}	K.upūn^{ia} S. uñji G.vunigi
35.	con.	k'uan	kɔn, kon.	kon, k'ɔn	kɔn^{2}	kawn	kɔn^{2}	kwɔ̄n	kuan^{1}	kon^{4}		khūn	hūn	hon,hɔ̆n,hān	K.kōn S.on G.odu-on
36.	xướng		cə̆?aŋ, ?aŋ.	{ri-aŋ s'a?aŋ	ʃĭ?aŋ^{2} sə̆?aŋ^{2}}	s'a-aŋ	kə̆?aŋ^{2}.ka-āŋ		tsən^{2}aŋ^{1}	kə̆naŋ^{4}		shyieng [-y-=?]		jaŋ	

MON-ANNAM LANGUAGES - COMMON FORM

		MON		KHMER		BAHNAR	SRÊ	BIAT	STIENG	SAKAI	BESISI	SEMANG. (J.Jakun) S. Seluŋ	MALAY	CENT. Sh.Shom Peŋ N.	NICOBAR Car
		Old	Mod	Old	Mod										
37.	to Shoot (with bow)	pañ	pan	pañ	pāñ	peŋ	pǎñ	pǎñ		–			panah (=bow)	foin (=crossbow)	
38.	Hair	sok	sok	suk	sak	xɔ̆k [sɔ̆k]	so?	čhŏk.	chok, sok	so^{k}, suk	tsuk	sog	–	yôk. Sh. jūo.	hēok
39.	Foot, Leg	juŋ	juiŋ	jeŋ	joeŋ	jöŋ	jöŋ	djŏŋ	joŋ, jɔŋ.	$jūk^{n}$.	$jok^{ŋ}$, joŋ	chān. O.Jav jöŋ		Sh. chuk.	drān
40.	Urine		knaṁ		nom	..nôm	ɑ̆um	–	num	nom		kĕnom	–		
41.	Crab		gatāṁ	kṭam		kə̆tam	tām	–	tam			kĕntem.	kĕtam	–	
42.	Year	cnām.	snāṁ	cnaṁ	c'nām	xǎnâm) hǎnam)	{sə̆nam nam	nǎm		–		–		–	
43.	to Mourn, Weep	yām	yāṁ		yaṁ	ñɛm, ñum.	ñim	ñŭm	ñim	yabm, jāp,	yām	jām, jim		chīm	chīam
44.	Blood	c'im	c'iṁ		jhām	pham) mǎham)	mhām	m'ham	maham	bĕhīm, maham		muhum		mahām (=menses)	mam, mǎhām
45.	Bird	kiñcem.	gaceṁ	–		xɛm	sīm	čhĭŭm	chum	chēp, chem		S. chichom		–	

MON-ANNAM LANGUAGES - COMMON FORM

	VIÊT	P'U-MAN	T'ENG	KHAMU?	WA		PALAUNG		RIANG		T'ANɔ?	KHASI		MUNDĀRI	KURKU) SAVARA) GADABA)
					Tung-va	(Drage)	Panku	Namhsan	-LANG	-SAK	(DANAW)		WAR		
37.	bắn		piñ.	piñ, piŋ	puiñ^{2}	pōin	paiŋ^{2}	pīŋ	pəiñ^{1}		pəɪŋ^{4}	-		tuĭŋ	
38.	tốc.	su-ch'i	-		hɑʋk^{1}	haük	hu?^{1}	hŭ?	huk^{1}		ñok^{1}	shñiuh. [h=?]	su'klia'	u?,ūp',ūb'	K. hu^{p} S. ū
39.	chân.	chin	yüöŋ, juaŋ.	tsuɔŋ	tjauŋ^{2}	chōŋ	jan^{2}, jeŋ^{2}.	jüŋ	tsɔŋ^{2}	tjɔ:ŋ^{2}	kɔ?^{3}	kjat		janga (poet.)	K. ānganā S. taljeŋ G. susuŋ
40.	-		num		num^{2}	nöm	hnum^{2}.	hñūm	num^{2}		-	um			
41.	tôm (=prawn)		kətam	ktam	tam^{2}	tām	-		kətam^{1}		kătan^{2}	thām		kaṭăkom, karakom	
42.	năm		num,nüm		num^{2}	nöm	snam^{2}	s'ănạm	-		nan^{2}	snem		sirma	
43.		yaŋ	yam	yām	yɪm^{2}	yöm	yām^{2}	yām	yam^{2}		ñan^{2}	iām		iam	K. yam
44.	-		mam.	senăm, nām	nam^{2}	nam	hnam^{2}	hnām	nam^{1}		kănan^{4}	snam		maĕom, mãĕom	
45.	chim	si	sim	s'im	ʃīm^{2}	s'im	sim^{2}.	s'īm, ʃīm	s'im^{1}		tsən^{4}	sim	ksem	sīm (=fowl)	K. ʃim S. kansim, im (=fowl)

CHART D
MON-ANNAM LANGUAGES - NORTHERN AND WESTERN

		MON		KHMER		DANAW	RIANG		PALAUNG		WA		P'U-MAN
		Old	Mod	Old	Mod	(T'ănɔ?)	Black	White Striped	Panku	Nam-hsan	Tung-va	(Drage)	
1.	Five	mṣ̆ūn		pram		θôn^{4}	k'an^{4}	han^{1}	p'an^{2}	p'ʌn	p'ual^{2}, p'uan^{2}	puawn	sa
2.	Ten	cas, cwas		tap		-k^{y}en^{4}	kɔl^{1}		kɤ^{2}	kȫr, kʌ̄n	kau^{2}	kao	ch'ao
3.	Hundred	klam			ray	ăp'yɑ	pərya^{2}		păyah	priā	yɪ?^{3}	riya	p'i
4.	Heart, Mind	pumas			gaṁno't	katun^{4}; nuɔt^{2}	kiŋ^{1}kənuas		nɔh^{3}, nauh^{3}	nuạr	rɔm^{2}	rawm	
5.	Liver	gris		tleṁ		(<B.)	kə̆-tuam^{1}		kă-tam^{2}	kartɔ̄m	tɔ̆m^{2}		
6.	Knee	kḅong			jaŋ-gaŋ	taŋ^{4} ko?^{3} (=head of leg)	ki:ŋ^{1}s'aŋ^{1} (head)		gaŋ^{2} gruŋ^{2} (gaŋ=house) Rumai gɛŋgyūŋ	kīŋkɛ̄r (kīŋ =head)	ŋye-ŋɔŋ^{2} (ŋye= house)	ksan groŋ	
7.	Nails, Claws	sinlem		kracok		kălɛ^{ə}ŋ^{4}	rəm^{2} hi:m^{1}		k'yi:m.^{2}	rah nīm	ŋ^{y}ɛm^{2}.	min, mem	
8.	Mouth	pāŋ,peŋ			māt	kănue^{4}	mwɔiñ^{2}		mɔɪ?^{1}, muɪ?^{1}	mūr	mɔiñ^{2}	moin	mua
9.	Head	kḅip		t'pwaŋ		kătaŋ^{4}	ki:ŋ^{1}		kɛŋ^{2}, kaɪŋ^{2}	kīŋ	keŋ^{2}	kēn	an-ŋwa
10.	Elephant	cī̆ŋ		tamre		kătsaŋ^{4}	s'i^{1}tsaŋ^{1} s'aŋ^{1}		sa:ŋ^{2}	chāŋ, sāŋ	saŋ^{2}	hsaŋ	
11.	Bear	kmīm			ghmuṁ (=honey)	k'r^{y}et^{3,1}	krɛs^{1}		krɪh^{3}, krɪχ^{3},	k'rēr	krih^{5},	krech^{5}	
12.	Horse	kṣeḥh		aseḥ		θe^{4}	məraŋ^{2}		braŋ^{2}	brạ̄ŋ	bruŋ^{2}	maruaŋ	law
13.	Cattle	jlow		tmur clohw (year of the ox)		vwat^{3,2}	mək^{2}	mɤk^{2}	mak^{1}	mük	mwɛ^{2}	moi	hmui- tsiaŋ
14.	Water Buffalo	preŋ		krapi; ksor		măna?^{3}	pəna?^{2}		kra?^{1}		krak^{1}	krāk	hmui-tsa
15.	Monkey	knū̆y		svā		vwɔ^{3}	wa?^{1}	vwa?^{1}	fa^{2}	fā	rau^{2}	kroi	
16.	Barking Deer		pah	pares		pɤt^{3,1}	pos^{1}		ɓos^{3}, ɓɔχ^{3}, ɓoh^{3}.	p'ōr	poh^{5}	poich^{3}	
17.	Frog, Toad	aŋgāw			aŋkep, (=frog) aŋgak (=toad)	ɓaχ^{3}, ɓah^{3}	k'ɪt.^{1}	tăduk^{1}; rɔk^{2}	ăruk^{3}	arɔ̄k (frog, road)	k'ɛt^{1}	noch	
18.	Snake	jrum		vas		păθen^{4}	həiñ^{1}		han?^{2}	hīŋ	ʃi^{4}?uiñ^{2}	k'sa-üin	
19.	Fowl	tyāŋ, tyeŋ			mān	yen^{4}	yɛr^{1}		i:r^{2}, i^{ə}r^{2}.	iạ̄r	ia^{2}	ia	
20.	Vulture	tinmāt, timān, tamāt		tmāt		lɔŋ^{2} ta^{2}	klaŋ^{1} ta^{2}. laŋ^{2} ta^{2}		laŋ^{3} ɗa^{2}.	lāŋ tā	klaŋ^{4}	preŋ laŋ ta^{5}	
21.	Peafowl	mrek, mreŋ			kŋok	(<B.)	prak^{2}		bra?^{3}	kɔ̄ŋ vɔ̆?	kaɯŋ^{2}.	kaoŋ	

MON-ANNAM LANGUAGES - NORTHERN AND WESTERN

	LEMET	K'AMU?	T'ENG	KHASI War	KHASI	MUNDARI	MUNDARI Kurku	SAVARA GADABA	Compare:-
1.	pan	p'uoŋ tol	tul	san	zan	mõṛẽ	mono	S. molloi G. manlēi	Sakai masok^{n}, mĕsâun. Viet. năm.
2.	kel	kan		khad...		gel	gel	S. galji G. galigi	Bahnar jit. Srê jət.
3.		hoi		spah		Santali sāe		S. sua	O.Viet. tlăm O.Burm. ryā
4.	tem	ñu'o'm	'rñu'om	jing-mut					
5.			t^{ə}lom, t^{ə}ləm	dohnud		im, ihim			
6.		knum	kănun	khohsiw					Nic. kōi-kanōaŋ
7.		tàmmōŋ	tămhmôŋ	tyrsim					
8.	mōm	tnok, tanaw	tănoh	shyntur		moca			O.Viet. miang
9.	kin	kampôŋ	jăr	khlieh					
10.	ksaŋ, kesaŋ	chaŋ, saŋ, sechaŋ	sĭkyaŋ,skyaŋ	-					Sakai chik. O.Burm. c'aŋ^{3}. Arch. Chinese dziaŋ (GS 128a) O.Viet.tượng
11.	kʀiś	huar, huoñ	huŏl	dngiem		bir-mindi			Semang kaweb^{m}. Srê grih. Arch.Chinese giụm (GS 674)
12.	mraŋ	mpraŋ	mbraŋ	kulai		sädom			Cham asaiḥ. O.Burm. mraŋ^{4}
13.	mpo, mpu	mpo	ləmbo	masi					Cham lmɔ. O.Viet. tlâu (=buffalo)
14.	trāk	trāk	trăk	shynreh		keṛa, keḍa			Karen pəna
15.	vā	ūa	hwa	shrieh		gaṛi; saṛa? (=ape)			Srê kuañ (=gibbon), hua (=grey ape)
16.	pos, pōś	puôi		sier, skei (=deer)		post, pust (=spotted deer)			Semang pas.
17.		dror; rôk (=toad)	rôk (=toad)	jakoit; (=frog) hynroh (=toad)		coke; (frog) roṭe (toad)			Achin chaŋguk. Srê kit. Biat kât, koʔt. Bahnar kĭt (frog), kĭt drŏk (=toad)
18.		mar	mar	b(y)seiñ		biŋ			Nic. paid, paich. Srê bös. Biat bêḥ. Semang jĕkob.
19.	ēr	ir, yer	'ier	s'iar		jiaŋ-jiaŋ; (=chicken) oṛe (=bird)			Sakai (and Indonesian) manuk. Bahnar ir. Srê iar Biat ĭăr.
20.				khlieng (=eagle-hawk)					Bahnar klāŋ. Srê klaŋ, Biat klaŋ (=birds of prey). Sakai kĕlak.
21.			kuoŋ	klew		mara? K. mara		Santali mara^{k}	Malay mĕrak. Cham amrak. Srê bra. Biat brak.

MON-ANNAM LANGUAGES - NORTHERN AND WESTERN

		MON		KHMER		DANAW	RIANG		PALAUNG		WA		P'U-MAN
		Old	Mod	Old	Mod	(T'ănɔ?)	Black	White Striped	Panku	Nam-hsan	Tung-va	(Drage)	
22.	Wing	s[uṁ]neŋ			caṁeŋ	p'an^{2}	piɛŋ^{1}.	piaŋ^{1}	p'(r)iaŋ, p'yuŋ^{2}.	p'yạ̄ŋ	p'rɤɪt^{1}.	pröit	
23.	Maggot, Larva, Grub, Worm	tiñju		taŋku		kălôn^{2}	raic^{1}.	rait^{1}	v^{w}a?^{3}	brɛ?;vā vặrīạr (worm)	ŋ̀grai?^{3}.	ŋgrēt	
24.													
25.	Moon, Month	kintu, kantu		khe		kăto^{1}	kiɛr^{1}	kiar^{1}	păkiər^{2}	kyạ̄r	k'i?^{1}	ke^{5}	ch'a-pa
26.	Star		snåŋ	pkāy		kălan^{2}	s'əj^{2}-məiñ^{2}	s'ɤk^{2} mɤɪñ^{2}	săman^{2}	samīŋ	ʃimuiñ	si-u-in	mö
27.	Water	ḍāk, ḍek		dik		u:n^{4}	om^{1}		om^{2}, um^{2}, ɤm^{2}, ɛm^{2}.	ōm	rŏm^{2}	rawm	ung
28.	River	kruŋ		cdiŋ		mlɔŋ^{2} (stream)	kroŋ^{2}	kruŋ^{2} (Salween R.)	k'yŏŋ^{2} (stream)	plōŋ, lɔ?	rŏm^{4}-krŏŋ^{2}.	sal-rawŋ (Salween)	ong
29.	Fire	pumat		vleŋ		ñɔ:n	ŋal^{2}		ŋaɪ^{2}, ŋɔ^{2}	ŋạ̄r	ŋu^{2}	ŋu	ŋao
30.	Silver Gold	srañ, sreñ; thar (=gold)		prak; (=silver) mās (=gold)		rɤn^{2}, hrɤn^{2}	run^{2}	ron^{2}	rɤn^{2} (silver) k'ri^{2} (gold)	rū̄n k'rīr	mawɪ^{2}	möa	
31.	Salt		ɓuiw	ampel		ts'a^{4} B.	s'uak^{1}		sɛ?^{1}	s'ɔ?	ki:h^{5}	kich	
32.	Charcoal		khyaḥ	tyuŋ		tɔk^{4}tsu^{ə}t^{3}	kăr-c'as^{1}, kăr-tsas^{1}	kə̀-tjɛs^{1}	kasah^{3}	kas'ạ̄r	ʃuah^{5}	hsoi^{5}	
33.													
34.	Fruit	sac		ple		ple^{1}	plɛ?^{1}		plaɪ^{2}, pleɪ^{2}.	plēh	ple?^{1}.	ple	p'i
35.	Sugarcane	tḅow			ampo	tɔŋ^{2}nai^{2}				ramε̄ lamε̄	me^{2}	meh^{5}	
36.	Molasses	tanglāy					om^{1} tam^{1}lai^{2} (sugar-cane)				ñŏm^{4}ɔɪ^{2}		
37.													
38.	House	sŋi'		kadaṁ (=hut)		ña^{1}	ka:ŋ^{2}		ga:ŋ^{2}	gāŋ	ñe?^{3}	nia^{5}	kan
39.	Boat	dluŋ; kḅaŋ (=ship)		dok		tɔŋ^{2}lwi^{4}	tsən^{2}-luaŋ^{2}		rɤ^{2}	rū̄	rɤ^{2}		
40.	Bow	tŋa			snā	ah^{3}	ak^{1}		kaŋ^{3}a?^{1} (catapult)	ă?	a?^{1}	āk	

MON-ANNAM LANGUAGES - NORTHERN AND WESTERN

	LEMET	K'AMU?	T'ENG	KHASI	War	MUNDARI	Kurku	SAVARA GADABA	Compare:-
22.		pənur	pənūr	thaprianŋ					Car Nic. sǎneok. Semang bieg. Nic. danuai.
23.			mbray			tiju			Semang-Sakai taju (=snake). Besisi tijo. Biat r'hai, n'hu. Srê jörös.
24.									
25.	khe	moŋ	moŋ	bnai		kuar		G. arkē	Nic. kahē, Bahnar khey, Srê könhai, Biat khǎi.
26.	sremeñ	sormeñ, sabmeñ	sərmeñ,səlmin	khlur.	W.khla-shmen	īpīl	K.ipil		Bahnar xöŋlŏŋ. Srê sömañ. Biat mǎñ
27.	ōm, hom	om, hom	?om	ūm	W.ām	da^k	K.dā	S. dā dāŋ G. dã	Nic. dak, Sakai dak, Semang oŋ, hoŋ. Viet. nước
28.	krōŋ (Mekory R.)	roŋ, hrawŋ	hrŏŋ	wah					
29.	ŋal,ŋɛl	prưa,p'lua	p'rưa	ding		seŋgel	K.siŋgĕl	G. suōl	Nic. heōe, Viet. lưa Halang hŭl, Bahnar uñ, Srê ous Biat ŭñ
30.	kmul	sril, sĕrin; (gold) kmul (silver)	srĭl (gold, silver)	ksiar (gold)		-			Malay perak (silver), ĕmas (gold)
31.	siak; plūh pelu	mar	hmar	mluh		buluŋ			Sakai mpoit, Semang siak Viet.muoi (O.Burm $c'ā^3$, Burm $jawaksā^3$ (sal ammoniac)
32.		kanaa	kə̆nsah; rŋoh	rnga-dieŋ					Srê chah; ous röŋa. Biat chŏ-oñ; r'ŋa-uñ.
33.									
34.	ple, p'li	ple, p'le	pleh	soh		jō			Sakai ple. Besisi pĕli Bahnar pley Sro plai. Biat plǎi
35.		tut kromẹ	kəlme	pai					Malay tĕbu, Nic maöh, Car Nic poh, Srê, Biat tao.
36.		om koloṃe							
37.									
38.	ña, ñā	k'aŋ, gag	gaŋ	ing		ōrak?	K. urā		Nic. ñi, Semang yi, Biat ñĭh, Srê hīu, Bahnar hñe, Viet.nha(nh=ñ)
39.	tcheloŋ	tcheloŋ	cə̆lɔŋ	lieng		lau, laŭka			Bahnar pluŋ, Sre pluŋ, Biat ḍuk Shan ruiw
40.	āk	maw	mo, mɔ? (crossbow)	ryntieh		a?			Sakai āg, Srê a?

MON-ANNAM LANGUAGES - NORTHERN AND WESTERN

		MON		KHMER		DANAW	RIANG		PALAUNG		WA		P'U-MAN
		Old	Mod	Old	Mod	(T'ăn$_{\text{ɔ}}$?)	Black	White Striped	Panku	Nam hsan	Tung-va	(Drage)	
41.	Left (hand)	jwi			c'weŋ	-	-			ivē	k'ɔŋ^{4} gwɛ?^{3}.	kave	
42.	to Plait, Weave		tān (=to plait)	tān, tmāñ (=weaver)		tan^{4}	taaiñ^{1}			tēŋ	taiñ^{2}	taiŋ	
43.	to Die	kcit		khmoc (=the dead)	khuc	pyi:n^{2}	yam^{2}		yam^{2}	yạm	yum^{2}	yim	ya
44.	to Kill	kucit			paŋ khuc (=to destroy)	pyi:n^{4}	piɛm^{1}	pyam^{1}		pyạm	tɤi^{2} yum^{2}.	plaü-yim	
45.													

MON-ANNAM LANGUAGES - NORTHERN AND WESTERN

	LEMET	K'AMU?	T'ENG	KHASI	MUNDARI		SAVARA GADABA	Compare:-
				War		Kurku		
41.		vẹ	ve?	-				Sakai wel, Semang wet, Car Nic.tăve O.Burm. lak wai[4], Chin. vei (ek)
42.			tañ (to plait)	thain	teŋ			Nic. tain Malay dan dan, (to plait) (to plait) Bahnar, Biat tañ, Srê tāñ
43.	yam	yăm; han	han	iap; jot (to punish)	gojo?	K.gōī-ē	Santali guju? Juang goju	Bahnar, kəchĭt, Srê chöt, Biat khŏt Viet. chết.
44.	piam	pam, phan	pəhan	pyn-iap; pynjot (to destroy)	goĕ?			Bahnar kəchĭt, Sre gösöt, Viet giết.
45.								

CHART E

KAREN DIALECTS (AUSTRIC CONNECTIONS)

	PWO (Tenasserim)	PWO (Delta)	SGAW	PĂKU
TONE PATTERN I	Tone 5	Tone 2	Tone 3	Tone 2
1. Bald	k'la^{5}	k'la^{2}	kla^{3}	kla^{2}, θəkla^{2}
2. Stranger, Guest	[hə^{5}]mwi^{5}	[pə^{3}]mwi^{2}	təmʀi^{3}	təmʀī^{2}
3. Chieftain, Headman	sək'ã^{5}	sək'ã^{2}	səkɔ^{3}	səgɔ^{2}
4. Tamarind	mã^{5}k'lɔ̃^{4}	mã^{2}k'lãu^{2}	mɔ^{3}kle^{3}	mɔ^{2}kle^{2}
5. Python	-	-	kəlɔ^{3}	kəlɔ^{2}
6. Far	yaī^{5}	yãɪ^{2}	yi^{3}	yi^{2}
TONE PATTERN II	Tone 5	Tone 2	Tone 1	Tone 1
7. Silver	se^{5}	se^{2}	se^{1}	
8. Hare	pəďɛ^{5}	pəďai^{2}	pəďɛ^{1}	pəďɛ^{1}
9. Pearl	pəlɛ^{4}	pəlɛ^{2}	pəlɛ^{1}	pəlɛ^{1}
10. Wave	ləpɔ^{5}	ləpɔ^{2}	ləpɔ^{1}	ləpɔ^{1}
11. Molasses; Sugarcane	sã^{5}lɛ^{5}	tã^{4}lai^{2}	tə^{1}lɛ^{1}	
12. to Play (the harp)	ďẽ^{5}	ďẽ^{2}	ďe^{1}	ďe^{1}
13. Earth-oil; Lye	klaĩ^{5}tai?^{3}	klaĩ^{2}te?^{1}	klɛ^{1}ti?^{2}	
14. Town; Village	ďõ^{5}...	ďõ^{5}	ďu^{1}...	ďu^{1}...
TONE PATTERN III	Tone 6	Tone 4	Tone 1	Tone 1
15. Ghat, Landing-place	θəne^{6}	θəne^{4}	..θəne^{1}	θəne^{2}
16. Beans	pɛ^{6}	ɓaĩ^{2}	pɛ^{1}	
17. Widowed	..mɛ^{6}	..mai^{4}	..kəmɛ^{1}	..kəmɛ^{1}
18. Hair	..θu^{6}	..θu^{4}	..θu^{1}	..θu^{1}
19. Husked Rice	ʀu^{6}[s'a^{1}]	ʀu^{4}[s'a^{4}]. ʀɤ^{2}[s'a^{4}]	hɤ^{1}[θa?^{2}]	hɤ^{1}θa^{3}
20. to Blow with mouth, strongly	[u^{1}]ʃo^{6}	[u^{4}]ʃo^{4}	[u^{1}]θəp'ʀo^{1}	[u^{1}]θəp'ʀu^{1}
21. Fowl	s'ã^{6}	s'ã^{4}	s'ɔ^{1}	s'ɔ^{1}
22. Vulture	lã^{6}kət'a?^{2}	lã^{4}kət'a?^{1}	lɔ^{1}ta?^{5}	lɔ^{1}kəta^{2}
23. Village	təwã^{6}	təwã^{4}	təwɔ^{1}, θəwɔ^{1}	θəwɔ^{1}
24. to Weave (mat or Basket)	t'ai^{6}	t'aĩ^{4}	t'e^{1}	t'e^{1}
25. News	pərã^{6}	pərã^{4}	pərə^{1}	pərœ^{1}

KAREN DIALECTS (AUSTRIC CONNECTIONS)

	W. BWE	GEBA	N. PĂ-O (Taunggyi)	
	Tone 2	Tone 2	Tone 5	Compare:-
1.	da^{2}gla^{3}	dăgla^{2}..		Mon. k'alāt. Danaw klak^{3,1}. Riang klak^{1}
2.	[c'il] dɛ̆^{3}mɛ^{1}	[ti^{1}]tɛ̆mɛ^{1}		Mon. tmuai. O.Jav. tamuy
3.	tjɔ̆^{2}gɔ^{2}			Rianglang tsə̆kaŋ^{2}. O.Burm. sk'aŋ^{3}
4.	ma^{3}kle^{1}	ma^{2}glɛ^{2}	mɔŋ^{2}klɛŋ^{1}	O.Mon. maŋgleñ. Riang maŋ^{2}klɛŋ^{2}. O.Burm. maŋ^{3}klañ
5.	gă^{2}la^{2}	ga^{2}la^{2}	tălaŋ^{6}	Mon. klan. O.Khmer tlan. Viet. trăn. Nic. tulân. Khasi thlen.
6.	yɪ^{2}	ɔ^{2}yi^{2}	ña^{5}	O.Mon. jirŋey. Sakai nya?. Rianglang yan^{2}. Nic. hö-i
	Tone 1	Tone 1	Tone 6	
7.	hʊ^{1}, rʊ^{1}	ho^{1}	rɔn^{6}	O.Mon. sraň. Danaw ^{h}rɤn^{2}. Riang ron^{2}. Palaung rɤn^{2}.
8.	pɛ̆^{2}ɗɛ^{2}	ɗɛ^{1}θɛ^{2}		Malay tapai. O.Mon. batāy. Riang pɤl^{2}tai^{1}. Palaung paŋ^{3}dai^{2}.
9.	pɛ̆^{2}lɛ^{1}		pălɛ^{5}	O.Mon. bley. O.Burm. pulai^{4}.
10.	lɔ̆^{3}pɔ^{1}			O.Mon. lamṗoḥ. Khmer ambök.
11.	ɗa^{1}k'lɛ^{1} (=sugarcane)	da^{2}k'lɛ^{1}	tɔŋ^{2}lai^{6} (=sugarcane)	O.Mon. taŋglāy. Danaw tɔŋ^{1}nai^{2}. Riang tam^{1}lai^{2}. Burm. taŋ^{3}lai^{4}.
12.	ɗe^{1}	de^{1}	tiŋ^{1} (=harp)	O.Khmer. tmiŋ (=harpist). O.Mon. tinmiŋ tana. Danaw, Riang ti:ŋ^{1} (=bamboo harp)
13.	klɛ^{1}c'i^{1} (=lye)	k'lɛ^{1}t'i (=lye)		Mon. kleŋ ti (=earth-oil)
14.	ɗo^{1}...	ɗo^{1} (=village)	doŋ^{6}(=village)	O.Mon. ḍŭŋ (town)
	Tone 1	Tone 1	Tone 6	Compare:-
15.	θe^{2}ne^{2}			O.Mon. cnis (lit. descent, from cis, to descend)
16.	θɪ^{1}ɓɪ^{1}	ki^{2}bi^{1}, tji^{2}bi^{1}	be^{6}	Mon. ɓai. Danaw bai^{4}. Riang rɤbai. Palaung răbaɪ^{2}.
17.	..gɛ^{2}mɛ^{2}	..gɛ^{2}mɛ^{2}	..mai^{2}	Mid.Mon. kmāy. O.Khmer māy. Riang kəmai. O.Burm. kmay.
18.		ăs'ʊ^{2}		O.Mon. sok. O.Khmer suk. Sakai sok, suk. Riang huk^{1}.
19.	hu^{1}	hu^{1}	hu^{6}	O.Mon. sŋo'. O.Khmer raŋko. T'ɛng hŋɔ?. Wa ŋo?^{3}. Riang ŋʊ?^{1}.
20.	[u^{2}]θʊ^{1}p'ʊ^{1}	p'ru^{2}	[u^{6} = to blow]	O.Mon. pguḥ. Malay pangus (of porpoises)
21.	ʃɪ^{1}	ʃi^{1}	c'ya^{6}	O.Mon. tyāŋ, tyeŋ. Mundari jiang=jiaŋ (=chicken)
22.	la^{2}da^{1,3}	la^{2}da^{3}	laŋ^{1}ta?^{4}	Danaw lɔŋ^{2}ta?^{2}. Riang laŋ^{2}ta^{2}, klaŋ^{2} ta^{2}. Palaung laŋ^{3}ɗa^{2}.
23.	θɔ̆^{2}wɔ^{1}			O.Mon. twāñ. Srê, Biat ɓon.
24.	t'e^{1}	t'e^{1}	t'ɛŋ^{6}	Mon. tān. Danaw tan^{2}. Riang, Wa taiñ^{1}. O.Khmer tmāñ.
25.	dɛ^{2}bɔ̆^{2}ro^{1}			O.Mon. pinriŋ.

KAREN DIALECTS (AUSTRIC CONNECTIONS)

	PWO (Tenasserim)	PWO (Delta)	SGAW	PĂKU
TONE PATTERN IV	**Tone 4**	**Tone 1**	**Tone 6**	**Tone 3**
26. Harp, Lute	na^{4}[ɗẽ^{5}]	na^{1}[ɗẽ^{2}]	tə̆na^{6}	də̆na^{3}
27. Buffalo	pə̆na^{4}	pə̆na^{1}	pə̆na^{6}	pə̆na^{3}
28. Root	ə̆wi^{4}	ə̆wi^{1}	ʀi^{6}	ă̆ʀi^{3}
29. Lac	χwi^{4}		χʀi^{3}	χʀi^{2}
30. Betel (-leaf)	p'ɤ^{4}...	p'ɤ^{1}...	θə̆ɓlɤ^{4}	pə^{2}, θə̆ɓlɤ^{3}..
31. Silk	t'o^{4}	t'o^{1}	θə̆to^{6}	θə̆du^{3}
32. Cattle		k'lau^{1}	klɔ^{6}	klɔ^{3}
33. Smallpox	mə̆rɔ̃^{4}		mə̆rɔ^{6}	
TONE PATTERN V	**Tone 1**	**Tone 4**	**Tone 1**	**Tone 1**
34. Bat	p'la^{1}	p'la^{4}	ɓla^{1}	ɓla^{1,4}
35. Rainwater	[t'i^{6}] χwɛ^{1}	hwe^{4}[t'i^{4}]	[t'i^{1}] χʀɛ^{1}	χʀɛ^{1}[su^{2}]
36. Paddy, Grain	ɓɤ^{1}	ɓɤ^{4}	ɓɤ^{1}	ɓɤ^{1}
37. Sheep	θo^{1}	θu^{1}	θo^{1}	θu^{1}
TONE PATTERN VI	**Tone 1**	**Tone 4**	**Tone 4**	**Tone 3**
38. Leaf	la^{1}	la^{4}	la^{4}	la^{3}
39. Fruit	s'ə̆^{4}θa^{1}	θa^{4}	θa^{4}	ə̆θa^{3}
40. Spinning Wheel			kə̆ha^{4}	gə̆ha^{3}
41. Lizards, Chameleon	k'wi^{1}	k'wi^{4}	k'wi^{4}	k'wi^{3}
42. Horse	kə̆θé^{1}	θé^{4}	kə̆θe^{4}	kə̆θe^{3}
43. Dung	s'ə̆^{4}ʔé^{1}	s'ə̆ʔe^{4}. s'ə̆ʔi^{4}	[ta^{6}]e^{4}	[da^{3}]e^{3}
44. Taro, Arum tubers	χʀu^{1}	χʀu^{4}	k'ɤ^{4}	k'ɤ^{3}
45. Yarn, Thread	lu^{1}	lu^{4}	lɤ^{4}	lɤ^{3}
46. Metal (-Frog) drum	klo^{1}	klo^{4}	klo^{4}	klu^{3}
47. Shells	k'lo^{1}	k'lo^{4}	k'lo^{4}	k'lu^{3}
48. Bamboo shoots	ɓã^{1}	ɓã^{4}	ɓɔ^{4}	ɓɔ^{3}
49. Spindle; to Spin	k'lẽ^{1}	k'lẽ^{4}	k'le^{4}..	k'le^{3}
50. Job's Tears. Coix			ɓə^{4}	be^{3}

KAREN DIALECTS (AUSTRIC CONNECTIONS)

	W. BWE	GEBA	N. PĂ-O (Taunggyi)	
	Tone 2	Tone 2	Tone 2	Compare:-
26.	dɛ^{2}nɛ^{2}	de^{2}ne^{2}	[tiŋ^{1}]	O.Mon.tana. O.Burm.coŋ^{4} tana.
27.	be^{2}ne^{2}	be^{2}ne^{2}	pănɑ^{2}	Danaw mănaʔ^{3}. Riang pəna^{2}. (perhaps borrowed from Karen)
28.	k'ɑ^{2}wi^{2}	ăk'ɑ^{2}wi^{2}	rwi^{2}	Mon. ruih. Car.Nic.ʀeh. Khmer rüs. Riang riɛs^{2}. Mund.redʔ
29.	gu^{2}ɪ^{2}	ʒwɪ^{2}ɪ^{2}	c'ɤʔ^{4}	Mon. krek. Danaw k'ărek^{3}. Riang trɔic. Palaung krɤiʔ^{1} Wa krɔit^{1}.
30.	θu^{1}ɓu^{2}..	bu^{1}..	plu^{2}..	Mid.Mon sablu. O.Khmer aṁlo. Riang, Palaung plu^{2}. Wa pu^{2}. O.Burm. saṁmlhu.
31.	θʊ^{1}drʊ^{2}	θʊ^{1}dʊ^{2}	t'i^{2}t'u^{2}	Danaw kătuʔ^{2}. Riang s'ətuʔ^{2}. Palaung ɗeu^{2}. Wa taɯʔ^{1}.
32.	glɔ^{3} [num. of cattle)			O.Mon.jlow. Mod.Mon.glao. O.Khmer clohw (=Year of Ox). Viêt. trâu (buffalo)
33.		mɑ^{2}rɑ^{2}		Mid.Mon.mran. Palaung brɛŋ.
	Tone 2	Tone 2	Tone 2	
34.	plɛ^{2}	plɛ^{2}	plɑ^{6}	Wa blak^{3}, malāk. Riang rəlak^{2}, tɤrlak^{2}. Danaw luk^{3}lat^{2}
35.	wɛ^{2}..	hwɛ^{2}		O.Mon.brey. Wa lɛʔ^{3}preʔ^{1} (=to rain)
36.	ɓu^{2}	bu^{2}	bɯ^{6}	Danaw ba^{1}. Khasi kba. Mund.baba (?).(But cf. Chin buʔ=cooked rice)
37.	θʊ^{1}	θo^{2}	s'ɤ^{5}	Mon. suiw. Riang, Palaung s'o^{1}. Burm sui^{4}. Shan suw. Chin. tu.
	Tone 2	Tone 2	Tone 1	Compare:-
38.	lɛ^{2}	hlɛ^{2}	lɑ^{1}	O.Mon.ṣla. Danaw la^{1}. Riang laʔ^{1}. Palaung hla^{2}. Wa laʔ^{3}. Sakai sĕlôk.
39.	θɛ^{2}	ăθɛ^{2}	–	O.Mon.sac. Khasi soh.
40.	gɛ^{2}hɛ^{1}	gɛ^{2}hɛ^{1}	tăhat^{3}	Mon. hat. Khmer rahāt. Burm. rahat.
41.	k'wi^{2}	k'wi^{2}	kwi^{1}	Mon.dakuai. Riang koe^{1}. Palaung ăkweɪ^{2}. Wa ŋ-guɛ^{2}. Nic. huyī.
42.	θɪ^{2}rɪ^{2}	θi^{2}ri^{2}	s'e^{6}	O.Mon. kṣeḥ. O.Khmer aseḥ. Danaw θe^{4}. S.Chin. ks'ɛ. Cham asaiḥ.
43.	ɪ^{2}	e^{2}	e^{1}	Semang i, aih. Nic. ăic, ăik. Sakai êt, êg. Khasi eit. Mon. 'ik. Mund. iʔ.
44.	k'u^{2}, ʃu^{2}, hu^{2}	ʃu^{2}, s'u^{2}	s'u^{1}	O.Mon. krow (?). Danaw kăro^{1}. Riang s'əroʔ^{1}. Wa krɑuʔ^{1}. Mund saru.
45.	lu^{2}	hlu^{2}	lu^{1}	Danaw lu^{1}. Riang luʔ^{1}.
46.	klu^{2}	klu^{2}		O.Mon. [bhaṁm]klo'.
47.	k'lo^{2}	k'lo^{2}		O.Mon. kinloʔ. Danaw k'ăruʔ^{3}. O.Burm. k'aru Burm/Mon kanū^{3}kamā^{3} (=oyster)
48.	ɓɑ^{2}[ɪ^{1}]	bɑ^{2}	bɑŋ^{1}	O.Mon. tḅaŋ. Danaw tu^{1}boŋ^{4}. Palaung baŋ^{2}. Khmer daṁbāŋ. Malay rĕboŋ.
49.	k'le^{2} (=to spin)	hle^{3}hlu^{2} (=spun thread)	k'reŋ^{1} (=to spin)	O.Mon. tleŋ (=to spin). Palaung kạnlɛŋ. Riang kɤn^{2}leŋ^{2} (=spinning wheel)
50.	θo^{1}ɓo^{2}	θo^{2}bo^{2}		Danaw [ple^{1}]be^{2}. Riang s'əbɛʔ^{1}. Centr.Chin θɑ^{1}pɯ^{4}, səpə̃^{3}, fă^{6}peɪ^{1}.

KAREN DIALECTS (AUSTRIC CONNECTIONS)

	PWO (Tenasserim)	PWO (Delta)	SGAW	PĂKU
TONE PATTERN VII	Tone 2	Tone 1	Tone 5	Tone 2
51. to Scratch	k'wa?^{2}, wa?^{1}	k'wa?^{1}, wa?^{1}	wa?^{5}	
52. Peafowl	..ʃa?^{2}	..ʃa?^{1}	..pʀa?^{5}	..pra^{2}
53. Wet Rice-field	s'ai?^{2}	s'e?^{1}	si?^{5}	zi^{2}
54. to Ride	t'au?^{2}	t'o?^{1}	ɗo?^{2}, ɗɔ?^{2}	ɗʊ^{1}
55. Neck	k'ʊ?^{2}..	k'ʊ?^{1}	ko?^{5}, kɔ?^{5}	gʊ^{2}
56. Sugarcane	s'i^{6}p'ʊ?^{2}		t'i^{1}po?^{5}	
57. Resthouse	θərʊ?^{2}	θərʊ?^{1}	θĕro?^{5}, θərɔ?^{5}	θərʊ^{3}
TONE-PATTERN VIII	Tone 3	Tone 1	Tone 2	Tone 1
58. Sword, Dah	na?^{3}	na?^{1}	na?^{2}	θəna^{1}
59. to split	..p'a?^{3}	..p'a?^{1}	..p'a?^{2}	..p'a^{1}
60. Liquor, Spirit	θai?^{3}..	θe?^{1}	θi?^{2}	θi^{1}
61. Monitor Lizard, (*Varanus*)	k'au?^{3}	k'o?^{1}	θək'u?^{2}	dək'u^{1}
62. Wart	t'au?^{3}	t'o?^{1}	t'u?^{2}	ătu^{1}
63. to Call, Shout	kʊ?^{3}	kʊ?^{1}	ko?^{2}, kɔ?^{2}	kʊ^{1}

KAREN DIALECTS (AUSTRIC CONNECTIONS)

	W. BWE	GEBA	N. PǍ-O (Taunggyi)	
	Tone 3	Tone 3	Tone 4	Compare:-
51.	wa^{3}	wa^{3}	k'ʊt^{3},hʊt^{3}	Mon.gwāt. Besisi kawait. Khmer kos. Stieng kuac. Riang kit^{2}.
52.	..ba^{3}	..ba^{3}		O.Mon. mrek, mrāk. Riang prak^{2}. Palaung braʔ^{3}. Malay mĕrak. Mund. maraʔ.
53.	dji^{3}, tji^{3}			O.Khmer sre.
54.	ɗɔ^{2}	dɔ^{2}		O.Mon. ḍuk, ḍok. Bahnar tŏk.
55.	gɔ^{3}	gɔ^{3}		O.Mon. ko'. Riang kok^{1}. Sakai kua'. Semang sĕŋko' (=larynx) Khmer kah.
56.				O.Mon. tḅow. Malay tĕbu. Nic. mâoh, poh.
57.	djăra^{2}	za^{2}ra^{3}	tjărɔp^{4}	O.Mon. jrap. Riang tsărɔp^{2}. Palaung tjărɔp^{1}. Danaw kărɔt^{2}. O.Burm. carap.
	Tone 2	Tone 2	Tone 3	
58.			naʔ^{3}	O.Mon. snāk, snek. Danaw nɛk^{3}. Khmer praṇāk.
59.	..p'a^{2}	p'a^{3}	p'aʔ^{3}	O.Mon. pāk. O.Khmer pak. Sakai bak. Srê pah.
60.	θi^{2}	θi^{2}		Mon. si. O.Burm. siy^{3}.
61.	dʊ^{2}k'ʊ^{2}	tʊ^{2}kʊ^{2}		O.Mon. dirkot, darkot. Khmer trakwat.
62.	t'rʊ^{2}	di^{1}t'u^{2}		Mon. katot. Palaung tōt. Biat tut. Srê toh. Khmer ptūt.
63.	go^{2}	go^{2}tra^{2}	kɔʔ^{3} (=to wail)	O.Mon. kok. Khmer paŋkūk.

CHART F

KAREN (TIBETO-CHINESE) (i)

	PWO (Tenasserim)	PWO (Delta)	SGAW	PAKU	W.BWE	GEBA	N. PĂ-O (Taunggyi)
Tone Pattern I	Tone 5	Tone 2	Tone 3	Tone 2	Tone 2	Tone 2	Tone 5
1. Thou; Thee, Thy	nə^{5}; nə^{5}	nə^{3}; nə^{2},nɑ^{2}	nə^{4}; nɑ^{3}	nə^{3}; nɑ^{2}	nɛ^{2}; nɛ^{2}	nɛ^{2}; nɛ^{2}	nɑ^{5}
2. I; Me, My	yə^{5}; yə^{5}	yə^{3}, yɑ^{2}, yə^{2}, yɑ^{2}	yə̆; yɑ^{3}	yə^{3}; yɑ^{2}	yɛ^{2}; yɛ^{2}	yɛ^{2}; yɛ^{2}	-
3. Hundred	ə̆yɑ^{5}	ə̆yɑ^{2}, ă yɑ^{2}	kə̆yɑ^{3}	kə̆yɑ^{2}	gɛ̆^{2}yɛ^{2}	gɛ^{2}yɛ^{2}	ă ryɑ^{5}
4. Husband	wɑ^{5}	wɑ^{2}	wɑ^{3}	wɑ^{2}	wɑ^{2}	wɑ^{2}	v^{w}ɑ^{5}, vɑ^{5}
5. Day; Sun	ni^{5} (=day)	ni^{2}	ni^{3}	ni^{2}	ni^{2}	ñĩ^{2}	ni^{5}
6. Wind	li^{5}	li^{2}	kə̆li^{3}	kə̆li^{2}	gĭli^{2}	gi^{2}li^{2}	tă li^{5}
7. Mole (-rat)	wi^{5}	wi^{2}	wi^{3}	wi^{2}	wi^{2}	ywi^{2}	yu^{2}v^{w}i^{5}, yu^{2}vi^{5}
8. to Buy	χwe^{5}	hwe^{2}, χwe^{2}	pʀe^{3}	bʀe^{2}	bwɪ^{2}, ɑ^{1}bwɪ^{2}	bwe^{2}	p're^{5}
9. Tongue	p'le^{5}	p'le^{2}	ple^{3}	ble^{2}	blɪ^{3}	bli^{2}	p're^{5}
10. Buffalo horn; Buffalo	k'we^{5}	k'we^{2}	kwɛ^{3}	gwɛ^{2}	gwɛ^{2}	gwɛ^{2}	t'we^{6}
11. Full	χwe^{5}	hwe^{2}	pʀɛ^{3}	bʀɛ^{2}	pwe^{1}	pe^{1}	bwe^{6}
12. Sambhar Deer	s'ə̆^{4}χʀɔ^{5}	s'ə̆χʀau^{2}	tɑ^{3}χʀɔ^{3}	dɑ^{3}ɣʀo^{2}	k'o^{2}	k'o^{2}	k'yoʔ^{3}
13. to Sing (of birds,etc.)	χwẽ^{5}	hweĩ^{2} χwẽ^{2}	pʀe^{3}	bʀe^{2}	bwɪ^{2}	bwe^{2}	p'reŋ^{5}
14. Name	mẽ^{5}	mẽ^{2}	mi^{3}	ă mi^{2}	ă mĩ^{2}	ă mĩ^{2}	myɪn^{5}
15. Dizzy, Drunk	mə̃^{5}	mə̃^{2}	mu^{3}	mu^{2}	mũ^{2}	hmũ^{2}	mʊn^{5}
16. Warm, Hot	lə̃^{5}	lə̃^{2}	lə^{3}	lœ^{2}	lɛ^{2}	ă lɛ^{2}	lom^{5}
Tone Pattern II	Tone 5	Tone 2	Tone 1	Tone 1	Tone 1	Tone 1	Tone 6
17. White	ɔ̆wɑ^{5}	ɓwɑ^{2}	wɑ^{1}	ă wɑ^{1}	ɓʊ^{1}θɑ^{1}	ă bʊ^{1}	bwɑ^{6}
18. Moon	lɑ^{5}	lɑ^{2}	lɑ^{1}	lɑ^{1}	lɛ^{1}	hlɛ^{1}	lɑ^{6}
19. Navel	ə̆ɗe^{5}	ə̆ɗi^{2}	ɗe^{1}	ɗe^{1}bɔ^{2}	ɗɪ^{1}	ă di^{1}	pă de^{6}
20. Ginger	ẽ^{5}..	ẽ^{2}	tə̆ʔe^{1}, θə̆ʔe^{1}	θə̆ʔe^{1}	θe^{1}e^{1}	θe^{2}e^{1}	eŋ^{6}
Tone Pattern III	Tone 6	Tone 4	Tone 1	Tone 1	Tone 1	Tone 1	Tone 6
21. Span, to Span	..t'ɑ^{6}	t'ɑ^{4}	t'ɑ^{1}	t'ɑ^{1}	t'ɛ^{1}	t'ɛ^{1}	t'ɑ^{6}
22. Nose	nɑ^{6}p'u^{6}, nɑ^{6}p'ɤ^{6}	nɑ^{4}p'u^{4}	nɑ^{1}ɗe^{1}	nɑ^{1}ɗe^{1}	nɛ^{2}k'e^{1}ɗe^{1}	ne^{2}k'e^{2}de^{1}	neʔ^{3}p'u^{6}
23. Barking Deer	k'e^{6}..	k'i^{4}..	tə̆k'i^{1} (coll. tə̆c'i^{1})	tə̆k'i^{1}	do^{3}k'i^{1}	yo^{2}k'i^{1}, yo^{2}c'i^{1}	k'i^{6}, c'i^{6}

KAREN (TIBETO-CHINESE) (i)

	BURMESE		CHIN		SAK	KǍDU	GǍNAN	HPUN	LISU		TIBETAN	ARCHAIC CHINESE	
			Tɛdim	Haka	Bawtala			(Mɛ^{4}tjɔ^{1})	Putao.	T'êng-yüeh			
	Old	Mod	[KS K'ualsi:m]										Gram.Ser.
1.	naŋ.	naŋ^{3}	naŋ^{3}.	naŋ^{5}	naŋ^{3}, nã^{3}			no^{1}	nũ^{4}.	nu^{4}	-	ñiəg, nəg, ñia	982a 945a 359a
2.	ŋā, ŋa.	ŋa^{-3}, ŋa^{1}	-		ŋa^{3}			ŋah^{1}	ŋwa^{4}.	ŋwa^{4}	ŋa	ŋo, ŋa	58f, 2a
3.	ryā.	rā$^{-3}$	za^{4}.	za^{2}	ya			yah^{1}	ña^{4}.	h'ya^{4}	brgya	-	
4.	-		-	ya^{5}	ǎhrɔ^{1}ya^{4}					-	-	piwo	101a
5.	niy' (=day), niy (=sun)	ne'^{1} (=day) ne^{3} (=sun)	ni^{1}.	ni^{5}				ǎnih^{4} (=day)	yi^{1}ñi^{4}. (=day)	nyi^{4} (=day)	nyin-mo, nyi-ma	ñiĕt	404a
6.	liy.	le^{3}	...χi^{1}.	t'li^{5}				kǎlih^{1}	mi^{5}ñi^{4}.	mi^{5}h'i^{4}	rdzi	k'i̯əd	517c
7.	puy.	pwe^{4}	bwi^{1}.	..bwi^{5}	kǎ^{4}ʔɯ^{2} (=bamboo rat)	kǎbyi^{2}		tǎpyih^{4}	-		byi-ba (=rat)	pian (=bat)	246
8.	way, wai	way^{3}	lei^{3} [KS.lei^{2}]		mrɤ^{2}	mi^{2}.	mi^{2}	wih^{1}	vu^{4}.	wu^{4}	-	Anc.Chin. *mai	1240c,d
9.	lhyā.	lhyā$^{-3}$	lei^{1},	lei^{5}	ǎs'ǎle^{2}			ǎyah	la^{4}chɤ^{4}.	la^{3}hche^{3}	lce,ljags	d̂'i̯at	288
10.	klway. (=buffalo)	kywai^{4}	lɔi^{1}. [KS lɔi^{3}] (=buffalo)		krɤ^{2} (=buffalo)	tjɛ^{2}.	tje^{2}	kǎlih^{4} (=buffalo)	a^{5,1}lo^{5}.	a^{1}ŋa^{6}	-	-	
11.	plañ'.	praň'^{1}	-		ǎp'reŋ^{3}	p'eŋ^{2}.	p'eŋ^{2}	pyaiŋ^{4}		bi^{3}	-	mwân	183c
12.	-		s'ǎzuk^{4}.	s'ǎʒuk^{2}	kǎtso^{4}		kǎsauʔ^{3}	kǎʃɛʔ^{5}	tse^{12}	htsye^{2}	-	-	
13.	mrañ.	mrañ^{3}	ŋgɪŋ^{1}. (=noise)	riŋ^{5}	mǎrɪŋ^{2}	-		myaɪŋ^{1}	mɤ̃^{4}.	mrgh'^{4}	dbyaŋs (=song)	miĕŋ	827a
14.	mañ.	mañ^{3}	mɪn^{1}.	min^{5}	ǎmeŋ^{2}	hǎmaŋ^{3}.	mi:ŋ^{2}	ǎmaiŋ^{1}	myi^{4}.	mye^{3}	miŋ	miĕŋ	826a
15.	mū.	mū$^{-4}$	-		mu^{1}			mu^{4}	o^{1}mɤ^{5}.		-	-	
16.	luṁ.	luṁ^{4}	lʊm^{1}.	lʊm^{5}	lɤŋ^{2}	lom^{2}.	lɔm^{2}	-	lü^{4}.	le^{-4}	-	-	
17.	p'lū.	p'rū$^{-3}$	ŋəu^{1}.	..ŋəu^{5}	ǎ^{1}p'rɔ^{4}	p'u^{2}		p'yuh^{1}	p'^{v}u^{4}.	hpu^{4}	-	-	
18.	la.	la^{1}	χa^{4}.	t'la^{2}	s'ǎda^{2}	s'ǎta^{2}.	s'ǎda^{2}	ʃɛʔ^{5}la^{4}	ña^{4}...	h'a^{4}ba^{4}	zla	-	
19.		alay^{3} (=middle)	lai^{1}.	lai^{5}				s'ɛ^{4}s'uh^{1}	chɛ^{2}du^{5}.	hchya^{4}du^{5}	lte-ba	dz'iər	593f
20.	k'eŋ.	k'yaŋ^{4}	s'iɪŋ^{1}.	ai^{5}t'iɪŋ	ke^{2},kǎʔe^{2}	kǎsi:ŋ^{2}.	kǎsi:ŋ^{2}	kǎʃo^{4}	cho^{5}p'i^{4}.		-	ki̯aŋ	710d
21.		t'wā$^{-3}$	-					t'wah^{1}	yi^{1}tü^{4}.		mt'o		
22.	nhā.	nhā$^{-3}$	nak^{4}.	hnar^{2}	ǎsǎkǎnu^{2}	s'ǎna^{3}		nah^{1}[kǒŋ^{4}]	na^{4}[k'ü^{3}].na^{3}be^{-4}		snā	-	
23.		k'ye^{3}	s'ǎχi^{1}.	s'ǎk'i^{5}	i^{1,3}ʃi^{2}	ǎchi^{2}.	ñihi^{2}	eŋ^{4}ch'ih^{1}	che^{4}.	hchï^{4}	-		

KAREN (TIBETO-CHINESE) (i)

Tone Pattern III	PWO (Tenasserim) Tone 5	PWO (Delta) Tone 2	SGAW Tone 3	PAKU Tone 2	W.BWE Tone 2	GEBA Tone 2	N. PĂ-O (Taunggyi) Tone 5
24. Boat	k'li^{6}	k'li^{4}	k'li^{1}	k'li^{1}	k'li^{1}	k'li^{1}	p'ri^{6}
25. Seed	s'ə̆^{4}k'li^{6}	s'ə̆k'lɯ^{4}. s'ə̆k'li^{4}	[tɑ^{6}]k'li^{1}	dɑ^{3}k'li^{1}	dɛ^{2}k'wi^{1}	dɛ^{2}k'wi^{1}	k'rwi^{6}
26. dog's Flea	..k'li^{6}	..k'lɯ^{4}, ..k'li^{4}	..kli^{1}	..kli^{1}	kle^{2}	kle^{2}	tăk'ri^{6}
27. Nine	k'wi^{4}	k'wi^{4}	k'wi^{1}	k'wi^{1}	k'wi^{1}	-	kʊt^{3}
28. Ten	ə̆s'i^{6}	kə̆s'i^{4}	tə̆s'i^{1},s'i^{1}	s'i^{1}	ʃi^{1}	ʃi^{1}	c'i^{6}
29. Water	t'i^{6}	t'i^{4}	t'i^{1}	t'i^{1}	c'i^{1}	t'i^{1}	t'i^{6}
30. Two	ni^{6}	ni^{4}	k'i^{1} (coll. c'i^{1})	k'i^{1}	k'i^{1}	gi^{2}, dji^{2}	ni^{6}
31. Grandmother	p'i^{6}	ə̆p'i^{4}	p'i^{1}	ăp'i^{1}	p'i^{1}	p'i^{1}	p'i^{6}, p'^{y}i^{6} (=mother-in-law)
32. to Die	θi^{6}	θi^{4}	θi^{1}	θi^{1}	θi^{1}	θi^{1}	s'i^{6}
33. Seven	nwe^{6}	nwi^{4}	nwi^{1}	nwi^{1}	nwi^{1}	-	nɯt^{3}
34. Husk of grain	p'e^{6}	p'e^{4}	p'e^{1}	p'e^{1}	p'ɪ^{1}	p'i^{1}	p'e^{6}
35. Six	χ^{R}u^{6}	χ^{R}u^{4}	χ^{R}ɤ^{1}	χ^{R}ɤ^{1}	χ^{w}u^{1}	-	s'u^{6}
36. Grandfather	p'ɤ^{6}	p'u^{4}	p'ɤ^{1}	ăp'ɤ^{1}	p'u^{1}	ăp'u^{1}	p'u^{6} (=father-in-law)
37. Elephant	kə̆s'ã^{6}, s'ã^{6}	kə̆s'ã^{4}	kə̆s'ɔ^{1}	kə̆s'ɔ^{1}	gă^{2}ʃɑ^{1}	gɑ^{2}s'ɑ^{1}	c'ɑŋ^{6}
38. Bear	p'ɤ^{6}t'ã^{6}	p'u^{4}t'ã^{4}	t'ɔ^{1}	-	t'ɛ^{1}	t'ɛ^{1}	t'ɑm^{6}
39. New	θã^{6}	θã^{4}	θɔ^{1}	θɔ^{1}	θɛ^{1}	ăθɛ^{1}	tăs'ɑ^{6}
40. Ripe	mẽ^{6}	mẽ^{4}	mi^{1}	ămi^{1}	mi^{1}	hmi^{1}	myɪn^{6}
41. Fathom	k'laĩ^{6}	k'laĩ^{4}	k'li^{1}	k'li^{1}	k'lɪ^{1}	k'lɪ^{1}	klɛm^{6}
42. to Smell	nə̃^{6}	nə̃^{4}	nə^{1}	nœ^{1}	nũ^{1}	hnu^{1}	nʊm^{1}
43. Three	θə̃^{6}	θə̃^{4}	θə^{1}	θœ^{1}	θo^{1}	θo^{1}	s'om^{6}
44. Thousand	ə̆t'ɔ̃^{6}	t'ɔ̃^{4}	kə̆t'o^{1}	kə̆t'ʊ^{1}	gɔ̆^{2}t'ɔ^{1}	t'ɔ^{1}	-

	BURMESE		CHIN		SAK	KĂDU	GĂNAN	HPUN	LISU		TIBETAN	ARCHAIC CHINESE	
			Tɛdim	Haka	Bawtala			(Mɛ^{4}tjɔ^{1})	Putao.	T'êng-yüeh			
	Old	Mod	[KS K'ualsi:m]										Gram.Ser.
24.	lhiy.	lhe^{3}				k'u^{3}li^{5}.hu^{1}li^{2}		lih^{1}	li^{4}.	li^{3}	-	-	
25.	aciy.	ace^{1}	..tji^{3}.	[t'lai^{2}] ci^{1}	aŋ^{3}măle^{2}		-	ăsih^{4}	[yi^{1}]ʃɪ^{1}.	[yi^{1}]shï^{1}	ts'i-gu	tsi̯əg	964a
26.		lhe^{4}	..li^{1}.	..hli^{5}	pătse?^{2}	..s'e?^{3}.	..s'e?^{1}	k'uh^{4}luh^{4}	-.	krgh^{5} trghe^{2}	lji-ba, 'ji-ba	ki̯ər (=louse)	547h
27.	kuiw.	kui^{4}	kua^{3}.	păkua^{5}	tăfu^{3}		-	-	ku^{1}.	ku^{1}	dgu	ki̯ŭg	992a
28.	c'ay.	c'ay^{3}	-		s'ɤ^{1}		-	..ʃih^{1} (multiplicand)	tsɤ^{4}.	htsi^{4}	bcu	ʤi̯əp	686a
29.	riy.	re^{3}	tui^{3}.	ti^{5}	ɯ^{2}	wɛ^{2}.	we^{2}	chih^{1}	yi^{3}djɛ^{4}; a^{1}djɛ^{4}.	yi^{3}jya^{3}	c'u	śi̯wər	576
30.	nhac.	nhac	ni?^{4}.	pănni?^{2}	nẽ^{1}		-	hai?^{5}	ñi^{5}.	nyi^{5}	gnyis	ni̯ər	564a
31.	p'iy. (=great grand-parent)	ab'e^{4}	pi^{1}	pi^{5}	ă^{4}?i^{1}		-	-	a^{1}p'i^{5}.	a^{5}hpi^{2}ma^{3} (=gt.gd. mother)	p'yi-mo	pi̯ər (=deceased mother)	566a,n
32.	siy.	se^{3}	s'i^{1}.	t'i^{5}	s'ɤ^{2}	ʃi^{2}.	ʃi^{2}	ʃih^{1}	ʃɪ^{4}.	shï^{4}	'c'i-ba, ši-ba	si̯ər	558a
33.	k'un-hac.	k'un-hac	s'ăgi?^{4}.păs'ari?^{2}		s'ănẽ^{1}		-	-	ʃɪ^{5}.	shï^{5}	bdun	ts'i̯ĕt	400a
34.		p'wai^{4}	vai^{1}.	vai^{5}	-		-	p'uh^{5}naɪ?^{5} (=bran)	cha^{3}p'ɤ^{5}.	cha^{3}hprgh^{5}	sbur-ma, sbun-pa	pi̯ər	566q
35.	k'rok.	k'rok	ŋguk^{4},	ɣuk^{4} păruk^{2}	kro^{3}			-	chu?^{6}.	hchaw^{6}	drug	li̯ôk	1032a
36.	p'uiw.	ap'ui^{4}	pu^{1}.	pu^{5}	ă^{4}?u?^{2}		-	ăfuh^{4}	-.	a^{5}hpū^{5}, a^{3}pa^{3} (=ancestors)	p'u-bo (=elder brother?)	b'iwo (=father, old man)	102a
37.	c'aŋ.	c'aŋ^{3}	-		-		-	kăʃo^{1}	-.	h'a^{4}ma^{3}	-	dzi̯aŋ	728a
38.	lawaṁ.	[wak]waṁ^{3}	vŏm^{1}.	vŏm^{5}	kăs'au?^{2}	kăs'ap^{3}.	kăs'ap^{4}	tăwe^{ɪ1}	wo^{4}p'a^{5}.	waw^{4}	dom	gi̯um	674
39.	sac.	asac.	t'ak^{1}.	t'ar^{5}				ăχɛ?^{5}	i^{1}ʃɪ?^{6}.	[yi^{1}]shï^{6}	gsar-ba	siĕn	382k
40.	mhañ'.	nhañ'^{1}	mɪn^{1}.	hmɪn^{5}	mẽ^{2}	mi:ŋ^{2}.	mi:ŋ^{2}	maiŋ^{4}	mi^{3}.	mi^{3}	smin-pa		
41.	laṁ.	lam^{3}	lam^{1}.	lam^{5}	ălẽ^{3}		-	ălɛ^{1}	-.	baw^{3}	'doms-pa	d'i̯aŋ	722a
42.	nam.	ănaṁ'^{1}, naṁ^{3}, nam^{4}.	nan^{1}.	nam^{5}	naũ^{2}	nam^{2}. (=bad smell)	nam^{2}	nɛ^{1}(n.)	tsɯ^{5}nü^{3}. (v.tr.)	hchē^{5}nē^{3} (=v.)	mnam-pa. snom-pa	-	
43.	suṁ.	suṁ^{4}	t'um^{1}.	pat'um^{5}	s'õ^{1}			s'aŋ^{4}..	sa^{3}.	sa^{3}	gsum,sum	səm	648
44.	t'oŋ.	t'oŋ^{3}	-	t'ɔŋ^{5,1}	t'aũ			-	tu^{3}.	tu^{3}	stoŋ	-	

CHART G
KAREN (TIBETO-CHINESE) (ii)

	PWO (Tenasserim)	PWO (Delta)	SGAW	PĂKU	W.BWE	GEBA	N. PĂ-O (Taunggyi)
Tone Pattern IV	Tone 4	Tone 1	Tone 6	Tone 3	Tone 2	Tone 2	Tone 2
45. Ear	na^{4}[ku^{5}]	na^{1}	na^{6}[kɤ^{1}]	na^{3}	nɛ^{2}ku^{1}	ñĩ^{2}gu^{2}	na^{2}
46. Father; Male	p'a^{4}	p'a^{1}	pa^{6}	pa^{3}	pa^{2},p'ɛ^{1}	ăpa^{2}	p'a^{6}
47. Arrow	p'la^{4}	p'la	pla^{6}	pla^{3}	blɛ^{2}	ble^{2}	pla^{1}
48. Four	li^{4}	li^{1}	lwi^{6}	lwi^{3}	lwi^{3}	lwi^{2}	lit^{3}
49. Cane, Rattan	ʀe^{4}	ʀe^{1}. ʀi^{1}	ʀe^{6}, ʀi^{6}	ʀi^{3}, ʀe^{3}	wɪ^{2}	we^{2}	re^{2}
50. Tail	ə̆me^{4}	ə̆me^{1}	mɛ^{6}	ăme^{3}	ăka^{1}me^{3} (=behind)	ka^{1}hmi^{2}	ăme^{2}
51. Five	yɛ^{4}	yaɪ^{1}	yɛ^{6}	yɛ^{3}	yɛ^{3}	yɛ^{2}	ŋat^{3}
52. Snake	ʀu^{4}	ʀ^{w}u^{1}. ʀu^{1}	ʀɤ^{6}	ʀɤ^{3}, ʀu^{3}	ʀu^{2}	wu^{2}	ru^{2}
53. Breasts, Nipple	nu^{4}	nu^{1}	nɤ^{6}	nɤ^{3}, nu^{3}	nũ^{2}	nũ^{2}	nɛn^{2}
54. Rat	yu^{4}	yu^{1}	yɤ^{6}	yɤ^{3}	yu^{2}	yi^{2}, ʒi^{2}	yu^{2}
55. Mother; Female; Woman	mo^{4}	mo^{1}	mo^{6}	mʊ^{3}	mo^{2}	mo^{2}	mɤ^{2}; mũ^{2} (=female)
56. to [sleep] Dream	mi^{6}mã^{4}	meɪ^{4}mã^{1}.mi^{4}mã^{1}mi^{1}mɔ^{6}		mi^{1}mɔ^{3}	ʃɔ^{1}mi^{1}ma^{2}	s'ɔ^{2}hmi^{1}hma^{2}	beŋ^{1} maŋ^{2}
57. Place, Track; Road	lã^{4},k'ã^{1}lã^{4}	lã^{1}, k'ã^{4}lã^{1}	lɔ^{6}, k'ɔ^{4}lɔ^{6}	ălɔ^{3}, k'ɔ^{3}lɔ^{3}	le^{2}	ăle^{2} (=place,site)	k'aŋ^{1}lam^{2} (=house)
58. Stone	lõ^{4}	lõ^{1}	la^{6}	lœ^{3}	lo^{2}	lo^{2}	loŋ^{2}
59. Slave, Servant	χʀõ^{4}	χʀõ^{1}	kɤ^{6}	kɤ^{3}	djʊ^{2}, ku^{2}	ăzu^{2}	s'ɔn^{2}
Tone Pattern V	Tone 1	Tone 4	Tone 1	Tone 1	Tone 2	Tone 2	Tone 6
60. Breath, to Breathe	θa^{1}	θa^{4}	θa^{1}	θa^{1}	θɛ^{2}	θɛ^{2}	s'a^{6}
61. Bone	s'ə^{4}χwi^{1}	s'ə̆hwi^{4} s'ə̆χwi^{1}	χʀi^{1}	χʀi^{1}	dɛ^{2}k'wi^{2}	ăk'wi^{2},dɛ^{2}k'wi^{2}	[ăc'ʊt^{3}?]
62. Pus	ə̆p'i^{1}	p'i^{4}	p'i^{1}	p'^{y}i^{1},p'i^{1}	ămi^{1}	hmi^{1}	ămin^{6}
63. Hand, Arm	su^{1}	su^{4}	sɤ^{1}	sɤ^{1}	tcu^{2}	su^{2}	tju^{6}
64. Insect; Child, Young of-	s'ə̆^{4}p'^{w}o^{2}; p'o^{1}	s'ə̆p'o^{4}..; p'o^{4}	ta^{6}p'o^{1}; p'o^{1}	da^{3}p'^{w}ʊ^{1}.., p'ʊ^{2}	dɛ^{2}p'o^{2}.., p'o^{2}	dɛ^{2}p'o^{2}..; ăp'o^{2}	po^{6} (=child)
65. Fat, Oil; Rich (of Food)	θo^{1}	θo^{4}	θo^{1}	θʊ^{1}	θo^{2}	θo^{2}	-

KAREN (TIBETO-CHINESE) (ii)

	BURMESE		CHIN		SAK	KADU	GANAN	HPUN	LISU		TIBETAN	ARCHAIC CHINESE	
			Tɛdim	Haka	Bawtala			(Mɛ^{4}tjɔ^{1})	Putao.	T'êng-yüeh			
	Old	Mod	[KS K'ualsi:m]										Gram.Ser
45.	nā.	nā^{4}	na^{1}.	hna^{5}	ăkăna^{2}			ăna^{4}	na^{1}po^{4}.	na^{1}paw^{3}	rna-ba	ñi̯əg	981a
46.	p'a.	ap'a^{1}	pa^{3}.	pa^{5,1}	ăva^{2}			-p'a^{4}	-pa^{3}.	a^{5}ba^{5}; hpa^{5}	p'a	[pa.Anc.Chin.683]	
47.	mlā.	mhrā^{4}		-		mi^{3}s'a.	ma^{t3}ts'a^{1}	-mya^{4}	ñɛ^{5}ma^{3}		mda	-	
48.	liy.	le^{4}	li^{1}.	păli^{5}	prɤ^{1}			ñih^{4}..	li^{3}.	li^{3}	bzi	si̯əd	518a
49.	krim.	krim^{3}	gwi^{3},ɣui^{3}. hri^{5}		krɛ̃^{4}, krĩ^{4}	waiŋ^{2}.	wɛ^{1}	o?^{5}chaiŋ^{1}	gwa^{5}mi^{4}.	gu^{5}mi^{4}	-	-	
50.	amrī.	amrī^{4}	mei^{3}.	mei^{5}		mɛ^{4}ku^{2}		ămi^{4}	yi^{1}mũ^{1}.	mrgh'^{1}	rmed (=crupper)	mi̯wər	583a
51.	ŋā.	ŋʌ̄^{4}	ŋa^{1}.	păŋa^{5}	ŋa^{1}			-	ŋwa^{5}.	ŋwa^{5}	lŋa	ŋo	58a
52.	mruy.	mrwe^{3}	ŋgul^{1},ɣul^{1}. rul^{5}		kăfɤ^{2}	kăp'u^{2}.	kăp'u^{2}	pu^{1}che^{14}	fo^{4}.	hu^{3}	sbrul	mi̯wăn (=insects)	267a
53.	nuiw'.	nui'^{1}	nõi^{3}.	hnuk^{1}				ănuh^{4}	no^{2}nu?^{6}.		nu-ma; nud-pa (to suckle)	ñi̯u	135
54.	krwak.	krwak	zu^{3}.	zu^{1}	kăyɯ^{3}	kăyu^{3}.	tju?^{3}	k'ăru?^{5}.	hɛ̃^{2}pɤ?^{6}.	h'a^{2}	tsi-tsi	śi̯o	92a
55.	mi;ma.	ami^{1};ma^{1}	-					ăyih^{4};ămah^{4}; mi^{4}sah^{4} (=woman)	-ma^{3}.	a^{3}ma^{3}; -ma^{3}	ma; mo	məg	947a
56.	ip mak.	'ip mak.	maŋ^{3}. (n.)	maŋ^{5}	e^{3}mã^{4}	ɛp^{3}maŋ.	ɛp^{3}maŋ	ai?^{5}mu?^{5}	o^{5}mya^{3}.	yi^{6}mya^{3}hkaw^{4}	rmaŋ-, rmi	mi̯ŭŋ	902a
57.	lam. (=road)	lam^{4}	lam^{3}. (=road)	lam^{5}	lã^{2}	lam^{2}	lam^{2}	-	-		lam (=road)	-	
58.	klok.	kyok	luŋ^{3}.., s'uaŋ^{3}	luŋ^{5}	tălõ^{3}	loŋ^{3}...	tărɔŋ^{1}	k'ălo?^{5}	-		rdo	d̂i̯ăk	795a
59.	kyon.	kywan^{3}	s'al^{3}.	sal^{5}	s'ɤ^{3}			-	-	chaw^{3}-pa^{3}	k'ol-po	g'wan	188
60.	asak.	asak	-	t'ɔ^{2}	ăs'a?^{2}			ăʃu?^{5}	sɛ?^{6}.	sya^{6}	-	si̯ək	925a
61.	ruiw.	arui^{4}	ŋgu?^{4}, ɣu?^{4}.	ru?^{2}		mak^{3}ku^{1}.		ăruh^{4}	v^{w}ü^{5}to^{3}.	waw^{5}taw^{3}	rus-pa	kwət	486a
62.		prañ^{3}					miŋ^{2}	ɔŋ^{4}pywaiŋ^{1}		bi^{5}hchĩ^{5}	-	-	
63.	-				tăhu^{2}			-		-	-	śi̯ôg	1101
64.	puiw,pu (=insect)	piuw^{4},pu^{1}			prɤ^{1}			puh^{4}taŋ^{1} (=insect)	bɯ^{5}.	bi^{5}di^{4}	'bu; bu		
65.	c'ū.	c'ū^{3}	t'au^{1}.	t'au^{5}		s'ălɔ^{2}. s'ărɔ^{2}	-		yi^{1}tsɤ^{4}. hwa^{5}htsĩ^{4} (=oil)		ts'o-ba	sog	1134e

KAREN (TIBETO-CHINESE) (ii)

Tone Pattern VI	PWO (Tenasserim) Tone 1	PWO (Delta) Tone 4	SGAW Tone 4	PǍKU Tone 3	W.BWE Tone 2	GEBA Tone 2	N. PǍ-O (Taunggyi) Tone 1
66. Bitter	k'a^{1}	k'a^{4}	k'a^{4}	k'a^{3}	k'ɛ^{2}	k'ɛ^{2}	k'a^{1}
67. Chin, Lower Jaw	k'a^{1}la?^{2}	k'a^{4}la?^{1}	k'a^{4}	k'a^{3}	k'ɛ^{2}	k'ɛ^{2}	ka^{1}
68. Fodder, Food	ǝ̆s'a^{1}	ǝ̆s'a^{4}	ǎs'a^{4}	ǎs'a^{3}	ǎʃɛ^{2}	ǎs'ɛ^{2}, ǎʃɛ^{2}	ǎc'a^{1}
69. to Weave; Web, Loom	t'a?^{3}t'a^{1}	t'a^{4}	t'a^{4} (=web) t'a^{1}t'a^{4} (=to weave)	t'a^{3}	t'a^{2}	t'a^{2} (v.)	t'a?^{3} (v.)
70. Fish	ya^{1}	ya^{4}	ña^{4}	ña^{3}	da^{3}	da^{2}	t'a?^{4}
71. Bamboo	wa^{1}	wa^{4}	wa^{4}	wa^{3}	hʊ^{2}	hʊ^{2}	va^{1}, v^{w}a^{1}
72. Children	p'^{w}o^{1}θa^{1}	p'o^{4}θa^{4}	p'o^{1}θa^{4}	p'ʊ^{1}θa^{3}	p'ʊ^{2}θɛ^{2}	p'o^{2}θɛ^{2}	-
73. Salt	-	-	i^{1}θa^{4}	i^{1}θa^{3}	ɪ^{2}θɛ^{2}	di^{2}θɛ^{2}	tǎs'a^{1}
74. Charcoal	θwa^{1}t'ɔ̃^{4}	θwa^{4}t'ɔ̃^{1}. θwa^{4}t'aũ^{1}	θwa^{4}	θwa^{3}	[p'ɛ^{2}]θʊ^{1}rʊ^{3}	[p'ɛ^{1}]θʊ^{2}rʊ^{2}	[me^{1}] s'wa^{1}
75. Body-Dirt	ǝ̆ki^{1}	ǝ̆ki^{4}. ǎki^{4}	χRi^{4}	χRi^{3}, gRi^{3}	wi^{2}	hwi^{2}, ǎhwi^{2}	k'u^{1}k'ri^{1}
76. Paroquet	..kɛ^{4}	..ki^{4}	..ki^{4}	..ki^{3}	..ki^{2}	..k'wi^{2}	..ki^{1},k^{y}i^{1}
77. Bow, Cross-bow	k'li^{1}	k'li^{4}	k'li^{4}	k'li^{3}	k'li^{2}	k'li^{2}	k'ri^{1}
78. Urine	s'i^{1}	s'i^{4}	s'i^{4}	s'i^{3}	ʃi^{2}	ʃi^{2}	c'i^{1}
79. Dog	t'wi^{1}	t'wi^{4}	t'wi^{4}	t'wi^{3}	t'wi^{2}; c'u^{2}	t'wi^{2}	t'wi^{1}
80. Egg, Tuber, Testicles	s'ǝ̆^{4}ɗi^{1}	s'ǝ̆ɗi^{4}	ɗi^{4}	ɗi^{3}	ɗi^{2}	di^{2}	di^{1}
81. Skirt	ni^{1}	ni^{4}	ni^{4}	ni^{3}	ni^{2}, nɪ^{1}ya^{3}	hñi^{1}ya^{3}	ni^{1}
82. Nail, Claw, Hoof	mi^{1}	mi^{4}	me^{4}	me^{3}	θi^{1}mi^{2}	θi^{1}mĩ^{2}	mi^{1}
83. Comb	θi^{1}[k'wi^{6}]	θẽ^{1}[k'wi^{4}]	θi^{4}[k'wi^{1}]	θi^{3}[k'wi^{1}]	θi^{2}	θi^{2}	pǎs'i^{1}
84. Medicine Tobacco	θi^{1}	θẽ^{1}hwi^{4}	kǎθi^{4}	kǎθi^{3}	di^{2}θi^{2}	di^{2}hwi^{2,3}	tǎs'i^{1}
85. Blood	θwi^{1}	θwi^{4}	θwi^{4}	θwi^{3}	θwi^{2}, θu^{2}	θwi^{2}	s'wi^{1}
86. Fire	me^{1}	me^{4}. mi^{4}	me^{4}	me^{3}	mɪ^{2}	hmi^{2}, mi^{2}	me^{1}

KAREN (TIBETO-CHINESE) (ii)

	BURMESE		CHIN		SAK	KǍDU	GǍNAN	HPUN	LISU		TIBETAN	ARCHAIC CHINESE	
			Tɛdim	Haka	Bawtala			(Mɛ^{4}tjɔ^{1})	Putao.	T'êng-yüeh			
	Old	Mod	[KS K'ualsi:m]										Gram.Ser
66.	k'a.	k'ā^{4}	χa^{3}.	k'a^{1}	ha^{3,2}	ha^{3}.	ha^{1}	k'a^{4}	k'a^{5}.	hkwa^{5},hka^{5}	k'a-ba	k'o	49u
67.	-		χa^{3}.	k'a^{1}	ã^{3}ha^{3}bɤ?^{2}	ăha^{3}		-	-		mgal	[mod.k'o, <g'ɛg?]	cf.937z
68.	acā.	acā^{3}	-			ăta^{2}		sa^{4} (=to eat)	dza^{5}. (=to eat)	dza^{5}	zas, gzan	ts'ân	154c
69.	rak.	rak	[Lushai ta?^{4}.]	tak^{5,1}	ta?^{3}	tak^{3}.	ta?^{3}	ru?^{5}	chɪ^{5}.	hchĭ^{5}	't'ag-pa	t͡iək	920f
70.	ŋā.	ŋā^{4}	ŋa^{3}.	ŋa^{1}	tă^{1}na^{4}	taŋ^{3}ŋa^{4}.	tăŋa^{4}	ŋwa^{4}.	ŋwa^{1}		nya	ŋ͡io	79a
71.	wā.	wā^{4}	ŋguɑ^{1}, ŋgɔ^{1}, ɣwa^{1}.	rua^{5}	krɔ^{4}	lăpo?^{1}.	tăbɔ?^{3,4}	tăwa^{4}	wa^{2}tjʊ^{3}.	ma^{4}da^{4}	sba, spa (=canes,etc.)	t͡iôk	1019a
72.	sah, sā.	sā^{4}	ta^{3}.	fa^{1,5}	a^{1}s'a^{4}			ăsa^{4}	dza^{5}.	ra^{5} (=scn)	bu-ts'a [btsa-ba] (=to give birth)	t͡siəg	964a
73.	c'ā.	c'ā^{4}	-					ʃa^{4}	ts'a^{5}bu^{3}.	htsa^{5}baw^{3}	ts'wa	dz'â	5m
74.		[mī^{4}]swe^{4}	..hŏl^{3}	..hŏl^{5}	..kăs'ɤ^{2}	ka?^{3}tji:n^{1}		mih^{4}sueh^{4}, muh^{4}sueh^{4}	χɯ^{4}mɯ^{4}dji^{3}hku^{4}mū^{3}tsi^{3}		sol-ba	˙wər	573f
75.		[añac]akre^{4}	-								dri, dreg-pa	-	
76.	kiy.	kye^{4}	ki^{3} [KS.ki^{2}]			ʃwe^{4}k'ɛ^{2}		-	a^{1}djɪ^{5}		-	-	
77.		le^{4}	li^{3}.	li^{1}		tăle?^{3}	tăli^{1}	-	-		-	-	
78.		se^{4}	-			ăsɪt^{3}		kăs'ih^{4}	djɛ^{5}[ʃɪ^{2}].rzi^{5}		gcin; gcid-pa, gci-ba	-	
79.	k'uy.	k'we^{4}	ui^{3}.	ui^{5}..	k^{v}ɯ^{3,1} k^{v}u^{3}	tji^{1}.	tji^{1}	tăk'wih^{4}	-		k'yi	k'iwən	479a
80.	-		tui^{1}.	ti^{5}	ă^{1}tji^{4}	ti^{1}.	ti^{1}	-	fo^{3}.	hu^{3}	t'ul	d͡ian	cf.203
81.		anhī^{4} (=bedspread)	ni^{ɪ}k^{3}.	hni^{1}		kăʃe^{ɪ2}.	ăʃi^{2}		-		-	-	
82.	-				[tau^{3}]mɤ̃^{4,1}	[tak^{3}]mī^{1}		-	-		rmig-pa (=hoof)	-	298
83.	-		..s'i?^{4}.	..t'i?^{2}	[hwu^{1}]s'ɤ^{3}	wă^{4}ʃi^{3}, hɔ^{2}ʃi^{1}		-	-		zed (=brush)	s͡iwat (=to brush)	383d
84.	c'iy.	c'e^{4}	s'i^{5},ʃi^{5}		s'ɤ^{3}	ʃi^{1}.	s'i?^{3}	kăʃih^{4}		chi^{1} (=paint)	rtsi	s͡iĕn	410a
85.	suy,	swe^{4}	s'i^{3}.	ʂ'i^{5}	s'e^{3}	s'ɛ^{1}.	s'ɛ^{1}	ăʃuih^{4}	yi^{1}sɯ^{5}.	si^{5}		χiwet	583e
86.	mī.	mī^{4}	mei^{3}.	mei^{5}	-	-		tămi^{4}	-		me	χm͡iwər (=to burn)	1257e

KAREN (TIBETO-CHINESE) (ii)

	BURMESE		CHIN		SAK	KADU	GANAN	HPUN	LISU		TIBETAN	ARCHAIC CHINESE	
			Tɛdim	Haka	Bawtala			(Mɛ^{4}tjɔ^{1})	Putao.	T'êng-yüeh			
	Old	Mod	[KS K'ualsi:m]										Gram.Ser
87.	sī.	si'^{1}	t'ei^{4}.	tei?^{2}	ʃe^{1}	-		ʃih^{4}	sɯ^{1}.	srghe^{1}	ses-pa	siĕt	508a
88.	k'yat.	k'yac	ŋai^{1}.	ŋai^{5}	-	-		ʃe?^{5}, s'e?^{5}	-	[ni^{2}] shī^{3}	c'ags-pa	ʻəd	
89.	k'uiw.	k'ui^{4}	ŋgu^{3}, [KS.ru^{1}]	ɣu^{3}.	kɤ^{3}	ku^{1}.	ku?^{3}	k'uh^{4}	k'^{v}u^{5}.	hku^{5}	rku-ba, rkun-ma	k'u	111a
90.	c'ū.	c'ū^{4}	-			sua^{4}ha^{2}.tsu^{1}k'a^{2}		k'ăsuh^{4}	chu^{5}	hchu^{5}	ts'er-ma	ts'io	88a
91.		pui^{4}	pua^{3}.	puak^{1}			pu?^{3}	puh^{4}	-	-	-	b'iŭg	1000a
92.	..k'uiw.	..k'ui^{4}	..χu^{3}.	..k'u^{1}				[mih^{4}]k'uh^{4}	[mɤ^{5}]k'u.	[mu^{5}]hku^{5}	dud-k'u (=soot)	χiu (=to exhale)	108a
93.	ū.	ū^{4}	-		ăhwu^{2}			o^{ŋ4}	o^{1}dü^{4}.	wu^{1}dū^{3}	mgo	-	
94.	u..	u^{1}..	va^{3}.	va^{1}	u^{3}..	u^{3}..		u^{4}..	-	-	bya	tiôg	1116a
95.		cui^{3}	-			sut^{2}		taih^{5}	-	-	c'u; c'u-ba (=water) (=to irrigate)	t̂iu (=to irrigate)	129c
96.		lhyo^{3}	χau^{1}.	k'au^{5}	ʒɔ?^{2}ha^{4}						-	-	
97.	-		-	-				-	-	-	rkaŋ-pa	kiak ?	776g
98.	ŋuiw.	ŋui^{3}		-				ŋuh^{1}	ŋu^{4}.	ŋu^{4}	ŋu-ba	-	-
99.	tak.	tak		-				tu?^{5}	dɛ^{3}.	da^{3}	ltag(=above)	tiək	916a
100.		kyañ pwe^{1}		-		mo?^{1}tjẽ^{3}.mɔŋ^{2}tji^{4}					mc'ig	-	
101.	ḭm, ḭṁ	'iṁ^{3}	ɪn^{3}.	in^{5}	keŋ^{2,4}	tjim^{2}, tjem^{2}.	tjɛm^{2}, kyɛm^{2}	aiŋ^{1}	ñi^{4}.	h'i^{4}	k'yim	iam, kəm (=cover)	615a
102.	nhac.	nhac		-	s'ănẽ^{3}		-	ănai?^{5}	ni^{2},	ni^{2}	-niŋ,rnyiŋ-pa (=ancient)	nien (=harvest, year)	364a
103.	sac.	sac	s'ɪŋ^{3}.	t'i^{I}ŋ^{5}	-		-	kăʃai^{5}	sɤ^{2}..	si^{2}..	siŋ	siĕn (=firewood)	382n
104.		kyañ^{4}		-					-	-	-	g'iwɛn	459L
105.	k'yan, k'lañ	k'yañ^{3}	t'u^{k3},	t'ɔr^{5}		chi^{2}.	hi^{2}	ʃe^{Il}	tjɯ^{4}.	chē^{3}	skyur-ba	swân	468e
106.		c'uṁ^{3}	s'um^{3}.	s'um^{5}	t'õ^{3}	t'om^{3}.	t'ɔm^{1}	kăʃaŋ^{1}	[lɛ^{5}]tsü^{4}		-	śiuŋ	1192a
107.		'uṁ^{1}	-		-		-		-	-	-	ʻiəm	651x
108.	tuiŋ. (=post) t'oŋ. (=to erect)	tuiŋ^{3} t'oŋ^{3}	tuŋ^{1}. (=erect)	tuŋ^{5}	taɪŋ^{4},(=post) t'ɜ̃^{2} (=to erect)	taɪŋ^{4}. (=post)	taɪŋ^{2} t'aũ^{1}	t'ɔŋ^{1} (=to erect)	ta^{1}ta^{2} (=to erect)		-	diĕŋ (=post)	815c

KAREN (TIBETO-CHINESE) (ii)

	BURMESE		CHIN		SAK	KADU	GANAN	HPUN	LISU		TIBETAN	ARCHAIC CHINESE	
			Tɛdim	Haka	Bawtala			(Mɛ^{4}tjɔ^{1})	Putao.	T'êng-yüeh			
	Old	Mod	[KS K'ualsi:m]										Gram.Ser
87.	sĭ.	si'^{1}	t'ei^{4}.	tei?^{2}	ʃe^{1}	-		ʃih^{4}	sɯ^{1}.	srghe^{1}	ses-pa	siĕt	508a
88.	k'yat.	k'yac	ŋai^{1}.	ŋai^{5}	-	-		ʃe?^{5}, s'e?^{5}	-	[ni^{2}] shĭ^{3}	c'ags-pa	'əd	
89.	k'uiw.	k'ui^{4}	ŋgu^{3}, [KS.ru^{1}]	ɣu^{3}.	kɤ^{3}	ku^{1}.	ku?^{3}	k'uh^{4}	k'^{v}u^{5}.	hku^{5}	rku-ba, rkun-ma	k'u	111a
90.	c'ū.	c'ū^{4}		-		sua^{4}ha^{2}.tsu^{1}k'a^{2}		k'ăsuh^{4}	chu^{5}	hchu^{5}	ts'er-ma	ts'io	88a
91.		pui^{4}	pua^{3}.	puak^{1}			pu?^{3}	puh^{4}	-	-	-	b'iŭg	1000a
92.	..k'uiw.	..k'ui^{4}	..χu^{3}.	..k'u^{1}				[mih^{4}]k'uh^{4}	[mɤ^{5}]k'u.	[mu^{5}]hku^{5}	dud-k'u (=soot)	χiu (=to exhale)	108a
93.	ū.	ū^{4}	-		ăhwu^{2}			oŋ^{4}	o^{1}dü^{4}.	wu^{1}dū^{3}	mgo	-	
94.	u..	u^{1}..	va^{3}.	va^{1}	u^{3}..	u^{3}..		u^{4}..	-	-	bya	tiôg	1116a
95.		cui^{3}	-			sut^{2}		taih^{5}	-	-	c'u; c'u-ba (=water) (=to irrigate)	t̂iu (=to irrigate)	129c
96.		lhyo^{3}	χau^{1}.	k'au^{5}	ʒɔ?^{2}ha^{4}						-	-	
97.	-		-	-				-	-	-	rkaŋ-pa	kiak ?	776g
98.	ŋuiw.	ŋui^{3}		-				ŋuh^{1}	ŋu^{4}.	ŋu^{4}	ŋu-ba	-	-
99.	tak.	tak		-				tu?^{5}	dɛ^{3}.	da^{3}	ltag(=above)	tiək	916a
100.		kyañ pwe^{1}		-		mo?^{1}tjẽ^{3}.mɔŋ^{2}tji^{4}					mc'ig	-	
101.	ĭm, ĭṁ	'iṁ^{3}	ɪn^{3}.	in^{5}	keŋ^{2,4}	tjim$^{2}_{2}$, tjem^{2}.	tjɛm$^{2}_{2}$, kyɛm^{2}	aiŋ^{1}	ñi^{4}.	h'i^{4}	k'yim	iam, kəm (=cover)	615a
102.	nhac.	nhac		-	s'ănẽ^{3}		-	ănai?^{5}	ni^{2},	ni^{2}	-niŋ,rnyiŋ-pa (=ancient)	nien (=harvest, year)	364a
103.	sac.	sac	s'ɪŋ^{3}.	t'iɪŋ^{5}	-		-	kăʃai^{5}	sɤ^{2}..	si^{2}..	siŋ	siĕn (=firewood)	382n
104.		kyañ^{4}		-					-	-	-	g'iwɛn	459L
105.	k'yan, k'lañ	k'yañ^{3}	t'u^{k3},	t'ɔr^{5}		chi^{2}.	hi^{2}	ʃe^{1l}	tjɯ^{4}.	che^{3}	skyur-ba	swân	468e
106.		c'uṁ^{3}	s'um^{3}.	s'um^{5}	t'õ^{3}	t'om^{3}.	t'ɔm^{1}	kăʃaŋ^{1}	[lɛ^{5}]tsü^{4}		-	śiuŋ	1192a
107.		'uṁ^{1}		-	-	-			-	-	-	'iəm	651x
108.	tuiŋ. (=post) t'oŋ. (=to erect)	tuiŋ^{3} t'oŋ^{3}	tuŋ^{1}. (=erect)	tuŋ^{5}	taɪŋ^{4},(=post) t'ɔ̃^{2} (=to erect)	taɪŋ^{4}. (=post)	taɪŋ$^{2}_{1}$ t'aũ^{1}	t'ɔ̆ŋ^{1} (=to erect)	ta^{1}ta^{2} (=to erect)		-	diĕŋ (=post)	815c

KAREN (TIBETO-CHINESE) (ii)

Tone Pattern VI	PWO (Tenasserim)	PWO (Delta)	SGAW	PAKU	W.BWE	GEBA	W. PA-O (Taunggyi)
	Tone 1	Tone 4	Tone 4	Tone 3	Tone 2	Tone 2	Tone 1
109. Liver	ɘθɘ̃^{1}	ɘθɘ̃^{4}	θu^{4}	ăθu^{3}	θu^{2},θu^{1}θɑ^{2}	θo^{1}θɑ^{2}	s'ɯn^{1}
110. to Plant; Build	θɘ̃^{1}	θɘ̃^{4}	θu^{4}	θu^{3}	θu^{2}, θo^{2}, ʃo^{2}	s'o^{2}	c'oʔ^{3}
111. Spherical	p'lõ^{1}	p'lõ^{4}	p'lə^{4}	p'lœ^{3}	p'lo^{2}	p'lo^{2}	p'roŋ^{1}
112. Maggots	lõ^{1}	lõ^{4}	lə^{4}	lœ^{3}	lo^{2}	ăhlo^{2}	loŋ^{1}
113. Plump, Fat	ɓɔ̃^{1}	ɓɔ̃^{4}	ɓɔ^{4}	ɓɔ^{3}	ɓʊ^{2}	bʊ^{2}	pləŋ^{1}
114. Hair	ɘs'ɔ̃^{1}	ɘs'ɔ̃^{4}	s'u^{4}	s'u^{3}	ʃʊ^{2}	ăs'ʊ^{2}	c'ɔn^{1}

KAREN (TIBETO-CHINESE) (ii)

	BURMESE		CHIN		SAK	KADU	GANAN	HPUN	LISU		TIBETAN	ARCHAIC CHINESE	
			Tɛdim	Haka	Bawtala			(Mɛ^{4}tjɔ^{1})	Putao.	T'êng-yüeh			
	Old	Mod	[KS K'ualsi:m]										Gram.Ser
109.		asañ^{4}	s'ɪn^{4}.	t'ɪn^{2}	ã^{3}s'e^{4}	ăs'ɪn^{3}		ăʃaiŋ^{4}	sɯ^{5}chɛ^{5}.si^{5}-hpyɑ^{1}		mc'in-pa	siəm (=heart)	663
110.	cuik, cuik (=to plant) c'ok. c'ok (=to build)		[Lushai s'ak^{2}	s'ɑ^{4}] s'ak^{2} (=to build)		sɑ^{3}. (=to build)	sɑ^{1}	sʌ?^{5} (=to build)	tsɯ^{1}. (=to build)	tsi^{1}	'dzugs-pa, zug-pa	ɑ̂iək (=to plant) dz'ô̂g (to do, make)	919e 1051a-c
111.	luṁ.	luṁ^{4}		hlum	lɤŋ^{4}			ălɑŋ^{4}	-	lu^{1} (round)	zlum-po		
112.	lok.	lok	lʊŋ^{3}.	lʊŋ^{5}	-	-		oŋ^{4}myo?^{5}	-			dz'ô̂g	1053d
113.		p'waṁ'^{1}	-		pyɤ^{1}	mɔ:m^{2}			-		sbom-pa	p'wân	181h
114.	c'aṁ.	c'aṁ^{3}	s'am^{3}.	s'am^{5}	ăhu^{1}mẽ^{4}	k'u^{2}.	hɔ^{2}	ăʃɛ^{1}	[o^{1}]ts'ü^{4}		sam-dal; yar-sam (=moustache)	sam cf.sam (A.D.C.850)	1154

CHART H

KAREN (TIBETO-CHINESE) (iii)

	PWO (Tenasserim)	PWO (Delta)	SGAW	PǍKU	W.BWE	GEBA	N. PǍ-O (Taunggyi)
Tone Pattern VII	Tone 2	Tone 1	Tone 5	Tone 2	Tone 3	Tone 3	Tone 4
115. Son-in-Law	ma^{2}	ma^{1}	ma^{5}	ma^{2}pʊ^{1}	ma^{3}	ma^{3}	ma^{4}
116. Land-Leech	sə̆wa^{2}	θə̆wa^{1}	θu^{2}	θu^{1}mʀi^{1}	θʊ^{1}yʊ^{3}	θʊ^{3}	tǎva^{4}
117. to Grind	ʀai^{2}	ʀe^{1}	ʀi^{5}	ʀi^{2}	wi^{3}	wi^{3}	k'rʊt^{4}
118. Pheasant	..ʀai^{2}	..ʀe^{1}	..ʀi^{5}	..ʀi^{2}	..we^{3}	..we^{3}	..s'ɛ^{3}
119. to Extinguish	..p'ai^{2}	p'e^{1}	pi^{5}	pi^{2}	..bɪ^{3}	..bi^{3}	p'e^{4}
120. Eye; Face, Knot in Wood	ə̆mɪ^{2}	ə̆mɪ^{1}. ǎme^{1}	mɛ^{5} (face)	mɛ̆^{2}	ǎme^{3} (knot in wood)	a^{2}me^{3}	mɛ^{4}
121. Brains	k'o^{1}nau^{2}	k'o^{4}no^{1}	k'o^{4}nu^{5}	k'ʊ^{3}nu^{2}	k'o^{2}nu^{3}, no^{3}i^{1}	i^{1}no^{3}	kǎnɔk^{3}
Tone Pattern VIII	Tone 3	Tone 1	Tone 2	Tone 1	Tone 2		Tone 3
122. to Shoot at; Hit	k'a^{3}	k'a^{1}	k'a^{2}	k'a^{1}	k'ɛ^{2}	k'ɛ^{3}	k'a^{3}
123. to Begin	sa^{3}, t'ã^{1}	sa^{1}t'ã^{4}	sa^{2}t'ɔ^{4}	sa^{1}t'ɔ^{4}	tjã^{2} [t'a^{2}]	sa^{3} [t'a^{3}]	tja^{4}, tsa^{4}
124. Tortoise	k'lai^{3}	k'le^{1}	k'li^{2}	k'li^{1}	k'li^{2}	k'li^{3}	kle^{3}
125. Skin, Peel, Bark	ə̆p'ai^{3}	p'æ^{1}	p'i^{2}	p'i^{1}	p'e^{2}	p'e^{3}	ǎp'e^{3} (=bark)
126. Monkey	s'ə̆^{4}au^{3}	s'ə̆ˎo^{1}	ta^{3}ɤ^{2}	da^{2}u^{1}	yo^{3}	yo^{3}	yo^{4}
127. Sky	mau^{3}[k'o^{1}]	mo^{1}[k'o^{4}]	mu^{1}[k'o^{4}]	mu^{1}[k'ʊ^{3}]	mɔ^{3}[k'o^{3}]	mɔ^{2}[k'o^{2}]	mo^{3}
128. Eight	χʀʊ^{2,3}	χʀʊ^{1}	χʀo^{2}, χʀɔ^{2}	χʀʊ^{1}, χʀɔ^{3}	χwɔ^{3}	-	s'ɔt^{3}
129. Pig	t'ʊ^{3}	t'ʊ^{1}	t'ʊ^{2}, t'ɔ^{2}, t'o^{2}	t'ʊ^{1}, t'ɔ^{1}	t'ɔ^{2}	t'ɔ^{2}	t'ɔ^{3}
130. Lungs	pʊ^{3}θʊ^{3}	pʊ^{1}θʊ^{1}	pə̆θo^{4}	pə̆θʊ^{3}	θo^{1}o^{1}	θo^{2}o^{1}	[swn^{1}] s'o^{1}

KAREN (TIBETO-CHINESE) (iii)

	BURMESE		CHIN		SAK	KĂDU	GĂNAN	HPUN	LISU		TIBETAN	ARCHAIC CHINESE	
			Tɛdim	Haka	Bawtala			(Mɛ^{4}tjɔ^{1})	Putao	T'ên-yüeh			
	Old	Mod	[KS K'ualsi:m]										Gram.Ser
115.	smak.	samak	-					sămʊ?^{5}	-		mag-pa	-	
116.	krwat.	krwat	v^{w}ɔt^{4}.	tsaŋ^{5}vüt^{2}		wat^{4}.	wat^{4}	ʃăwəi?^{5}	wi?^{6}	ve^{6}	-	-	
117.		krit	-		kre?^{3,2}			tje?^{5}	djɪ^{3}	jē^{3}	-		
118.	rac.	rac	ŋgɪk^{4}, ɣɪk^{4}.	..rit^{2}	raɪ^{2}	u^{3}le?.^{1,3}.	ɔ^{1}lai?^{3}	χəɪ?^{5}p'ah^{4}	a^{1}ya^{1}ko^{4}.	a^{1}rgha^{1}kaw^{1}	-	d'i͡ər	560e
119.	(=to close eyes)	mhit	..m^{y}ɪt^{4}.	m^{y}ɪt^{2}				mai?^{5} (to close	mi^{1} eyes)	-	-	mi͡wat, mi͡at	294a,b
120.	myak.	myak	..m^{y}ɪt^{4}.	m^{y}ɪt^{2}	ăme^{3}	mi?^{1}		yʊ?^{5}s'ih^{4}	mya^{3}sɤ^{5}, myɛ^{3}sɤ^{5}.	mya^{3} sī^{5}	mig	mi͡ăŋ (=eyesight)	760a
121.	unok.	ū^{4}nhok	χuak^{3}.	t'luak	ăhu^{1}nu?^{2}	hăno?^{3}	nak^{3}chi^{1}	oŋ^{4}no?^{5}	o^{1}nũ^{1}.	wu^{1}nrgh'^{1}	mgo-klad	[Anc.Chin. nâu]	1244f
122.		..k'ap	kap^{3}.	ka?^{1}, kap^{1}		kap^{2}.	kap^{4}	-	-		-	-	
123.	ca	ca^{1}	-					-	-		c'as-pa	ś͡iəg	976e^{1}
124.		lip	-		tăle?^{2}	tălep^{3}.	tărɛp^{4}	kălai?^{5}	-		-	-	
125.	-		-					-	-		pags-pa	b'ia	25a
126.	myok.	myok	zɔ:ŋ^{1}.	zɔ:ŋ^{5}				tan^{4}zo?^{5}	tjɛ^{2}myɪ?^{6}.chya^{2}mye^{6}		-	zi͡ôg	1096r
127.	muiw.	mui^{4} (=sky, cover roof)	-			hămo?^{3}.	mă̆hɔ?^{3}so?^{3}	muh^{4}taŋ^{4} (=sky) aiŋ^{1}muh^{4} (=roof)	mi^{5}wʊ?^{6}.	mu^{5}kwa^{3}	-	χmwo (=cover)	103n
128.	het, yhat.	rhac	giat^{3},ɣiat^{3}.	pă̆riɛt^{1}	ătsai^{3}			-	ñi?^{6}.	h'i^{6}	brgyad	pwat	281
129.	wak.	wak	vɔ̆k^{4}.	vɔ̆k^{2}	va?^{3},vaʊ?^{2}	wa?^{3}.	wa?^{3}	tăwʊ?^{5}	a^{1}wɛ?^{6}.	a^{1}va^{6}	p'ag	t'i͡uk, g'i͡wag	1218a, 803a
130.		ac'ut, ac'up.	tuap^{5}.	tjuap^{1}	ăs'u?^{2}	pɔt^{3}		ăʃwai?^{5}	-		[nya-]lcibs (=fish-gills)	p'i͡wad	501g

CHART I
KAREN (PURE KAREN) (i)

	PWO (Tenasserim)	PWO (Delta)	SGAW	PĂKU	W.BWE	GEBA	N. PĂ-O (Taunggyi)
Tone Pattern I	Tone 5	Tone 2	Tone 3	Tone 2	Tone 2	Tone 2	Tone 5
131. Person	hə^{5}	pə^{3}, pɑ^{3}	pʀɑ^{3}	bʀɑ^{2}	bwɛ^{2}	bwɛ^{2}	p'rɑ^{5}
132. to Do, Work	mɑ^{5}	mɑ^{2}	mɑ^{3}	mɑ^{2}	mɛ^{2}	mɛ^{2}	mɑ^{5}
133. Emblic Myrobalan	lɑ^{5}	lɑ^{2}	θəlɑ^{3}	θəlɑ^{2}	dɪ^{2}rɪ^{3}	zɛ^{2}lɛ^{2}	tălɑ^{5}
134. Rope	p'li^{5}	p'lɯ^{2}	pli^{3}	pli^{2}	bli^{2}	bi^{2}	tăp'rwi^{5}
135. to Go	le^{5}	le^{2}	lɛ^{3}	lɛ^{2}	le^{2}	le^{2}	lwe^{5}
136. Morning	ʀɔ^{5}	ʀɑu^{2}	ʀɔ^{3}	ʀɔ^{2}	ʀɔ^{2}	ʀɔ^{2}	rɑu^{5}
137. to Descend, Fall Down	lã^{5}	lã^{2}	lɔ^{3}	lɔ^{2}	lɑ^{2}	lɑ^{2}	lɑŋ^{5}
138. Pot	p'ə̃^{5}	p'ə̃^{2}	θəpə^{3}	təpoe^{2}	gŏ^{3}bo^{1}	go^{2}bo^{2}	p'ɤŋ^{5}
139. Mushroom	χʀə̃^{5}	χʀə̃^{2}	kɤ^{3}	gu^{2}	dju^{3}	zu^{2}	s'ʊn^{5}
140. Hole; In	əp'ə̃^{5}, p'ə̃^{5}	p'ə̃^{2}	tɑ$^{6}_{3}$pu^{3}, pu^{3}	dɑ$^{3}_{2}$bu^{2}, bu^{2}	bu^{2},^{1}	bu^{2}	ăp'u^{5}
141. Horns	nõ^{5}	nõ^{2}	nə^{3}	ănoe^{2}	nõ^{3}	ăno^{2}	nôŋ^{5}
Tone Pattern II	Tone 5	Tone 2	Tone 1	Tone 1	Tone 1	Tone 1	Tone 6
142. Axe	kwɑ^{5}	kwɑ^{2}	kwɑ^{1}	kwɑ^{1}	kʊ^{1}	kʊ^{1}p'lɑ^{2}	k'wɑ^{6}
143. to Spread	ɗɑ^{5}	ɗɑ^{2}	ɗɑ^{1}	ɗɑ^{1}	ɗɛ^{1}	dɛ^{1}kɑ^{1}	dɑ^{6},dyɑ^{6}
144. Cucumber	t'i^{5}	t'i^{2}	ɗi^{1}	ɗi^{1}	ɗi^{1}	di^{1}	tădwi^{6}
145. Gall, Bile	əɗi^{5}	əɗi^{2}	θəɗi^{1}	θəɗi^{1}	θo^{2}c'i^{1}	ăθo^{2}t'i^{1}	s'ɯn^{1}t'i^{6}
146. to Drink, to Smoke	ɔ^{5}	ɑu^{2}	ɔ^{1},o^{1}	o^{1}	ɔ^{1}	ɔ^{1}	ʔwɑʔ^{3}
147. Spear	p'ã^{5}	p'ã^{2}	ɓɔ^{1}	ɓɔ^{1}	θɑ^{1}ɓɑ^{1}	θɑ^{2}bɑ^{1}	bɑŋ^{6}
148. to Open (mouth)	ã^{5}(t'ã^{1})	ã^{2}t'ã^{4}	ɔ^{1}(t'ɔ^{4})	o^{1}t'ɔ^{4}	ɑ^{1}t'ɑ^{2}	ɑ^{1}	ɑŋ^{6}
149. Sticky Rice	ãĩ^{5}	ãĩ^{2}	pəʔi^{1}	pəʔi^{1}	pɪ^{2}ɪ^{1}	pɪ^{2}ɪ^{1}	bi^{6}ɛn^{6}
150. Pregnant	ɗə̃^{5}	ɗə̃^{2}	ɗə^{1}	ɗoe^{1}	ɗo^{1}	do^{1}	dɤŋ^{6}
151. to Bury, Sink	ɓə̃^{5}(lã^{5})	ɓə̃^{2}lã^{2}	ɓlə(lɔ^{3})	ɓoe^{1}lɔ^{2}, lɔ^{2}ɓloe^{1}	ɓu^{1}lɑ^{1}	bu^{1}	bim^{6}
152. Deaf	(nɑ^{4})ə̃^{5}	nɑ^{1}ə̃^{2}	(nɑ^{6})təʔə^{1}	nɑ^{3}təʔoe^{1}	təʔo^{1}	to^{2}ʔo^{1}	tăʔɤŋ^{6}
153. Fingers, Toes	nõ^{5}	nõ^{2}	nə^{1}	noe^{1}	yʊ^{3}	nõ^{1}	nôŋ^{6}
Tone Pattern III	Tone 6	Tone 4	Tone 1	Tone 1	Tone 1	Tone 1	Tone 6
154. Male (human)	k'wɑ^{6}	k'wɑ^{4}	k'wɑ^{1}	k'wɑ^{1}	k'o^{1}	k'o^{1}	k'o^{6}
155. to Sell	ã^{1}s'ɑ^{6}	ã^{4}s'ɑ^{4}	s'ɑ^{1}	s'ɑ^{1}	ɑ^{2}ʃɛ^{1}	s'ɛ^{1}	tjɑ^{6}
156. Split Bamboo Ties	ʃɑ^{6}	ʃɑ^{4}	s'ʀɑ^{1},ʃɑ^{1}	c'ɑ^{1},ʃɑ^{1}	θɛ^{1}rɛ^{1}	θɛ^{2}rɛ^{1}	s'ɑ^{6}

KAREN (PURE KAREN) (i)

	PWO (Tenasserim)	PWO (Delta)	SGAW	PĂKU	W.BWE	GEBA	N. PĂ-O (Taunggyi)
Tone Pattern III	**Tone 6**	**Tone 4**	**Tone 1**	**Tone 1**	**Tone 1**	**Tone 1**	**Tone 6**
157. Light (weight)	χwi^{6}	hwi^{4},χwi^{4}	p'ʀi^{1}	p'ʀi^{1}	p'i^{1}	p'i^{1}	p'wi^{6}
158. to Sleep	mi^{6}	meɪ^{4},mi^{4}	mi^{1}	mi^{1}	ʃɔ^{1}mi^{1}	s'ɔ^{2}hmi^{1}	beŋ^{1}
159. Light	le^{6}	le^{4}	le^{1}	le^{1}	lɪ^{1}	hli^{1}	le^{6}
160. Right (hand)	t'wɛ^{6}	t'we^{4}	t'wɛ^{1}	t'wɛ^{1}	dɛ^{2}t'wɛ^{2}	t'wɛ^{2}	t'we^{6}
161. to Spread in sun to dry	ã^{1}lu^{6}	ã^{4}lo^{4}	lo^{1}	lʊ^{1}	lo^{1}	hlo^{1}	lo^{6}
162. Long, Tall	t'ɔ^{6}	t'au^{4}	t'ɔ^{1}	t'ɔ^{1}	t'o^{1}	t'ʊ^{1}	t'o^{6}
163. Flower	p'ɔ^{6}	p'au^{4}	p'ɔ^{1}	p'ɔ^{1}	p'ɔ^{1}	p'ɔ^{1}	-
164. Bamboo Rat	k'ã^{6}	k'ã^{4}	k'ɔ^{1}	k'ɔ^{1}	k'ɛ^{1}	k'ɛ^{1}	(yu^{2})k'an^{6}
165. Loose	k'lã^{6}	k'lã^{4}	klɔ^{1}	klɔ^{1}	kla^{1}	kla^{1}	tăk'raŋ^{6}
166. Thunder, Lightning	lã^{6}	lã^{4}	lɔ^{1}	lɔ^{1}	la^{1}	hla^{1}	k'rɤŋ^{5}
167. Dry	χʀãĩ^{6}	χʀɛ̃ĩ^{4}, χʀãĩ^{4}	χʀe^{1}	χʀe^{1}	we^{1}	ăhwe^{1}	s'ɛŋ^{6}
168. Sweet	s'ə̃^{6}	s'ə̃^{4}	s'ə^{1}	s'oe^{1}	ʃi^{1}	ʃi^{1}	-
169. Fossor Wasp, Hornet	p'lə̃^{6}	p'lə̃^{4}	p'lə^{1}	p'loe^{1}, p'le^{1}	p'lu^{1}	p'lu^{1}	p'rɯm^{6}
170. to Hear	ʀə̃^{6}	ʀə̃^{4}	(na^{6})hu^{1}	na^{3}hu^{1}	-	hɛ^{1}	hɯn^{6}
171. Alive	mə̃^{6}	mə̃^{4}	mu^{1}	mu^{1}	θʊ^{1}mʊ^{1}	θʊ^{2}hmʊ̃^{1}	mʊn^{6}
172. Black	θə̃^{6}	θə̃^{4}	θu^{1}	ăθu^{1}	θi^{1}	θi^{1}	-
173. Back (body)	ăk'lõ^{6}	ăk'lõ^{4}	k'lə^{1}	k'loe^{1}	k'lo^{1}	k'lo^{1}	-
174. Spear-traps	mõ^{6}	dʊ?^{1}mõ^{4}	mə^{1}	moe^{1}	θʊ^{1}mʊ^{1}	θʊ^{2}mʊ^{1}	mʊn^{6}
Tone Pattern IV	**Tone 4**	**Tone 1**	**Tone 6**	**Tone 3**	**Tone 2**	**Tone 2**	**Tone 2**
175. Tender, Soft, Weak, Young	s'a^{4}	s'a^{1}	sa^{6}	za^{3}	djɛ^{2}	ze^{2}	c'a^{2}
176. Old, Mature	ʃa^{4}	ʃa^{1}	pʀa^{6}	pʀa^{3}	θa^{2}bwɛ^{2}	θa^{2}bwe^{2}	p'ra^{2}
177. to Wash (face)	p'la^{4}	p'la^{1}	pla^{6}	pla^{3}	bla^{2}	u^{1}bla^{2}	p'rwa^{2}, p'ra^{2}
178. to set Free	p'la^{4}	p'la^{1}	pla^{6}	pla^{3}	bla^{2},ɓa^{1}plɛ^{2}	ba^{1}plɛ^{2}	-
179. Dove	lwi^{4}	rwi^{1}	lwi^{6}	lwi^{3}	lwi^{2}	lwi^{2}	lwi^{2}
180. Root	ăwi^{4}	ăwi^{1},ăwi^{1}	ʀi^{6}	ăʀi^{3}	k'a^{2}wi^{2}	ăk'a^{2}wi^{2}	rwi^{2}
181. Kidney	ăle^{4}	ăle^{1}	kăle^{6}	kăle^{3}	ălɪ^{3}θɛ^{3}	ălɪ^{2}θɛ^{2}	ăle^{2}
182. True; Yes	mwɛ^{4}	mwɛ^{1}	me^{6}	me^{3}	mɪ^{2}	bɛ^{2}	mwe^{2}
183. Elder Sibling	wɛ^{4}	wai^{1}	wɛ^{6}	wɛ^{3}	wɛ^{1}	we^{2}	ve^{2}

KAREN (PURE KAREN) (i)

	PWO (Tenasserim)	PWO (Delta)	SGAW	PǍKU	W.BWE	GEBA	N. PǍ-O (Taunggyi)
Tone Pattern IV	Tone 4	Tone 1	Tone 6	Tone 3	Tone 2	Tone 2	Tone 2
184. Younger Sibling	p'ɤ^{4}	p'ɤ^{1}	pɤ^{6}	pɤ^{3}	bu^{2}	bu^{2}	p'u^{2}
185. Mad	p'lɤ^{4}	p'lɤ^{1}	plɤ^{6}	blɤ^{3}	blu^{2}	blu^{2}	ba^{2}
186. Sun; Main, Big	mɤ^{4}	mɤ^{1}	mɤ^{6}	mɤ^{3}	lu^{2}mu^{2}	lu^{2}mũ^{2}	mɯ̃^{2}
187. Firewood, Trunk	θẽ mɤ^{4}	θẽ^{4}mɤ^{1}	θe^{4}mɤ^{4,6}	θe^{3}mɤ^{3}	θɔ^{2}mu^{2}	mũ^{2}	mɯ̃^{2}
188. Hot	k'o^{4}	k'u^{1},k'o^{1}	ko^{6}	ku^{3}	go^{2}	go^{2}	k'o^{2}lya^{2}
189. Handle (dah)	ə̆t'o^{4}	ă t'o^{1}	to^{6}	du^{3}	do^{2}	ă do^{3}	t'o^{2}
190. Body, Self	nã^{4}k'ɔ̃^{6}	nã^{1}k'ɔ̃^{4}	nɔ^{6}k'o^{1}	nɔ^{3}	ni^{2}dje^{1}, ne^{2}	ne^{2}	nam^{2}
191. Flying Ants	p'ẽ^{4}	p'ẽ^{1}	pi^{6}	bi^{3}	pĭ^{2}i^{2}	pi^{2}i^{2}	tă p'i^{2}, p'ŋ̍i^{2}
192. Vagina	lẽ^{4}	lẽ^{1}	li^{6}	li^{3}	li^{2}	a^{2}li^{2}	lin^{2}
193. to Tie, Bind, Gird	k'ãĩ^{4}	k'ãĩ^{1},k'ɛ̃^{1}	ki^{6}	ki^{3}	gɪ^{3}	g^{y}ɪ^{2}	k'ɛn^{2}
194. Ants	t'ə̃^{4}	t'ə̃^{1}	tə^{6}	doe^{3}	do^{2}	do^{2}	t'ɤŋ^{2}
195. Reeds	p'ɔ̃^{4}	p'ɔ̃^{1}	tă po^{6}	tə bu^{3}	gɔ̆^{2}bɔ^{2}	gɔ^{2}bɔ^{2}	p'rum^{2}
196. Kill by Witchcraft	lɔ̃^{4}	lɔ̃^{1}	ta^{6}lo^{6}	da^{3}lu^{3}	lu^{2}	lu^{2}	-
Tone Pattern V	Tone 1	Tone 4	Tone 1	Tone 1	Tone 2	Tone 2	Tone 6
197. Many, Much	a^{1}	a^{4}	a^{1}	a^{1}	ɔ^{2}ɛ^{2}	ɔ^{2}ɛ^{2}	a^{6}
198. Clear (water)	χRi^{1}	χRi^{4}	s'Ri^{1}	ʃi^{1}	tca^{1}c'i^{1}	-	tjɯ^{6}
199. to Sow to Force	χwi^{1}	hwi^{4}, χwi^{4}	p'Ri^{1}	p'Ri^{2}	p'wi^{2},	p'wi^{2}, p'ru^{2}	rai^{6}, p're?^{3}
200. to Force into hole	s'wi^{1}	s'wi^{4}	s'wi^{1}	ʃwi^{1}	ʃu^{2}	ʃwi^{2}, ʃu^{2}	-
201. Able, Fit; Succeed	kɛ^{1}	kai^{4}	kɛ^{1}	kɛt'ɔ^{3}	kɛ^{2}	kɛ^{2}	-
202. Hot, Pungent	Rɛ^{1}	Rai^{4}	hɛ^{1}	hɛ^{1}	hɛ^{2}	hɛ̀^{2}	hat^{3}
203. Orphan	p'^{w}o^{1}χwɛ^{1}	p'lɤ^{1}hwe^{4}	p'o^{4}χRɛ^{1}	p'u^{3}χRɛ^{1}	p'o^{2}ʃɛ^{2}	p'o^{2}s'ɛ^{2}	tăc'ai^{6}
204. Tooth, Tusk	mɛ^{1}	ə̆mai^{4}	mɛ^{1}	mɛ^{1}	θo^{1}mɛ^{3}	θɛ^{1}mɛ^{2}	-
205. Turbid, Muddy	ɗu^{1}	ɗɤ^{4}	ɗɤ^{1}	ɗɤ^{1},ɗu^{1}	ɗu^{2}	du^{2}	tă du^{6}
206. to blow (mouth)	u^{1}	u^{4}	u^{1}	u^{1}	u^{2}	u^{2}	u^{6}
Tone Pattern VI	Tone 1	Tone 4	Tone 4	Tone 3	Tone 2	Tone 2	Tone 1
207. Star	ʃa^{1}	ʃa^{4}	s'a^{4}	s'a^{3}	ʃɛ^{2}	s'ɛ^{2}	c'a^{1}
208. to Swing	t'wa^{1}	t'wa^{4}	t'wa^{4}	t'wa^{3}	t'wa^{2}	t'u^{2}hu^{2}	t'wa^{1}

KAREN (PURE KAREN) (i)

Tone Pattern VI		PWO (Tenasserim)	PWO (Delta)	SGAW	PĂKU	W.BWE	GEBA	N. PĂ-O (Taunggyi)
		Tone 1	Tone 4	Tone 4	Tone 3	Tone 2	Tone 2	Tone 1
209.	to Hit mark; Proper, Endure	ɓa^{1}	ɓa^{4}	ɓa^{4}	ɓa^{3}	ɓɛ^{2}	bɛ^{2}	ba^{1}
210.	Mustard	ɓa^{1}	ɓa^{4}	θəɓa^{4}	θəɓa^{3}	θɛ^{1}plɛ^{2}	θɛ^{2}plɛ^{2}	-
211.	Crocodile	θəma^{1}	ma^{4}	θəma^{4}	θəma^{3}	θɛ^{2}mɛ^{2}	θɛ^{1}mɛ^{2}	-
212.	Flesh	sʿə^{4}ya^{1}	sʿəya^{4}	ta^{6}ña^{4}	da^{3}ña^{3}	dɛ^{2}hɪ^{2}	ăhi^{2}	ya^{1}
213.	Thigh	ki^{1}(tʿai?^{3})	ki^{4}ɗu^{4}	ki^{4}ɗɤ^{4}	ki^{3}ɗɤ^{3}	kʿa^{2}ɗu^{2}	kʿa^{2}du^{2}	ki^{1}, tji^{1}
214.	Tick	kʿi^{1}	kʿi^{4}	kʿi^{4}, cʿi^{4}	kʿi^{3}	kʿi^{2}	kʿi^{2}	ki^{1}ran^{5}
215.	Teak	pəyi^{1}	pəʀi^{4}	pəhi^{4},pəʃi^{4}	pəhi^{3}	bi^{2}hi^{2}	θo^{2}ñi^{2}	-
216.	Yeast	ko^{1}mi^{1}	ko^{4}mi^{4}	ko^{4}mi^{4}	kʊ^{3}mi^{3}, kʊ^{3}me^{3}	gi^{2}mi^{2}	gi^{2}mĩ^{2}	tămi^{1}
217.	Delicious, Savoury	^{u}wi^{1}	^{u}wi^{4}	wi^{4}	wi^{3}	^{u}wi^{2}, u^{2}	wi^{2}	wi^{1}
218.	to Plait	θi^{1}	θi^{4}	θi^{4}	θi^{3}	θi^{2}	θe^{2}re^{2}	sʿi^{1}

CHART J
KAREN (PURE KAREN) (ii)

Tone Pattern VI	PWO (Tenasserim) Tone 1	PWO (Delta) Tone 4	SGAW Tone 4	PǍKU Tone 3	W.BWE Tone 2	GEBA Tone 2	N. PǍ-O (Taunggyi) Tone 1
219. Left (hand)	se^{1}	se^{4}	se^{4}	se^{3}	tɪ^{2}tcɪ^{2}	ti^{2}si^{2}	tje^{1}
220. Penis	t'e^{1}	t'e^{4}	t'e^{4}	t'e^{3}	c'ɪ^{2}	ǎt'i^{2}	te^{1}
221. Frog	ɗe^{1}	ɗe^{4}	ɗe^{4}	ɗe^{3}	ɗɪ^{2}	di^{2}	de^{1}
222. Crab	s'wɛ^{1}	s'we^{4}	s'wɛ^{4}	s'wɛ^{3}	ʃwɛ^{2}	ʃwɛ^{2}	c'we^{1}
223. Daughter-in-law	ɗɛ	ɗai^{4}	ɗɛ^{4}	ɗɛ^{3}	ɗɛ^{2}	dɛ^{2}	-
224. Yam	nɛ^{1}	nai^{4}	nwɛ^{4}	nwɛ^{3}	nwɛ^{2}	hnwɛ^{2}	nwe^{1}
225. Elephant-Bamboo	wa^{1}klu^{1}	wa^{4}klɤ^{4}	wa^{4}klɤ^{4}	wa^{3}klɤ^{3}	hʊ^{2}gle^{2}	hʊ^{2}gle^{2}	va^{1}mũ^{2}-klo^{1}
226. Poison	sɤ^{1}	sɤ^{4}	sɤ^{4}	ǎsɤ^{3}	tci^{2}	ǎsi^{2}	tjɯ^{1}
227. to Feed	'ɓɤ^{1}	ɓɤ^{4}	ɓɤ^{4}	ɓɤ^{3}	ɓu^{2}, ɓo^{2}	bo^{2}	bɯ^{1}
228. Toad	ɗe^{1}θu^{1}	ɗe^{4}θwi^{4}	ɗe^{4}θɤ^{4}	ɗe^{3}θɤ^{3}	ɗɪ^{2}θu^{2}	di^{2}su^{2}	de^{1}s'u^{1}
229. Fruits	s'ə̆^{4}θu^{1}	sə^{1}θu^{4}	ta^{3}θu^{4},^{1}	da^{2}θu^{3}	dɛ^{2}θɛ^{2}	dɛ^{2}θɛ^{2}, θɛ^{2}	-
230. Porcupine	s'ə̆^{4}χʀɔ^{5}s'u^{1}	s'ə̆ʀau^{2}s'u^{4}	θu^{4}	θu^{3}	θu^{2}	θu^{2}	s'ʊn^{1}
231. to Whistle	yu^{1}	yu^{4}	ño^{4}	ñʊ^{3}	wɪ^{2}	hwɪ^{2}	hyu^{1}
232. Big, Great	ɗo^{1}	ɗo^{4}	ɗo^{4}	ɗʊ^{3}	ɗo^{2}	do^{2}	-
233. Blasted, Blighted	ə̆θo^{1}	ə̆θo^{4}	θ o^{4}	θʊ^{3}	la^{2}θrʊ^{2}	θo^{2}ro^{2}	s'o^{1}
234. to Be, Have	ɔ^{1}	au^{4}	o^{4}	o^{3}	ɔ^{2}	ɔ^{2}	au^{1}
235. Earth	ʀã^{1}(k'o^{1})	ʀã^{4} k'o^{4}	hɔ^{4}k'o^{4}	hɔ^{3}k'^{w}ʊ^{3}	ha^{2}	ha^{2}	ham^{1}
236. to Push	s'ã^{1}	s'ã^{4}	s'ɔ^{4}	s'ɔ^{3}	ʃa^{2}	s'a^{2}	-
237. to Issue	t'ã^{1}	t'ã^{4}	t'ɔ^{4}	t'ɔ^{3}	t'a^{2}	t'a^{2}	t'an^{1}
238. Grass	nã^{1}	nã^{4}	nɔ^{4}	nɔ^{3}	na^{2}	mĩ^{2}hnɛ^{2}	-
239. to Eat	ã^{1}	ã^{4}	ɔ^{4}	ɔ^{3}	a^{2}	a^{2}	am^{1}
240. transitive verb Prefix	ã^{1}	ã^{4}	ɔ^{4}	ɔ^{3}	a^{2},a^{1}	a^{2}	am^{1}
241. Sesamum	ɗẽ^{1}	ɗẽ^{4}	ni^{4}θo^{1}	ne^{3},ni^{3}	θe^{1}ne^{2}	θe^{2}t'e^{2}	t'eŋ^{6}
242. Skin, Bark	-	ɓẽ^{4}	ɓẽ^{4}	ɓe^{3}	ɓe^{2},p'e^{2}	be^{2},p'e^{2}, θi^{1}p'i^{2}	'beŋ^{1}
243. to Bite; Sharp	ãĩ^{1}	ãĩ^{4}	e^{4}	e3	e^{2}	e^{2}	ɛŋ^{1}
244. to Dare	ɓə̃^{1}	ɓə̃^{4}	ɓu^{4}	ɓu^{3}	ɓu^{2}	bu^{2}	bɯn^{1}
245. Banyan tree	k'lõ^{1}	k'lõ^{4}	k'lə^{4}	k'loe^{3}	k'lo^{2}	k'lo^{2}	k'rôŋ^{1}

KAREN (PURE KAREN) (ii)

	PWO (Tenasserim)	PWO (Delta)	SGAW	PĂKU	W.BWE	GEBA	N. PĂ-O (Taunggyi)
Tone Pattern VI	Tone 1	Tone 4	Tone 4	Tone 3	Tone 2	Tone 2	Tone 1
246. Wavy, Crooked	kãĩ^{1}kɔ̃^{1}	kãĩ^{4}kɔ̃^{4}, kɛ̃^{4}kɔ̃^{4}	ke^{4}ko^{4}	ke^{3}kʊ^{3}	ke^{2}kɔ^{2}	ke^{2}ki^{1}-ke^{2}kɔ^{2}	kʊŋ^{1}kɛŋ^{1}
247. to Dibble	t'ɔ̃^{1}	t'ɔ̃^{4}	t'o^{4}	t'ʊ^{3}	t'ɔ^{2}	t'ɔ^{2}	t'ɔʔ^{4}
248. Muscle	ə̆t'ɔ̃^{1}	ə̆t'ɔ̃^{4} ă̆t'ãũ^{4}	t'u^{4}	ă̆t'u^{3}	t'rʊ^{2} (ă̆wi^{2})	ă̆t'rʊ^{2}	-
Tone Pattern VII	Tone 2	Tone 1	Tone 5	Tone 2	Tone 3	Tone 3	Tone 4
249. Lead	ʃaʔ^{2}	ʃaʔ^{1}	pʀaʔ^{5}	pʀa^{2}	ba^{3}	ba^{3}	-
250. Plantain, Banana	yaʔ^{2}	yaʔ^{1}	yaʔ^{5}	ya^{2}	ya^{3}	ya^{3}	ŋaʔ^{4}
251. Torn, to Tear	yaʔ^{2}	yaʔ^{1}	yaʔ^{5},ña^{5}	ña^{2}	ya^{3}	ya^{3}	ɛʔ^{3},s'ɛʔ^{4}
252. Below	laʔ^{2}	laʔ^{1}	laʔ^{5}	la^{2}	lɛ^{3}	la^{3}	laʔ^{4}, kă̆laʔ^{4}
253. Bowels	ə̆χwaiʔ^{2}	hweɪʔ^{1}, χweɪʔ^{1}	pʀiʔ^{5}	pʀi^{2}	ă̆bwɪ^{3}	bwe^{3}	p'reʔ^{4}
254. Flying Squirrel	p'laiʔ^{2}	p'leʔ^{1}	pliʔ^{5}	bli^{2}	blɪ^{2}	blɛ^{3}	(pleʔ)
255. Long (time)	yaiʔ^{2}	yeɪʔ^{1},yeʔ^{1}	yiʔ^{5}	yi^{2}	ɔ^{2}yɪ^{3}	ɔ^{2}yɪ^{3}	naʔ^{4}
256. Birds of Prey	laiʔ^{2}	leʔ^{1}	liʔ^{5}	li^{2}	le^{3}	le^{3}	leʔ^{4}
257. to Break off; Severed	t'ɪʔ^{2}	t'ɪʔ^{1}	tɛʔ^{5}	dɛ^{2},de^{2}	de^{3}	de^{3}	t'ɛʔ^{4}
258. Side of body, Ribs	ʀauʔ^{2}	ʀoʔ^{1}	ʀuʔ^{5}	ʀu^{2}	wʊ^{3}	wʊ^{3}	k'rʉt^{4}
259. to End; suffix	t'auʔ^{2}	t'əɤʔ^{1}	tɤʔ^{5}	tɤ^{2}	gə̆du^{3}	gu^{2}du^{2}	-
260. to Enter	nauʔ^{2}	nəɤʔ^{1}	nɤʔ^{5}	nɤ^{2},nu^{2}	le^{2}nu^{3}	le^{2}ñi^{3}	nɤʔ^{4}
261. to Whet, Grind	ʀauʔ^{2}	ʀoʔ^{1}	ʀuʔ^{5}	ʀu^{2}	wʊ^{3}	wʊ^{3}	k'rʉt^{4}
262. Finished, All	lauʔ^{2}	loʔ^{1}	ləʔ^{5}	loe^{2}	lo^{3}	lo^{3}	loʔ^{4}
263. Deep	yʊʔ^{2}	yʊʔ^{1}	yoʔ^{5},yʊʔ^{5}	yɔʔ^{5},yʊ^{2}	yɔ^{3}	yɔ^{3}	yɔʔ^{4}
Tone Pattern VIII	Tone 3	Tone 1	Tone 2	Tone 1	Tone 2	Tone 2	Tone 3
264. to Sew	s'aʔ^{3}	s'aʔ^{1}	s'aʔ^{2}	s'a^{1}	ʃa^{2}	s'a^{3}	c'aʔ^{3}
265. Sound (adj.)	s'aʔ^{3}	s'aʔ^{1}	s'aʔ^{2}	s'a^{1}	ʃa^{2}	s'a^{3}	c'aʔ^{3}
266. Centipede	ɗaʔ^{3}ɓã^{5}	ɗaʔ^{1}ɓã^{2}	ɗaʔ^{2}ɓɔ^{1}	ɗa^{1}ɓɔ^{1}	θɛ^{1}t'ɛ^{2}	θɛ^{1}t'ɛ^{2}	tă(baŋ^{6})
267. to Strike (snake)	p'laʔ^{3}	p'laʔ^{1}	p'laʔ^{2}	p'la^{1}	p'la^{2}	p'la^{2}	-
268. to Hang up	ɓlaʔ^{3}t'ã^{1}	ɓlaʔ^{1}t'ã^{4}	ɓlaʔ^{2}t'ɔ^{4}	ɓla^{1}t'ɔ^{3}	ɓla^{2}t'a^{2}	plɛ^{2}t'a^{2}	-

Tone Pattern VIII	PWO (Tenasserim) Tone 3	PWO (Delta) Tone 1	SGAW Tone 2	PĂKU Tone 1	W.BWE Tone 2	GEBA Tone 2	N. PĂ-O (Taunggyi) Tone 3
269. Nettle	la^{3}ʔsʿa^{6}	la^{1}ʔsʿa^{4}	la^{2}ʔsʿa^{1}	la^{1}sʿa^{1}	tă^{1}la^{1}ʃɛ^{1}	ta^{2}la^{2}sʿɛ^{1}	tălɛ^{3}cʿa^{6}ʔ
270. to Shake, Move	wa^{3}ʔ	wa^{1}ʔ	hu^{2}wa^{2}ʔ	hu^{1}wa^{2}	we^{2}wa^{2}	hʊ^{2}we^{2}wa^{3}	v^{w}a^{2}ʔ,va^{3}ʔ
271. Heart, Mind	ə̆θa^{3}ʔ	ə̆θa^{1}ʔ	θa^{2}ʔ	θa^{1}	θa^{2}	θa^{2}	sʿa^{3}ʔ
272. to Itch	θa^{3}ʔʀai^{2}ʔ	θa^{1}ʔ	θa^{1}ʔχʀe^{1}	θa^{1}ʀi^{2}	θa^{2}	θa^{2}	păsʿa^{3}ʔ
273. Astringent	kai^{3}ʔ	kəé^{1}ʔ	ki^{2}ʔ,tji^{2}ʔ	θə̆ki^{1}	θɪ^{1}kɪ^{2}	θi^{1}ki^{3}	tăkʿya^{3}ʔ
274. Dark	kʿai^{3}ʔ	kʿe^{1}ʔ	kʿi^{2}ʔ,cʿi^{2}ʔ	kʿyi^{1}	kʿi^{2}	kʿi^{3},cʿi^{3}	kʿe^{3}ʔ
275. Wing, Fin	ə̆ɗai^{3}ʔ	ə̆ɗe^{1}ʔ, ă̆ɗe^{1}ʔ	ɗi^{2}ʔsʿe^{1}	ɗi^{1}sʿe^{1}	ă̆ɗe^{2}	a^{2}de^{2}	de^{3}ʔ
276. Caterpillar	θai^{3}ʔ	θe^{1}ʔ	θi^{2}ʔ	θi^{1}pɔ^{2}	θi^{2}	θi^{3}	sʿe^{3}ʔ
277. Finger-ring	su^{1}θai^{3}ʔ	su^{4}θe^{1}ʔ	pə̆θi^{2}ʔ	pə̆θi^{1}	bɪ^{2}θɪ^{2}	θi^{1}ri^{3}	tju^{6}sʿɤ^{3}ʔ
278. to Dry up	lã^{5}θai^{3}ʔ	lã^{2}θe^{1}ʔ	lɔ^{3}θi^{2}ʔ	lɔ^{2}θi^{1}	la^{1}θi^{2}	la^{2}θwi^{3}	sʿe^{3}ʔ
279. to Pierce,Stab	sʿɪ^{3}ʔ	sʿɪ^{1}ʔ	sʿɛ^{2}ʔ	sʿɛ^{1},sʿe^{1}	ʃe^{2}	sʿe^{3}	cʿɛ^{3}ʔ
280. to Extract, Uproot	tʿɪ^{3}ʔ	tʿɪ^{1}ʔ	tʿɛ^{2}ʔ	tʿɛ^{1}	tʿe^{2}kɛ^{1}	tʿe^{2}	-
281. to Pluck, Nip	ã^{1}ɗɪ^{3}ʔ	ɗɪ^{1}ʔ	ɗɛ^{2}ʔ	ɗɛ^{1}	ɗɪ^{2}	de^{2}	dɛ^{3}ʔ
282. to Escape	pʿlɪ^{3}ʔ	pʿlɪ^{1}ʔ	pʿle^{2}ʔ	pʿlɛ^{1}	pu^{2}plɛ^{2}	plɛ^{2}	ple^{3}ʔ
283. Hill-Cultivation	χʀau^{3}ʔ	χʀəɯ^{1}ʔ	kʿɤ^{2}ʔ	kʿɤ^{1}, kʿu^{1}kla^{3}	hu^{2}klɛ^{1}	hu^{2}klɛ^{1}	sʿɤ^{3}ʔ
284. to Move	θau^{3}ʔ	θəɯ^{1}ʔ	θɤ^{2}ʔ	θɤ^{1},θu^{1}	θo^{2}	θo^{2}	-
285. War; Soldier	θau^{3}ʔ, θau^{3}pʿo^{1}	θəɯ^{1}ʔ, θəɯ^{1}pʿo^{4}	θɤ^{2}ʔ, θɤ^{2}pʿo^{1}	θɤ^{1}, θɤ^{1}pʿʊ^{1}	θʊ^{2}	θu^{2}, θu^{2}pʿo^{2}	-
286. Mouldy	tʿã^{1}au^{3}ʔ	tʿã^{4}əɯ^{1}ʔ	tʿɔ^{4}ɤ^{2}ʔ	tʿə̆^{3}ɤ^{1}	tʿa^{2}o^{2}	tʿa^{2}o^{3}	tă˗o^{1}, tə̆˗ɤ^{3}ʔ
287. Cough	kau^{3}ʔ	ko^{1}ʔ	ku^{2}ʔ	θə̆ku^{1}	θu^{1}kʿu^{2}	θu^{1}kʿu^{2}	-
288. Interstice	ə̆sʿau^{3}ʔ	ə̆sʿo^{1}ʔ	kə̆sʿu^{2}ʔ	kə̆sʿu^{1}	ă̆ʃu^{2}, ă̆djo^{2}	ă̆zo^{2}	-
289. Within Reach	tʿau^{3}ʔ	tʿo^{1}ʔ	tʿu^{2}ʔ	tʿu^{1}	do^{2}	tʿʊ^{2}	-
290. Near	ɓau^{3}ʔ	ɓo^{1}ʔ	ɓʊ^{2}ʔ,ɓu^{2}ʔ	ɓu^{3}	ɓʊ^{2}	ɔ^{2}bʊ^{2}	bɔ^{3}ʔ
291. to Dive Hand into	ɓau^{3}ʔlã^{5}	ɓo^{1}ʔlã^{2}	ɓɤ^{2}ʔ	ɓu^{1}	ɓo^{2}	bo^{2},ba^{2}	bo^{3}ʔ
292. to Skin	ɓlau^{3}ʔ	ɓlo^{1}ʔ	kə̆ɓlu^{2}	kə̆blu^{1},kə̆bli^{1}, kə̆blɤ^{1}	plʊ^{2}	plʊ^{2}	tăpʿro^{3}ʔ
293. Belly	ʀau^{3}ʔpʿõ^{6}	ʀo^{1}ʔpʿõ^{4}	hə^{1}pʿə^{1}	hoe^{1}pʿoe^{1}gu^{3}	gu^{3}(pʿu^{1})	gu^{2}pʿu^{1}, pʿu^{1}	ho^{3}ʔ
294. Room	ɗau^{3}ʔ	ɗo^{1}ʔ	ɗə^{2}ʔ	ɗoe^{1}	ɗo^{2}	do^{2}	ălʊk^{3}

KAREN (PURE KAREN) (ii)

Tone Pattern VIII	PWO (Tenasserim)	PWO (Delta)	SGAW	PĂKU	W.BWE	GEBA	N. PĂ-O (Taunggyi)
	Tone 3	Tone 1	Tone 2	Tone 1	Tone 2	Tone 2	Tone 3
295. Mango	k'ʊʔ^{3}	k'ʊʔ^{1}	θə̆k'oʔ^{22}, θə̆k'ɔʔ^{22}	θə̆k'ʊ^{1}	θɔ^{1}kɔ^{2}	θɔ^{1}k'ɔ^{2}	tăp'ɔʔ^{3}
296. Trough	k'lʊʔ^{3}	k'lʊʔ^{1}	kloʔ^{22},klɔʔ^{22}	s'ɑ^{3}klʊ^{1}	klɔ^{2}	klɔ^{2}	-
297. Collar (bone)	ʀʊʔ^{3}	ʀʊʔ^{1}	hoʔ^{2},hɔʔ^{2}	hʊ^{1}	hɔ^{2}	hɔ^{2}	-
298. Sprout, to Sprout	ə̆sʊʔ^{3}	ăsʊʔ^{1}	soʔ^{2},sɔʔ^{2}	ăsʊ^{1}	ɗɔ^{2}tjɛ^{1,2}	ăsɔ^{2}	ătjɔʔ^{3}
299. to Peck, Dig out	sʊʔ^{3}	sʊʔ^{1}	soʔ^{2},sɔʔ^{2}	sʊ^{1}	tjɔ^{2}	sɔ^{2}	tjɔk^{3}
300. to set Trap	ɗʊʔ^{3}	ɗʊʔ^{1}	ɗoʔ^{2},ɗɔʔ^{2}	ɗʊ^{1}	ɗɔ^{2}	ɗɔ^{2}i^{2}	-
301. to Vomit	pyʊʔ^{3}	pyʊʔ^{1}	ɓʀoʔ^{22},ɓʀɔʔ^{22}, ɓʀʊʔ^{22}	'ɓʊ^{1}	pɔ^{2}	pɔ^{2}	p'rɔʔ^{3}
302. to Embrace	p'ʊʔ^{3}ʀõ^{6}	p'ʊʔ^{1}ʀõ^{4}	p'ɔʔ^{2}hɤ^{1}	p'ʀʊ^{1}hɤ^{1}	p'ɔ^{2}	p'ɔ^{2}bɑ^{2}	tăp'ɔʔ^{4}
303. to Stray	ʀɑʔ^{3}p'lʊʔ^{3}	ʀạʔ^{1}p'lʊʔ^{1}	hɑʔ^{22}p'loʔ^{22} hɑʔ^{22}p'lɔʔ^{22}	hɑ^{1}plʊ^{1}	hɛ^{2}p'lɔ^{2}	p'rɔ^{2}	-
304. to Erect, Set on end	ɓʊʔ^{3}t'ã^{1}	ɓʊʔ^{1}t'ã^{4}	ɓ^{w}oʔ^{22}t'ɔ^{4}, ɓ^{w}ɔʔ^{22}t'ɔ^{4}	ɓʊ^{1}t'ɔ^{3}	ɓɔ^{2}t'ɑ^{2}	bɔ^{2}t'ɑ^{2}	bɤʔ^{3}
305. to Swell, Swelling	yʊʔ^{3}	yʊʔ^{1}	ñoʔ^{2},ñɔʔ^{2}	ñʊ̆^{1}	yɔ^{2}	hyɔ^{2}	yɔʔ^{3}
306. to Carry on shoulder	yʊʔ^{3}(t'ã^{1})	yʊʔ^{1}	yoʔ^{2},yɔʔ^{2}	yʊ^{1}	yɑ^{2}	yɑ^{2}	yəʔ^{4}

CHART K

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - SAK GROUP (i)

	SAK	A. ANDRO B. SENGMAI C. CHAIREL	TAMAN	KADU (KANTŪ)
	Bawtala			
1. One	s'u^{1} wa^{4}	A. hata. C. ahal	tə	[-nu]
2. Two	nẽ^{1} s'u^{4}	A. kiŋ ha. C. ūhūl	nek	[ka-leŋ]
3. Three	s'õ^{1} s'u^{4}	A. šomha. C. t'ūŋ-koŋ	sum	[`sum]
4. Four	prɤ^{1} "	A. pīha. C. marikoŋ	pəli	[<Shan]
5. Five	ŋa^{1} "	A. ŋāha C. maŋakoŋ	məŋə	"
6. Six	kro^{3} "	A. kokha C. lūkoŋ	kwa	"
7. Seven	s'ăñe^{1} " s'ăñe^{1} "	A. sīnīha. C. sīnīkoŋ	səne	"
8. Eight	ătsai^{3} "	A. chatha. C. hūnja	pəse	"
9. Nine	tăfu^{3} "	A. tūhūha C. hanja	tə̄χə:	"
10. Ten	s'ɤ^{1} "	A. šet. C. šarūk	ʃi	"
11. Eleven	s'ɤ^{1}s'u^{3}s'u^{1}wa^{4}			
12. Twelve	s'ɤ^{1}nẽ^{3}s'u^{4}			
13. Thirteen	s'ɤ^{1}s'õ^{3} s'u^{4}			
14. Fourteen	s'ɤ^{1}prɤ^{1} "			
15. Fifteen	s'ɤ^{1}ŋa^{1} "			
16. Sixteen	s'ɤ^{1}kro^{3} "			
17. Seventeen	s'ɤ^{1}s'ănẽ^{3} "			
18. Eighteen	s'ɤ^{1}ătsai^{3} "			
19. Nineteen	s'ɤ^{1}tăfu^{3} "			
20. Twenty	hõ^{2}	A. hol. C. kūn dak		
21. Thirty	s'õ^{1}zɤ^{4}			
22. Forty	praɪ^{1}zɤ^{4}			
23. Fifty	ŋaɪ^{1}zɤ^{4}	A. ŋaŋ-jī. C. yaŋkei		
24. Sixty	kro^{3}tsɤ^{3}			
25. Seventy	s'anẽ^{3}zɤ^{4}			
26. Eighty	ătsai^{3}tsɤ^{4}			

		SAK	A. ANDRO S. SENGMAI C. CHAIREL	TĂMAN	KĂDU (KANTŪ)
		Bawtala			
27.	Ninety	tăfu^{3}zɤ^{4}			
28.	Ninety-nine	tăfu^{3}zɤ^{1}tăfu^{3}s'u^{4}			
29.	Hundred	[<Burm.]	A. cha-ta. C. cha		

		SAK		GĂNAN	KĂDU (KANTŪ)	A. ANDRO S. SENGMAI C. CHAIREL	TĂMAN
		Bawtala	Dodem				
30.	I	ŋa^{3}	ŋa^{3}	ŋa^{1}	ŋa^{3}	A, S. ŋa C. ŋahak	në
31.	We	ŋă^{3}rauʔ^{2}		ăle^{4}	[mā`le-]	A. nīyo. C. ŋī	
32.	Thou	nã, naŋ^{3}.	hnã^{3}	nẽ^{1}	naŋ^{3}	A, S, C. naŋ	
33.	Ye	nănĩ^{4}		nẽ^{1}tɔ^{4}	[ha-neŋ_]	A. niŋga. C. ŋoakāl, nū	
34.	He	ăma^{4}		nã^{1}	cheŋ^{1}. [hiŋ_]	A. tīk, ī S. hē, hē-ro C. meŋ-mu, me	
35.	They	ămălĩ^{4}		nã^{1}tɔ^{4}	[ha-neŋ_]	A. tīkga. C. nūnū, mak	
36.	Man (homo)	lu^{2} (cf. Burm.)		tik^{3}s'a^{1,4}	tămi^{3} s'a^{1}	A. tīksà. S. tīk	mek
37.	Male (vir)	tăs'a^{3}brǣ^{2}		hărɔ^{1}wa^{4}	hălo^{1}wa^{4}	A, S. hora C. pasal	lak tʃaŋ
38.	Woman, Female	tăs'alau^{3}		ya^{1}s'i^{1}, ya^{1}ʃi^{1}	i^{1}ʃi^{4,1}[īs'ī]	A. tīksa yahū C. nūpī (=female) t'aloi	nëm (=female)
39.	Male of animals	ăla^{3}		-la^{1},-wa^{1,3}, -a^{1}	-la^{1}, -wa^{1}		
40.	Female of animals	ăs'ɤ^{3,4}		-pa^{2}, năhu^{2}	-pa^{2}		
41.	Father	ăva^{2}	ăva^{2}	ăwa^{1}	ăwa^{3}	A. apa S. apo C. ap'a	vɔ, wɔ
42.	Mother	ănô^{2}	ănɤ^{2}	ămɛ^{1}	ămɛ^{3}	A. amē	nëm
43.	Child; Young	ă^{1}s'a^{4,3}	ăs'a^{2}	s'a^{1,4}, s'ăha^{1,4}	s'a^{3}	A. saija S. sa C. nasa	
44.	Elder Brother	ăpa^{2}		ămɔ^{1}	ămu^{2}	A. pahū S. apī C. ako	

		SAK		GǍNAN	KǍDU (KANTŪ)	A. ANDRO S. SENGMAI C. CHAIREL	TǍMAN
		Bawtala	Dodem				
45.	Younger Brother	ni^{1}s'ɤ^{4}		ñĭʃi^{1}	nǎʃi^{3} [nas'ī]	A. nasī S. nāsī C. nanao	
46.	Elder Sister	pa^{1}mo^{1}		ǎte^{4}	ǎte^{2}	A. ana S. apī C. a chū	
47.	Younger Sister	ǎtsaĩ^{2}		tsan^{2,4}	tsan^{2}[sàn]	A. lūchal S. chūl C. nāsul	
48.	Spirit, 'Nat'	hǎmaĩ^{2}		hǎman^{2}	hǎman^{2}	A. lai saroi (=devil) S. lai (=God) C. lampū	
49.	Body	ko^{2}		ko^{1}	laŋ^{4}		tu
50.	Hand; Palm	tǎu^{3}hu^{2}, tau^{3}prǣ^{2}	tǎhu^{2}, ta^{3}frɛ^{2}	tak^{3}pa^{2} (=palm)	tak^{3}pa^{2}[tahuˋ] (=palm)	A. tak'u S. tahū C. lak	la
51.	Foot	ǎ^{3}ta^{4}	ǎta^{3}	ta^{1}	ta^{3}	A. taka S. tamp'a C. la	
52.	Head	ǎ-hwu^{2}	uk'u	hǎraŋ^{4},hǎlaŋ^{2}	hǎlaŋ^{2}	A. hūraŋ S. tamp'a C. la	kəkə:
53.	Hair of head	ǎhu^{1} mĩ^{4}	hu^{1} s'ǎmɪŋ^{4}	hɔ^{2}	k'u^{2}[halaŋˋhū]	A. hūmī C. sam	
54.	Mouth	aŋ^{3}sɤ^{3}		s'ǔdʊn^{2}	s'ǎtun^{2}	A. šūn C. dū-k wī	
55.	Nose	ǎsǎkǎnu^{2}	kǎno^{4,3}	s'ǎna^{1}	s'ǎna^{3}	A. sana ūtī S. sanūŋ C. saŋa	
56.	Eye	ǎmeʔ^{3}	ǎmeʔ^{3}	mi^{3}tu^{4}	miʔ^{1} [me^{k}]	A. mīt C. hantū	pəkkwe
57.	Tooth	ǎs'ǎva^{2}		s'wa^{2}	s'ǎwa^{2}	A. šo S. šoa C. ya	va:kɔʊn, wa:kɔʊn
58.	Ear	ǎkǎna^{2}	ǎkǎna^{2}	kǎna^{2}	kǎna^{2}	A. kana C. rīp hī	nəp'a:
59.	Belly	ǎpɤʔ^{1}	pək^{1}	puʔ^{3}	puʔ^{1}, poʔ^{1} [pou^{k}]	A. pūk C. p'ūk	
60.	Back	ǎkǎs'aũ^{2}		kǎs'ã^{2}	kǎs'aŋ^{2}	A. loma S. lūbal C. yà ŋēl	
61.	Bone	a^{1}m^{ǎ}ra^{4}		maŋ^{1,4}ku^{3}	mak^{3}ku^{1}		raŋ
62.	Flesh	ǎ^{1}s'aĩ^{4}	s'ĩ^{4}	s'ǎlã^{1}	mǎla^{3}, s'ǎla^{3}		he
63.	Blood	s'e^{3}		s'ɛ^{1}	s'ɛ^{1}		s'e
64.	Horse	mrã^{2} (cf.Burm.)		s'ǎpuʔ^{3}	ʃǎbu^{2}[s'abū]	A. sūrūk C. la-tarau	tʃipɔʊk
65.	Cattle	s'ǎmôʔ^{2}	s'ǎmoʔ^{3}	mɔ̌ʔ^{3}	moʔ^{1}	A. sok S. ŋo C. samük	mɔk (=buffalo)

		SAK		GĂNAN	KĂDU (KANTŪ)	A. ANDRO S. SENGMAI C. CHAIREL	TĂMAN
		Bawtala	Dodem				
66.	Elephant	o^{3}ku^{2}	ăkvü^{2}	ătji^{2}	ătji^{2}		məki
67.	Bear	kăs'au?^{2}		kăs'ap^{4}	kăs'ap^{3}		s'ap
68.	Dog	kvɯ^{3,1}	kvu^{3}	tji^{1}	tji^{1}	A. kī C. hwī	vi
69.	Cat	haĩ^{2}		han^{2}si?^{4,3}	han^{2}ʃi^{4}	A. haŋgen S. haljīk C. haudoŋ	mətʃeksɔ
70.	Pig	vau?^{2}	va?^{3}	wa?^{3}	wa?^{3}		va, wa
71.	Goat	kabi^{3,4}		tji:p^{3}mi^{2,4}	kăbɛ^{3}	A. kēmek C. kel	
72.	Bird; Sparrow	u^{3}s'ɤ^{2}s'a^{4} (=bird) ẽ^{3}zi^{3}mau?^{2}s'a^{4} (=sparrow)		u^{1}sik^{3}s'a^{4}; (=sparrow) nut^{3}nu^{1}(=bird)	u^{3}s'ik^{1}s'a^{4} [ū dye^{t}s'à]	A. ūjīksà (=sparrow)	kətʃeksɔ (=sparrow)
73.	Fowl	u^{3}	te^{3}djĩ^{3}; u^{1} (jungle-) u^{4}		u^{1}	A. ū	
74.	Hen	u^{3}s'ɤ^{4}		u^{1}pa^{2}	u^{3}pa^{2}	C. p'ū	
75.	Cock	u^{3}la^{3}		u^{1}la^{1}	u^{1}la^{1}		
76.	Snake	kăfɤ^{2}	kăfu	kăp'u^{2}	kăp'u^{2}		pə:
77.	Bat	u^{3}p'a^{4}		laŋ^{1,2}no^{2} (<Burm.)	u^{1}p'a?^{1}s'a^{1}		sɔŋ-pula
78.	Bee	tălõ^{2}		tămun^{2}	toŋ^{3}ŋun^{2}		uiŋ
79.	Fish	tă^{1}na^{4}		taŋ^{1}ŋa^{4},tăŋa^{4}	taŋ^{3}ŋa^{4}		ətsɔ
80.	Sun	tsăme?^{2}	săme?	sămi?^{3}	săme?^{2},sămi?^{2}	A. chamīt C. sal	pupek
81.	Moon	s'ăda^{2}	s'ăda?	s'ăda^{2}	s'ăta^{2}	A. sat'a C. lēt	səlɔ
82.	Star	s'ăkaĩ^{1}s'ɤ^{4}		u^{1}nu^{1}ʃi^{1}	u^{1}nu^{1}ʃi^{1}	A. saŋansī C. tawal-pīchak	taŋpə:
83.	Night	t'aũ^{1}naɪ?^{4}		naŋ^{1}tji^{1}	nak^{3}tjɛ^{3}		na:taŋ
84.	Earth	ka^{3}, kăza?^{2}	kăsa?	ka^{1}	ka^{3}		pəkɔ
85.	Stone	tălõ^{3}	tă^{1}lõ^{4}	tărɔŋ^{1},tălɔŋ^{1}	lôŋ^{3}kăʃi^{3}		taŋpɔ (=rock)
86.	Water	ɯ^{2}	ɤ^{4}	we^{2}	wɛ^{2}	A. mē C. dī	t'i
87.	Fire	vaĩ^{3}	vã^{4}	wan^{1}	wan^{3}	A. wal C. p'al	ve
88.	Mountain, Hill	tăgɔ^{2}		s'e?^{3}	kăya^{3}		kɔuŋrwe
89.	Gold	ʃwe^{3} (<Burm.)	ʃwe^{3}	ŋɔ̆n^{2}	ŋun^{2}	A. kandū noŋ	xa:m (<Shan)
90.	Silver	taŋ^{3}ga^{4} (<Skt.)	taŋ^{3}ga^{4}	p'u^{2} (lit.= white)	p'u^{2}	A. on S. ŋön (?)	
91.	Iron	s'ẽ^{3}		s'ɛn^{1}	sẽ^{3}	A. sēn S. sēl C. t'īr	ʃa

		SAK		GǍNAN	KǍDU (KANTŪ)	A. ANDRO S. SENGMAI C. CHAIREL	TǍMAN
		Bawtala	Dodem				
92.	Salt	tsəŋ^{3}	sɤŋ^{2}	sum^{1}	sum^{1}		tsʊm
93.	Bamboo	krɔ^{4}		tǎbɑ̊ʊ?^{3,4}	lǎpo?^{1}		wɔ
94.	Grasses, Weeds	-		lé?^{3}tsɑ?^{3}	yek^{3}sɑ?^{3}		s'eɪŋ (=grass)
95.	Road	lã^{2}		lɑm^{2}	lɑm^{2}		lam
96.	House	kẽ^{2}, keŋ^{2}	keŋ^{4}	tjɛm^{2},kyɛm^{2}	tjim^{2},tjɪm^{2},tjem^{2}	A. kem C. him	ʃɪp
97.	Arrow	-		ma^{t3}ts'ɑ^{1}	mi^{3}s'ɑ^{3}		p'əlɔ
98.	Axe, Hatchet	pɑʊ?^{2}tu^{4}		wan^{1}t'u^{2}	wǎt'u^{2}		wɔtum
99.	Boat	hɔ^{2} (<Shan)		hu^{1}li^{2}	k'u^{3}li^{2}		li
100.	Bag	de?^{1}	əi?^{2}	s'i^{1}t'ɔŋ^{1}	ʃi^{3}t'ɑʊŋ^{2}		t'umbə
101.	Name	ǎmeŋ^{2}, ǎmɪŋ^{2}		mi:ŋ^{2}	hǎmɑŋ^{3}		təmeŋ
102.	Good	mĩ^{1}	mi^{3}	-	mɛ^{2}	A. kumo S. kurmo C. mei [nī]	kəmë
103.	Bad; Not good	ǎ-mĩ^{1}-bɤ?^{4}	a-mi^{3}-bək^{2}	-	ǎ-mɛ^{2}-yɑ^{2}	A. ɑ-kumo S. ɑ-kurmo C. mei-k'o	
104.	Big	bo^{4}li:ŋ^{2}		tõ^{2}	tõ^{2}		lwɑŋ
105.	Bitter	hɑ^{3}	hɑ^{2}	hɑ^{3}			xɔ
106.	Cold	s'ẽ^{3}		ʃim^{1}	kǎs'ẽ^{2}; ʃɪm^{3} (to feel cold)		xɑ:m
107.	High	tsɑʊ?^{2}		so?^{2,4}	sɑʊ?^{2}	A. choko S. pau C. awaŋ-ba	
108.	Near	tsɯ^{3}		t'ɑm^{1}[pi?^{4}]	t'ɑm^{3}	A. t'amo S. t'amo C. a nak-pa	
109.	Far	tsaĩ^{3}		sɑ^{1}	sɑ^{3}	A. lam-jeo, S. lam-jau	
110.	to Die	s'ɤ^{2}	sɤ^{3}	ʃi^{2}	ʃi^{2}	A. sī, S. sī, C. t'ī	
111.	to Eat	tsɑ^{3}	sɑ^{3}	yɑʊ?^{3}	yo?^{3}	A. šai, S. sa(?), C. sē	
112.	to Give	i^{3}		i^{1,3}	i^{1}	A. ī, S. ī, C. nūm	nëm
113.	to Steal	kɤ^{3}		ku?^{3}	ku^{1}		xə:lɔ
114.	to Go	lã^{3}	lan^{2}	laŋ^{1}	laŋ^{3,1}	A. sɑ, S. sɑ, C. kā	hɔ
115.	to Come	vãɪ^{3}		di^{3,1}	li^{1}, le?^{3}	A. lī, S. lī, C. hoŋ	
116.	to Sit	tõ^{2}		t'ɔ̆ŋ^{2}, t'ɑʊŋ^{2}	t'õ^{2}	A. toŋ, S. t'oŋ, C. t'oŋ	
117.	to Stand	tsɑʊ^{4}, tsɑ^{4}		sɑp^{3,4}	sɑp^{3}	A. chàp, C. chop	

	SAK		GǍNAN	KǍDU (KANTŪ)	A. ANDRO S. SENGMAI C. CHAIREL	TǍMAN
	Bawtala	Dodem				
118. to Run	kaɪ^{3}		kat^{3}	kat^{3}	A. kà, C. piŋ	
119. to Beat	pɔ^{ʊ}ʔ^{2}; tɤŋ^{1} (=to strike)		tan^{2}	tan^{2}	A. tàn, S. tàn, C. dʿak	

CHART L

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - SAK GROUP (ii)

		SAK		GǍNAN	KǍDU (KANTŪ)	
		Bawtala	Dodem			
120.	Daughter	s'ǎʔe^{2}		s'eɪʔ^{3}	s'ǎʔeʔ^{1}	
121.	Husband	ǎhrɔ^{1}vɑ^{4}		hǎrɑ^{2}, hǎlɑ^{2}	hǎlɑ^{2}	
122.	Wife	ǎʔi^{1}tɑ^{2}		eɪʔ^{3}	eʔ^{1}	
123.	Son-in-law	hrɤ^{2}		luʔ^{3}k'we^{1}	luʔ^{4}k'we^{2}	
124.	Daughter-in-law	naũ^{2}		nɑm^{2}	nɑm^{2}	
125.	Grandfather	ǎ^{4}ʔʊʔ^{2}	ǎ^{4}ʔoʔ^{2}	aʊʔ^{3}t'ɔ^{4}; (pat.) aʊʔ^{3}nɛ̌^{2} (mat.)	oʔ^{3}t'auŋ^{4}; (pat.)	oʔ^{3}nɑiŋ^{2} (mat.)
126.	Grandmother	ǎ^{4}ʔi^{1}	ǎ^{4}ʔi^{2}	aʊʔ^{3}t'ɔ^{4}ǎt'ɔ^{4} (pat.) aʊʔ^{3}t'o^{4}ǎnɛ^{4} (mat.)	atɔ; (pat.)	ǎnɑiŋ^{2} (mat.)
127.	Grandchild	s'atõ^{2}	ǎs'ǎtʊn^{2}	su^{1}tɑ̃u^{4}	s'ǎtõ^{2}	
128.	Great Grand-fathers			aʊʔ^{3}s'ǎli:n^{1}	oʔ^{3}lɪn^{2},	oʔ^{3}s'ǎlɪn^{2}
129.	Slave	s'ɤ^{3}		s'u^{1}		
130.	Sak/Kǎdu	ǎtsaʊʔ^{2}		kǎtu^{4}	asɑʔ^{4}	
131.	Ganan			gǎnɑ̃^{4}	kǎnɑm^{2}	
132.	Shan			kǎbɔ^{2}	kǎpɔ^{2}	
133.	Burman	bǎmɑ^{2} (<Burm.)		kǎtaũ^{2}	kǎtõ^{2}	
134.	Indian	kɔ^{3}lɑ^{2}		kǎlɑ^{2}	kǎlɑ^{2}	
135.	Tongue	ǎs'ǎleʔ^{2}	ǎs'ǎleʔ	ʃǐli^{2}	s'ǎli^{2} [s'ǎdi]	
136.	Eyeball	ǎmeʔ^{2}tu^{4}		miʔ^{1}tu^{4} [ʃi^{1}] (fruit)	miʔ^{1}tǎlu^{1}	
137.	Eyetooth	ǎ^{3}tswe^{2}		swɛ^{1,4}	s'ǎwɑ^{2}ǎswɛ^{4}	
138.	Cheeks	ǎnǎbaũ^{2}		nǎpɑŋ^{4}	lǎpɑŋ^{3}	
139.	Chin; lower jaw	ã^{3}hǎ^{3}bɤʔ^{2}		ŋǎhôʔ, ŋǎhu^{1}	ǎhɑ^{3}	
140.	Face	ǎmaî^{2}		mɑ:n^{2}	mɑn^{2}	

		SAK		GǍNAN	KǍDU (KANTŪ)
		Bawtala	Dodem		
141.	Breath	ǎs'ɑ^{2}		ǎs'ɑʔ^{3}	ǎs'ɑʔ^{2}
142.	Voice	ǎ^{3}krɑ^{4}		s'ǎgɑ^{1}	sǎkǎlɑ^{1}
143.	Horns	ǎ^{1}rũ^{2}		lɔŋ^{1}kã^{4}	yoŋ^{2}kã^{2}
144.	Neck	ǎkɔ̌^{3}duʔ^{4}	ǎsǎdoʔ^{3}	kǎdɔʔ^{4}	kǎtoʔ^{3}
145.	Throat	a^{1}kru^{4}		hɔʔ^{4}k'a^{1}	kǎʔɔ^{4}
146.	Breasts	ǎtsô^{2}	ǎsuʔ^{2}	sɔʔ^{4}ʃi^{1}	sôk^{3}ʃi^{3}
147.	Side/Waist	kǎp'æʔ^{2} (=waist)		hɛp^{4}k'ɑŋ^{1} (side, ribs)	hip^{3}p'ɑŋ^{3}
148.	Liver	ã^{3}s'e^{4}		ǎs'ɛ̃^{1}	ǎs'ɪn^{3}
149.	Penis/ Testicles	ǎtji^{2}; ǎtji^{2}tu^{4}	ǎtji^{4}	kǎpɔ^{1}pɔʔkrɔʔ^{4}; kǎpɔ^{3} ti^{1}	ti^{1}; kǎpɔt^{3}ti^{1}
150.	Vulva	ǎpaʊ, ^{2}ǎpɑʔ^{2}	ǎpɛt	pɑʔ^{4}	pɑʔ^{3}
151.	Tail	ǎlɔ̌mũ^{4} (=behind)	ǎlǎmu^{4}	miʔ^{3}k'u^{2}	mɛ^{4}ku^{2}
152.	Thigh	ǎtǎki^{3}bɔʔ^{2}		tǎtji^{4}	tǎtji^{2}
153.	Ankle	ǎtǎmeʔ^{1}		tǎmiʔ^{3}tu^{4}	tǎmiʔ^{1}
154.	Sole	ǎtǎp'aĩ^{2}	ǎtǎfrɛ̃^{2}	tɑ^{4}p'ɑ^{1}, tǎp'ɑ^{1}	tǎp'ɑ^{1}
155.	Fingers/ Toes	..tɑ^{1}ʃɤ^{4}, tɑ^{3}ʃe^{1}		t'ɔ^{1}kǎlɑ^{1} (=fingers)	..tak^{3}ʃi^{1,3}
156.	Thumb/ Big Toe	..taʊ^{3}nu^{4,2}		t'ɔ^{1}mu^{1}tõ^{2} (=thumb) tɑ^{4}mu^{4}tõ^{4} (=big toe)	..tǎmũ^{2}
157.	Nails	taʊ^{3}mɤ̃^{4}, taʊ^{3}mĩ^{1}		tɑk^{4}mĩ^{1}	tɑk^{3}mĩ^{1}
158.	Left (hand)	pe^{3}laʊʔ^{2}	bé^{3}s'ǎlɑʔ^{2}	ʔtɑʔ^{1}bɛ^{4}, tǎbɛ^{4}	tǎpɛ^{3}
159.	Wing	ǎ^{1}yɛŋ^{1}kɔ^{2}		lɛŋ^{1}ku^{4}	dɛm^{3}ku^{2}
160.	Hair of body	ǎ^{1}mũ^{4}		miŋ^{1}ku^{1}	mu:n^{1}ku^{1}
161.	Skin	ǎlaʊʔ^{2}	lɑk^{2}	ʃǎre^{1}, ʃǎle^{1}	s'ǎle^{3}
162.	Joint (of bones)	ǎs'aʊʔ^{2}		[mɑŋ^{1}ku^{3} ts'ɑʔ^{3}	ǎs'ɑʔ^{2}
163.	Dung	ʃɯ^{4}, ʃi^{4}	ʃi^{1}	hiʔ^{3}	chi^{1}

		SAK		GĂNAN	KĂDU (KANTŪ)
		Bawtala	Dodem		
164.	Urine	tsɔ^{3}hɑʔ^{2}		sɛʔ^{4}k'ɑʔ^{3}	ăsɪt^{3}
165.	Spittle	hă^{4}ʔɯ^{2} (water)		ɑk^{4}we^{2}, ɑp^{4}we^{2}	ɑk^{1}wɛ^{2}
166.	Sweat	ătăʔɯ^{2}		tauʔ^{3}we^{2}	toʔ^{3}wɛ^{2}
167.	Water-Buffalo	krɤ^{2}	grə^{2}	tje^{2}	tjɛ^{2}
168.	Tiger	kăs'ɑ^{4}	kăs'ɑʔ^{2}	kăs'ɑ^{4}	kăs'ɑ^{4}
169.	Barking Deer	i^{1,3}ʃi^{2}	i^{4}ʃi^{2}	ñĭhi^{2}	ăchi^{2}
170.	Monkey	kăvɤ^{2}		kwɛ^{2}	kwɛ^{2}
171.	Monitor Lizard	kăp'ɤ^{2}		kăp'ɛ^{2}	kăp'ɛ^{2}
172.	Squirrel	kɔ̆^{1}lã^{4}		tji^{1}lɑŋ^{1}	tji^{1}lɑŋ^{1}
173.	Tortoise	tălẽʔ^{2}	lẽ^{3}	tăreɒp^{4}, tălɛp^{4}	tălep^{3}
174.	Porcupine	pădɤ^{3}		kătuʔ^{3}	kătu^{3}
175.	Rat	kăyɯ^{3}		tjuʔ^{3}	kăyu^{3}
176.	Ant-eater	kăve^{2}		kwɛ^{4}, gwɛ^{4}	kwɛ^{3}
177.	Frog	kăs'ô$^{(?)3}$		kăsɔ̆$^{?3}$	kăs'oʔ^{3}, kăʃoʔ^{3}
178.	Egg	ătji^{4}	u^{4}tji^{1}	ti^{1}	ti^{1}
179.	Duck; Goose	vaĩ^{2}be^{4}; ŋaĩ^{2}be^{4}		õ^{1}pɛʔ^{3}	ɔm^{2}pɛʔ^{3}
180.	Crow	u^{3}hɑ^{2}		ɔ^{1}hɑ^{2}	u^{3}hɑ^{2}
181.	Water-Leech	măyəʔ^{2}		mɔ^{1}	mɔ^{4}
182.	Flies, Mosquitoes	pătseʔ^{2}		păsiʔ^{3}	păseʔ^{2}
183.	Lice (of Head)	s'eɪ^{3,1}		s'i^{1}tjɛ^{1}	ts'eʔ^{1}
184.	Maggots	kătõ^{4}	kăto^{4}	kătõ^{4}, kătaũ^{4}	kătõ^{3}
185.	Otter	p'ã̃^{4}	p'ɛ̃^{1}	kɔ^{1}hɑm^{4}	ku^{2}hɑm^{2}
186.	Day	t'ĭ^{4}yɑɪʔ^{2}	yɛʔ^{3}tɑ^{4}	mɑŋ^{1}yɑ^{3}	mɑŋ^{3}yɑʔ^{4}
187.	Air, Wind/ Sky	hrã^{1} (=sky)		hăraŋ^{4}, hălaŋ^{4} (=wind, air; head)	hălaŋ^{2}
188.	Sky/Thunder	mõ^{3}, kămo^{3}		măhɔʔ^{3}	hămoʔ^{3}
189.	to Rain	hrã^{2}ve^{2}heʔ^{2}		hăraŋ^{4}we^{2}mɑ^{3}	hălaŋ^{2}wɛ^{2}mɑ^{3}
190.	Foam	ăs'ăbɔ^{2}		s'ăbɔp^{3}	s'ăbɔp^{2}
191.	Sand	θe^{2}		s'ɑʔ^{3}s'ărɛ^{2}	kɑ^{3}s'ălɛ^{2}
192.	Charcoal	vãɪ^{3}kăs'ɤ^{2}	vɛ^{4}s^{4}	kɑʔ^{3}tji:n^{1}	kɑʔ^{3}tji:n^{1}
193.	Tree	p'on^{2}	p'un^{2}	p'ɔn^{2}	p'ôn^{2}, p'un^{2}
194.	Stump/Dog	p'ôn^{2}tălu^{2}		p'ɔn^{2}dăruʔ^{4,3}	p'ôn^{2}tălu^{1}
195.	Leaf	ătauʔ^{2}	kătaʔ^{3}	tăraɒp^{3};..tɑp^{3}	tălɑp^{3}
196.	Flower	ăpæ̃^{2}	ăpɪn^{2}	păbɑ^{2}	păpɑ^{2}
197.	Fruit	a^{1}s'ɤ^{4}	a^{1}s^{4}	ʃi^{1}, ʃɪʔ^{4}ʃi^{1}	s'ĭ^{4}ʃi^{1}
198.	Branch	a^{1}hɑʔ^{4}		hɑ^{4}	hɑʔ^{3}
199.	Seed of grain	ɑŋ^{3} măle^{2} (=paddy)		tămi^{2}	tămiŋ^{2}
200.	Taro	ă^{1}ne^{4}		nɛ^{4}	nɛ^{3}
201.	Drug; Tobacco	s'ɤ^{3}; s'ătauʔ^{2}		s'iʔ^{3}	ʃi^{1}, s'i^{1}
202.	Paddy	ɑŋ^{3}	ɑŋ	ɑm^{1}	ɑm^{3}
203.	Husked Rice	kŭ^{1}s'ɑɪʔ^{2}	k^{v1}s'ɛ^{4}	s'ɑt^{3}	ăs'ɑt^{3}
204.	Wet Rice-field	le^{3}brã^{4}	prɑŋ^{1}	lɛp^{3}pɑ^{2}	lăpɑ^{2}
205.	Hill Cultivation	e^{1}prɑ^{4}		ñeʔ^{3}	yeʔ^{1}
206.	Bamboo Shoots	kăme^{1}		kămiʔ^{1}	kămi^{1}
207.	Bamboo Ties	măli^{3}hauʔ^{2} (=split)	ma^{1}li^{4}	mi^{1}hɑʔ^{3}	mi^{1,3}hɑʔ^{3}
208.	Mushroom Fungus	kămu^{2}	kămu	kuʔ^{3}mu^{2}	kămu^{2}
209.	Beans	pe^{2}		pɛ^{2}	yăpɑ^{3}ʃi^{1}
210.	Mango	kraɪʔ^{2}, krɛʔ^{2}		tjeʔ^{3}	ătjɑik^{2}
211.	Palmyra	t'ã̃^{2}		t'an^{2}	t'ã^{2}

		SAK		GĂNAN	KĂDU (KANTŪ)
		Bawtala	Dodem		
212.	Coconut	õ^{3}	õ^{3}	õ^{2}	õ^{2}
213.	Turmeric/; Yellow	kă^{4}ʔe^{2}	kă^{4}ʔĩ^{2}	hɑʔ^{3}tjɛ^{2}; tjɛ^{4}ʔɛ^{2}	hɑk^{3}tjɛ^{4}ʔɛ^{2}; tjɛ^{4}ʔɛ^{2}
214.	Cucumber	hu^{3}krɛ̃^{1}s'ɤ^{4}		tjɛʔ^{3}	ătjɛʔ^{2}
215.	Tea	lɑʊʔ^{4}p'ɑʊʔ^{2}	lɑ^{4}p'ɑʔ^{3}	nɑm^{1}p'ɑʔ^{3}	lɑm^{3}p'ɑʔ^{3}
216.	Tamarind	mɑŋ^{3}grɛ̃^{3}	mɑŋ^{3}grɛŋ^{4}	mătjeŋ^{2}	mɑŋ^{3}kleŋ^{2}
217.	Ginger	ke^{2}	kă^{4}ʔe^{2}	kăsi:ŋ^{2}	kăsi:ŋ^{2}
218.	Sesamum	s'ănã^{2}		s'ănɑm^{4}	s'ănɑm^{3}
219.	Cotton plant	tăvɑ^{3}	tă^{1}vɑ^{4}	tjɔ^{4}	tăyɔ^{3}
220.	Yarn, Thread	rɤ^{3}		i^{1}	i^{1}
221.	Village	t'eŋ^{4}	t'ẽ^{4}	t'eŋ^{1}, t'ẽ^{1}	t'ẽŋ^{3}
222.	Dah, Knife	kătã^{2}	kătã^{4}	tɑ:ŋ^{1}	tɑŋ^{3}
223.	Pestle	mũ^{2}	mũ^{2}	mɔŋ^{2}tjĩ^{4}	mɔʔ^{1}tjẽ^{3}
224.	Mortar	t'õ^{3}	t'õ^{3}	t'ɔm^{1}	t'ôm^{3}
225.	Bow			tăli^{1}	tăleʔ^{3}
226.	Spear	krɤ^{4}		tji^{1}pɔn^{1}	tji^{1}pôn^{1}
227.	Necklace	kre^{3},kri^{3}		tjeʔ^{3}ʃi^{1}	tjeʔ^{3}ʃi^{1}
228.	Comb; to comb	hwu^{1}s'ɤ^{3}; (=hair) s'ɤ^{3}he^{2}		hɔ^{2}ʃi^{1}; ʃi^{1}mɑ^{3} (=hair)	wă^{4}ʃi^{3}; ʃi^{1}mɑ^{1}
229.	Fan; to Fan	kăyɑʊʔ^{3}; yɑʊʔ^{3}heʔ^{2}		hɛ^{1}tɑp^{3}; yɑp^{3}	k'wăyɑp^{3}; yɑp^{3}
230.	Hearth; Fireplace	dɑʊʔ^{4}		wan^{1}tɑp^{4}	wan^{3}tɑp^{1}
231.	Black	ăt'ɤ̃^{2}	ăt'ʊn^{2}	t'ʊm^{2}	t'ʊm^{2}
232.	Red	ă^{4}ʃɑ^{2}		hɑ^{2}	hɑ^{2}
233.	Green; Raw Unripe	ă^{4}s'ẽ^{2} ăkăs'ẽ^{2}		s'ẽ^{4}; kăs'ẽ^{4,2}	ăs'eŋ^{3}; kăs'eŋ^{3}
234.	Ripe; Cooked	mẽ^{2}; ămẽ^{2}		mi:ŋ^{2}	miŋ^{2}

		SAK		GĂNAN	KĂDU (KANTŪ)
		Bawtala	Dodem		
235.	Beautiful	kănăʊ^{2}	kănã^{2}	kăɑlɑm^{1}	kădɑm^{4}
236.	Turbid	põ^{2}, pũ^{2}		mɔn^{2}	bon^{2}
237.	Thick	răt'e^{3}		t'e^{4}	ăt'ɛ^{4}
238.	Thin (of things)	p'ɑ^{3}		p'ɑ^{1}	p'ɑ^{3}
239.	Heavy	ɑ^{1}nẽ^{3}		niʔ^{3}	neʔ^{3}
240.	New	ănãɪ^{2}		ñɑ^{2}	nĕyɑ^{2}
241.	Sweet	tji^{3}		ti^{1}	ti^{1}
242.	Sour	hrɤ^{1},	hrɤ^{2}	hi^{2}	chi^{2}
243.	Hot	kɑ^{2}		kɑ^{2}	kɑ^{2}
244.	Warm	lɤŋ^{2}		lɔm^{2}	lom^{2}
245.	Full	ăp'reŋ^{3}		p'eŋ^{2}	p'eŋ^{2}
246.	to Answer a call	ă^{4}t'ã^{2}		t'ɑŋ^{2}	ăt'ɑŋ^{2}
247.	to Ascend	ʃe^{3,1}		hé^{1}	hɛ^{1}
248.	to Ask for	tse^{3}		tsẽ^{1}	seŋ^{3}, sɪŋ^{3}
249.	to Awaken	ɑ^{1}s'u^{4}		s'ɔ^{4}	ăsɔ^{4}
250.	to Bark	[kvɯ^{3}] s'ɤ^{2} (=dog)		s'u^{2}	s'uʔ^{1}
251.	to Be	ŋɑ^{3}		ŋɑ^{1}; po^{2} (=not to be)	ŋɑ^{3}
252.	to Blow (with mouth)	mo^{3}	moʔ^{3}	p'u^{1}	p'u^{3}
253.	to Boil (intr.)	s'ătɤ^{1}		s'ădu^{2}	s'ătu^{2}
254.	to Borrow (money)	pu^{3}ʃɑ^{3} hɤ^{3} (=money)		he^{1}	p'u^{2} hɛ^{2} (silver)
255.	to Bow the head	ŋo^{3}		[hărɑŋ^{2}] ŋɑʊʔ^{3}	ŋoʔ^{3}
256.	to Burn	vaĩ^{3}hru^{3}		wan^{1}hu^{1}	wan^{3}k'u
257.	to Bury	mruʔ^{2}		nɔp^{4}	nup^{3}
258.	to Buy	mrɤ^{2}		mi^{2}	mi^{2}

		SAK		GĂNAN	KĂDU (KANTŪ)
		Bawtala	Dodem		
259.	to Carry on shoulder	p'e^{1,3}		p'e^{2}	p'ɛ^{3}
260.	to Cough	kro^{3}s'o^{4}		ts'ɔʔ^{3}ts'ɔʔ^{3}	ʃi^{1}s'oʔ^{1}s'oʔ^{1}
261.	to Cross (a river)	rauʔ^{3}		lap^{3}	yap^{3}
262.	to Crow	[u^{3}]kɤ^{3}		[u^{1}]tje^{1}	tjɛ^{3}
263.	to Cut down (a tree)	vaĩ^{2}		wan^{2}	wan^{2}
264.	to Descend	saɪ^{4}		s'at^{4}	s'at^{3}
265.	to Dig	t'u^{3}		t'u^{1}	ka^{3} t'u^{3} (earth)
266.	to Distribute	maĩ^{3}		man^{1}	man^{3}
267.	to Dream	e^{3} mã^{4} (=sleep)		ɛp^{3,4}maŋ^{1}	ɛp^{3}maŋ^{3}paŋ^{3}
268.	to Drink	u^{3}	ɯ^{2}	u^{1}	u^{1}
269.	to Drop off	krẽ^{3,1}		tji:n^{1}	tjin^{1}
270.	to Enter	s'aŋ^{3}		s'aŋ^{1}	saŋ^{3}
271.	to Embrace	kăbe^{3}		kăbe^{4}	kăpɛ^{3}
272.	to Fear	a^{1}tsaʔ^{2}		kăzaʔ^{4}	ăsaʔ^{4}
273.	to Fly	paĩ^{2}		pi^{4,2}	pi^{1}
274.	to Forget	maɪʔ^{3}		mat^{3}	mat^{3}
275.	to Get	lu^{3}		lu^{1}	lu^{3}
276.	to Hear	taɪ^{2}		tap^{3}[mɯ^{4}]	tɛp^{2,1} bu^{4}
277.	to Issue, Go out	pru^{3}		pu^{1}	pu^{1}
278.	to Laugh	ă^{4}ne^{2}		ñi^{2}	ni^{2}
279.	to Lick	ă^{1}ta^{4}		tak^{4}	ătak^{4}
280.	to Listen to	ă^{4}te^{2}		tat^{3}	tɛt^{2}
281.	to Look at	yu^{3}		yu^{1}	yu^{3}
282.	to Open	măʔauʔ^{2}, mɔʔ^{2}		ɔʔ^{2}	[pătu^{2}] auʔ^{2} (=door)

		SAK		GĂNAN	KĂDU (KANTŪ)
		Bawtala	Dodem		
283.	to be in Pain	kăna^{3}		kăna^{4}	kăna^{4}
284.	to Pinch	a^{4}t'eʔ^{3}		t'eʔ^{3}	ăt'eʔ^{3}
285.	to Place	pi^{2}		pe^{2}	pɛ^{2}
286.	to Pound	t'ɯ^{3}		t'u^{1}	t'u^{3}
287.	to Rot, be Putrid	bu^{2}		mu^{2}	kăbu^{2}
288.	to Scratch	ă^{4}hre^{2,1}		ñe^{1}he^{2}	ăhɛ^{2}
289.	to Seize	ri:ŋ^{3}		lɛm^{1}	yɪm^{3}
290.	to Sew	s'ɔ̃^{2}		s'un^{2}	s'ʊn^{2}
291.	to Sleep, to put to Sleep	e^{3}; e^{2}tseŋ^{2}		ɛp^{3,4}; ɛp^{3}si:ŋ^{2}	ɛp^{3}, ɪp^{3}; ɛp^{3}saŋ^{2}
292.	to Smell (tr.)	a^{1}t'ɤ̃^{4}		tum^{2}	tu:m^{2}
293.	to have bad Smell	ăs'ăbe^{3}naũ^{2}		nam^{3}	nam^{2}
294.	to Suck (of babies; of men)	tsɔ̂^{4}	su^{3}; tsɔ̂ʔ^{2}	tsɔ^{4}; tsup^{3}	soʔ^{1}; s'up^{1}
295.	to Stop (of rain)	[hraŋ^{1}] t'aĩ^{3}		t'am^{1}	[hălaŋ^{3}]t'am^{3,1}
296.	to Stride	paʔ^{2}		paʔ^{2}	ta^{3} p'ak^{2} (foot)
297.	to Fear	s'aɪʔ^{2}		s'eʔ^{3}	ăs'aiʔ^{1}
298.	to Untie	hra^{2}		hap^{3}	hap^{2}
299.	to Want to Take	la^{3}kauʔ^{3}		la^{1}gaʔ^{3}	la^{3}ga^{k3}
300.	to Weave	taʔ^{3}		taʔ^{3}	tak^{3}
301.	to Wear hat	fŭ^{1}ra^{3}fu^{3}		p'ut^{3}na^{4}p'u^{2}	p'oʔ^{1}na^{2}p'u^{2}
302.	to Wear sandals	pănaɪʔ^{2}tsɔʔ^{3}		hɛʔ^{4}ti:n^{2}s'auʔ^{3}	hɛp^{3}ti:n^{2}s'ɔp^{2}
303.	to Weep, Cry	hraʔ^{3}	hrat^{2}	hap^{3}	hap^{3}

CHART M

TIRCUL (PYU) INSCRIPTIONS

MYINKABA KUBYAUK-GYI INSCRIPTION OF RĀJAKUMĀR

PALI FACE	MON FACE	BURMESE FACE	TIRCUL FACE
śrī	śrī	śrī	siri
buddha	kyek buddha tirley	purhā skhaṅ	dathagaḍa
arimaḍḍanapure	armidaḍḍanapur	arimaḍḍanapur	rimadhanabū
sāsana	sās	sāsanā	ḍado ?
tibhuvanādicco	śrī tribhuvanādityadhammarāj	śrī tribhuvanādityadhammarāj	sri tribhuvanadityadhamaraja
tilokavataṁsikā	trilokavaṭaṁsakā	trilokavataṁsakā	trilogavaḍasaga
piyādevī	devī	devī; pāy mayā	devi; uvo: maya:
rajakumāra	rājakumār	rājakumār	rajaguma
–	kirya	tanchā	tra
buddhapatimā; bimbaṁ sabbasovaṇṇayaṁ	kyek thar	rhuy ati su purhā skhaṅ achaṅ	ḍudha ucha: bo bradima tha
mahāthero	mhāther	mahāther	mahaṭhe, mhaṭhe
muggaliputtako	muggaliputtatissatther	muggaliputtatissatther	mūgaḷūbudadisaṭhe
sumedho paṇḍito	sumedhapaṇḍit	sumedhapaṇḍit	sūmedhabadi, saumedhaḍadi
brahmapālo	brahmapāl	brahmapāl	vrahmaba
brahmadevo	brahmadiv	brahmadiv	vrahmadayo:
sono	son	son	sū
saṁghasena varapaṇḍito	saṅghasenavarapaṇḍit	saṅghasenavarapaṇḍit	sagasi vara badi:
patiṭhāpiya	thāpanā	thāpanā	stabana, staḍana
guhaṁ kañcanathūpikaṁ	guoh cloṅ thar	rhuy athot mū so kū	go u stau tha

PALI FACE	MON FACE	BURMESE FACE	TIRCUL FACE
–	sak munalon	sak munalon	sa manalō:
–	rapāy	rapāy	rabai
–	... gir uy	henbuiw	ji: vū:
bhikkhunaṁ	tirla; ticār	skhaṅ; saṅgrī	sagha
sabbañutañāṇa	sarbbañutañāṇ	sarbbañutañāṇ prajñā	saveñodeñe breñe
mittiyya, metteyya	kyek trey mettey	arimittirya purhā skhaṅ	ḍa: būdha arimedeya

TIRCUL (PYU) INSCRIPTIONS

Words with No Tonal Mark

1.	ga...	if?	[? Abstract noun prefix?]
2.	ṅa, pi° ṅa	five	O. Burm. ṅā^{4}
3.	cha, chai	to pour	O. Burm. son, swan^{3}
4.	.. tkha [tū?]	entirely	O. Burm. ati'
5.	tra	property	<Skt. dravya
6.	tha	gold	cf. O. Mon t'ar
7.	na	manner	<Skt. naya
8.	pa‖	may...!	
9.	ri° [ki°?] pa	to rejoice	
10.	pra	to do; action	cf. O. Burm. mū^{3}, mhu' , plu'
11.	mra ja hṅu	any other person	cf. O. Burm. mra lū (I.B. Pl. I. 5 26).
12.	ma.., ..ma	Relative Pronoun	cf. O. Mon. ma..
13.	..ḷa ..ḷa	whether.. or..	O. Burm. lañkoṅ ('also good').
14.	sa	Sak	O. Burm. sak
15.	ha	good; well	
16.	ḅå: hra	Buddha	<Skt. vara O. Burm. purhā^{4}
17.	kni	seven	O. Burm. k'unhac
18.	gi	my	O. Burm. no'
19.	hñi° chi	oppression	O. Burm. anhip acak.
20.	mi	name	O. Burm. mañ^{3}
21.	pli	grandchild	O. Burm. mliy^{4}
22.	si	to be	O. Burm. hi, hiy
23.	hi	to die	O. Burm. siy^{3}
24.	che	Verbal Suffix	
25.	de[ḷe?]	month	O. Burm. la
26.	se	to make	
27.	o	village	O. Burm. rwoh, rwā^{3}
28.	tko	nine	O. Burm. kuiw^{4}
29.	..tvo	Plural Suffix of Nouns	O. Burm. tuiw'
30.	chå: bo	image	O. Burm. chan^{4}pu'
31.	bro pdå	violence^	
32.	ma..	may...not.. !	O. Burm. ma (=not)
33.	u	Possessive Suffix	O. Burm. e', i'
34.	ṅu	to exclaim	
35.	.. hṅu..	presence	
36.	tpū	twenty	
37.	tmū	access to	
38.	tru	six	O. Burm. k'rok
39.	mtu	nearness	
40.	mtu k(ů)̊: dū̊	as for...	
41.	ru	bone, relic	O. Burm. aruiw^{4}
42.	sū, sau	ten	O. Burm. c'ĕ̄ay^{3}
43.	ḍhau	that (Demonst. Pron.)	O. Burm. t'uiw^{3}
44.	mtau	to nourish ?	
45.	ḥlau	consecration	O. Burm. lhot, lhwat
46.	stau	pagoda	<Skt. stūpa

Words Marked ̊, -°

47.	tå	one	O. Burm. tac
48.	yå	this	O. Burm. ĭy
49.	hrå	eight	O. Burm. het, yhat
50.	pḷå	four	O. Burm. liy^{4}
51.	uvå	to (Dative)	O. Burm. a^{4}
52.	taki°kha	age ?	

53.	kdi°	term of relationship ?	
54.	hñi°chi	oppression	O. Burm. nhip cak
55.	..ti°	in, at	
56.	..di°dū̥	in	
57.	hni°	two	O. Burm. nhac
58.	pi°ṅa	five	O. Burm. ṅa^{-4}
59.	pli°	grandchild	O. Burm. mliy^{4} (elsewhere pli)
60.	ri°[ki°?] pa	to rejoice	

Words Marked ̥̄

61.	bro pdą̥	violence ?	
62.	gọ̥	cave-temple	<Skt. guha
63.	ḅadọ̥	= Sāsana ?	
64.	..dū̥	in, at, as for	
65.	tdū̥	water	
66.	phrụ̥	day	
67.	mdau̥	to remember	

Words Marked ̥̄, ̥̄

68.	thadą̥̄, tadą̥̄, dą̥̄	having..., after...
69.	[‖dhau]ḅī̥ tadą̥̄‖	thereupon
70.	di̥°	to pray, speak
71.	di̥° ḅī̥ di̥°	assembled ?
72.	di̥° ḅī̥ mdau̥ hḁ̄ lḁ̄	remembered
73.	hlī̥ tō̥ madi̥°	whom [I] have dedicated
74.	‖udi̥°	him ?

Words marked ̥̄̄

75.	tdḁ̄	king	
76.	tdḁ̄ to̥ [or to]	king	
77.	tdḁ̄ tu ḅą̥̄	H.M. the King	(? Burm. Duttabaung^{5})
78.	tdī̥	to speak	
79.	dō̥ la	beloved ?	
80.	dhau u dō̥	thereupon	
81.	[u] vō̥	consort, wife	cf. Haka Chin va^{5} Karen wa (=husband)

Words Marked ̥̄̄

82.	trḁ̄	slave	
83.	trḁ̄ ḅą̥̄	Reverend Minister	
84.	kyḁ̄‖	to cause to ?	
85.	chḁ̄ bo	image	cf. O. Burm. chan^{4}pu'
86.	tḁ̄ ṅū̥̄	to do, perpetrate ?	
87.	ch(e) n(ą̥̄)	a cause for	
88.	tḅḁ̄	Verbal Suffix, 'in turn'	
89.	mayḁ̄	wife	cf. O. Burm. maya^{-4}
90.	rḁ̄sḁ̄	on behalf of	
91.	sḁ̄	child, son	cf. O. Burm. sa^{-4}
92.	prī̥	country, kingdom	cf. O. Burm. prañ^{5}
93.	snī̥	year	cf. O. Burm. nhac
94.	srī̥	to reign ? to be ill ?	
95.	ru klē̥	incinerated bones ?	O. Burm. aruiw^{4}
96.	chō̥, cho (?)	Final particle	
97.	tō̥	Verbal Suffix (for royalty ?)	O. Burm. taw^{3}

98.	..[ma]ro̊	when...	cf. O. Burm. rhaw, rhow
99.	ḷo̊tro̊	favours	
100.	ho̊, haů	three	O. Burm. suṁ^{4}
101.	ḍhau ḷo̊	thereupon	
102.	tů	to bring	
103.	thmū̊ [ḷo̊]	to present	
104.	ma...ḅū̊ ‖	Relative Pronoun	
105.	srů	kinsman	O. Burm. ac'uy^{3}

Words marked ̄̊̊, ̄̊̊

106.	gä̊̊	I	cf. O. Burm. ṅā^{3}
107.	pä̊̊	to give	cf. O. Burm. piy^{4}
108.	plä̊̊	to be, become ?	cf. O. Burm. p'lac
109.	ḅä̊̊	Honorific Suffix or Prefix	cf. O. Burm pā^{3}
110.	ḅäo̊̊ hra	Buddha	Skt. vara
111.	sä̊̊	to declare	
112.	hnï̊̊	to be in pain, ill	cf. O. Burm. nā^{3}
113.	ḅi̊̊	Past tense Prefix	cf. O. Burm. prĭ
114.	ḅi̊̊ bi̊̊	(my)self	cf. O. Burm. mimĭ
115.	hḷï̊̊	to dedicate	cf. O. Burm. lhū Pă-o Karen lu^{2} (to sacrifice)

Words Marked ̄̊̊̊̊

116.	tvä̊̊̊̊	to elapse	

CHART N

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN I

Tone Pattern I	Xôŋsai	Tɛdim	Lushei	Hwalŋəu	K'ualsim	Haka (Lai)	Mə̆^{5}ʀa^{6} (Darling)	Zo^{4}tuŋ^{4} (Vauti)
	Tone 3	Tone 1	Tone 1		Tone 3	Tone 5	Tone 6	Tone 4
1. Five	ŋa^{3}	ŋa^{1}	pǎŋa^{1}		pǎŋa^{3}	pǎŋa^{5},ŋa^{5}	fa^{1}pə̆^{5}ŋɔ^{6}	θă^{5}pǎŋɔ^{4}
2. Ear	na^{3}	na^{1}	-		na^{3}	hna^{5}	nɔ̆^{6}	nǎ^{4}kua^{4}
3. Hot	sa^{3}	s'a^{1}	s'a^{1}		s'a^{3}	s'a^{5}	a^{1}sʌ^{6}	ǎs'o^{4}
4. Tooth	ha^{3}	ha^{1}	ha^{1}		ha^{3}	ha^{5}	hɔ̆^{6}	hɔ^{4}
5. Ten	-	-	-		pǎhra^{3}	pǎhra^{5},hra^{5}	fa^{1}hʀɔ^{6}	ǎ˗hɔ^{4}
6. Barking Deer	sǎ˗χi^{3}	s'ǎχi^{1}	s'ǎk'i^{1}		s'ǎk'i^{3}	s'ǎ˗k'i^{5}	fə̆^{5}k'i^{6}	s'ǎk'i^{1,4}
7. to Die	t'i^{3}	s'i^{1}	t'i^{1}		t'i^{3}	t'i^{5}	ǎ^{1}t'i^{1}	c'i^{1}, c'ɪ^{4}
8. Day; Sun	ñi^{3}	ni^{1}	ni^{1}		nĩ^{3}	ni^{5}	neɪ^{6}	nĩ^{4}; k'wa^{4}nĩ^{1}
9. Grand-mother	pi^{3}	pi^{1}	pi^{1}		pi^{3}	pi^{5}	pipi^{1},pə̆^{6}pi^{1} (=mother's brother's wife)	pi^{4} (=mother's brother's wife)
10. Four	li^{3}	li^{1}	pǎli^{1}		pǎli^{3}	pǎli^{5}, li^{5}	fa^{1}pə̆^{5}li^{6}	θă^{5}pǎli^{4}
11. Village	χu^{3}	χua^{1}, χwa^{1}	k'ua^{1}. k'ɔ̆-		k'ua^{3}, k'ɔ̆˗..	k'ua^{5}	k'i^{6}	k'wa^{4}
12. Sugarcane	...tju^{3}	..tu^{1}	fu^{1}		tu^{3}	fu^{5}	ƀə^{1}fu^{6}	θa^{5}ʒũ^{4}
13. Grand-father	pu^{3}	pu^{1}	pu^{1}		pu^{3}	pu^{5}	pu^{1}pu^{1} (=mother's brother)	pu^{4} (=mother's brother)
14. Bamboo	ŋgu^{3}	ŋgua^{1},ŋgɔ^{1}, ɣwa^{1}	mau^{1}.	rua^{1}, rɔ̆^{1}	rua^{3},rɔ̆˗..	rŭa^{5}	ʀʌ^{6}mɔ^{6}	rua^{4}
15. Head	lu^{3}	lu^{1}	lu^{1}		lu^{3}	lu^{5}	lu^{6}	lu^{4}
16. Navel	lai^{3}	lai^{1}	lai^{1}		lai^{3}	lai^{5}	pə̆^{5}lɛ^{6}	la^{5}rwi^{4}
17. Mango	hai^{3}	hai^{1}	hai^{1}..		hai^{3}	hai^{5}	i^{1}p'əuʔ^{1} (=wild mango)	t'ɛ^{1}ʔɛ^{4} (=fruit)
18. Tiger	..kei^{3}	..kei^{1}	s'ǎkei^{1}, kei^{1}		kei^{3}	tsǎkei^{5}	tsə̆kɪ^{6},kɪ^{6}..	kɛ^{4}...
19. Tongue	lei^{3}	lei^{1}	lei^{1}		lei^{3}	lei^{5}	pə̆lɪ^{6}	la^{4}
20. Fat (of animals)	t'au^{3}	t'au^{1}	t'au^{1}, (adj.)	t'au^{4} (n.)	t'au^{3}	t'au^{5}	ǎ^{1}t'ɔ^{6}	a^{1}t'o^{4},t'o^{1}
21. War	ŋgal^{3},ŋgai^{3}	ŋgal^{1},ɣal^{1}	ra:l^{1}		ra:l^{3}	ral^{5}	tsə̆^{5}ʀɛ^{6},ʀɛ^{6}	rɔ^{4}
22. Shin	ŋɛl^{3}.., ŋal^{3}...	ŋal^{1}	ŋal^{1}		ŋal^{3}	ŋal^{5}	ŋyɛ^{6}lau^{5}	θu^{1}lɔ^{4}ru^{1} (=bone)

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN 1

	Lɔ^{4}tʻʸɤ^{4} (Hriangpi)	Lai^{4}lɛn^{1}pi^{4}	Mătu^{1}pi^{4}	Tʻan^{1}pʻʊm^{1} (N.W.of Mătupi)	Tʻă?ɔa^{4} (Lalui)	Wɔ^{1}mătu^{4}	Ahraing Kʻumi	Awa Kʻumi	Asho (Sandoway)
	Tone 1	Tone 4	Tone 4	Tone 1	Tone 1	Tone 4	Tone 4,2	Tone 2	Tone 1
1.	ʃuə^{3}pănɑ^{1}	pəpɑ^{4}	pănɑ^{4}	pəŋɑ^{1}	pănɑ^{1}	hmɑ^{4}	pã^{4}	bɔ^{3}ŋɑʻ^{2}	pʊnˋhŋo^{1}
2.	nɑ^{1}küɛ^{3}	mănɑ^{4}kuɑ^{1}	nᵊhɑ^{4}	hnɑ^{1}	hɑ^{1}	hŋɑ^{4}	kăno^{2}	kănɑ^{2}	hno^{1}
3.	ăˋsʻə^{1}	aˊsʻɑʻ^{4}	[liŋ^{1}]	ăsʻɑ^{1} (=pungent)	[liŋ^{2}]	[kʻo^{1}χɑ^{4} =hot season]	[ni^{4}sʻɑ^{1} =hot season]	[ne^{1}tsʻɑ^{4} =hot season]	-
4.	hɑ^{1}	măˊhɑ^{4}	no^{4}, nɔ^{4}	hɑ^{1}	nɔ^{1}	hɑ^{4}	ho^{2}	ăfɑ^{2}	ho^{1}
5.	ʃuə^{3}hrɑ^{1}	pəhrɑ^{4}	păχʀɑ^{4}	hrɑ^{1}	păhɑ^{1}	χɑ^{4}	ho^{4}	χɑ^{2}	pʊnˋhŋɑ^{1}
6.	ʃăˋkʻʸɤ^{1}	ʃăkʻi^{4}	sʻăkʻi^{4}	tsăˋkʻi^{1}	cʻăkʻi^{1}, tsʻăkʻi	hlaʔ^{1}kʻi^{4}, saʔ^{1}kʻi^{4}	tjăkʻi^{2}	tsʻăkʻi^{2}	sʻaʊʔ^{2}cʻi^{1}
7.	ăˋtsə^{1}	aˊdəʔ^{4}	dɤ^{k2}	ăʻdü^{5}	duik^{1}	sɤk^{4}, sʻɪk^{4}	deɪ^{2,4}	dɯ^{1}	dü^{1}
8.	nẽ^{1}	naɪ^{4}	nᵊhin^{4};kʻo^{4}	hni:n^{1};kănĩ^{1}	kʻŏ^{1,4},mɪk^{1}	[kʻoʔ^{1}]hñi^{4}	kəni^{4}	ke^{3}ni^{2}	kʻaˋni^{1}
9.	pɑ^{4}pɯɪ^{1} (=wife's mother)	pi^{4}piʻ^{1} (=mother's brother's wife)	ăpi^{4} (=maternal grandmother)		aˊpi^{1} (=mother's brother's wife)	pi^{4}	pi^{2} (=wife's mother)	pĭʔi^{2}	-
10.	ʃuə^{3}pălə^{1}	pəpăli^{4}	păli^{4}	pəˋli^{1}	păli^{1}	pʻli^{4}	pəlɯ^{4}	me^{3}li^{2}	pʊnˋhmli^{1}
11.	kʻɯ^{1}	kʻɯ^{4}	kʻo^{4}	kʻo^{1}	kʻɔ^{1}	pi^{1}rɔ^{4}	vʷã^{4}	vã^{4}	-
12.	pəˋʃʸə^{1}	məʃu^{4}	tsu:p^{2}	kəˋci:ŋ^{5}	tsu^{1}	m̄tu^{4}ɓe^{4}	-	mœu^{3}tsü^{2}	-
13.	mũ^{1}pə^{1} (=mother's brother)	pu^{4}pu^{1} (=mother's brother)	ăpu^{4} (=mother's brother)	pu^{1} (=mother's brother)	pu^{1} (=mother's brother)	pu^{4}	pu^{2} (=wife's father)	pŭʔü^{2}	ăˋpü^{1}
14.	ăˋrə^{1}	rə^{4}məu^{4}	χʀo^{4}	ro^{1}	rɔ^{1}	ro^{4}	hu^{4},dɑɛ^{5}	dæʔ^{4}	yo^{1}
15.	lʸɤ^{1}	măˊlu^{4}	lu^{4}	lu^{1}	lu^{1}	lu^{4}	lu^{2}	ălu^{2}	lü^{1}
16.	pəˋliɛ^{1}	məˊpəlɛ^{4}ri^{1}	buŋ^{4}lai^{4}	nai^{1}nũ^{3}	lai^{1}	lai^{4}	lɑɛ^{2,4}[lɛũ^{4}]	lɛ^{3}lun^{4}	ăˋhmlai^{1}
17.	hɛ^{1}[tʻi^{3}]	i^{1}pʻɑuʔ^{1}	tai^{4}hai^{4}	tʻai^{1}nɔ^{5}	hai^{1}	ŋ̄hai^{4}	uɪ^{1}pʻom^{1}	χɔ^{1}pɔ^{1}tæʔ^{4} (=fruit)	ăˋhoyw^{1}
18.	tjəˋki^{1},ki^{1}..	tsəke^{ɪ4},ke^{ɪ4}	kai^{4}	təˋkai^{1}	kai^{1}	ke^{ɪ4}	tăkɑɛ^{4},kɑɛ^{4}	tăkɛ^{2}	ăˋtje^{ɪ1}
19.	pəˋli^{1}	məˊpəle^{ɪ,4}	lai^{4}	lai^{1}	lai^{1}	m̄le^{ɪ4}	pəlɑɛ^{4}	ămlɛ^{2}	mle^{ɪ1}
20.	tʻu^{1}	ătʻəʊ^{4}pɑʔ^{1}	tʻa^{4}	ăˋtʻɔ^{1}	tʻau^{1}	tʻau^{4}	tʻau^{2}	ătʻau^{2}	tʻau^{1}
21.	tjəˋriɛ^{1}	tjərɛ^{4}	χɑ:l^{4}	təˋran^{1}	ral^{1}	ra^{4}	təvʷɑɛ^{4}		-
22.	ŋiɛ^{1}luə^{4}	mápəkʻu^{1} ru^{1}pəʔ^{1} (=knee-bone)	kʻo^{4}lan^{4}	kʻɔk^{1}rəŋan^{3}	ta:n^{2}la:n^{2}	-	..ăŋɑɛ^{4}		-

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN 1

Tone Pattern 1	Xôŋsɑi	Tɛdim	Lushei	Hwalŋəu	K'ualsim	Haka (Lai)	Mə̆^{5}ʀɑ^{6} (Darling)	Zo^{4}tʊŋ^{4} (Vauti)
	Tone 3	Tone 1	Tone 1		Tone 3	Tone 5	Tone 6	Tone 4
23. Bowels	ŋgɪl^{3}	ŋgɪl^{1}, ɣɪl^{1}	ri:l^{1}		ri:l^{3}	ril^{5}	ʀi^{6}	ri:ŋ^{4}
24. Spittle	tsɪl^{3}, tjɪl^{3}	tjɪl^{1}	tsɪl^{1}		tsɪl^{3}	tjil^{5}	pə̆^{5}tsi^{6}	tuɪñ^{4}, tũ^{4}
25. Snake	ŋgul^{3}, ŋgui^{3}	ŋgul^{1}, ɣu:l^{1}	ru:l^{1}		ru:l^{3}	rul^{5}	pə̆^{5}ʀi^{6}	fu^{5}pɔ^{4}
26. Egg	tul^{3}, tui^{3}	tui^{1}	tui^{1}		ti^{3}	ti^{5}	ti^{6}	t^{j}ui^{4}
27. Mithan (Bos frontalis)	ʃel^{3}, ʃei^{3}	s'ial^{1}	s'ial^{1}		s'ia^{3}	s'ia^{5}	ʃ^{y}e^{6}, s^{y}e^{6}	s'ɛ^{4}
28. Fowl	ɑ?^{3}	ɑk^{1}	ɑ:r^{1}		ɑ:r^{3}	ɑr^{5}	ɔ^{6}	ɔ^{4}
29. Pine, Fir	tjɑ?^{3}, tsɑ?^{3}	tɑk^{1}	fɑ:r^{1}		tɑ:r^{3}	far^{5}	mĩ^{1}fɔ^{6}	θɔ^{4}p'u^{1}, mɛ^{1}θɔ^{4}
30. New	t'ɑ?^{3}	t'ɑk^{1}	t'ar^{1}		t'ar^{3}	t'ar^{5}	a^{1}t'ɪ^{6}	ă̆t'ɔ^{4}
31. to Sell	ʒʊ?^{3}	zuɑk^{1}	zuar^{1}. zuar^{1}		zuar^{3}	zuar^{5}	zɤ^{6}	ʒuɑ^{1}, Imp. ʒuɑ^{4}.
32. Jungle; Country	ŋgam^{3}...	ŋgam^{1}.., ɣam^{1}	ram^{1}		hram^{4}, (=jungle) ram^{3} (=country)	ram^{5}	ʀɑ^{6}..	rɑ^{4}..
33. Fathom	lɑm^{3}	lɑm^{1}	hlam^{1}		lam^{3}	lam^{5}	lɑ^{6}	lã^{4}
34. to Dance	lɑm^{3}	lɑm^{1}	lɑ:m^{1}		lɑ:m^{3}	lam^{2}, Imp. lam^{5}	lɑ^{6}	lɔ^{4}
35. Arm	bɑn^{3}	bɑn^{1}	bɑ:n^{1}		bɑ:n^{3}	ban^{5}	ɓɑ^{6}	kwi?^{1}ɓɔ^{4} (=nand)
36. Millet; Grain	tsɑŋ^{3}..	tɑŋ^{1}	fɑ:ŋ^{1}		tiaŋ^{3}	faŋ^{5}	fɑ^{6}	θă^{4}tã^{4}
37. Palate	dɑŋ^{3}	..dɑŋ^{1}	dɑŋ^{1}		dɑŋ^{3}	dɑŋ^{5}	ɗɑ^{6}	ɗã^{4}t'ăli^{5}
38. High	sɑŋ^{3}	sɑŋ^{1}	s'ɑ:ŋ^{1}		s'ɑ:ŋ^{3}	s'ɑŋ^{5}	a^{1}s'a^{6}	ă-hɑ^{4}
39. Clear, Tranparent	tji:m^{3}	tji:m^{1}	fi:m^{1}		ti:m^{3}	fi^{I}m^{5}	a^{1}pə̆^{5}fe^{I6}	ă-θi^{4}
40. Bear	vɔ̆m^{3}, v^{w}ɔ̆m^{3}	vɔ̆m^{1}	s'ăvɔ̆m^{1}		vɔ̆m^{3}	vɔ̆m^{5}	tsə̆^{5}vaʊ^{6}	võ^{4}
41. Three	t'ʊm^{3}	t'ʊm^{1}	pă̆t'ʊm^{1}		pă̆t'ʊm^{3}	pă̆t'ʊm^{5}	fɑ^{1}t'əu^{6}	θã^{5}t'ũ^{1,4}
42. Name	mɪn^{3}	mɪn^{1}	hmɪŋ^{1}		mɪn^{3}	mɪn^{5}	me^{I6}	mĩ^{4}
43. Red	sɛn^{3}	s'an^{1}	s'ɛn^{1}		s'an^{3}	s'ɛn^{5}	ă̆^{1}saɪ^{6}	ă̆sɛ^{4}
44. Neck	ŋɔ:ŋ^{3}	ŋɔ:ŋ^{1}	hŋɔ:ŋ^{1}		hŋɔ:ŋ^{3}	hŋɔŋ^{5}	ʀo^{5}hmi^{1}	ŋ^{y}e^{1}; ɓã^{5}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN 1

	Lɔ^{4}t'^{v}ɤ^{4} (Hriangpi)	Lai^{4}lɛn^{1}pi^{4}	Mătu^{1}pi^{4}	T'an^{1}p'ʊm^{1} (N.W.of Mătupi)	T'ăʔɔɑ^{4} (Lalui)	Wɔ^{1}mătu^{4}	Ahraing K'umi	Awa K'umi	Asho (Sandoway)
	Tone 1	Tone 4	Tone 4	Tone 1	Tone 1	Tone 4	Tone 4,2	Tone 2	Tone 1
23.	rə^{1}	mă˗ri^{4} (small intestine)	χʀi:l^{4}	ă˖rɤn^{1}	rɪl^{1}	k'ʃɤ^{4}, k'ʃi^{4}	tăv^{w}i^{2}	tăχʀi^{2}	
24.	pătsə^{1}	mə˗pătji^{4}	tɑm^{4}tui^{1}	tam^{1}tui^{5} (=water)	tʊm^{4}twi^{1}	m-ʃi^{4}	pătji^{4}		-
25.	părə^{1}	pări^{4}	χʀu:l^{4}	tă˖hru:n	ru:l^{1}	p'ʃu^{4},p'yu^{4}, p'ru^{4}	păvu^{ɪ4}	mü^{3}χʀü^{2}	p'ɔ^{1}
26.	tsə^{1}	ti^{4}	dɯi^{4}	tădui^{1}	dui^{1}	m^{-}tui^{4}	kădu^{ɪ2,4}	ădü^{2}	to^{ywl}
27.	ʃi^{1}	s'e^{ɪ4}	s'el^{4}	s'ɛ:n^{1}	s'^{y}ɛl^{1}	hle^{4}ʃɯ^{4}	ʃi^{4}tã^{4}	ʃi^{2}	-
28.	ɑ^{1}	ɑ^{4}	ɑi^{4}	ɑ^{1}	ɑi^{1}	ɑi^{4}	ɑ^{4}	ɑ^{2}	ɑ^{1}
29.	mĩ^{3}s'ɑ^{1}	me^{ɪ1}ʃʀɑ^{4}	m^{ə}hai^{4}tsɑl^{4}	hmai^{5}tsɑ^{1}	hai^{4}sɑ:r^{1}	m^{-}tsɑi^{4}, m^{-}θɑi^{4}	mɑɛ^{1}tjɑ$_{4}$, mɑɛ^{1}tsɑ^{4}		-
30.	ă˖t'ɑ^{1}	ɑ˗t'iə^{4}	ăt'ɑi^{4}	ăt'ɑ^{1}	ăt'ɑi^{1}	ak^{1}t'ɑi^{4}	kã^{1,5}t'ɑ^{4}	kɔ^{3}t'ɑ^{2}	t'ɑ^{1}
31.	i^{1}ʒɑ^{1}	ɑ˗ʒiʔ^{4}, ɑ˗yiʔ^{4}	yɔ^{ɪ4}	yo^{5}, Imp. ʒɔ^{1}	yɤi^{1}	yɔi^{4}	yo^{2}, Imp. yo^{4}		ʒɪ^{1}, yɪ^{1}
32.	rɔ^{4}lɔ^{1}	rə^{4}laʔ^{1}	χʀam^{2} (=wild)	kəhrɔŋ^{5}	ram^{4}hum^{1}	ɓʊŋ^{4}	rɑm^{4}		-
33.	luə^{1}	lə^{4}	lɑm^{4}	pəlam^{1},lam^{5}	lam^{1}	lam^{4}	lam^{4}	lã^{2}	lɔã^{1}
34.	ăluə^{1}	ɛ^{1}lɔ^{4}	lam^{4}	lam^{1}	la:m^{1}	ŋ$^{-}$la:m^{4}	lam^{2}, Imp. lam^{4}	mălã^{2}	lɔã^{1}
35.	buə^{1}	mə˗bə'^{4}	ban^{4}	[kʊt^{5}]	ba:n^{1}	ɓa:n^{4}	..baɛ̃^{4}	s'ăbɔ̃^{2}	ă˖ɓɔã^{1}
36.	să˖tjuə^{1}	ʃʀə^{4}	tsɑŋ^{4}	să˖tu:n^{1}	tsɑ:ŋ^{1}	sɑ:ŋ^{4}, θɑ:ŋ^{4}	tsã^{4}...		saʊŋ^{1}
37.	duə^{1}	mə˗də^{4}	dɑŋ^{4}	dɑŋ^{1}	daŋ^{1}kɑi^{1}	ɗaŋ^{4}	dã^{2}kã^{4}	bã^{1}gɔʔ^{2}	ɗaŋ^{1}, ɗã^{1}
38.	aʃɔ^{1}, as'ɔ^{1}	ɛ^{1}sə^{4}	[tă˖]s'ɑŋ^{2}	ră˖s'ɑ:ŋ^{1}	ăs'ɑ:ŋ^{1}	ak^{1}χlɤŋ^{3}	ăs'ã^{2}	kɔ̃^{3}s'ã^{2}	-
39.	ăpə˗s'ĩ^{1}	ă˗pəhraɪ^{4}	tsi:m^{4}	ă˖ʃi:m^{1}	tsil^{1}	si^{ɪ}k^{3},θi^{ɪ}k^{3}	pătjəm^{2}	tsi:ŋ^{2}	zi^{ɪ}n^{1}
40.	tjă˖vɔ^{1}	tsăvɔ^{4}	vom^{4}	tă˖vɔm^{1}	vɔ̆m^{1}	k'ɔm^{4}	tăv^{w}əm^{4}	tă˖vã^{2}	hɔã^{1}
41.	ʃuə^{3}t'ũ^{1}	pət'ɑu^{4}	păt'um^{4}	kă˖t'u:m^{1}	păt'ʊm^{1}	t'ʊm^{4}	t'om^{4}	ko_t'ʊm^{2}	pʊn˖t'uən^{1}
42.	mĩ^{1}	mɑɪ^{4}	mi:ŋ^{4}	mi:n^{1}	miŋ^{1}	an^{1}miŋ^{4}	ămən^{2}	ă˖mĩ^{2}	min^{1}
43.	ă˖sɛ^{1}	ɑ˗s'ɛ^{4}	li:ŋ^{1}	pă˖li^{ɪ}ŋ^{1}	ăsɛn^{1}	hlɛn^{4}, sɛn^{4}	pəʃɛ̃^{2}, kɑm^{4}ʃɛ̃^{2}		s'ɛn^{1}
44.	hnĩ^{3}tərũ^{4}	mă˗rua^{1}tɑuʔ^{4}	χɔn^{1}	lă˖hɤn^{5}	rɔ̆n^{4,2}	hŋ^{3}	kănɛaũ^{4}	tă˖hɔ̃^{2}	-

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN 1

Tone Pattern 1	Xôŋsai	Tɛdim	Lushei	Hwalŋəu	K'ualsim	Haka (Lai)	Mə̆^{5}ʀa^{6} (Darling)	Zo^{4}tuŋ^{4} (Vauti)
	Tone 3	Tone 1	Tone 1		Tone 3	Tone 5	Tone 6	Tone 4
45. Monkey	ʒɔ:ŋ^{3}	zɔ:ŋ^{1}	zɔ:ŋ^{1}		zɔ:ŋ^{3}	zɔ:ŋ^{5}	a^{5}zau^{6}	ʒua^{5}pɔ^{4}, yua^{4}
46. Heart	luŋ^{3}	luŋ^{1}	luŋ^{1}		luŋ^{3}	luŋ^{5}	pə̆^{5}ləu^{6}	lõ^{4}, lũ^{4}; ɓõ^{4}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN 1

	Lɔ^{4}t'^{v}ɤ^{4} (Hriangpi)	Lai^{4}lɛn^{1}pi^{4}	Mǎtu^{1}pi^{4}	T'an^{1}p'ʊm^{1} (N.W.of Mǎtupi)	T'aʔɔɑ^{4} (Lalui)	Wɔ^{1}mǎtu^{4}	Ahraing K'umi	Awa K'umi	Asho (Sandoway)
	Tone 1	Tone 4	Tone 4	Tone 1	Tone 1	Tone 4	Tone 4,2	Tone 2	Tone 1
45.	ǎ˪ʒɔ^{1},ǎ˪yɔ^{1}	a˩zɔ^{4}	yoŋ^{4}	kə̌˪lɑi^{5}	yɔ:ŋ^{1}	yɔ:ŋ^{4}	kə̌˪lɑi^{5}	-	yɔ^{ʊ}ŋ^{1}
46.	pə̌lʊ̃^{1}	mə̌˩pɑu^{1}lɑu^{1}pəʔ^{1}	luŋ^{4}bɤRi^{1}	lʊŋ^{1}, lʊ̃^{1}	ǎbɔ̌ŋ^{2}	m^{-}lʊŋ^{4}	pə̌lɛ$^{\tilde{o}2}$	a^{-}mlʊ̃^{2}	mlüŋ^{1}

CHART O

TIBETO-BURMAN LANGUAGUES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIa

Tone Pattern IIa	Xôŋsai	Tɛdim	Lushei	Hwalŋəu	K'ualsim	Haka (Lai)	$M_{ə}^{5}{}_{R}a^{6}$ (Darling)	$Zo^{4}tuŋ^{4}$ (Vauti)
	Tone 2	Tone 4	Tone 4		Tone 4	Tone 2	Tone 5	Tone 4
1. Good	p'a^{2}	p'a^{4}	t̤'a^{4}		t̤'^{r}a^{4}, t̤'a^{4}	ăˋt̤'a^{2}	a^{1}p'ʌ^{5}	ăhü^{1}
2. Moon	hla^{2}	χa^{4}	t'la^{4}		t'la^{4}..	t'la^{2}..	t'lʌ^{5}pʌ^{1}	s'ɔ^{1,5}pɔ^{1,5}
3. Wings	hla^{2}	χa^{4}	t'la^{4}		t'la^{4}	t'la^{2}	mʌ^{5}t'lʌ^{5}	s'răkɛ^{4}, s'ăkɛ^{3}
4. to Sing	sa^{2}	s'a^{4}	s'a^{4}		s'a^{4}	s'a^{2}	s'ʌ^{5}	s'a?^{4,1}
5. Hundred	za^{2}, ʒa^{2}	za^{4}	za^{4}		za^{4}	za^{2}	zʌ^{5}	za^{4}
6. Sheep	-	tu^{4}	-		tu^{4}	tu^{2}	tu^{6}	tu^{4}
7. to See	mũ^{2}	mũ^{4}	hmu^{4}		hmũ^{4}	hmu?^{2} [Imp. hmü^{2}]	hməu,^{5}	mwi?^{1}, amœ?^{1}
8. Thigh	p'ei^{2}	p'ei^{4}	p'ei^{4} (=leg)		p'ei^{4}	p'ei^{2}	p'ie^{5}	p'æ^{4}
9. Widowed	mei^{2} t'ai^{2}	mei^{4} ɣɔ̆ŋ^{3}	hmei^{4}t'ai^{1} (=widow)		...hmei^{4}	...hmei^{2}		
10. Elbow	kiu^{2}	kiu^{4}	kiu^{4}		kiu^{4}	kiu^{2}	ku^{5}tsə̆k'i^{5}	kwi?^{1}k'i^{1}, kɯ^{4} k'i?^{4}
11. Wild Pig	ŋal^{2}, ŋ^{y}al^{2}, ŋa̤l^{2}	ŋal^{4}	s'ăhŋal^{4}		ŋal^{4}	ŋal^{2}	ŋaɪ^{5}tsa,^{1}	ŋ^{y}ɛ^{4}, ŋ^{y}e^{1}
12. Forehead	tsɛl^{2}, tsal^{2}	tal^{4}	tsal^{4}		tsal^{4}	tsal^{2}	k'i?^{1}	te^{1}rui^{4}, tɛ^{5}rwi^{5}
13. Womb	-	s'ul^{4}	ch'u:l^{4}.	s'u:l^{4}	s'u:l^{4}	s'ul^{2}	ăts'i?^{5,1}	s'wɛ^{5}, ʃɯ^{1}
14. Nose	na?^{3}	nak^{4}	hna:r^{1}.	hna:r^{4}	hna:r^{4}	hnar^{2}	hnʌ^{5}pə̆^{5}s'yu^{5}	nã^{4} du'^{1}
15. Rainy Season	tju?^{2}	tu:k^{4}	fu:r^{4}		tu:r^{4}	fur^{2}..	fu^{5}[pi^{1}]	θu^{1,5}[pi^{5}]
16. Mouth, Lips	mu?^{2}	mu:k^{4}	hmui^{4} (hmur^{4}=nipple)		hmu:r^{4}	hmur^{2}	hmu^{5}	mõ^{4}, mũ^{1}
17. Foot, Leg	kɛŋ^{2}	χɛ^{4}	kɛ^{4}		kɛ^{4}	kɛ^{2}	kaɪ'^{1}	θu^{4}, θo^{1} (=leg)
18. Price	ăˊmɛn^{2}	man^{4}	man^{4}		ăman^{4}	aˊman^{2}	a^{1}ma^{5}	ămɛ^{4}, me^{1}
19. Night	zan^{2}, ʒan^{2}	zan^{4}	za:n^{4}		za:n^{4}	zan^{2}	za^{5}	..ʒi^{1}, zi^{1}..
20. Liver	t'ɪn^{2}	s'ɪn^{4}	t'ɪn^{4}		t'ɪn^{4}	t'ɪn^{2}	pə̆^{5}t'i^{5}	t'ĩ^{4,1}
21. Urine	ʒʊn^{2}, ʒün^{2}	zün^{4}	zʊn^{4}		zɪn^{4,1}	zʊn^{2}	pə̆^{5}zəu^{5}	ʒwĩ^{4}
22. Year	kʊm^{2}	kʊm^{4}	kʊm^{4}		kʊm^{4}	kʊm^{5}	kəu,^{5}	kũ^{4}, kũ^{1}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIa

	Lɔ^{4}t'^{v}ɤ^{4} (Hriangpi) Tone 4	Lai^{4}lɛn^{1}pi^{4} Tone 4	Mătu^{1}pi^{4} Tone 1	T'an^{1}p'um^{1} (N.W.of Mătupi) Tone 5,1	T'ăʔɔa^{4} (Lalui) Tone 2	Wɔ^{1}mătu^{4} Tone 2	Ahraing K'umi Tone 5	Awa K'umi Tone 4	Asho (Sandoway) Tone 1
1.	ap'æh^{4}		t'ɛn^{2}	hɔi^{5}	t'ɛ:n^{1}	ñɪk^{2}, nɪk^{2}	-		-
2.	t'la^{4}pə^{3}	t'la^{4}pa^{2}	χla^{1}	t'a^{1}pa^{5}	t'la^{2,4} χla^{2,4}	k'χa^{2}, cha^{2}	lo^{5}	χa^{2}[vɔ^{4}], χa^{2}	k'lo^{1}
3.	mət'la^{4}	ăpət'la^{4}	ăp'e^{1}	rə˗t'e^{1}	ăp'e^{2}	ăm^{4}p'ya^{2}	pək'i^{2}	am^{3}k'ɛ^{4}	ă˗p'ya^{1}
4.	ăsə^{4}, ʃə^{4}	aˏs'aʔ^{4}	s'ak^{2}	s'ak^{5}	s'aʔ^{2}	ŋ˗ɤi^{1}			
5.	ʒa^{4}	za^{4}	pa^{1}	tsu:m^{1}	pa^{4,2}	p'ʃa^{2}, p'ya^{2}, p'ra^{2},	tsom^{4} vwaɛ^{5}	tăra^{4}	p'ya^{2}
6.	t^{v}ɤ^{4}	tu^{4}	tu^{1}	tu^{5}	tu^{1}	θo^{2}			s'o^{2}
7.	hmũ^{1}, ăhmũ^{4}	aˏhmau^{4}	m^{ə}huʔ^{1,2}	hmuʔ^{5}	huʔ^{2,1}	hmuʔ^{2}	neu^{5} [Imp.ne^{ʊ1}]	nũ^{1}	hmü^{1} [Imp.hmü^{2}
8.	p'i^{4} (=leg)	məˏp'e^{ɪ4} (=leg)	p'ai^{1}	p'ai^{1}	p'ai^{2}	p'e^{ɪ}ʔ^{2}	p'aɛ^{5}	a^{3}p'æ^{4}	p'eɪ^{1}
9.						hme^{ɪ2}..	lom^{1}maɛ^{5}	χɔɛ^{3}mɛ^{4}	hneɪ^{1}...
10.	k^{v}ɤ^{4}tsək'^{v}ɤ^{4}	məku^{4}tsək i'^{4}	kut^{2}˗k'i^{1}	kut^{1}təki^{3} (=arm - corner)	ban^{1}k'i^{2}	k'i^{ɪ}ŋ^{1}yaŋ^{1}	tsəki^{5}, tjəki^{5} (təki^{5} = corner)	kɔɛ^{3}tsăkəʔ^{4}	..tji^{1} (corner)
11.	pəŋiɛ^{4}	ŋ^{y}ɛ^{4}tjə^{1}pəʔ^{1}	ɔk^{2}ŋa:l^{1}	pə˗ŋan^{3}	ɔ̆k^{1}ŋal^{2}	m˗ŋa^{2}	som^{1}ŋaɛ^{5}	s'a^{4}	ŋɔ^{1}
12.	pua^{1}tsərə^{3}	məˏk'ɯ^{1}	ta:l^{1}	tan^{5}pa^{5}	tal^{2}	m˗tjak^{2}..	lu^{2}kəti^{2}	lu^{1}kăteʔ^{2}	zɔaʔ^{1}
13.	tsə^{4}, ts'ɤ^{4}	məˏc'uʔ^{4}	t'ul^{2}	ă˗t'u:n^{1}	tat^{4,1}			ătăbuʔ^{2} . (also = placenta)	ă˗zɔ^{1}
14.	hnə̃^{4}k'ɯ^{1}	məˏhna'^{4}pəs'u'^{4}	no^{1}χɔ:ŋ^{2}	rə˗hnɔŋ^{5}	hă˗rɔŋ^{1}	hna^{2}	no^{5}	na^{4}k'ɜ̃^{2}	hno^{1}
15.	ʃɯə^{4}[p^{v}ə^{3}]	ʃu^{4}[pi^{4,1}]	[k'o^{4}]tsui^{1}	tjo^{1} [tui^{5}] (=water)	[k'ɔ^{1}] tsui^{2}	[k'o^{1}]θui, sui^{2}k'o^{4}	..tjo^{5}, ..tso^{5}	[k^{w}œ^{3}]tsəʔ^{4}	so^{1}
16.	hmɯə^{4}tɔ^{3}, hmua^{4}	ăhmau^{4} [t'ɔʔ^{1}]	m^{ə}hɤi^{1}, məhui^{1}	pə˗hni^{5}	hui^{2}	mrɔ̆ŋ^{4} (=mouth)	ləbɛãu^{5}		mɔ̆^{ʊ}ŋ^{1}...
17.	p'i^{4} (=thigh)	məp'e^{ɪ4} (=thigh)	k'o^{1}	k'ɔk^{5}	k'ɔ^{2,4}	k'o^{2}	k'ɛ^{ʊ5}	ăk'ɔʔ^{4}	ă˗k'o^{1}
18.	ămuə^{4}	aˏma'^{4} aˏp'u'^{4}	ap'u^{4,2}	ă˗p'u^{1}	ă˗p'u^{1}	man^{2}; ăp'u^{4} (=dowry)(=price)	vwã^{5,2}	a˗vã^{2}	mɔan^{1}, mɔã^{1}
19.	ʒuə̃^{4}, zɔ^{4}, yɔ^{4}	aˏzaɪ^{4}	χlem^{4},t'lem^{2}	kəru:m^{5}	ʒin^{2}, ʒɪn^{2}	[k'o^{1}] mũ^{2}	vɔm^{5}	mu^{3} χũ^{4}	yaŋ^{1}, yã^{1}
20.	pətsə^{4}	məˏpət'i^{4}	t'i:n^{1}	ă˗t'i:n^{5}	t'in^{2}, t'ɪn^{2}	m˗sun^{2}	pət'əm^{5}	a^{3}mt'eʔ^{4}	an˗t'i^{ɪ}n^{1}
21.	pəyũ^{4}	pəzauʔ^{4}	ʒu:n^{1}, yu^{ə}n^{1}	pə˗yü^{ə}n^{5,1}	yün^{2}	p'yam^{3}, p'ram^{3}	pəyuŋ^{5}, pəyũ^{5}	măyɛ̃^{4}	p'yu^{ə}n^{2}
22.	kũ^{4}	kau^{4}	ku:m^{1}	kum^{5,1}	kum^{2}	kum^{2}	ʃăne^{ɪ4}	s'ănĩ^{2}	ku^{ə}n^{1}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIa

	Lɔ^{4}tʿvɤ^{4} (Hriangpi) Tone 4	Lai^{4}lɛn^{1}pi^{4} Tone 4	Mǎtu^{1}pi^{4} Tone 1	Tʿan^{1}pʿʊm^{1} (N.W.of Mǎtupi) Tone 5,1	Tʿǎʔɔɑ^{4} (Lalui) Tone 2	Wɔ^{1}mǎtu^{4} Tone 2	Ahraing Kʿumi Tone 5	Awa Kʿumi Tone 4	Asho (Sandoway) Tone 1
23.	pɔ^{4}pɯə^{3}	mǎ˗pɔʔ^{4}	bu:ŋ^{4,2}	v^{w}ɔ̃m^{1} [pui^{5} =big]	buŋ^{2}	poɛ^{2}, pɔɛ^{2}; (=stomach) pu:m^{1} (=body)	tǎpəm^{5} (=front of stomach)	ǎyɔʔ^{2} (=front of stomach)	ǎ˖ɓu^{ə}n^{1} (=stomach) ǎ˖pu^{ə}n^{2} (=body)

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIb

	Lɔ^{4}tʿvɤ^{4} (Hriangpi) Tone 4	Lai^{4}lɛn^{1}pi^{4} Tone 4	Mǎtu^{1}pi^{4} Tone 2	Tʿan^{1}pʿʊm^{1} (N.W.of Mǎtupi) Tone 5	Tʿǎʔɔɑ^{4} (Lalui) Tone 1	Wɔ^{1}mǎtu^{4} Tone 2	Ahraing Kʿumi Tone 5	Awa Kʿumi Tone 3	Asho (Sandoway) Tone 1
1.	ǎtsɑ^{4}	a˗tsɑʔ^{4}	χʀap^{2}	ǎkɑ^{5}	rap^{1}	grap^{2}	hɑ^{5}	χɑ^{2}	kɑʔ^{1}
2.	hnɑ^{4}	mə˗hnɑʔ^{4}	n^{ə}hap^{2}	hnap^{5}	hap^{1}	hŋap^{2}	no^{5}	tsɔɛ^{3}ʀɑʔ^{3}	ǎ˖hnɔaʔ^{1}
3.	pǎkʿə^{4}	pǎkʿɑʔ^{4}	pǎkʿat^{2}	buʔ˗tɔ̌ʔ^{5}	pǎkʿat^{1}	tʿu˗mat^{2}; ʔɤt^{2}	hɑ^{5}	χɑ^{3}, hɑ^{3}	pǎ˖hɔaʔ^{1}
4.				pɑ^{3}tʿən^{5}	tɛl^{1}	pʿeʔ^{3}; pɑi^{3}	-		pʿe^{ɪ1}
5.	ǎtsʿɑ^{4}	a˗tsʿɑʔ^{4}	tʿɑʔ^{2}	ǎ˖tʿa^{5}	tʿɑʔ^{1}	ʃɑʔ^{2}, sʿɑʔ^{2}	tʿo^{5}	tʿɑ^{3}	sʿo^{1}
6.	ʒɑ^{4}kǎli^{3}	mə˗tsǎ˖kǎ-le^{ɪ}ʔ^{1}	sʿuk^{2}pɑi^{4} m^{ə}hɤ^{R}i^{1} (=under)	zak^{5}bɑ^{3}	lɛ:ŋ^{4}hui^{2} (=shoulder - under)	kʿχak^{2}, chʿɑʔ^{2}	tɑ^{2}kǎyɑ^{5}	pe^{1}le^{1}tsekʊʔ^{2}	-
7.	-	-	tʿɑk^{2}	ǎpǎ˖tʿɑ^{5}	sʿɑ^{1}	m˖tʿak^{2}	-	mǎtʿɑ^{1}	^{n}tʿi^{ɪ}ʔ^{2}
8.	a˗lǎlə^{4}	ǎlə^{ʊ1}kɑʿ^{4}	lak^{2}lo^{4}	ǎrǎ˖haʔ^{5}	lak^{1}ɑʔ^{4}	ǎŋ^{4}lɑʔ^{2}	sǎlɑʔ^{2}	tsʿǎlɔʔ^{3}	^{ŋ}glɑ^{1}
9.	a˗ʒiɛ^{3}	ɛ^{1}mɑuʔ^{1}	i:p^{2}	ɪʔ˖i^{5}	ip^{1}	ɪp^{2}..	i^{5,1}	i^{3}	i^{ɪ}t^{1}
10.	mĩ^{4} [kʿuə^{1}] (=hole)	[mə˗]maɪʔ^{4}	mik^{2}	mit^{5}	mɪk^{1}, mi^{k1}	mik^{2}	me^{ɪ5}	ǎmiʔ^{3}	miʔ^{1}
11.	ǎsʿɤ^{4}	ǎtsǎsʿi^{4}	sʿik^{2},ʃɪk^{2}	pɑ^{4}diŋ^{5}	sʿik^{1},ʃɪk^{1}	[kʿo˖]hlɪk^{2}, (=cold season) sʿɯk^{2}	kǎʃe^{ɪ5} (=cold season)	si^{3}diŋ^{2} (=cold season)	ʃi^{ɪ}ʔ^{1} (=numb)

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIa

	Lɔ^{4}t'ʸɤ^{4} (Hriangpi) Tone 4	Lai^{4}lɛn^{1}pi^{4} Tone 4	Mǎtu^{1}pi^{4} Tone 1	T'an^{1}p'ʊm^{1} (N.W.of Mǎtupi) Tone 5,1	T'ǎʔɔɑ^{4} (Lalui) Tone 2	Wɔ^{1}mǎtu^{4} Tone 2	Ahraing K'umi Tone 5	Awa K'umi Tone 4	Asho (Sandoway) Tone 1
23.	pɔ^{4}pɯə^{3}	mǎ˗pɔʔ^{4}	bu:ŋ^{4,2}	v^{w}ɔ̃m^{1} [pui^{5} =big]	bʊŋ^{2}	poɛ^{2}, pɔɛ^{2}; (=stomach) pu:m^{1} (=body)	tǎpəm^{5} (=front of stomach)	ǎyɔʔ^{2} (=front of stomach)	ǎ˖ɓu^{ə}n^{1} (=stomach) ǎ˖pu^{ə}n^{2} (=body)

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIb

	Lɔ^{4}t'ʸɤ^{4} (Hriangpi) Tone 4	Lai^{4}lɛn^{1}pi^{4} Tone 4	Mǎtu^{1}pi^{4} Tone 2	T'an^{1}p'ʊm^{1} (N.W.of Mǎtupi) Tone 5	T'ǎʔɔɑ^{4} (Lalui) Tone 1	Wɔ^{1}mǎtu^{4} Tone 2	Ahraing K'umi Tone 5	Awa K'umi Tone 3	Asho (Sandoway) Tone 1
1.	ǎtsɑ^{4}	a˗tsɑʔ^{4}	χʀap^{2}	ǎkɑ^{5}	rap^{1}	grap^{2}	hɑ^{5}	χɑ^{2}	kɑʔ^{1}
2.	hnɑ^{4}	mə˗hnɑʔ^{4}	n^{ə}hap^{2}	hnap^{5}	hap^{1}	hŋap^{2}	no^{5}	tsɔɛ^{3}ʀɑʔ^{3}	ǎ˖hnɔaʔ^{1}
3.	pǎk'ə^{4}	pǎk'ɑʔ^{4}	pǎk'at^{2}	buʔ˗tɔ̃ʔ^{5}	pǎk'at^{1}	t'u˗mat^{2}; ʔɤt^{2}	hɑ^{5}	χɑ^{3}, hɑ^{3}	pǎ˖hɔaʔ^{1}
4.				pɑ^{3}t'ən^{5}	tɛl^{1}	p'eʔ^{3}; pɑi^{3}	-		p'eʔ^{1}
5.	ǎts'ɑ^{4}	a˗ts'ɑ'^{4}	t'ɑʔ^{2}	ǎ˖t'a^{5}	t'ɑʔ^{1}	ʃɑʔ^{2}, s'ɑʔ^{2}	t'o^{5}	t'ɑ^{3}	s'o^{1}
6.	ʒɑ^{4}kǎli^{3}	mə˗tsǎ˖kǎ-leʔ^{1}	s'uk^{2}pɑi^{4} m^{ə}hɤ^{R}i^{1} (=under)	zak^{5}bɑ^{3}	lɛ:ŋ^{4}hui^{2} (=shoulder - under)	k'χak^{2}, ch'ɑʔ^{2}	tɑ^{2}kǎyɑ^{5}	pe^{1}le^{1}tsekʊʔ^{2}	-
7.	-	-	t'ɑk^{2}	ǎpǎ˖t'ɑ^{5}	s'ɑ^{1}	m˖t'ak^{2}	-	mǎt'ɑ^{1}	^{n}t'iʔ^{2}
8.	a˗lǎlə^{4}	ǎlə^{ʊ1}kɑ'^{4}	lak^{2}lo^{4}	ǎrǎ˖hɑʔ^{5}	lak^{1}ɑʔ^{4}	ǎŋ^{4}lɑʔ^{2}	sǎlɑʔ^{2}	ts'ǎlɔʔ^{3}	^{ŋ}glɑ^{1}
9.	a˗ʒiɛ^{3}	ɛ^{1}mɑuʔ^{1}	i:p^{2}	ɪʔ˖i^{5}	ip^{1}	ɪp^{2}..	i^{5,1}	i^{3}	i^{ɪ}t^{1}
10.	mĩ^{4} [k'ɯə^{1}] (=hole)	[mə˗]mɑɪʔ^{4}	mik^{2}	mit^{5}	mɪk^{1}, mi^{k1}	mik^{2}	me^{ɪ5}	ǎmiʔ^{3}	miʔ^{1}
11.	ǎs'ɤ^{4}	ǎtsǎs'i^{4}	s'ik^{2},ʃɪk^{2}	pɑ^{4}diŋ^{5}	s'ik^{1},ʃɪk^{1}	[k'o˖]hlɪk^{2}, (=cold season) s'ɯk^{2}	kǎʃe^{ɪ5} (=cold season)	si^{3}diŋ^{2} (=cold season)	ʃi^{ɪʔ1} (=numb)

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIb

Tone Pattern IIb	Xôŋsɑi	Tɛdim	Lushei	Hwalŋəu	K'ualsim	Haka (Lai)	Mə^{5}ʀɑ^{6} (Darling)	Zo^{4}tʊŋ^{4} (Vauti)
	Tone 2	Tone 4	Tone 4		Tone 1	Tone 2	Tone 5	Tone 1
12. Two	ñi^{2}	ni?^{4}	pǎhni?^{4}		pǎˋhni?^{1}	pǎˋhni?^{2}, hni?^{2}	faˋ^{1}ne^{ɪ,5}	θã^{5}nĩ^{1}
13. Seven	s'aˊgi^{2,4}	s'aˊgi?^{4}, s'aˊɣi?^{4}	paˊs'ǎri?^{4}		paˋs'ǎˋri?^{1}	pǎs'ǎri?^{2}, s'ǎri?^{2}	fɑ^{1}sǎʀi'^{5}, pǎsǎʀi'^{5}	θã^{5}s'ǎri^{1}
14. Hand	χǒt^{2}	χʊt^{4}	kʊt^{4}		kʊt^{1}	kʊt^{2}	ku'^{5}	kwi?^{1}
15. Pig	v^{w}ɔ̌?^{2}, vɔ̌?^{2}	vɔ̌k^{4}	vɔk^{4}. vɔ̌k^{4}		vɔ̌k^{1}	vɔ̌k^{2}	vu^{5}	vo?^{1}
16. Rain, to Rain	ŋgo^{2}	ŋgua?^{4}, ɣua?^{4}	ruɑ?^{4}		ruɑ?^{1}	rua?^{2}		
17. Bone	ŋgu^{2}	ŋgu?^{4}, ɣu?^{4}	ru?^{4}		ru?^{1}	ru?^{2}	ʀu'^{5}	ru^{1}
18. Rice (cooked)	bu^{2}	bu?^{4}	bu?^{4}		bu?^{1}[Archaic]	bʊk^{2}		
19. Six	ŋgup^{2}	ŋgu^{k4}, ɣu^{k4}	pǎru?^{4}. pǎrʊk^{4}		pǎˋrʊk^{1}	pǎrʊk^{2}	fɑ^{1}tsǎ^{5}ʀu'^{5}	θã^{5}tǎru?^{1,4}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIb

	Lɔ^{4}t'^{v}ɤ^{4} (Hriangpi)	Lai^{4}lɛn^{1}pi^{4}	Mǎtu^{1}pi^{4}	T'an^{1}p'ʊm^{1} (N.W.of Mǎtupi)	T'ǎ?ɔɑ^{4} (Lalui)	Wɔ^{1}mǎtu^{4}	Ahraing K'umi	Awa K'umi	Asho (Sandoway)
	Tone 4	Tone 4	Tone 2	Tone 5	Tone 1	Tone 2	Tone 5	Tone 3	Tone 1
12.	[ʃuə^{3}] hnɪ'^{4}	pənaɪ?^{4}	pǎnit^{2}	kǎ˗hni^{5}	pǎ˗hi?^{1}	hñi?^{2}	nɯ^{5}	k'e^{3}ni?^{3}	pǎ˗hni^{1}
13.	[ʃuə^{3}] sər^{4}	pəs'ɑri?^{4}	pǎχʀi?^{2}	ʃǎ˗ri^{5}	pǎri?^{1}	k'ʃɤ?^{2}	ʃǎrɯ^{5}	ʃi^{3}ri?^{3}	pʊn˗s'i^{1}
14.	k^{v}ɤ^{4}	məˏku?^{4}	ku:t^{2}	kʊt^{5}	kʊt^{1}	kʊt^{2}	ke^{ʊ5}	ǎkɔɛ^{3}	kʊ^{ə}t^{1}
15.	və^{4}	vo'^{4}	ɔ^{k2}	v^{w}ɔk^{5}	ɔ̌k^{1}	wɔ̌k^{2}	ɛ^{ʊ5}	ɔ?^{3}	wɔ$^{u?1}$
16.						[k'o^{1}] ?ɑ^{2}	-		yo^{1}
17.	r^{v}ɤ^{4}	[mə]ru^{4}pə?^{1}	ǎχʀu^{2}	hru^{5}	ǎru?^{1}	ru?^{2}	he^{ʊ5}	ǎχu?^{3}	ǎ˗yo^{1}
18.						ɓu?^{2}	be^{ʊ5}	bu?^{3}	ɓü^{1}
19.	[ʃuə^{3}] tsǎr^{v}ɤ^{4}	pətsǎru?^{4}	pǎχʀuk^{2}	tərʊ^{k5}	pǎrʊk^{1}	k'ro^{k2}	tǎre^{ʊ5}	tu^{3}ru?^{3}	pʊn˗s'ɔ$^{ʊ?1}$

CHART P

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIIa

Tone Pattern IIIa	Xôŋsɑi	Tɛdim	Lushei	Hwalŋəu	K'ualsim	Haka (Lai)	Mə^{5}ʀɑ^{6} (Darling)	Zo^{4}tʊŋ^{4} (Vauti)
	Tone 2	Tone 3	Tone 3		Tone 2	Tone 5	Tone 1	Tone 5
1. Song	lɑ^{2}	lɑ^{3}	hlɑ^{3}		hlɑ^{2}	hlɑ^{5}	hlʌ^{1}	lɔ^{3}
2. Blood	t'i^{2}	s'i^{3}	t'i^{3}		t'i^{2}	t'i^{5}	t'i^{1}	c'i^{5}
3. Mature Female; main, big.	pi^{2}	pi^{3}	pui^{3}		pi^{2}	pi^{5}	pi^{1}	pi^{5}
4. Nine	ko^{2}	kuɑ^{3}	pă˗kuɑ^{3}		pă˗kuɑ^{2}	păkuɑ^{5}	fɑ^{1}tsə̆^{5}ki^{1}	θɑ̃^{5}tăkuɑ^{4}
5. Face	mɑi^{2}...	mɑi^{3}...	hmɑi^{3}		hmɑi^{2}	hmɑi^{5}	hmɛ'^{1}	mæ^{5}
6. Fire	mei^{2}	mei^{3}	mei^{3}		mei^{2}	mei^{5}	mĩ^{1}	mæ^{5}
7. Tail	mei^{2}	mei^{3}	mei^{3}		mei^{2}	mei^{5}	tso^{1}lə̆^{1}hmi^{1}	leʔ^{5}mæ^{5}
8. Earth	lei^{2}	lei^{3}	lei^{3}		vŭ^{4}lei^{2},lei^{2}	vŏlei^{5}, lei^{5}	ă^{5}lɪ^{1}	læ^{5}p'^{y}i^{1}
9. to Buy	-	lei^{3}	lei^{3}		lei^{2}	-	tsə̆^{5}lɪ^{1}	rɛ^{4}
10. Hill-Cultivation	ləu^{2}	ləu^{3}	lɔu^{3}.	lau^{3}	ləu^{2}	ləu^{5}	lʊ^{1}	lo^{5}
11. to Arise	t'əu^{2}	t'əu^{3}	t'ou^{3}.	t'au^{3}	t'əu^{2}	t'əu^{5}	t'ʊ^{1}	t'o^{5}
12. Kidneys	kɛl^{2}, kal^{2}	kal^{3}	kal^{3}		kal^{2}	kal^{5}	pə̆^{5}kɛ^{ɪ}	kĩ^{5}
13. Testicles	tɪl^{2}	tjɪl^{3}	tɪl^{3}		tɪl^{2}	til^{5}	ti^{6} (=egg)	tjui^{4}
14. Water, Liquid	tɪl^{2}, tui^{2}	tui^{3}	tui^{3}		ti^{2}	ti^{5}	ti^{1}	tjui^{5}
15. Dog	ʊl^{2}, ui^{2}	ŭi^{3}	ʔui^{3},	wi^{3},ui^{3}	ui^{2}	ui^{5}..	i^{1}	ui^{5}
16. Creeper, Cane, Rope	gʊl^{2},gwi^{2}	gwi^{3}, ɣui^{3}	hrui^{3}, hrwi^{3},		hri^{2}	hri^{5}	tsʊ^{6} ʀi'^{1}; k'o^{6}hʀi'^{1}	rwi^{5}
17. Hair on body, Feathers	mʊl^{2}, mwi^{2}	mʊl^{3}	hmʊl^{3}		hmʊl^{2},hmül^{2}	hmul^{5}	hmi^{1}	mĩ^{5}
18. Road	lam^{2}	lam^{3}	-	lam^{3}	lam^{2}	lam^{5}	lɑ^{1}[pi^{1}]	lɑ̃^{5}[pi^{1}]
19. Hair on head	sam^{2}	s'am^{3}	s'am^{3}		s'am^{2}	s'am^{5}	s'ɑ^{1}	s'ɑ̃^{5}
20. Penis	ʒaŋ^{2}, zaŋ^{2}	zaŋ^{3}	zaŋ^{3}		zaŋ^{2}	zaŋ^{5}	zɑ'^{1}	zɑ̃^{5}
21. House	ɪn^{2}	ɪn^{3}	ɪn^{3}		ɪn^{2}	in^{5}	e^{ɪ1}	ĩ^{5}
22. Nail, Claw, Hoof	tɪn^{2}	tjɪn^{3}	tɪn^{3}		tɪn^{2}	tɪn^{5}	pə̆^{6}te^{ɪ1}	tĩ^{5}
23. Tree, Timber	t'ɪŋ^{2}	s'ɪŋ^{3}	t'i:ŋ^{3},t'ɪŋ^{3}		t'ɪŋ^{2}	t'i^{ɪ}ŋ^{5}	t'e^{ɪ1}	t'ĩ^{5}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIIa

	Lɔ^{4}t'^{v}ɤ^{4} (Hriangpi)	Lai^{4}lɛn^{1}pi^{4}	Mătu^{1}pi^{4}	T'an^{1}p'ʊm^{1} (N.W.of Mătupi)	T'ăʔɔa^{4} (Lalui)	Wɔ^{1}mătu^{4}	Ahraing K'umi	Awa K'umi	Asho (Sandoway)
	Tone 3	Tone 1	Tone 4	Tone 5	Tone 2	Tone 1	Tone 1	Tone 2,4	Tone 2
1.	hla^{3}	hla^{1}	la^{2}	la^{5}	la^{1}				
2.	tsə^{3}	mət'i'^{1}	t'i^{4}	t'i^{5}	t'i^{2}	sɯ^{1}	t'i^{1}	ăt'i^{2}	ă˗t'i^{2}
3.	p^{v}ə^{3}	pi^{1}	pɤRi^{4}	pui^{5}	ăs'e^{2}		pu^{ɪ1}	pü^{2}	
4.	[ʃuə^{3}]tsă˗kɯ^{3}	pătsăkɯ'^{1}	pă˗ko^{4}	tăko^{5}	păkua^{2}	ko^{1}	tăkɔ^{1}	tă˗kwɔ^{2}	pʊn˗ŋgʊʔ^{2}
5.	hmyɛ^{3}	măhmɛʔ^{1}	m^{ə}hai^{1}	miŋ^{1}hmai^{5}	mɪ^{k}˗hai^{2}	hmai^{1}	[me^{ɪ5}]maɛ^{1}	ătămæ^{2,4}	kmɔ^{yw2}
6.	mĩ^{3}	me^{ɪ1}	m^{ə}hai^{4}	hmai^{5}	hai^{2}	me^{ɪ1}	maɛ^{1}	mæ^{4}	me^{ɪ2}
7.	ăləhmĩ^{3}	mələhme^{1}	ămai^{4}	ămai^{5}	ămai^{2}	ŋ^{4}˗me^{ɪ1}	təmaɛ^{1}	[tăχo^{3}]mæ^{4}	ho^{2}me^{ɪ2}
8.	ălüi^{3}	ă˗le^{ɪ1}	dɪk^{2}lai^{4}	tă˗lai^{5}	di^{1}lai^{2}	m˗ɗɛk^{1}	[le^{ɪ1}ʃɛãʊ =stone]	kăʃɛ^{1}di^{ʔ4}	ɗɛʔ^{1}
9.	ătjă˗lüi^{3}	tsă˗le^{ɪ1}	lai^{4}	ran^{3}	lai^{2}	k'leʔ^{2},χleʔ^{1}			hle^{ɪ2}
10.	lu^{3}	lə^{ʊ1}	lo^{4}	lɔ^{5}	ləu^{2}	lou^{1}	lau^{1}	la^{ʊ2}	ă˗ləu^{2}
11.	t'u^{3}	a˗t'ə^{ʊ,1}	t'o^{4}	t'ɔ^{5}	t'əu^{2}	t'ou^{3}	ã^{5}t'au^{5},^{1} Imp. -	t'a^{ʊ2}	t'əu^{2}
12.	lũ^{1}ʃărɯə^{4}	ʃă˗ru'^{1}	ăkɯl^{4}	ă˗kɤn^{5}	kül^{2}	ăm^{4}kɛ^{1}		am^{3}ke^{4}	ŋgɔ^{2}
13.	θɤ^{1,3}..	a˗ti^{1}...	ti:l^{4}	tădui^{1} (=egg)	til^{2}	yak^{1}tui^{4}		yã^{3}dü^{2}	
14.	θə^{3}	ti^{1}	tui^{4}	tui^{5}	tui^{2}	tui^{1}	tu^{ɪ1}	tü^{4}	tu^{yw2}
15.	^{v}ɤ^{3}	i^{1}	ui^{4}	ui^{5}	ui^{2}	ui^{1}	u^{ɪ1}	ü^{2}	u^{yw2}
16.	hrə^{3},ʃrə^{3}	ă˗ri'^{1}	χRui^{4}, χui^{4}	^{h}rui^{5}	rwi^{2}; rwi^{4}hɛt^{1} (=rope)	rui^{1}, ɣui^{1}, gwi^{1}	vu^{ɪ1}	ta^{3}yœ̃^{4};(=creeper) χrü^{4} (=cane)	ă˗yo^{yw2}
17.	hmĩ^{3}	məpai^{4}hmi'^{1} (=body)	mul^{4}	ămɤn^{5}	ă˗mʊl^{2}	mũ^{1}	mu^{ɪ1}	ămü^{2}	ă˗hmɔ^{2}
18.	luə^{3}[p^{v}ə^{3}]	lə^{1}[pi^{4}]	loŋ^{1}	lam^{5}	lɔ̃ŋ^{4}[pui^{1}]	lam^{1}	lam^{1}	lã^{2}	ă˗lɔaŋ^{2}, lɔã^{2}
19.	ʃuə^{3}	məs'ə^{1}	s'am^{4}	tsam^{5}	s'am^{2}	sam^{1} (=hairknot)	sam^{1}	ăs'ã^{2}	ă˗s'ɔaŋ^{2}, s'ɔã^{2}
20.	ʒuə^{3}, yuə^{3}	məyə'^{1}	yaŋ^{4}	ʒaŋ^{5}	yaŋ^{2}	yaŋ^{1}	yã^{1}	ăyã^{2}	ă˗yaʊŋ^{2}
21.	ĩ^{3}	ai^{1}	i:m^{4}	in^{5}	im^{2}	ɪm^{1}	əm^{1}	ĩ^{2}	i^{ə}n^{2}
22.	pă˗tẽ^{3}	mə˗pătaɪ^{1}	ti:n^{4}	..pătin^{3}	tin^{2}	m˗tsɤn^{1}	pătjən^{1}, pătsən^{1}	m^{-}tsi:ŋ^{2}	di^{ɪ}n^{2}
23.	t'ẽ^{3}	t'aɪ^{1}	t'i:ŋ^{4}	t'in^{5}	t'iŋ^{2}	sɤŋ^{1},ʃɤŋ^{1}	dɛ̃^{1}; t'ɛ̃^{1} (=tree)(=log)	t'ĩ^{2}; t'ẽ^{3}kɔ̃^{4} (=fire-wood) (=tree)	t'ɪŋ^{2}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIIa

	Xôŋsɑi	Tɛdim	Lushei	Hwalŋəu	K'ualsim	Haka (Lai)	Mə^{5}ʀɑ^{6} (Darling)	Zo^{4}tʊŋ^{4} (Vauti)
Tone Pattern IIIa	Tone 2	Tone 3	Tone 3		Tone 2	Tone 5	Tone 1	Tone 5
24. Trunk of tree	kʊŋ^{2}	kʊŋ^{3}	ku:ŋ^{3}		ku:ŋ^{2}	kʊŋ^{5}	a^{1}kəu'^{1}	ăku^{4}
25. Stone	soŋ^{2}	s'uɑŋ^{3}; lʊŋ^{3}	lʊŋ^{3}; s'uɑŋ^{3} (Archaic)		lʊŋ^{2}	lʊŋ^{5}	[a^{5}]ləu'^{1}	lõ^{5}
26. Sour	t'u?^{2}	t'u^{k3}	t'u:r^{3}		t'u:r^{2}	t'ɔr^{5}	a^{1}t'u?^{1}	ăriɑ^{4}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIIb

	Xôŋsɑi	Tɛdim	Lushei	Hwalŋəu	K'ualsim	Haka (Lai)	Mə^{5}ʀɑ^{6} (Darling)	Zo^{4}tʊŋ^{4} (Vauti)
Tone Pattern IIIb	Tone 2	Tone 3	Tone 2		Tone 1	Tone 1	Tone 1	Tone 5
1. Jaw Chin	χɑ^{2}	χɑ^{3}	k'ă^{4}bɛ^{2}. k'ɑ^{2}		k'ɑ^{1}	k'ɑ^{1}	kɑ^{6}	k'ɔ^{5} (=jaw)
2. Bitter	χɑ^{2}	χɑ^{3}	k'ɑ^{4}		k'ɑ^{1}	k'ɑ^{1}	k'ʌ^{5}	ăk'ɑ'^{5}
3. Fish	ŋɑ^{2}	ŋɑ^{3}	s'ă^{4}hŋɑ^{2}		ŋɑ^{1}	ŋɑ^{1}	ŋʌ^{1}	ŋa^{5}s'ɔ^{5} (=flesh)
4. Children	tsɑ^{2}	tɑ^{3}	fɑ^{2}		tjɑ^{1}, tiɑ^{1}	fɑ^{1,5}	fʌ'^{1}	θɔ^{5}
5. Flesh	sɑ^{2}	s'ɑ^{3}	s'ɑ^{2}		s'ɑ^{1}	s'ɑ^{1}	ă^{1}s'ʌ^{1}	a´s'ɔ^{5}
6. to Hear	zɑ^{2}, ʒɑ^{2}	zɑ^{3}	-		zɑ^{1} [part. zɑ:k^{1}]	-	t'^{y}e^{5}	t'æ^{1}
7. Strength	t'ɑ^{2}	t'ɑ^{3}	t'ɑ^{2}		t'ɑ^{1}	t'ɑ^{1}	t'ʌ^{1}	t'ɔ^{5}
8. Father	pɑ^{2}	pɑ^{3}	pɑ^{2}		pɑ^{1}	pɑ^{1,5} (in address)	ə̆^{1}pʌ^{1,5}	
9. Spleen	lɑ^{2}	lɑ^{3}(=enlarged spleen)	lɑ^{2}		lɑ^{1}	lɑ^{1}	tsə̆^{5}lʌ^{1}	lɔ^{5}
10. Bird	vɑ^{2}, v^{w}ɑ^{2}	vɑ^{3}	s'ă^{4}vɑ^{2}		vɑ^{1}	vɑ^{1}	pə̆^{5}vʌ^{1}	păvɔ^{4}
11. Horns	ki^{2}	ki^{3}	ki^{2}		ki^{1}	ki^{1}	ki^{1}	ki^{5}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIIa

	Lɔ^{4}t'^{v}ɤ^{4} (Hriangpi)	Lai^{4}lɛn^{1}pi^{4}	Mǎtu^{1}pi^{4}	T'an^{1}p'ʊm^{1} (N.W.of Mǎtupi)	T'ǎʔɔa^{4} (Lalui)	Wɔ^{1}mǎtu^{4}	Ahraing K'umi	Awa K'umi	Asho (Sandoway)
	Tone 3	Tone 1	Tone 4	Tone 5	Tone 2	Tone 1	Tone 1	Tone 2,4	Tone 2
24.	kũ^{3}	ǎ˗kau'^{1}	kʊŋ^{4}	kuŋ^{5}	ǎ˗kuŋ^{2}	ǎʃɤŋ^{3}[χɯŋ^{3}]	kɛ$^{\tilde{U}1}$; kɛaũ^{1} (=trunk)(=tree)	kõ^{4} (=tree)	-
25.	ǎlõ^{3}	ǎ˗lau'^{1}	lʊŋ^{4}to^{2} (=hard)	tǎ˗luŋ^{5}	luŋ^{4}təu^{1}	loŋ^{1}, lʊŋ^{1}	lɛ$^{\tilde{U}1}$ʃɛaũ'^{1}	tǎχũ^{4}	ǎ˗lüŋ^{2},lü^{2}
26.	ǎ˗t'ɯə^{3}	ǎt'u^{1}	t'ui^{4}	ǎ˗t'ut^{5}	t'ui^{2}	t'ui^{1}	t'o^{1}	t'œ^{1}	t'o^{2}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIIb

	Lɔ^{4}t'^{v}ɤ^{4} (Hriangpi)	Lai^{4}lɛn^{1}pi^{4}	Mǎtu^{1}pi^{4}	T'an^{1}p'ʊm^{1} (N.W.of Mǎtupi)	T'ǎʔɔa^{4} (Lalui)	Wɔ^{1}mǎtu^{4}	Ahraing K'umi	Awa K'umi	Asho (Sandoway)
	Tone 3	Tone 1	Tone 4,2	Tone 5	Tone 4	Tone 3	Tone 1	Tone 2	Tone 2
1.	hrǎ^{4}kuə^{3} (=jaw)	[mə́]a´kə^{4} (=chin)	kam^{4} (=jaw)	pa^{1}k'a^{5}; kam^{1} (=chin) (=jaw)		m^{-}k'a^{3}		abɔŋ^{2}	ǎ˗^{ŋ}k'o^{2}
2.	ǎ˗k'ə^{2}	ǎ´k'a'^{4}	k'a^{4}	ǎ˗k'a^{5}	k'a^{4}	k'aʔ^{2}...	k'o^{1}	k'a^{2}	k'o^{2}
3.	ŋa^{3}	ŋa^{1}	ŋa^{4}	tǎ˗ŋa^{5}	ŋa^{3}	ŋa^{3}	ŋo^{1}	mü^{3}	ŋo^{2}
4.	s'a^{3}	ʃʀa^{1}	tsa^{4}	tsa^{5}	tsa^{4}	sa^{3}, θa^{3}	tjo^{1}, tso^{1}	ts'ǎ^{1}...	so^{2}
5.	s'a^{3}, ʃa^{3}	s'a'^{1}	s'a^{4}	mɔi^{5}	mɛʔ^{1}	sa^{3}; mɛʔ^{2} (human)(animal)	ŋaẽ^{1}	ǎnaʔ^{2}	s'o^{2}
6.	i^{1}t'wi^{4}	t'e^{ɪ4}	ya^{k2}	t'ai^{5}	ya^{k4,2}	ŋ˗yaʔ^{3}			yaʊʔ^{2}, Imp. yo^{2}
7.	t'a^{3}	t'a^{1}	t'a^{4}	t'a^{5}	t'a^{4}	t'a^{3}	ǎt'o^{1}	t'a^{1}...	t'a^{2}
8.				ǎ˗pa^{5}	ǎpa^{4}	pa^{3}	ǎpo^{1}	pǎʔa^{2}	pa^{1}
9.	tsǎ˗la^{3}	mə´tsǎ˗la^{1}	la^{4}	tǎla^{5}	la^{4}	mlim^{4}	kǎlo^{1}	k^{w}œ^{3}laʔ^{2}	ǎ˗lo^{2}
10.	pǎva^{3}	pǎva'^{1}	va^{4}	tǎ˗va^{5}	v^{w}a^{4}	k'a^{3}	tǎv^{w}o^{1}	tǎ˗va^{2}	p'ǎ˗yo^{2}
11.	k^{v} ɤ^{3}	ǎki'^{1}	ǎki^{4}	ǎ˗ki^{5}	ki^{4}	ki^{3}	tǎki^{1}	ǎtǎki^{2}	ǎ˗tji^{2}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIIb

Tone Pattern IIIb	Xõŋsɑi	Tɛdim	Lushei	Hwalŋəu	K'ualsim	Haka (Lai)	Mə^{5}ʀɑ^{6} (Darling)	Zo^{4}tʊŋ^{4} (Vauti)
	Tone 2	Tone 3	Tone 2		Tone 1	Tone 1	Tone 1	Tone 5
12. Beans	bɛ^{2}	bɛ^{3}	bɛ^{4}, bɛ^{2}		bɛ^{1}	bɛ^{1}	pɛ^{6} [<Burm.]	pe^{4}
13. Mother; Female	nu^{2}	nũ^{3}; nũ^{4}	nu^{2}; nu^{4}		nũ^{1}; nũ^{4}	nu^{1}; nũ^{5} (in address)	ə̆^{1}nʊ'^{5}; ə̆^{1}nəʊ'^{1}	
14. Vulva	ʃu^{2}, su^{2}	s'u^{3}	ch'u^{2}.	s'u^{2}	s'u^{1}	c'u^{1}	c'u'^{1}	t'u^{5}
15. to Give	pe^{ɪ2}	piɑ^{3}	pɛ^{4};	pɛ:k^{2} (=gift)	piɑ^{1} [part. piak^{1}]	pɛk^{1} [Imp. pɛ^{1}]	pɪ^{1}	pŭ^{R}ɑ^{5}
16. Bad	se^{ɪ2}, ʃe^{ɪ2}	s'iɑ^{3}	ch'iɑ^{4}.	s'iɑ^{4}	s'iɑ^{1} [part. s'iat^{1}]	c'iɑ^{1}	a^{1}c'ɪ^{1}	ăt'ɑ'^{1}
17. Breasts	nɔ̃i^{2}	nɔ̃i^{3}	hnʊ^{4}tɛ^{3}		hnɔ̃i^{1}	hnʊk^{1}	hnəu'^{1}	mă'te^{4}
18. Span	χɑp^{2}	χɑp^{3}	k'ɑ:p^{1,2}		k'ɑ:p^{1}	k'ɑp^{1}	k'ɯ'^{1}	k'ɔ^{5}
19. Eight	ŋgit^{2}	giat^{3}. ɣiat^{3}	pă^{4}riɛt^{2}.pă˗riɑt^{2}		pă˗riat^{1}	pă̆riɛt^{1}	fɑ^{1}tsə̆^{5}ʀɪ'^{1}	θã^{5}tă̆rúɑ^{4}
20. Dung	ɛʔ^{2}	ɛk^{3}	ɛ:k^{2}		ɛ:k^{1}	ɛk^{1}, ɛ^{ə}k^{1}	ɪ'^{1}	iɑ^{5}
21. Thunderbolt	kɛʔ^{2}	kɛk^{3}	tɛ:^{k}2	t^{r}ɛ:k^{2}	t^{r}ɛ:k^{1}, tɛk:^{1}	tɛk^{1}, tɛ^{ə}k^{1}	pə̆^{5}tsɪ'^{1}	riɑ^{5}
22. Lungs	tjop^{2}	tuap^{3}	tsuɑp^{2}		tsuap^{1}	tjuap^{1}	pə̆^{5}tsʊʔ^{1}	tuɑ^{5}
23. Brains	hlʊʔ^{2}	χua^{k3}	t'luɑk^{2}		t'luak^{1}	t'luɑk^{1}	ʀă̆^{1} (or lu^{6}= head) t'liʔ^{1}	lu^{4}ɓoʔ^{1}
24. Knee	χup^{2}	χu^{k3}	k'u:p^{2}		k'u:k^{1}	k'uk^{1}	pə̆^{6}k'uʔ^{1}	k'ă̆ru^{5}
25. to Blow (with mouth)	mut^{2}	mũt^{3}	-		hmu:t^{1} [part.hmuʔ^{1}]	-	hməuʔ^{1}	mõ^{1}
26. Corpse, Dead Body	-	-	ruɑŋ^{3}		ruak^{1} [ruaŋ^{2} = body]	ruak^{1}	a^{1}ʀiʔ^{1}	ă̆rua^{4}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES - CHIN (ZO) GROUP. TONE PATTERN IIIb

	Lɔ^{4}t'^{v}ɤ^{4} (Hriangpi)	Lai^{4}lɛn^{1}pi^{4}	Mătu^{1}pi^{4}	T'an^{1}p'ʊm^{1} (N.W.of Mătupi)	T'ă?ɔa^{4} (Lalui)	Wɔ^{1}mătu^{4}	Ahraing K'umi	Awa K'umi	Asho (Sandoway)
	Tone 3	Tone 1	Tone 4,2	Tone 5	Tone 4	Tone 3	Tone 1	Tone 2	Tone 2
12.	ăbiɛ^{3}	pɛ^{1}	pɛ^{1}	bă˗tjik^{5}	pɛ^{4}	ɓe^{ɪ3}	k'u^{4}bi^{1} (=a kind of bean)		ɓi^{2}
13.				ănũ^{5}	ă´nũ^{4}	nu^{3}	am^{5}nu^{1}; nu^{1}	nɤ˗?ɤ^{2}	nü^{2}
14.	c'ə^{3}	măc'u'^{1}	t'u^{4}	t'u^{5}	lɛ^{4}	ʃu^{3}	t'u^{1}	ăt'u^{2}	ă˗ʃü^{2}
15.	pi^{3}	pe^{ɪ}?^{1}	pe^{4}	pə^{5}	pe^{k4}	pe^{ɪ}?^{3}..	pɛ^{ɪ1} [Imp. pɛ^{ɪ}?^{1}]	pœ?^{2}	pɛ?^{2}
16.	pəvi^{4}	a´c'iɛ?^{1}	t'e^{4}	ămət'ə^{5}	t'e^{4}	a?^{3}ka^{4};kə^{1}nik^{2} (not good)	ʃi^{1}	hœ˗ə^{2}	s'i^{2}
17.	ăhnũ^{3}	məhnau^{1}bɛ?^{1}	s'u^{k2}	ʃənũ^{5}	s'u^{k4}	hlo?^{3}; so?^{3}	kənu^{1}	tănu^{4}	-
18.	k'ə^{3}	k'ə^{ʊ}?^{1}	k'ap^{2}	pə˗k'ap^{5}	k'ap^{4}	k'a:p^{3},χap^{3}	ka^{5}	tã^{3}k'ã^{2},tăk'ã^{2}	ŋk'ɔa?^{2}
19.	[ʃuə^{3}] tsəri^{3}	pətsəriɛ'^{1}	păχʀɛt^{2}	tərɤ^{5}	r^{y}ɛt^{4}	k'rɛ:t^{3},χɪt^{3}	təya^{1}	ti-ya^{2}	pʊn˗s'ɛ?^{2}
20.	i^{3}	e^{ɪ}?^{1}	e:^{k2}	e^{5}	ɛ^{k4}	ɛ:^{k3}, ɛ:?^{3}	ɛ^{ɪ1}	e?^{2}	ɛ?^{2}
21.	pətji^{3}	pəre^{ɪ1}	χʀe:^{k2}	k'o^{1}pə˗rit^{5}	rɛ^{k4}	ŋ̄grɛ:k^{3}	ăli^{1}pəka^{5}		ŋglɛ?^{2}
22.	pətjə^{3},pətsə^{3}	mə´pəcua?^{1}	top^{2}	tɔ̆p^{5}	tɔp^{4}	cho:p^{3},tsɔ:p^{3}	pətɔp^{1}	am^{3}tɔp^{4}	ă˗zɔa?^{2}
23.	l^{v}ə̆^{3} tl^{3} (=head)	mə´lu^{4}t'li?^{1}	χlo^{k2}	rə˗t'o^{5}	t'lɔ^{k4}	k'ʃo^{k3},k'χɔ^{k3}	ălɛ^{ʊ1}	lu^{1}χɔ?^{2}	ŋk'lɔʊ?^{2}
24.	pək'^{v}ɤ^{3}	mə´pə˗k'u?^{1}	k'uk^{2}lu^{4}	[k'ɔ̆k^{5}]pə˗k'u^{3}	t'ɛn^{4}k'u^{k4}	m̄k'u:k^{3}	..k'u^{1}	[k'o?^{1}]mu^{4}k'u?^{2}	ŋk'ü?^{2}
25.	hmũ^{3}	ăhmau?^{1}	m^{ə}hu:t^{2}	hmũ^{5}	hu:t^{4}, hu^{ə}t^{4}	mu?^{2}	hm^{5} [Imp.hm^{1}]	mũ^{1}	hmu^{ə}t^{2}
26.	rə^{3}	ăt'i^{4}pə?^{1}	dɤk^{4}χɔ:^{k2}	ăro^{5}	rɔ^{k4}	ro?^{3}	vɛ^{ʊ1}	kã^{2}	ă˗yɔ^{ʊ}?^{2}

CHART Q

MRU (Mǎru^{2} ts'a^{1}), N.W. ARAKAN

		MRU
1.	One	lək^{1}
2.	Two	prɛ^{2}
3.	Three	ts'om^{2}
4.	Four	tă^{4}li^{1}
5.	Five	tă^{4}ŋa^{1}
6.	Six	tăro^{1}
7.	Seven	ră^{4}ni^{ɪ}t^{3}
8.	Eight	rĭya:t^{3}
9.	Nine	tăku^{1}
10.	Ten	hămuət^{3}
11.	Eleven	hălai^{4}lək^{2}
12.	Twelve	hălai^{4}prɛ^{2}
13.	Seventeen	hălai^{4}răni^{ɪ}t^{3}
14.	Eighteen	hălai^{4}rĭya:t^{3}
15.	Twenty	pi:r^{1}mi^{2}
16.	Twenty-one	pi:r^{1}mlai^{4}lək^{1}
17.	Twenty-two	pi:r^{1}mlai^{4}prɛ^{2}
18.	Thirty	ts'ɤŋ^{4}kɔm^{2}
19.	Forty	li^{1}kɔm^{1,3}
20.	Fifty	ŋa^{1}kɔm^{1,3}
21.	Sixty	tăro^{1}kɔm^{1,3}
22.	Seventy	răni^{ɪ}t^{3}kɔm^{1,3}
23.	Eighty	rĭya:t^{3}kɔm^{1,3}
24.	Ninety	tăku^{1}kɔm^{1}
25.	Ninety-nine	tăku^{1}kɔm^{4}kla^{4} tăku^{3}
26.	One hundred	pă^{4}kŏm^{2}
27.	Two Hundred	prɛ^{4}kŏm^{2}
28.	One Thousand	pă^{4}t'auŋ^{2}
29.	Ten men	hămuət^{3} ya^{2,1}
30.	One goat	tarua^{2,1}pom^{2}
	———	
31.	Ear	ram^{2}
32.	Mouth (of men or animals)	nɔr^{2}
33.	Cheek	ɔm^{2}
34.	Teeth	yəŋ^{1}
35.	Palate	kraŋ^{1}
36.	Forehead	tăkau^{1,3}
37.	Horns	ănaŋ^{1}
38.	Breath	ts'ak^{2}
39.	Sound, Noise	ă^{1}tən^{3}
40.	Nape of neck	tăŋɔ^{1}
41.	Shoulder	paŋ^{2}kɔ^{ə}t^{4}
42.	Armpit	dak^{-}dɔ^{4}
43.	Breasts	yɔn^{1}
44.	Heart	ă^{4}ts'ak^{-}
45.	Side of body	biɛt^{2}ma^{4}
46.	Back	kom^{1}
47.	Stomach	mu^{1}
48.	Liver	ăplɔŋ^{3}
49.	Spleen	ăpai?^{3}
50.	Waist	kɛ^{4}
51.	Penis	nia^{4,1}
52.	Vulva	..kai^{2}
53.	Thigh, Leg	t'oŋ^{4,1}
54.	Leg, Foot	kləŋ^{1}
55.	Shin	kləŋ^{1}ts'ɤŋ^{4}
56.	Knee	tăkoŋ^{2}
57.	Kneecap	saŋ^{1}klɪŋ^{2}hut^{-}
58.	Houghs	tŭwən^{1}
59.	Foot	k'ɔ?$^{-}$..
60.	Elbow	rənui^{1}
61.	Fingers, Toes	rot^{1} / k'ɔ?^{3} } tsau?$^{-}$
62.	Nails, Claws	..mĩ^{1}
63.	Joints	a^{1}mɪŋ^{4}
64.	Cubit	pămu^{2}
65.	Handful (from below)	dɔm^{3}ma?$^{-}$
66.	Double Handful	hwa^{3}
67.	Flesh	ŋa^{3}
68.	Skin	pei^{4,2}
69.	Blood	wi^{2}
70.	Sweat	wa^{1}ts'a?$^{-}$
71.	Dung	ki^{1}
72.	Pus	ăyo^{1}
73.	Placenta, After birth	a^{4}bai^{2}
	———	
74.	I	aŋ^{2}
75.	Thou	ɛn^{2}
76.	Mother	ă^{4}?u^{2}
77.	Woman	mĭts'a?^{1}ts'a^{3}
78.	Male (of persons)	kə̆ts'ak^{-}
79.	Female, Wife	mĭʃi^{2}
80.	Children (any age or sex)	tsɔi^{2}
81.	Man (homo)	măru^{2}
82.	Mru	măru^{2}ts'a^{1}
83.	Husband	huwa^{2}
84.	Elder Sibling	i^{2}
85.	Eldest child	tsɔi^{2}yuk^{1}
86.	Youngest child	tsɔi^{2}ts'əm^{1}
87.	Son-in-law	mɔk^{4}ts'a^{3}
88.	Daughter-in-law	yau^{1}ts'a^{1}
89.	Young man	klaŋ^{1}ua^{4}
90.	Young woman	mălau^{1}ua^{4}
91.	Widowed	..mă^{4}mai^{1}
92.	K'umi	wăkoŋ^{2}
93.	Arakanese	ran^{1}ma^{4}
94.	Sak	tsak^{3}ma^{4}
95.	Slave	nar^{1}
96.	Spirit, 'Nat'	ts'əŋ^{1}nam^{4}
	———	
97.	Fish	dam^{4}
98.	Python	pyaŋ^{1}man^{4}
99.	Cobra	rua^{1}mɤm^{2} (=snake)
100.	Worms	ră^{4}ta^{2}
101.	Crab	tărəp^{3}, ts'əŋ^{4} rəp^{3}
102.	Crab-pincers	ă^{1}prəm^{1}

		MRU
103.	Prawn	tăts'auŋ^{1,3}
104.	Shell-fish	tyɛm^{1,3}
105.	Cowry	preȧu^{1}
106.	Bivalve	koŋ^{2}
107.	Tiger	tăpri^{1}
108.	Bear	tă^{1}tɔm^{4}
109.	Pig	tă^{4}pak^{-}
110.	Monkey	tăyoʔ^{1}
111.	Dog	tăkui^{1}
112.	Wild Dog	tăts'ui^{4}
113.	Jackal (?)	mrin^{4}k'wi^{2}
114.	Cat	tămin^{2}
115.	Squirrel	rămɔm^{1}
116.	Rat	tă^{4}ʔut^{1}
117.	Porcupine	tă^{4}ʃi^{2}
118.	Otter	tăklui^{2}
119.	Tortoise	tă^{1}lep^{3}
120.	Frog	tă^{1}pur^{1}
121.	Cattle	tsiya^{4}
122.	Water-Buffalo	na^{2}
123.	Elephant	ŋă^{4}s'ai^{2}
124.	Horse	kɔ̆r^{4}ŋa^{1}
125.	Wild Goat	ŋă^{4}yaʔ^{3}
126.	Spider	tɔm^{1}păkra^{1}
127.	Land-Leech	tălɤm^{1}
128.	Water-Leech (2 kinds)	paŋ^{1}pal^{4}; nur^{1}s'ăpi^{2}
129.	Ants	laŋ^{1}tjəriən^{2,4}
130.	White Ants; Termites	k'am^{1}bɔr^{2}

		MRU
131.	Dung-Beetle	ki^{1}təŋ^{2}
132.	House-Fly	tăwiŋ^{1}
133.	Gadfly	tă^{1}yɔr^{1}
134.	Sand-fly	tsaŋ^{1}i^{ɪ}t^{4,3}
135.	Mosquito bites	tătsaŋ^{1}mak^{2}
136.	Cricket	toŋ^{3}kiɛr^{2}
137.	Head-Louse	ts'ur^{2}
138.	Grasshopper	tăplau^{2}
139.	Bird, Fowl	wă^{5}biɛr^{1}; tăwa^{2}
140.	Nest	wăbiɛr^{1}bai^{4}
141.	Cock	wă^{4}klaŋ^{2}
142.	Spurs (of cock)	tăwa^{1}nuət^{1}
143.	Crest (of bird)	ă^{4}kɯ^{2}
144.	Egg	ă^{1}dui^{4}
145.	Sparrow	kim^{1}kap^{4}waʔ$^{-}$
146.	Paroquet	tăkɛk^{-}
147.	Quail	wămou^{1}
148.	Partridge	aŋ^{1}wa^{4}
149.	Pigeon	wătur; kim^{-}tur^{2}
150.	Woodpecker	wăklaʔ^{2}
151.	Spotted Owlet	boŋ^{4}ku^{1}
152.	Fish-Owl	teŋ^{1}tut^{1}
153.	King Crow (2 kinds)	wăkowa^{2}; wăklɔŋ^{4}
154.	Wagtail	wăts'in^{2}
155.	Hornbill (2 kinds)	raŋ^{2}paŋ^{1}; raŋ^{2}rɛʔ^{4}
156.	Duck; Goose	um^{4}pai^{2}; pai^{2}ŋan^{2}

		MRU
157.	Year	pă^{4} ni:ŋ2
158.	Star	k'ăreʔ$^{-}$
159.	Earth	kraun^{4}
160.	Dawn, Light	ănɔi^{1}
161.	Dusk, Evening	ăyak^{1}
162.	Night	war^{4}
163.	Morning	mărau^{1}
164.	to Rain	tăwaŋ^{4}waŋ^{1}
165.	Thunder	mo^{4}tɤn^{1}
166.	Lightning	pla^{2}nɤi^{1}
167.	to be Struck by lightning	tăprɛŋ^{2}tɤn^{1}
168.	Cloud	tăwaŋ^{4} ni:m^{1}
169.	Rainbow	tim^{1}pi^{y}a^{1}
170.	Stream, River	ɔ^{2}
171.	Mountain, Hill	hoŋ^{1}
172.	Mist	naŋ^{2}
173.	Foam	ăpɔ̆p^{-}
174.	Stone	tă^{4}hua^{2}
175.	Sand	tă^{4}ts'ɛʔ^{2}
176.	Salt	ui^{1}ts'a^{1}
177.	Charcoal	mai^{1} wa^{2} (=fire)
178.	Gold	hroi^{2}
179.	Bronze	kri^{4}
180.	Road	ta^{1}
181.	Kingdom, Country	pryɛn^{1}
182.	Village	ko^{w}a^{2}
183.	Iron	tj'i:n^{2},ts'i:n^{2}

		MRU
184.	Silver	taŋ^{1}ka^{4}
		———
185.	House	k^{y}im^{2}
186.	Staircase	dauŋ^{4}
187.	Door, Gate	..plɔt^{1}
188.	Fence	kɔ̆m^{4}k'a^{1}
189.	Corner	ămui^{1}
190.	Roof	..ălo^{4}
191.	Rafters	..tsɔ^{1}
192.	Granary	tsa^{4}bauʔ^{1}
193.	Granary-basket	pe^{ɪ}t^{1}, pa:m^{1}
194.	Loom	kɔŋ^{4}pɔk^{3}
195.	Distaff	lim^{1}
196.	Fishing Net	kua^{k-}lauʔ^{4} (=casting-net)
197.	Bow	ba^{4}ts'a^{4}
198.	Arrow	s'ălaŋ^{4}
199.	Quiver	ɛp^{-}
200.	Spear	tăreɛ^{2}
201.	Chopper, Dah	tsə̆^{4}rai^{2}
202.	Needle	kla^{k}d̄ai^{2}
203.	Axe	mrɛ$^{t-}$
204.	Pestle	li^{2}
205.	Mortar	ts'om^{1}
206.	Cooking Pot	po^{1}
207.	Ladle	kəu^{3}
208.	Firewood	ts'ɔp^{-}
209.	Bag	in^{1}
210.	Drum	təm^{1}mak^{4}

		MRU
211.	Mouth-organ (gourd and bamboo)	plon^{2}
212.	Comb; to comb	tsə̆^{4}rɤt^{1}; rɤt^{1}..
213.	Fan; to Fan	yap^{-}; tə̆^{4}hup^{-}
214.	Pillow	luŋ^{1}ŋɯa^{1}
215.	Blanket	wan^{1}
216.	Necklace	kɛŋ^{1}
217.	Upper Garment	kər^{1}ma^{4}
218.	Loincloth	dɔŋ^{1}
219.	Sandals	p'ă^{4}naiŋ^{2}
220.	Key	ts'o^{w}a^{2}
221.	Bazaar; Shop	tsi^{2}; dɔn^{4}
222.	Price	ăts'oŋ^{2}
223.	Word	lai^{4}
224.	Bowl	bia^{2}
225.	Hearth	tap^{-}tʊ^{t3}
226.	Mat	bai^{2}
227.	Rope	lɛŋ^{1}
228.	Beer	tă^{4}yu^{4}
229.	Scissors	kɔɪ?^{1}
230.	Rain-shield for back	tăyu^{w}a^{1}
231.	Tree; Trunk	ts'iŋ^{1}; duŋ^{2}
232.	Leaf	a^{1}ram^{1}
233.	Fruit; Flower	ui^{1}; pau^{4}
234.	Thorn	tsu^{1}
235.	Seed; Seed of grain	ănu^{1}; tsa^{4}yun^{3} (paddy-seed)

		MRU
236.	Flour; Bread	kɔm^{4}; kɔm^{4}pa^{1}
237.	Branch; Root	ăkre^{1}; hiŋ^{1}
238.	Cane; Creeper	ts'ɔn^{2}; tărui^{2}
239.	Sterculia fibre	tăya?$^{-}$
240.	Bamboo	kau^{2}
241.	Bamboo Strips, ties	ma?^{1}
242.	Bamboo edible shoots	tărai^{2}
243.	Husked Rice	tsă^{4}mi^{2}
244.	Cooked Rice	hɔm^{2}
245.	Mushroom	kluŋ^{1}pau^{4}
246.	Tuber	ă^{1}pɔm^{4}
247.	Yam	tămɔ^{2}
248.	Taro; Potato	tăru^{2}; tăru^{1}dui^{4} (=egg)
249.	Curry; Vegetables	kan^{2}; kan^{1}ram^{1}
250.	Hill-cultivation	ɯa^{2}
251.	Fallow	ɯa^{2}k'oŋ^{4}
252.	Millet (Panicum)	tsĭyak^{3}
253.	Maize	pryɛn^{1}bauŋ^{4}
254.	Bean(Dolichos lablab ?)	tăbɛ^{2}
255.	Ginger	tam^{1}
256.	Cucumber	ŋui^{1}nəm^{1}[ui^{1}] (=fruit)
257.	Onion; Garlic	yəu^{1}hri^{4} (=red) yəu^{1}kɔ^{1} (=white)
258.	Banana	tădɛŋ^{4}

		MRU
259.	Pomelo (Citrus decumana)	kɔm^{1}păla^{4}
260.	Sugarcane	ts'iu^{2}
261.	Bottle Gourd	tui^{4}dum^{1}
262.	Sesamum [Oil]	t'eŋ^{1}[ch'i^{4}]
263.	Turmeric (Curcuma) Yellow	ts'ɤ^{w}a^{2}ma?^{4}; ăts'ɤ^{w}a^{2}
264.	Mango	ui^{1}p'om^{1}[ui^{1}]
265.	Aubergine; Brinjal	pan^{4}tau^{1}
266.	Cotton	la^{1}
267.	Chilli	ui^{1}ti^{2}
268.	Tea	lă?p'ak^{-}
269.	Lemon	rau^{k-}[ui^{1}]
270.	Tamarind	maŋ^{4}ke^{-}[ui^{1}]
271.	Tobacco	ts'i^{1}, ch'i^{1}
272.	White	ăkɔ^{1}
273.	Black	ă^{1}?iŋ^{4}
274.	Red	ăret^{1}
275.	Green; Raw	ăts'eŋ^{2}
276.	Ripe	a^{1}min^{1}
277.	Big	ă^{4}yo?$^{-}$
278.	Small	ă^{4}ts'əm^{2}
279.	Broad	ăwar^{2}
280.	Narrow	ăbi^{y}u^{2}
281.	Good	ăyoŋ^{2}
282.	Not Good	yoŋ^{2}dɔi^{4}
283.	Beautiful	tăpa:t^{-}

		MRU
284.	Short	ătən^{4}[tsa^{1}]
285.	Long	ăklaŋ^{2}[ma?^{4}]
286.	Hungry; Hot	ts'a^{2}
287.	Thirsty	ts'ăk'rai^{4}
288.	Above	ă^{1}lo^{4}
289.	Below	ă^{1}dɔ^{1}
290.	Difficult	krat^{-}[nəm^{1}]
291.	Mad	tăt'o?$^{-}$
292.	Deaf	ram^{2}paŋ^{2}
293.	Blind	mi^{kl}dur^{2}
294.	Sharp (of blade)	ătso?^{1}
295.	Sharp (of point	ătsyɛm^{1}
296.	New	ă^{4}ts'ar^{2}
297.	Old (of things)	ăpri:m^{4}
298.	Old (of persons)	lɔŋ^{1}ta:ŋ^{1}
299.	Near	ătɔn^{1}tsa?^{1}
300.	Far	ălak^{-}ma?^{4}
301.	Full	ăpre?^{1}
302.	Empty	ăk'ɔ^{1}
303.	Sweet	ăt'iu^{2}
304.	Sour	ă^{4}ts'ur^{1}
305.	Bitter	k'ak^{-}
306.	Astringent	ăbəŋ^{1}
307.	Hot, Pungent	ătit^{-}
308.	Before	pu:r^{2}
309.	Behind	koŋ^{1},krɔi^{2}koŋ^{1}

		MRU
310.	Inside	ăɩɑk^{4}kɔi^{1}
311.	Outside	ă^{1}pyɛn^{4}kɔi^{1}
312.	True, Yes	nɑ^{1}[tsaʔ$^{-}$]
313.	Now	ăkɔ
314.	Finished	ki^{2}

		MRU
315.	to be Angry	hɑŋ^{2}
316.	to Ascend	pɤn^{1}
317.	to Ask;Ask for	lɤn^{2}tɑ^{4};lɛŋ^{1}
318.	to Be, Dwell	wɔi^{1}
319.	to give Birth	piɛn^{1}
320.	to Boil (intr.)	tăklɔk^{1}
321.	to Borrow (money; things)	k'ɔi^{2}; ŋɑ^{2}
322.	to Bury	dop^{1}
323.	to Buy	rɑn^{1}
324.	to Carry on shoulder; on back	kɔt^{2}; k'ɑp^{-}
325.	to Come	wɑŋ^{1}
326.	to Copulate	tăpə^{1}
327.	to Cough	ok^{1}
328.	to Cut down; Cut (finger)	ŋɔn^{2}, tăŋien^{1}
329.	to Dance	plɑi^{2}
330.	to Descend	dəm^{1}
331.	to Die	kəŋ^{2,1}
332.	to Dig	t'ɑi^{2}
333.	to Drink, Smoke	k'ɑm^{1}
334.	to Eat	tsɑ^{1,4}

		MRU
335.	to Embrace	dɔi^{2}
336.	to Enter	kup^{2}
337.	to Fall off (as leaves)	prɯɑ^{2}
338.	to Fall down	tim^{2}
339.	to Fall from a height	tădɤ^{1}
340.	to Forget, be Lost	tămɑ^{1}
341.	to Frighten; to Fear	krɑuʔ^{2}; tăkrɑm^{2}
342.	to Go; Go out, Issue	hiŋ^{2}, mɑŋ^{2}; lɔt^{1}
343.	to Give; Distribute	pɛ^{2}; riɛt^{2}
344.	to Laugh	riɛn^{1,2}
345.	to Love	ăkiɛt^{2}
346.	to Lift	krəŋ^{1}
347.	to Open; to Show	tăwə^{1}, tɤŋ^{2}
348.	to be in Pain	rɑu^{1,2}
349.	to Pound; to Grind	tɑŋ^{1}; kɯɑ^{2}
350.	to Pull; to Push	kɤŋ^{2}; nɔ̆t^{1}
351.	to See; Look at	k'iʔ^{1}; ă^{4}mɯ̃^{2}
352.	to Sell	ts'um^{2}
353.	to Sew; to Spin	ts'ɤn^{1}; ărui^{1}lɑ^{1}
354.	to Shut, Shut eyes	bəŋ^{2}; tăbɛŋ^{1}
355.	to Sing (of persons; of birds)	tɛk^{1}mɛŋ^{4}; lɑi^{1}

		MRU
356.	to Sit	tsəm^{1}
357.	to Sleep; put to sleep	i^{ɪ}p^{2}; ts'im^{2}
358.	to Smell bad	nɑm^{1}
359.	to Stand; to Get up	yəŋ^{1}; rɯ^{1}
360.	to Suck; Suck the breast	ɯŋ^{1}; kɑm^{1}yɔn^{1}
361.	to Steal	tăku^{1}
362.	to Take; to Seize	pɔ^{1} k'əm^{1}
363.	to Throw	t'ɔ^{2}
364.	to Tie; Untie	klɛn^{2}; klʊt^{1}
365.	to Vomit	ăhɤʔ^{1}
366.	to Want	nɑu^{1}
367.	to Weep	kɑr^{1}
368.	to Weave	kɔŋ^{1}

CHART R

MRU, AHRAING K'UMI, AND AWA K'UMI, with comparisons

	MRU	AHRAING K'UMI	AWA K'UMI	HAKA (LAI)	WɔMǍTU	
TONE-PATTERN 1		Tone 2,4	Tone 2	Tone 5	Tone 4	Compare:-
1. Stream,River	ɔ^{2};mrɛk^{4}ɔ^{2}	tɛ̆v^{w}o^{4}	tǎva^{2}	..va^{5}		Sak ɯ^{2} (water)
2. Yam (Dioscorea)	tǎmɔ^{2}	laɛ^{1}ho^{4}	χa^{2}	bǎhra,hra^{5}	χa^{4}	Kǎdu haŋ^{3} mũ^{2}
3. Flea	[kui^{4}]kli^{1}	..kɛ̆ʃɯ^{4}	χʀi^{2}	...hli^{5}	...hli^{4}	Burm. lhe^{4}. Pwo k'li^{6}
4. Wind	rǎli^{1}	ǎli^{1}	kǎli^{2}	t'li^{5}	k'oʔ^{1}k'i^{4}	Pǎ-o tǎli^{5}. O. Burm. liy^{3}
5. Elder Sibling	i^{2}	am^{5}yo^{1,5}	yɛˎʔɛ^{2}; (brother) tseʔˎtsa^{2} (sister)	u^{5}		Karen we^{2}
6. Beer	tǎyu^{4}	ǎ$^{-}$hm^{1}	yu^{2}	zu^{5}	yu^{4}	
7. Birds of prey	tǎmu^{1}	ǎ^{5}hm^{4}	tǎmu^{2}	mu^{5}	hmu^{4}	
8. Elephant	ŋǎˎs'ai^{2}	kɛ̆ʃaɛ^{4}	ʃü^{3}ts'ɛ^{2}	sai^{5};vwi^{5}	m^{-}bui^{4}	Gǎnan ǎtji^{2}
9. Pus	ǎyo^{1}	naɛ^{2}	ǎnɛ^{2}	hnai^{5}	hnai^{4}	
10. Pumpkin	dum^{1}; (Cucurbita) kan^{1}pyɛn^{1}	ǎmaɛ^{2}	ɔ̃^{3}mɛ^{2}	mai^{5}	mai^{4}	
11. Edible Sprouts (bamboo cane)	tǎraɪ^{2}	..tɔɪ^{4}		tuai^{5}	tuɛ^{4}	
12. Younger Sibling	nau^{1}	am^{5}nau^{2}	nǎpiʔ^{2}; (brother) tseʔˎtsa (sister)	nau^{5}	nau^{4}	
13. Hornet	ŋɔm^{1}ŋam^{1}	k'ɔɪ^{4}pã^{1}ŋoɛ^{4} (bee- wild pig)		k'wəi^{5}ŋal^{5}	k'ue^{1}m-ŋa^{4}	
14. Bamboo Rat (Rhizomys)	tǎbɤi^{4}	t'ã^{5}buɪ^{4}	t'æ̃^{3}bü^{2}	..bwi^{5}	ɓui^{4}, ɓue^{4}	Riang kǎpui. O. Burm. puy^{4} Pwo wi^{5}, Kǎdu kǎbyi^{2}
15. Cowry shell	preau^{1}	hu^{4} [t'ɔm^{1}]	me^{4}χʀü^{2}	hɔl^{5}	ŋ-ɛ^{3}	
16. Bees	kɔi^{2}	k'ɔɪ^{4}	k'œ^{2}	k'wəi^{5} k'uai^{5}	k'ue^{4}, χuɛ^{4}	Pwo kwé^{5}
17. Wild Cat	tǎmar^{1}	tǎma^{1}	tǎma^{2}	s'aˏnŋar^{5}	hŋai^{4}..	
18. Flower	pau^{4}	pau^{2}; kǎʃɛaʊ̆^{1}		par^{5}	k'ʃeɪ^{4}	Karen p'ɔ
19. Back of body	kum^{1}	nǎt'õ^{2}	li^{1}t'õ^{4}	zaŋ^{5}	paŋ^{3}	Kǎdu kǎs'aŋ^{2}
20. Monitor Lizard (Varanus)	rǎtsaŋ^{2}	ǎtsã^{5}, ǎtsaŋ^{5}	kɔ^{4}tsã^{2}	taŋ^{1}	taŋ^{4}	
21. Bamboo Ties	maʔ^{1}	maɛ^{4}		[K'ualsim hna:ŋ^{3}]		Gǎnan mi^{1}haʔ^{3}

	MRU	AHRAING K'UMI	AWA K'UMI	HAKA (LAI)	WɔMATU	
TONE-PATTERN 1		Tone 2,4	Tone 2	Tone 5	Tone 4	Compare:-
22. Ripe; Cooked	ămin^{1}, ămẽ	mən^{2}	kɔ^{3}mĩ^{2}	hmɪn^{5}	a?^{1}hmin^{4} (=cooked)	Tib. smin-pa, Pă-o m^{y}ɪn^{6} O.Burm. mhañ^{1}
23. Ginger	tam^{1}	kəʃe$^{\tilde{ɪ}}$	ke^{3}t'iŋ^{2}	ai^{5}t'i^{ɪ}ŋ^{1}	ksɤ:ŋ^{4}	Riang kăs'iɛŋ Danaw kătsaŋ^{4} Kădu kăsi:ŋ^{2}
24. Thorn	tsu^{1}	ăle$^{\tilde{ɪ}2}$	ă˗χʀiŋ^{2}	hli^{ɪ}ŋ^{5}	m-hli^{ɪ}ŋ^{4}	O.Burm. c'ū^{4}. Gănan tsu^{4}-k'a^{2}. Păo t'a^{5}c'u^{1}
25. Chopper, Dah	tsă˗rai^{2}	laŋ^{1}təm^{4}; ăkɛ^{ɪ4,2}		[Lushei tsɛm^{1}]	k'im^{4}	
26. Shoulder	paŋ^{2}kɔ^{ə}t^{4}	pəlæ^{2}	le^{3}pah^{2}	liaŋ^{5}, s'iaŋ^{5}	p'le$^{ɪ?3}$ p'lôŋ^{4}	Pă-o pleŋ^{6}. Tib. p'rag-pa Kădu yăpa^{2}
27. Drum	təm^{1} mak^{4}	ătəm^{1}; k'ɛaũ^{2,4}		k'uaŋ^{5}	tum^{4}; k'ɔŋ^{4}	
28. Civet Cat (Viverra)	təm^{1}to^{2}-mar^{3} ma?^{4}	s'ătlôm^{2}		tlum^{2}	să?^{1}p'lum^{4}	
29. Cheeks	ɔm^{2}; ŋyeo^{1}pa^{3}	t'ã^{1}bæ̃^{4}	a^{1}tămæ̃^{4}	bɛl^{5}	m-ɓeŋ^{4}	Gănan năpaŋ^{4}. Burm. aṁ^{3} Tib. 'gram-pa. Pă-o bai^{1}
30. Prawn	tăts'auŋ^{1}	ã^{5}ʃɛaũ^{4}		[Lushei kai^{4}kuaŋ^{1}]	ki^{1}kɔ̆ŋ^{4}	O.Burm. pu-cwan^{3}
31. Vulture	laŋ^{1} ta^{4,2}	laŋ^{5}na^{5}	rã^{3} da^{4}	laŋ^{2} ta^{2}	lăda?^{2}	Riang klaŋ^{1}ta^{2}. Păo laŋ^{1}ta?^{1}. O.Burm. laŋ^{4}ta^{1}. Sak laũ^{3}da^{2}
TONE-PATTERN IIa		Tone 5	Tone 2,4	Tone 2	Tone 2	Compare:-
32. Salt	ui^{1}ts'a^{1}	pəlɔ^{ɪ5}	mœlœ^{4}	tji^{2}	m-ʃi^{2}	O.Burm. c'a^{4}. Khasi mluh. Viêt. muối. Sgaw i^{1}θa^{4}
33. Star	k'ărɛ?^{1}	ka^{4}ʃi^{5}	ă^{3}ʃi^{4}	ar^{5}ʃi^{2}, ar^{5}s'i^{2}	ai^{4} sɯ^{2}	O.Burm. kray. Gănan u^{1}nu^{1}ʃi^{1}
34. Indigo	chĭ ram^{1}	ɛ$^{\tilde{ɪ}2}$ la^{5}mɛ$^{\tilde{ʊ}5}$		mua^{2}		Pă-o mai^{2}
35. Woman	mĭ ts'a?^{1}	nam^{4}tjə^{1}	nü^{3}	nũ^{2}mi^{1} (pret)	hŋu^{2}mi^{4,3}	
36. Axe, Hatchet	mrɛt^{2}	ăte^{ʊ}, v^{w}aɛte^{ʊ5}	vã^{2}	hrei^{2}	hrei^{2}	Gănan wan^{1}t'u^{2}
37. Earth-Worm	ră˗ta^{2}	t'aɛ^{5,1} dɛaũ^{4}	ta^{1}de^{4}	tsaŋ^{2}tsɛl^{1}	tja	Gănan nu^{3}ts'a?^{4}
38. Hornbills	raŋ^{2} paŋ^{1} (large) raŋ^{2}rɛ?^{4} (small)	o^{5}dæ̃^{5} (small)	va^{1}tɔ^{3}kɔ?^{1}; (large) măde^{4} (small)	pual^{2}	v^{w}a^{1}kɔk^{2}	Pwo t'o^{1}kʊ?^{3} (large)
39. Ants	lɛŋ^{1}tsərɪən^{2}	s'ăma^{5}		hŋ^{y}ɛr^{2}...	m˗le^{ɪ}ŋ^{1}	Gănan p'ɔntsărĩ^{4} " p'ɔntsălẽ^{4} Mon samat

	MRU	AHRAING K'UMI	AWA K'UMI	HAKA (LAI)	WɔMǍTU^{4}	
TONE-PATTERN IIa		Tone 5	Tone 2,4	Tone 2	Tone 2	Compare:-
40. Crocodile	tǎtam^{4,2}	ʃi^{5}tam^{5}	ʃü^{3}tã^{2}	ti^{1}sar^{1}tlam^{2}		
41. Banana	tǎdɛŋ^{4}	ka^{1}ti^{1}, ku^{1}ti^{1}		ban^{2} hla^{5}	pan^{2}ʃi^{4}	
42. Quails (Coturnix)	wǎmou^{1}	t'ɛ$^{\tilde{I}}$ məm^{5} (=tree-bud)	t'ɛ^{3}mæ̃^{2}	nim^{2}...	hmim^{2}	O.Burm. ŋum̥^{4}. Gǎnan ŋɔŋ^{2}
43. Cubit	[pǎ]mu^{2}	me^{ʊ5}	mũʔ^{3,4}	dɔ̆ŋ^{2}	dɔ̆ŋ^{2}	O.Burm. toŋ^{3}
44. Fruit (esp. the Hispid Fig)	ui^{1}	ǎt'aɛ^{5}, t'aɛ^{1}...	t'ɛʔ$^{-}$	ǎt'ei^{5}	m̆t'e^{I2}	O.Burm. sī^{4}. Gǎnan ʃi^{1}
45. Egg-plant (Solanum)	pan^{4}tau^{1}	mi^{4}tau^{1}		bɔn^{2,4}bɔk^{2}		Kǎdu bɔk^{4}bɔ^{3} (not thorny)
TONE-PATTERN IIb		Tone 5		Tone 2	Tone 2	
46. Crow	wǎʔaʔ^{2}	o^{1}a^{5}	œ^{4}vaʔ^{3}	laŋ^{2}ak^{2}	kap^{2}	Danaw lɔŋ^{4}aʔ^{2}. Sĕmang ukag. Sgaw so^{4}wa^{4}χʀaʔ^{2}
47. Leaf	ǎram^{1}	ŋam^{1}		hnaʔ^{2}	hnaʔ^{2}	Gǎnan tǎrap^{3}, tap^{3}. Biat n'ha.
48. Slough (or snake)	tǎhi^{2}	ǎli^{5}	ǎpiʔ^{2}	..hliʔ^{2}		Pǎ-o beŋ^{1}.
49. Kalij Pheasant (Lophura)	wǎ^{3}re^{I}t^{1}	tə̆re^{I5}	va^{3}tĭχʀiʔ^{3}	..rit^{2}	waʔ^{1}k'ʃɯt^{4}	Burm. rac. Pǎo s'ɛʔ^{3}. Pwo ..ʀaiʔ^{2}. Gǎnan ɔ^{1}laiʔ^{3}
50. Louse in hair	ts'ur^{2}, chur^{2}	he^{I5}	χʀiʔ^{3}	hrɪk^{2}	ʃrɤk^{2}	Riang s'iʔ^{1}. Sĕmang chiʔ. Pǎ-o s'ɯ^{1}. Kǎdu ts'eʔ^{1}.
51. Sambhur Deer (Rusa unicolor)	nǎheu^{1}	sə̆ʃe^{ʊ5}	ts'a^{1}kǎʃuʔ^{3}	s'ǎ˗ʒuk^{2}		Gǎnan kǎsauʔ^{3}. Sak kǎtsõ^{4}. Pwo s'əχʀɔ^{5}. Pǎ-o k'yoʔ^{3}.
52. Porcupine	tǎ˗ʃi^{2}	sôm^{1}pə̆hɯ^{5,1}	ts'a^{3}mi^{4}	s'ǎkuʔ^{2}	kuʔ^{2}..	Sakai kūsh. Riang rəŋ^{2}kɔs^{1}. Pǎ-o s'ʊn^{1}.
53. Land-Leech	tǎlɯm^{1}	tə̆v^{w}ɔ^{5}	tœ^{3}vœʔ^{4}	tsaŋ^{5}vüt^{2}	m˗bwət^{2}	O.Burm. krwat. Pǎ-o tǎvaʔ^{4}. Gǎnan wat^{4}. Khasi thliem
54. Fart; to Fart	tǎ˗pai^{2}	vɔ^{I5,1}	vüʔ^{3}	vɔiʔ^{2}	ve^{I}ʔ^{2}	
55. Scaly Ant-eater (Manis)	tǎbɯ^{1}	s'ə̆p'ru^{5}	ts'ǎp'u^{2}	s'ǎp'u^{2}	saʔ´p'lu^{4}	Gǎnan kwɛ^{4}. Sak kǎve^{2}
56. Garlic; Onion	yəu^{1}hri^{4}; (red) yəu^{1}kɔ^{1} (white)	mə̆yɛ^{4}	s'ɤ̆ʔɤ̆^{3}-ka^{3}li^{2}, (red) ka^{3}lu^{3} (white)	k'a^{1}c'uan^{2}	s'u^{2}	O.Burm. kaswan^{3}. Gǎnan s'ʊn^{2} Pwo θə̃^{6} k'o^{1}
57. Palm; Sole	..p'aʔ^{2}	..pə̆dɔ^{I4}	..mỹa^{2}	..p'ak^{2}, ..p'a^{4}	..p'a^{4} (=sole)	Danaw pak^{1}. Riang plak^{1}. Gǎnan, Kǎdu tǎpa^{1}.

	MRU	AHRAING K'UMI	AWA K'UMI	HAKA (LAI)	WɔMǍTU	
TONE-PATTERN IIIa		Tone 1		Tone 5	Tone 1	Compare:-
58. Paroquet	tǎkɛ^{k}	bə̆ke^{ɪ1}	mɛke$^{ɪ?2}$	[K'ualsim ki^{2}]	ki^{1}	O.Burm. kiy^{4}, Sgaw ki^{4}, Gǎnan ʃwe^{4}k'ɛ^{2}, Pwo kɛ^{4}.
59. Frog	tǎpur^{1}	u^{ɪ1}	tǎˎ?u^{2}	u^{5}...	u^{1}	
60. Goat	tǎru^{2}	mɪ^{4}?e^{1}	sɔ^{3}be?^{4}	mɛ^{5}, mɛ̆ˎhɛ?^{1}	mɛ^{1}	O.Mon. baḃe', Kǎdu kǎbɛ^{3}, Pwo k'ə̆ɓai?^{2}.
61. Crab	tǎrəp^{3}	tə̆ˎ?aɛ^{1}	tǎ?æ?^{2}	tsaŋ^{5}ai^{5}	ai^{1}	
62. I	aŋ^{2}	kaɛ^{1}	kæ^{2}, kɛ^{2}	kei^{5}	ke^{ɪ1}	Sakai an, O.Khmer añ, Mund. aiŋ.
63. Squirrel	rǎmɔm^{1}	ǎmɔm^{5}		zu^{5}lei^{5}	p'yo?^{2}k'le^{ɪ1}	Karen li, Danaw, Riang klai^{3}.
64. Left (hand)	tǎwai^{1}	..v^{w}ɔ^{ɪ1}	..voeu^{4}	[Lushei vei^{3}]	ɛ:ŋ^{3}..	O.Burm. wai^{4}, O.Mon. jwi, Pǎ-o tje^{1}.
65. Slave; Prisoner of War	nar^{1}	ʃɛaũ^{1}	tǎna^{2},tɔ^{3}na^{2}	sal^{5}		Sak s'ɤ^{3}, Pǎ-o s'ɔn^{2}.
66. Taro (Colocasia)	tǎru^{2}	baɛ^{1}	ɛ^{1}bɛ?^{4}	ba^{5}	ɓa^{1}	Danaw kǎro^{1}, Mund. saru, Pwo χʀu^{1}, Pǎ-o s'u^{1}, Riang s'ə̆ro?^{1}.
67. Root	..hiŋ^{1}	tã^{5}yəŋ^{1}	a^{3}yũ^{4}	bul^{5}; zuŋ^{5}	hmu^{ɪ}; ǎˎyun^{1}	
68. Horse	kɔ̆r^{4}ŋa^{1}	kɛaũ^{1}ŋo^{4}	tsu^{4}p'u?^{2}	[Lushei s'ǎkɔr^{3}]	ks'ɛ^{4}; ŋ-χlɛ^{1}	Gǎnan s'ǎpu?^{3}, O.Mon kṣeḥ, Pwo kə̆θe^{1}.
69. Wild Dog	tǎts'úi^{4}	kə̆ʃu^{ɪ1}		tsɛŋ^{5}hŋya^{5}	hŋye^{ɪ3}	
70. Otter	tǎklui^{2}	sǎham^{1}	tsǎ´χã^{4}	s'ai^{5}hrɛm^{2}	mˎʃram^{1}	Gǎnan kɔ^{1}ham^{4}, Tib. sram.
71. Vegetables, Curry	kan^{1}ram^{1} (=curry leaf)	aɛ̃^{1}	ã^{2}la^{4}ts'u^{4}	an^{5}	an^{1}	Pã-o han^{1}, Sak kɛŋ^{4}, O.Burm. haŋ^{4}.
72. Thou	ɛn^{2}	naŋ^{1}	nɔ̃^{2}	naŋ^{5}	naŋ^{1}	O.Burm. naŋ^{3}, Sak. naŋ.
73. a Mortar	ts'ôm^{1}	sôm^{1}	s'um^{2}	s'um^{5}	sum^{1}	Pǎ-o c'ôm^{1}, Burm. c'uṁ^{3}, Kǎdu t'ôm^{3}.
74. Skin	pei^{4}	pe^{ɪ5}	ǎp'œ^{2}	vun^{5}	wun^{1}	Pwo ə̆p'ai?^{3}, Sgaw p'i?^{2}.
75. Maggots	dôŋ^{1}	kə̆lɛ^{ʊ1}	ku^{3}lũ^{4}	luŋ^{5}	m-grɤ?^{3}	Pǎ-o lôŋ^{1}, Kǎdu kǎtõ^{3}.
76. Spider	tɔm^{1}pǎkra?^{3}			maiˎmɔm^{1}	paŋ^{1}gra^{4}	
77. Iron	tj'i:n^{2} ts'i:n^{2}	tə̆mo^{1}		t'ir^{5}	mˎsɤ^{2}	O.Burm. saṁ^{3}, Gǎnan s'ɛn^{1}.
TONE-PATTERN IIIb		Tone 1	Tone 2	Tone 1	Tone 3	
78. Gall, Bile	ǎmuət^{3}	mɯ^{1}	ts'e^{1}k'ri?^{4}	hnɪt^{1}..	hmɯt^{3}	Sěmang kěmet, Viêt mật.
79. Water-Leech	paŋ^{1}pa^{t4}, nur^{1}s'ǎpi^{2}	pə̆lɯ^{1}	tɔ^{3}pa?^{4}	lit^{1}, li^{ɪ}t^{1}	m-li^{ɪ}t^{3}, m-lɪt^{3}	Pwo sə̆li^{5}.
80. Spurs (of cock)	[tǎwa^{2}]núət^{1}	kə̆ʃɛ^{ɪ1}	ǎme^{4}k'ẽ^{4}	fɛk^{1}	mˎsɛ?^{2,3}	Burm. tak, Pǎ-o tǎtɛk^{3}.

	MRU	AHRAING K'UMI	AWA K'UMI	HAKA (LAI)	WɔMĂTU	
TONE-PATTERN IIIb		Tone 1	Tone 2	Tone 1	Tone 3	Compare:-
81. Mt Goat (Nemorrhaedus)	ŋă˗ya?^{2}	s'o^{1}pəyo^{1}	ʃĭya?^{2}	s'ă˗za^{1}	saŋ^{1}ya^{4,3}	Sak. ra^{2}.
82. Water-Buffalo	na^{2}	paɛ^{5}no^{4}	măna^{2}	na^{1}	m-na^{1}	Karen păna, Danaw măna?^{3}, Riang pəna?^{2}.
83. Seed	ănu^{1}	ti^{1}		t'lai^{2}ci^{1}	ă˗?ui^{2}	O. Burm. ciy^{1}, Sak a^{1}tɯ^{4}.
84. Gums	tăni^{1}	[ho^{2}]səta̰ɛ	[ăfa^{2}]lu^{1}gõ^{2}	hani^{1}, ni^{1}	hã^{4} k'u^{2}	
85. Smoke	[mai^{1}]k'ɤ^{2}	..k'ɯ^{1}	[mæ^{3}]k'^{w}ə^{2}	k'u^{1}	k'u^{3}, mĕ^{I1}k'u^{4}	Karen k'u, Burm. k'ui^{4}, Gănan ..hu?^{3}.
86. Rat	tă˗?u^{tl}	pə̰ʒu^{1}, pəyu^{1}	mŭyu?^{2}	zu^{1}	púi^{4}	Gănan tju?^{3}, Kădu kăyu^{3}, Karen yu.
87. Bat	bai^{2} lap^{4}	p'ã^{1}lau^{5}		pălak^{1}	păla?^{2}	Wa blak^{3}, Riang. rəlak^{2}, Pă-o pla^{6}.
88. Butterfly	bai^{1}lap^{4}			pɛ^{2}lɛp^{2}	pɛ:k^{1}-pĕlɛ:m^{4}	Tib. p'ye-ma-leb.

CHART S

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN I

Tone-Pattern I	BURMESE (pronounced)	BURMESE (transcribed) Old	BURMESE (transcribed) Mod	HPʊN (Mɛ^{4}tjɔ^{1})	DĂNU	TAUNG-YO	LASHI (lăch'eʔ^{2})	ĂTSI
1. I	ŋa^{3}	ŋā	ŋā^{3}	ŋah	ŋa^{4}	ŋa^{4}	ŋɔ^{4}	ŋɔ^{2}
2. to be in Pain	na^{3}	nā	nā^{3}	ănah	na^{4}	na^{4}	nɔ^{4}	nɔ^{2}
3. Nose	hna^{3}	nhā	nhā^{3}	nah^{1} kŏŋ^{4}	nă^{4} k'aũ^{2}	na^{4}	nɔ^{4}	no^{2}
4. Right (hand)	-ya^{3}	-yā	-yā^{3}	-a^{4}, -ah, -aʔ^{1}	-ña^{4}	-ña^{4}	-yɔ^{4}	-yɔ^{2}
5. Hundred	ya^{3}	ryā	yā^{3}	yah^{1}	ya^{4}	ya^{4}	ʃɔ^{4}	ʃɔ^{2}
6. Tongue	ʃa^{3}	ʃhyā	lhtā^{3}	ăyah	s'a^{4}	s'a^{4}	yɔ^{4}	yɔ^{2}
7. to Rain; Rain	-ywa^{3}	-rwā	-rwā^{3}	-wah^{1}	-ywa^{4}	-la^{4}	-wɔ^{4}, vwɔ^{4}	-ʀɔ^{2}, -wɔ^{2}
8. Younger Brother	ɲi^{3}	ɲī. ñī	ñi^{3}	ih^{1}sa^{4} (=younger sibling)	ñi^{4}	ñi^{4}	-	-
9. Red	ni^{3}	nī	nī^{3}	kănɛ^{1}	ăni^{4}	ăni^{4}	nɛ^{4}	nɛ^{2}
10. Barking Deer	dji^{3}		k'ye^{3}	eŋ^{4}ch'ih^{1}	che^{4}haʊʔ^{2}	k'le^{4}	ʃɔche^{ɪ4}	ch'ɔ^{4}ch'i^{2}
11. Foot, Leg	chi^{3}	k'riy	k're^{3}	ăχih^{1}	che^{4}	ch'e^{4}	k'ye^{ɪ4}	k'yi^{2}
12. Gall	θɛ^{4}dje^{3}		sañ;-kre^{3}	se^{4} χih^{4}	θɛ^{2}che^{4}	θɛ^{2}ch'e^{4}	ʃɔ̆^{1}gye^{ɪ4}	seŋ^{4}kyi^{2}
13. Day; Sun	ne^{3} (sun)	niy	ne^{3}	ăni^{4} (=day of week) [kălih^{1} puh^{1}] (=weather hot)	ne^{4}	ne^{4}	-	-
14. Earth	mye^{3}	mliy	mre^{3}	tă^{4}myih^{1}	mye^{4}	mle^{4}	mye^{ɪ4}	myi^{2}
15. Water	ye^{3}	riy	re^{3}	chih^{1}	ye^{4}	ye^{4}	kye^{ɪ4}	we^{2}
16. Skin	ăye^{3}	ariy	are^{3}	ăʀih^{1}	ăye^{4}	ăye^{4}	ye^{ɪ4}	ʃɔ^{4}we^{2}
17. Wind, Air	le^{3}	liy	le^{3}	kălih^{1}	le^{4}	le^{4}	le^{ɪ4}	lai^{2}
18. Boat	hle^{3}	lhiy	lhe^{3}	lih^{1}	le^{4}	le^{4}	leɪ^{4}	laɛ^{2}, lai^{2}
19. to Die	θe^{3}	siy	se^{3}	ʃih^{1}	θe^{4}	θe^{4}	ʃe^{ɪ4}	ʃi^{2}
20. Snake	mwe^{3}	mruy	mrwe^{3}	myaiŋ^{1}, mwaiŋ^{1}	mwe^{4}	mwe^{4}	lã^{4} myu^{4}	mwi^{2}
21. Gold	ʃwe^{3}	rhuy	rhwe^{3}	ʃaiŋ^{1}	s'we^{4}	s'we^{4}	ʃyəŋ^{4}, ʃəŋ^{4}	ɪŋ^{2}
22. Ten	s'ɛ^{3}	c'ay	c'ay^{3}	...ʃih^{1} (multiplicand)	s'ɛ^{4}	ts'a^{4}	ts'ɛ^{4}	ts'ɛ^{2}
23. to Laugh	ui^{3}	ray	ray^{3}	ʀih^{1}	yɛ^{4}	yi^{4}	yi^{4}	wi^{2}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN I

	MǍRU	LISU (P'ut'ao)	LISU (T'ên̂g-yüeh)	LOLO (Ñi) (East Yünnan)	LAHU-NA (Kên̂gtung)	TIBETAN (transcribed)	ARCHAIC-CHINESE	Gram.Ser.
1.	ŋo^{2}	ŋwa^{4}	ngwa^{4}	ghà	nga˅	ŋa, ŋed	ŋo, ŋâ	58f, 2a
2.	no^{3} Imp. no^{2}	na^{4}	na^{4}	nà	na˅	nad-pa, na-ba	nâr, nân (distress)	152d
3.	no^{2}	na^{4}k'ü^{3}	na^{3} be^{-4}	na bí	na [hk'aw˅]	sna		
4.	-yo^{2}	-k'wa^{5}	-jā^{3}	-jā	-shā	ɣyas-pa	giŭg	995i
5.	yo^{2}	ñ̃a^{4}	h'ya^{4}	'à	ha:	brgya		
6.	ʃo^{2}	la^{4}chɤ^{4}	la^{3}hche^{-3}	shlà	ha:teh˅	ljags, lce	d̂'i̯at	288a
7.	-ʀo^{2,3}	-ñ̃a^{4}	-h'a^{4}	-'à	-ye˅	gru -c'ar	gi̯wo	100a
8.	-	ñi^{4}za^{5}	nyi^{3}ra^{5}	ni'he	aw˅nyi:pa			
9.	ne^{ɪ2}, nɛ^{2}		ni^{3}	gnì, gni	nyi:			
10.	ʃɛ̆ch'eʔ^{2}	che^{4}	hchĭ^{4}	tch'é	tsuh:pī-kweh^			
11.	k'yeʔ^{2}	che^{4}	hchi^{3} -hpa^{2}	tch'é..	hkui: [sheh:]			
12.	kyeʔ^{2}	yi^{1}chɤ^{4}	ji^{4}	tche	aw˅ kui:	mk'ris-pa		
13.	-	yi^{1}ñi^{4} (day)	nyi^{4} (day)	gnì (day)	...nyi:	nyi-ma nyin-mo	ñi̯ĕt	404a
14.	myeʔ^{2}	-	mi^{3}na^{3}	mi...	myi˅gui˅			
15.	ʀeʔ^{2}	yi^{3}djɛ^{4}, a^{1}djɛ^{4}	'yi^{3}jya^{3}	jè	ika^	rtsi ?		
16.	ʃɛ̆ ʀeʔ^{2}	yi^{1}dje^{4}	ji^{4}	tchè	aw˅gui˅	skyi		
17.	la^{2}	mi^{5} ñ̃i^{4}	mi^{5} h'i^{4}	mù shlē	[mvuh˅]haw:	rdzi	χi̯əd (=air, breath)	517c ?
18.	la^{2}, laʔ^{2}	li^{4}	li^{3}	shlī	[hawn--]			
19.	ʃe^{ɪ}ʔ^{2}	ʃɪ^{4}	shĭ^{4}	she	suh	ci-ba, si-ba	si̯ər	558a
20.	lõ^{2}mɔɛ^{2} lõ^{2}mɔi^{2}	ʃo^{4}	hu^{3}	bu-pi (worm)	vui˅	sbrul	mi̯wăn (=insect)	267a
21.	aŋ^{2}	ʃɪ^{4}	shĭ^{3}	she	shi:	gser; ser-po (=yellow)	g'wâŋ (=yellow)	707a
22.	s'ɛ^{2}, ts'ɛ^{2}	ts'ɤ^{4}	htsi^{4}	ts'e	chi:			
23.	ʀi^{3} Imp ʀi^{2}	o^{5}sɛ^{4}, wa^{5}sɛ^{4},	wa^{5}s	ghiài	g'ui˅	gad-mo; bzad-pa, [χâi ɣzad-pa		Anc.Chin.1240a]

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN I

Tone-Pattern I	BURMESE (pronounced)	BURMESE (transcribed) Old	BURMESE (transcribed) Mod	HPʊN (Mɛ^{4}tjɔ^{1})	DĂNU	TAUNG-YO	LASHI (lăch'eʔ^{2})	ĂTSI
24. to Buy	wɛ^{3}	way, wai	way^{3}	wih^{1}	vwɛ^{4}	wa^{4}	ʀɤ^{4}	we^{2}, wi^{2}
25. Bowels	ʔu^{3}	'ū	'ū^{3}	u^{1}ʃuh^{1}	u^{4}	ăʔu^{4}	u^{4}	u^{2}
26. Thick	t'u^{3}		t'ū^{3}	t'uh^{1}	t'u^{4}	t'u^{4}	t'u^{4}	t'u^{2}
27. Porcupine	p'yu^{3}		p'rū^{3}	tăp'yuh^{1}	tjwɛʔ^{2} p'yu^{4}	p'yu^{4}	lăpyu^{4}, pyu^{4}	pyu^{2}
28. White	p'yu^{3}	p'lū	p'rū^{3}	p'yuh^{1}	p'yu^{4}	ăp'lu^{4}	p'yu^{4}, ăp'yu^{4}	ăp'yu^{2}
29. Sweet	cho^{3}	k'yuiw	k'yui^{3}	χwih^{1}	cho^{4}	k'lo^{4}	chau^{4}	chwe^{2}
30. Horns	u^{4}djo^{3}	u-k'ruiw ū:^{4}k'rui^{3}		ăχuh^{1}	cho^{4}	djo^{4}	k'yau^{4}	k'ywe^{2}
31. to Weep, Cry	ŋo^{3}	ŋuiw	ŋui^{3}	ŋuh^{1}	ŋo^{4}	ŋo^{4}	ŋau^{4}	ŋau^{2}
32. Mushroom	hmo^{3}	mhuiw	mhui^{3}	tămuh^{1}	mo^{4}	mo^{4}	mau^{4}	mau^{2}
33. to Call	k'ɔ^{3}	k'aw	k'o^{3}	-	k'ɔ^{4}	k'ɔ^{4}	-	-
34. Hair of Head	s'ã^{3}	c'ȧm	c'ȧm^{3}	ăʃɛ^{1}	s'ã^{4}[pĩ^{4}]	ts'ã^{4}	ts'am^{4}	ts'am^{2}, s'am^{2}
35. Bear	wũ^{3}	lawȧm	wȧm^{3}	tăwe^{ɪ1}	^{v}wũ^{4}	wĩ^{4}	wam^{4}, rwam^{4}	vwam^{2}, wam^{2}
36. House	ʔẽ^{3}	ĭm, ĭm	'im^{3}	aiŋ^{1}	aĩ^{4}	ẽ^{4}	yɔm^{4}	yʊm^{2}
37. Bright, Clear of water	tji^{3}	kraň	kraň^{3}	tso^{1}	tje^{4}	tje^{4}	kyɛŋ^{4}	kyɛŋ^{2}, tjɛŋ^{2}
38. Sour	chĩ^{3}	k'yan k'laň	k'yaň^{3}	ʃe^{ɪ1}	che^{4}	k'le^{4}	chẽ^{4}, chɛn^{4}	chɪn^{2}
39. Yarn, Thread	chi^{3}	k'raň	k'raň^{3}	tăχaiŋ^{1}	che^{4}	ch'e^{4}	k'yəŋ^{4}	k'yɪŋ^{2}
40. Name	myi^{3}	maň	maň^{3}	amaiŋ^{1}	amɛ^{4}	ame^{4}	myəŋ^{4}, myeŋ^{4}	myɪŋ^{2}
41. Animal and bird sounds	myi^{3}		mraň^{3}	myaiŋ^{1}	mye^{4} (sound of drums)	mye^{4}	myɛŋ^{4}, myeŋ^{4}	myɪŋ^{2}
42. Long	ʃe^{3}	rhaň	rhaň^{3}	χaiŋ^{1}	s'e^{4}	ăs'e^{4}	ʃyəŋ^{4}, ʃəŋ^{4}	χʀeŋ^{2}, χɪŋ^{2}
43. Neck	lɛ^{3}	laň	laň^{3}	ălaiŋ^{1}	lɛ^{4}[p'ĩ^{2}]	le^{4}	ləŋ^{4}...	leŋ^{2}...
44. Thou	nĩ^{3}	naŋ	naŋ^{3}	no^{1}	nĩ^{4}	nɛ^{4}	nã^{4}, naŋ^{4}	naŋ^{2}
45. to See	myĩ^{3}	mraŋ	mraŋ^{3}	myo^{1}	myĩ^{4}	myɛ^{4}	myã^{4}, myaŋ^{4}	myaŋ^{2}
46. Wing	ătaũ^{3}	atoŋ	atoŋ^{3}	ătɔŋ^{1}	ătaũ	tɤ^{4}	tõ^{4}, toŋ^{4}	tõ^{2}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN I

	MǍRU	LISU (P'ut'ao)	LISU (T'êng-yüeh)	LOLO (Nĩ) (East Yünnan)	LAHU-NA (Kêngtung)	TIBETAN (transcribed)	ARCHAIC-CHINESE	Gram.Ser.
24.	waɛ^{3}. Imp waɛ^{2}	vu^{4}	wu^{4}	wài	vui		[mai	Anc.Chin. 1240c?]
25.	au^{2}, au^{2}	v^{w}u^{4}	wu^{4}	vù	aw g'u teh̄	rgyu-ma	˙iog (=waist)	1142
26.	t'au^{3}	t'u^{4}	htu^{4}	t'ù	htu:	.t'ug-pa, stugs-po		
27.	lǎpyo^{2}, pyo^{2}; pyu^{2}	bu^{3}du^{3}	pu^{3}	pù	fa^pu:			
28.	p'yu^{2}, ǎp'yu^{2}	p'^{v}u^{4}	hpu^{4}	shlù	hpu:			
29.	ch'o?^{2}	chɪ^{4}	hchī^{4}	tch'è	chaw:			
30.	k'yo?^{2}	u^{1}chɤ^{3}	wu^{1}hchi^{3}	k'é	aw hkaw:	rwa, ru	g'i̯ôg (=horn-shaped)	1064f
31.	ŋo?^{2}	ŋu^{4}	ngu^{4}	ghe	[hawn]	ŋu-ba		
32.	mo?^{2}		mi^{3}gchī^{5}	mulo	mvuh	sa-mo, mog-sa		
33.	k'aɛ^{3} Imp k'aɛ^{2}	k' u^{4}	hku^{4}	eu	hk'u:; ku	k'ug^{s}-pa, .gug^{s}-pa	g'og	1041g
34.	ts'ɛ̃^{2}	o^{1}ts'ü^{4}	wu^{1}htsye^{4}	o ts'è	zuh̄...	sam-dal, yar-sam (moustache)	sam	Cf.A.D.C.850, G.S.1154a
35.	wɛ̃^{2}	wo^{4}p'a^{5}	waw^{4}	ghhèmó	yeh mītaw	dom	gi̯um	674a
36.	yam^{2}	ñi^{4}	h'i^{4}	'ài	yeh	k'yim	˙iam (=cover)	615a
37.	tjaŋ^{2}		hsia^{5}	kiái	keh	bkrag	g'ien liĕn	366h 387c
38.	che$^{ɪ̃2}$, cheŋ^{2},	tjɯ^{4}	chē^{3}	kì	ci:	skyur-ba		
39.	k'yaŋ^{2}		hchi^{3}ra^{5}	k'iai	g'o hkeh:	rkyaŋ-ma (a vein)		
40.	maŋ^{2}	myi^{4}	mye^{3}	mài	aw meh:	miŋ	mi̯ĕŋ	826a
41.	myaŋ^{2}	mɤ̃	...mrgh'^{4}	pu	bvuh	dbyaŋs (singing)	mi̯ĕŋ	827a
42.	χ^{R}aŋ^{3} Imp χ^{R}aŋ^{2}	ʃɪ^{4}	shī^{3}	sh'iài	zuh	sriŋ-ba, riŋ-ba, srid (to stretch)	ṣi̯ɛn	382h
43.	laŋ^{2}	le^{4}bi^{4}		lài		mjiŋ-pa, jiŋ-pa, mgrin-pa	liĕŋ	823f
44.	nɔ̃^{2}	nũ^{4}	nu^{4}	gnì	naw	nyid	nəg, ñi̯əg (=your)	945a, 982a
45.	myɔ̃^{3} Imp myɔ̃^{2}	mũ^{4}	maw^{4}	gni; nee	maw			
46.	taũ^{2}	dü^{3}le?^{6}	du^{4}la^{6}	tule	to la k'ū			

CHART T

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN II

Tone-Pattern II-	BURMESE (pronounced)	BURMESE (transcribed) Old	BURMESE (transcribed) Mod	HPUN ($Mɛ^{4}tjɔ^{1}$)	DĂNU	TAUNG-YO	LASHI (lăch'e$^{?2}$)		ĂTSI
1. Tiger	tja^{4}	klā	kya:	kăla^{4}	tja^{2}	kla^{2}	tsŏlɔ^{2},	tsŏlɔ^{3}	lɔ^{4}
2. Bitter	k'a^{4}	k'ā	k'ā:	k'a^{4}	k'a^{2}	k'a^{2}	k'ɔ^{2},	k'ɔ^{1}	k'ɔ^{4}
3. Five	ŋa^{4}	ŋā	ŋā:	-	ŋa^{2}	ŋa^{2}	ŋũ^{2},	ŋ^{3}	ŋɔ^{2}
4. Fish	ŋa^{4}	ŋā	ŋā:	taŋa^{4}	ŋa^{2}	ŋa^{2}	ŋũ^{2},	ŋɔ^{3}	ŋɔ^{4}
5. to Borrow Lend (things)	hŋa^{4}	ŋhā	ŋhā:	ŋa^{4}	ŋa^{2}	ŋa^{2}	ŋɔ^{2}	ŋɔ^{4}	ŋɔ̃^{4}
6. to Eat	sa^{4}	cā	cā:	sa^{4}	sa^{2}	tsa^{2}	tsɔ^{2},	tsɔ^{3}	tsɔ^{4}
7. Salt	s'a^{4}	c'a	c'ā:	ʃa^{4}	s'a^{2}	ts'a^{2}	ts^{w}ɔ^{2}, tsɔ^{2}	ts'ɔ^{1},	ts'ɔ^{4}
8. Ear	na^{4}	nā	nā:	ăna^{4}	na^{2}	na^{2}	nũ^{2}.	nɔ^{3}	nɔ^{4}
9. Frog	p'a^{4}	b'ā	p'ā:	tăp'a^{4}	p'a^{2}	p'a^{2}	pɔ^{2},	pɔ^{1}	pɔ^{4}
10. Child	θa^{4}	sah, sā	sā:	ăsa^{4}	θa^{2}	θa^{2}	tsɔ^{2},	tsɔ^{3}	tsɔ^{4}
11. Flesh	ăθa^{4}	asā	asā:	ăʃa^{4}	ăθa^{2}	ăθa^{2}	ʃɔ^{2},	ʃɔ^{1}	ʃɔ^{4}
12. Cattle	nwa^{4}	nwah, nwā.	nwā:	wa^{4}	nwa^{2}	nua^{2}	nũ^{2},	ñu^{3}	nɔ^{4}
13. Tooth, Edge of knife	θwa^{4}	swā	swā:	ʃa$^{?5}$ma^{4}; (tooth) aʃa^{4} (edge of knife)	θwa^{2}	θwa^{2}	sɔ^{2}	sɔ^{3} (edge of knife)	sɔ^{4} (edge of knife)
14. Fire	mi^{4}	mī	mī:	tămi^{4}, mih^{4}	mi^{2}	mi^{2}	myi^{2}	myi^{1}	myi^{4}
15. Tail	ămi^{4}	mrī	amrī:	ămi^{4}	ămi^{2}	ămi^{2}	ʃŏmyi^{2},	ʃŏmyi^{4}	ʃɔmyi^{4}
16. Fruit	ăθi^{4}	asī	asī:	ăʃi^{4}	ăθi^{2}	ăθi^{2}	ʃi^{2},	ʃi^{3}	ʃi^{4}
17. Copper, Bronze	tji^{4}	kriy	kre:	-	tje^{2}	tje^{2}	-	kye^{I3}	kyi^{4}
18. to Borrow, Lend (Money)	chi^{4}	k'iy	k'ye:	che^{4}	che^{2}	k'le^{2}	che^{I2},	che^{I3}	chi^{4}
19. Dung	chi^{4}	k'liy	k'ye:	ta^{4}χih^{4}	che^{2}	k'le^{2}	k'ye^{I2},	k'ye^{I3}	k'yi^{4}
20. Grandchild	myi^{4}	mliy	mre:	ămyi^{4}	mye^{2}	mle^{2}	mye^{I2},	mye^{I3}	myi^{4}
21. Four	le^{4}	liy	le:	ñi^{4}... yi^{4}...	le^{2}	le^{2}	mye^{I2},	mye^{I3}	myi^{4}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN II

	MĂRU	LISU (P'ut'ao)	LISU (T'êng-yüeh)	LOLO (Ñi) (East Yünnan)	LAHU-NA (Kêngtung)	TIBETAN (transcribed)	ARCHAIC-CHINESE	Gram.Ser.
1.	lo^{3}	la^{5}ma^{3}	la^{5}ma^{3}	lā	la˘			
2.	k'ɔ^{3}, k'o^{3}	k'a^{5}	hkwa^{5},hka^{5}	k'á	hka˘	k'a	k'o	49u
3.	ŋo^{3}	ŋwa^{5}	ngwa^{5}	ghā	nga˘	lŋa	ŋo	58a
4.	ŋo^{3}	ŋwa^{1}	ngwa^{1}	ghā	nga˘	nya	ŋio	79a
5.	ŋo^{1}	ŋwa^{1}	ngwa^{1}	ghā	nga	brnya ba, brnyan-pa		
6.	tso^{3}	dza^{5}	dza^{5}	dzá	ca˘	bza-ba, za-ba; zan-pa; zas	ts'ân	154c
7.	ts'ɔ^{3}, ts'o^{3}	ts'a^{5}bu^{3}	htsa^{5}baw^{3}	ts'á		ts'wa	dz'â	5m
8.	nẽ^{ɪ3}...no^{3}	na^{1}po^{4}	na^{1}paw^{3}	nāpo	napaw:	rna-ba	ñiəg	981a
9.	pɔ^{3}, po^{3}	o^{1}pa^{1}	wu^{1}pa^{1}	apà má	pa˘	sbal-pa	măg	802m
10.	tso^{3}, tso^{3}	dza^{5}	ra^{5}	zá	ya˘	[bu-]ts'a; ts'a-b'o (grandchild)	tsiəg	964a
11.	ʃŏ^{3}, ʃo^{3}	hwa^{5}	hwa^{5}	rá	aw˘ sha	sa		
12.	nõ^{3}. nũ^{3}	a^{1}nyi^{5}	a^{1}nyi^{5}	gn(í)	nu˘	nor	ŋiŭg	998a
13.	s'u^{3}. su^{3} (edge of knife)	sɤ^{5}chɪ^{5}	si^{5}hchi^{5}	tchè mā; (tooth) seú (edge of knife)	ci˘	so		
14.	myi^{3}, mi^{3}	-	-	mútū	ami	me	χmiwər (=to burn)	583e
15.	ʃĕmyi^{3}, ʃĭmi^{3}	yi^{1}mŭ^{1}	mrgh'^{1}	mài	aw˘ meh tu:	rmed (crupper)	miwər	583a
16.	ăʃi^{3}	..sɤ^{5}	sĭ^{2}sĭ^{5}	-	ī shi	se- (prefix); rtsi-siŋ (fruit tree)	d̂'iĕt	398a
17.	gye?^{2}	djɪ^{5}	ji^{5}	djé	kui˘	gri (knife)		
18.	che?^{2}	chɪ^{5}	hchĭ^{5}	tch'é	chi˘...	skyi-ba		
19.	k'ye?^{2}	k'i^{5}	hchi^{5}	shlé	aw˘ hk'eh˘	lc̀i-ba	śiər	561d
20.	^{a}mye?^{2}	li^{1}pa^{3} (masc.) li^{1}ma^{3} (fem.)	li^{1}pa^{3}, li^{1}ma^{3}	shlē-zá, shlē-ámái	aw hoi, aw whoi			
21.	pye?^{2}, pyɪ?^{2}	li^{3}	li^{3}	shlē	awn˘	bz̀i	siəd	518a

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN II

	MǍRU	LISU (P'ut'ao)	LISU (T'êng-yüeh)	LOLO (Ñi) (East Yünnan)	LAHU-NA (Kêngtung)	TIBETAN (transcribed)	ARCHAIC-CHINESE	Gram.Ser.
22.	la^{3,2}	li^{5}	li^{5}	ljé	hawn˘	lcì-ba, lji-pa; ljid-pa		
23.	yiʔ^{2}, yeʔ^{2}	djɛ^{5}ʃɪ^{2}	rzi^{5}	zé	zuh˘g'ui˘	ɣci-ba, ɣcid-pa, ɣcin.		
24.	wa^{3}, vwa^{3}	ʀu^{5}	rgh^{5}	(mi) ví	vui˘			
25.	pau^{2}tjwe^{3}, pau^{2}kywe^{3},	chɪ^{1}	chï^{1}	kiāi	kui˘	rɲul		
26.	ʃɛ^{3}moʔ^{2}, ʃɔ̆moʔ^{2}, ǎmoʔ^{2}.	yi^{1}mü^{3}	mū^{3}	nū	..mvuh:	spu	mog	1137a
27.	s'a^{3}	yi^{1}sɯ^{5}	si^{5}	sē	aw˘ suh		χiwet	410a
28.	au^{3}, aʊ^{3}	o^{1} dü^{4}	wu^{1}dū^{3}	okó	ōk'o	mgo,sgo,go		
29.	tsau^{3}, tsaʊ^{3},	chu^{5}	hchu^{5}	dzé	āchu˘	ts'er-ma	tṣ'i̯o, tsôg	88a 1050a
30.	koʔ^{2}	ku^{1}	ku^{1}	kē	k'aw˘	dgu	ki̯ŭg	992a
31.	-k'oʔ^{2}	mɤ^{5}k'u^{5}	mu^{5}hku^{5}	mūk'é	mvuh˘ hk'aw˘	dud-k'u (soot)		
32.	k'oʔ^{2}	k'˘u^{5}	hku^{5}	k'é	hk'aw˘	rkun-ma, rku-ba	k'u	111a
33.	po^{3}...	bɯ^{5}	bi^{5}di^{4}	bù; pì	pfuh˘	°bu; sbur (ants, beetle)		
34.	ǎp'oʔ^{2}	yi^{1}p'ü^{5}	hpū^{5}	p'û	aw˘ hpfuh˘	spus (wares)		
35.	moʔ^{2}	mi^{5}wʊʔ^{6}	mu^{5}kwa^{3}	m(ú)	mvuh˘hpe:	°bubs-pa (roof)	môg (covering)	1062a
36.	ʃɛ^{3}ʀoʔ^{2}	v^{w}ü^{5}to^{3}	waw^{5}taw^{3}	ghhé	aw˘mu˄ku:	rus-pa, rus	kwət	486a
37.	nɛ̃^{3}	tsɯ^{5}nü^{3}	..nē^{3}	nèu	nu˘	mnam-pa, snom-pa		
38.	ǎdjam^{3}, ǎtjam^{3}	i^{1}dzɤ^{5}	yi^{1}dzï^{5}	dzé	-	rjen-pa		
39.	sam^{3}, sam^{2}	sa^{3}	sa^{3}	seū	sheh	ɣsum, sum	səm	648a
40.	ʃe^{ĩ3}, ʃeŋ^{3}	χɯ^{4}	hrgh^{4}	shì mà	she:			
41.	saŋ^{3}	sɯ^{5} chɛ^{5}	si^{5}hpya^{1}	sé	aw, sheh	mc'in-pa	d̂i̯ĕn (kidney)	368h

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN II

		BURMESE (pronounced)	BURMESE (transcribed) Old	BURMESE (transcribed) Mod	HP N ($Mɛ^{4}tjɔ^{1}$)	DĂNU	TAUNG-YO	LASHI (lăch'eʔ^{2})	ĂTSI
42.	Nails (of fingers or toes)	ăθe^{4}	-sañ	asañ:	-ʃaiŋ^{4}	ăθɛ^{2}	ăθe^{2}	-sã̃^{2}, -səŋ^{3}	-seŋ^{4}
43.	Old (of persons)	..mĩ^{4}	..maŋ	..maŋ	mo^{4}	o^{4} mĩ^{2}	o^{4} mɛ^{2}	mã̃^{2}tsɔ^{2}.maŋ^{3}tsɔ^{3}	maŋ^{4}tsɔ^{4}
44.	Horse	myĩ^{4}	mraŋ	mraŋ:	myo^{4}	myĩ^{2}	mlɛ^{2}	myã̃^{2}, myaŋ^{3}	myaŋ^{4}
45.	He, She	yĩ^{4}	ayaŋ	yaŋ:	no^{4}	-	-	ñã̃^{2}, ñaŋ^{3}	yaŋ^{4}
46.	to Sell	yaũ^{4}	roŋ	roŋ:	ɔ̆ŋ^{4}	yaũ^{2}	yɤ^{2}	õ^{4}, oŋ^{3}	oŋ^{2}, uŋ^{4}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN II

	MĂRU	LISU (P'ut'ao)	LISU (T'êng-yüeh)	LOLO (Ñi) (East Yünnan)	LAHU-NA (Kêngtung)	TIBETAN (transcribed)	ARCHAIC-CHINESE	Gram.Ser.
42.	-sɑŋ^{3}	-s'ü^{5}		..seù	-she k'u˘	sen-mo		
43.	mɔ̃^{3}	mo^{5}	maw^{5}	..mó	maw˘		mǎŋ (=eldest)	761e
44.	myɔ̃^{3}	a^{1}mõ^{5}	a^{1}mu^{5}	m(ū)	i mvuh˘			
45.	yɔ̃^{3}	yi^{1}	yi^{1}		yaw˘			
46.	aũ^{3}	vu^{5}	wu^{5}	vù	hawn˘	ₒts'oŋ-ba	ḍiôk	1023a

CHART U

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN III AND STOPS

Tone-Pattern III	BURMESE (pronounced)	BURMESE (transcribed) Old	BURMESE (transcribed) Mod	HPʊN (Mɛ^{4}tjɔ^{1})	DĂNU	TAUNG-YO	LASHI (lăch'eʔ^{2})	ĂTSI
1. Father; Male Suffix	-p'a'^{2}	-p'a	-p'a	-p'a^{4}	-p'aʔ^{2}	-p'aʔ^{1}	-p'ɔ^{2}	-p'ɔ^{1}
2. Mother; Female Suffix	-ma'^{2}	-ma	-ma	ăma̰h^{4}	-maʔ^{2}	-maʔ^{4}	-mɔ^{2}	-mɔ^{1}
3. Negative; Not	mă...	ma.., a..,	ma..	maʔ^{2}, mă^{4}...	mă^{4}...	a'^{2} ă^{3,1}...	a^{2}...	mă...
4. Moon	la'^{2}	la	la	ʃeʔ^{5}la^{4}	laʔ^{2}	laʔ^{1}	lã^{2}mɔ^{2} lɔ^{1}mɔ^{2}, lɔ^{1}	lɔ^{5}, lămɔ^{5}
5. to Know	θ'^{2}	sī,si	si	ʃih^{4}	θiʔ^{2}	θiʔ^{1}	sɛ^{2}	sɛ^{1}
6. Seed of Grain	si'^{2}	ciy', ci	ce'	ăsih^{4}	ăseʔ^{2}	ătseʔ^{1}	djeɪ^{2} djeɪ^{1}	ătji^{1}
7. Egg	ʔu'^{2}		u		uʔ^{2}	uʔ^{1}	u'^{2} u^{2}	u^{1}
8. Soft, Tender, Young	nu'^{2}	nŭ	nu	nʊm^{1}	nuʔ^{2}	nu^{1}	nu^{2}, nu^{1}	nũ^{1}
9. Breasts	no'^{2}	nuiw'	nuiʔ	ănuh^{4}	noʔ^{2}	noʔ^{1}	nau^{2}, nau^{1}	nau^{1}
10. Night	ñĩ'^{2}, ña'^{2}	ñan, ña	ñañ, ña	k'ăme^{ɪ4}	ñaʔ^{2}	ñaʔ^{1}	myeĩ^{2}, myɛn^{1}	myɪn^{1}
11. Ripe	hmɛ'^{2}	mhañ'	mhañ'	maiŋ^{4}	mɛʔ^{2}	me'^{1}	myə̃^{2}, myeŋ^{2}	myeŋ^{1}, myɪŋ^{5}
12. to Open	pwĩ'^{2}	pwaŋ'	pwaŋ'	pyo^{4}	p'wĩʔ^{2}	p'wẽʔ^{1}	p'ã^{2}, p'aŋ'^{2}	paũ^{1}, pŏn^{2} Imp 5
13. High	myĩ'^{2}	mraŋ	mraŋ'	myo^{4}	myĩʔ^{2}	ămlẽʔ^{1}	myã^{2}, myaŋ^{3,1}	myaŋ^{2}
STOPS								
14. to Stand	yaʔ^{2}	ryap	rap	ʀeʔ^{1}	yaʔ^{2}	yaʔ^{1}	yap^{2}, yap^{3}	yap^{2}
15. Sambhur Deer	s'aʔ^{2}	c'at	c'at	kăʃɛʔ^{5}	s'aʔ^{2}	ts'aʔ^{1}	ts'aɪʔ^{2}, ts'at^{2}	ts'at^{2}
16. Sleep/Dream	eʔ^{2}mɛʔ^{2}	ĭpmak	'ipmak	aiʔ^{5}muʔ^{5}	aɪ^{2}, ai^{4}m^{y}ɛʔ^{2}	eʔ^{1}, eʔ^{4}mæʔ^{1}	yɔp^{2}mɔʔ^{2}, yɔp^{2}mɔʔ^{3}	yup^{2}mɔʔ^{2}
17. Goat	s'eʔ^{2}	c'it	c'it		s'aɪʔ^{2}	ts'eʔ^{1}	ch'ɔt^{2} bat^{3}	
18. to Blow (with mouth)	hmoʔ^{2}	mhut	mhut	fuʔ^{5}	məuʔ^{2}	moʔ^{1}	mɔ^{ə}(t)^{2}, mɔt^{3}	mun^{2}, mut^{2}
19. to Wipe, Rub	θoʔ^{2}		sut	ʃwaiʔ^{5}	θəuʔ^{2}	θoʔ^{1}	sɔ^{ə}(t)^{2}, sɔt^{2}	sut^{2}
20. Land-Leech	tjuʔ^{2}	krwat	krwat	ʃăwəiʔ^{5}	tjuʔ^{2}	tjuɪʔ^{1}	wu^{ə}(t)^{2}, vwet^{3}	χ^{R}up^{2}
21. Hungry	muʔ^{2}	mwat	mwat	myeʔ^{5}	muʔ^{2}	-	- mɔt^{3}	mut^{2}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN III AND STOPS

	MĂRU	LISU (P'ut'ao)	LISU (T'êng-yüeh)	LOLO (Ñi) (East Yünnan)	LAHU-NA (Kêngtung)	TIBETAN (transcribed)	ARCHAIC-CHINESE	Gram.Ser.
1.	-p'o^{1}	-pa^{3}	-hpa^{5}; (men, birds) -pa^{1} (animals)	-p'á; -pà (men) (animals)	-pa	p'a; -po	b'i̯wo	102a
2.	-mo^{1}	-ma^{3}	-ma^{3}	-má	-ma:	ma; -mo	məg	947a
3.		ma^{5}	ma^{5}	má	ma˘..	ma	pi̯ŭg	999a
4.	lo^{1},lo^{1}mo^{1}	ñha^{4}...	h'a^{4}ba^{4}	shlà bá (cheek)	ha:pa; lāw pa: (=month)	zla	ŋi̯wăt	306a
5.	sɛ^{1}	sɯ^{1}	srghe^{1}	sā	shi	ŝes-pa	ti̯ĕg	863a
6.	che?^{2} ăche?^{2}	yi^{1}ʃɪ^{1}	(yi^{1})shĭ^{1}	sé	aw^shi; [meh^shi =eye]			
7.	au^{1}, aʊ^{1}	ʃo^{3}	hu^{3}	shla	aw˘u:	sgo-ŋa, sgoŋ		
8.	nau^{1}, naʊ^{1}	-	nu^{5}	nō, nū	nu˘	nu-po (=suckling)	ñiôg. ñi̯u	1105a, 134d, h
9.	no?^{2}	no^{2}nʊ?^{6}	-	agni	ni:ma [pui:]	nu-ma; nud-pa (=to suckle)	ñi̯u	135a
10.	myi^{1}, na^{1}	i^{1}ñɛ?^{6}	h'ya^{6}	'è	hā	nam ?	zi̯ag	800j
11.	maŋ^{1}	mi^{3}	mi^{3}	mài (to ripen)	meh:	smin-pa		
12.	p'õ^{1}, p'oŋ^{1}	p'ʊ^{3}	hpu^{3}	p'û	hpaw:			
13.	myõ^{1,3}		mɥ^{3}	mū	mvuh:			
14.	yɛ?^{2}	ñi?^{6}	h'i^{6} (ta^{1})	'èu (djé)	hū	ŝabs (=foot)	gli̯əp	694a
15.	ts'ɛ?^{2}	tseɪ^{2} (la^{5})	htsye^{2}	tch'é	hkui:zuh˘			
16.	yap^{2}mɔ?^{2}, yap^{2}mo?^{2}	yi?^{6},o^{5}mya^{3}	yi^{6}mya'^{5}	īgnīkē,ièmài	zuh^ma^	ɤzim-pa; (to sleep) rmaŋ-lam (dream)	ts'i̯əm; mi̯ŭŋ	661f; 902a
17.	ch'aɪ?^{2}pɛ?^{2}	a^{1}chɪ?^{6}	a^{1}hchĭ^{6}	ts'í	āche^			
18.	maɛ^{3}. Imp maɪ?^{2}	mü^{3}	mū^{3}	mū	meu^	∘bud-pa	p'wen	437f
19.	saɪ?^{2}	sɤ^{2}	si^{2}	se	shi^	ŝud-pa	siwat, swăt	298a
20.	χʊp^{2}fwɛ?^{2}	(ñʊ?^{2})wi?^{6}	ve^{6}	sévìmà	ve^			
21.	m^{w}ɔɪ?^{2}, mʊɛ?^{2}	ñi?^{6}mɤ̃?^{6} (stomach)	h'i^{6}mrghe^{6}	gni	meu^	mu-ge		

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN III AND STOPS

		BURMESE (pronounced)	BURMESE (transcribed) Old	BURMESE (transcribed) Mod	HPUN (Mɛ^{4}tjɔ^{1})	DĂNU	TAUNG-YO	LASHI (lăch'eʔ^{2})	ĂTSI
22.	One	tɪʔ^{2}, tă...	tac,ta.	tac,ta	tʊh^{4} kɔ̆ŋ^{1}	teʔ^{2}	teʔ^{1}	da^{2} ta^{4}	ra^{2}
23.	Two	hnɪʔ^{2}, hnă...	nhac.	nhac	haiʔ^{5}	neʔ^{5}	neʔ^{1}	əʔ^{2} ək^{3}	i^{5}
24.	Heart	hnɪʔ^{2} hnă...	nhac.	nhac	lɛʔ^{5}laŋ^{4}	ăneʔ^{2} (heartwood)	neʔ^{1}lõ^{2}, nălo^{2}	nəʔ^{2}, nək^{3}	neʔ^{2} lom^{4}
25.	Seven	k'ŭhnɪʔ^{2} k'ũ^{3}	k'unahac.	k'unac	-	k'ŭneʔ^{2}	k'ŭneʔ^{1}	ñɛʔ^{2}, ñɛt^{2}	ñɪʔ^{2}, ñɪt^{2}
26.	Eight	ʃɪʔ^{2}	het, hyat, yhat	rhac	-	s'eʔ^{2}	s'eʔ^{1}	ʃɛʔ^{2}, ʃɛt^{2}	ʃɪʔ^{2}, ʃɪt^{2}
27.	Fowl	tjɛʔ^{2}	krak	krak	chʊʔ^{5}	tjɛʔ^{2}	tjæʔ^{1}	tjɔʔ^{2}, kyɔʔ^{2}	wɔʔ^{2}, vwɔʔ^{2}
28.	Bird	hŋɛʔ^{2}	ŋhak	ŋhak	ŋʊʔ^{5} (sa^{4})	ŋ^{y}ɛʔ^{2}, ŋɛʔ^{2}	ŋæʔ^{1}	ŋɔʔ^{2}, ŋɔʔ^{2}	ŋɔʔ^{2}
29.	to Ascend	tɛʔ^{2}	tak	tak	tʊʔ^{5}	t^{y}ɛʔ^{2}	tæʔ^{1}	dɔʔ^{2}, dɔʔ^{3}	tɔʔ^{2}, dɔʔ^{3}
30.	Black	nɛʔ^{2}	nak	nak	kănʊʔ^{5}	ăn^{y}ɛʔ^{2}	ănæʔ^{1}	nɔʔ^{2}, nɔʔ^{3}	nɔʔ^{2}, ănɔʔ^{2}
31.	Eye	ămyɛʔ^{2}	amyak	amyak	yʊʔ^{5}sih^{4}	myɛʔ^{2}	myæʔ^{1}	myɔʔ^{2}, myɔʔ^{3}..	myɔʔ^{2}
32.	to Weave	yɛʔ^{2}	rak	rak	uʔ^{5}	yɛʔ^{2}	yæʔ^{1}	yɔʔ^{2}, yɔʔ^{3}	wɔʔ^{2}, vwɔʔ^{2}
33.	Hand	lɛʔ^{2}	lak	lak	ălʊʔ^{5}	l^{y}ɛʔ^{2}, lɛʔ^{2}	læʔ^{1}	lɔʔ^{2}, lɔʔ^{3}	lɔʔ^{2}
34.	Tea (-leaf)	lɛʔ^{2} p'ɛ^{2}		lak [p'ak]	naʔ^{1} p'uʔ^{5}	l^{y}ɛʔ^{2} p'^{y}ɛʔ^{2}	læʔ^{1} p'æʔ^{1}	[fuʔ^{2}]k'yap^{2}, [fu^{3}]k'yap^{3}	lăʔ^{2}[p'ɔʔ^{2}]
35.	to Lick	yɛʔ^{2}		lyak	zʊʔ^{5}, zoʔ^{5}	yɛʔ^{2}	yæʔ^{1}	yɔʔ^{2}, yɔʔ^{3}	yɔʔ^{2}
36.	Pig	wɛʔ^{2}	wak	wak	tăwʊʔ^{5}	w^{y}eʔ^{2}	wæʔ^{1}	wuʔ^{2}, vwuʔ^{3}	waʔ^{2}, vwaʔ^{2}
37.	Rat	tjwɛʔ^{2}	krwak.	krwak	k'ăʀʊʔ^{5}, k'ăʀoʔ^{5}	tjwɛʔ^{2}	tjwæʔ^{1}	kyuʔ^{2}... kyŭ^{3}nɔʔ^{3}	ŋɔ̆^{4}nɔʔ^{2}, ŋɔ̆^{2}nɔʔ^{2} (black)
38.	to Issue	t'wɛʔ^{2}	t'wak.	t'wak	t'uʔ^{5}	t'w^{y}ɛʔ^{2}	t'wæʔ^{1}	t'uʔ^{2}, t'uʔ^{2}	t'ɔʔ^{2}
39.	Crooked	kauʔ^{2}	kok	kok	koʔ^{5}	kauʔ^{2}	k^{ü}ɤʔ^{1}	gu^{2}, guʔ^{3}	kuʔ^{2}
40.	to Fear	tjauʔ^{2}	krok	krok	choʔ^{5}	tjauʔ^{2}	tjɤʔ^{1}	kyo^{2}, gyoʔ^{3}	kyuʔ^{2}, gyuʔ^{2}
41.	Six	chauʔ^{2}	k'rok	k'rok	-	chauʔ^{2}	ch'ɤʔ^{1}	k'yoʔ^{2}	k'yuʔ^{2}

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN III AND STOPS

	MĂRU	LISU (P'ut'ao)	LISU (T'êng-yüeh)	LOLO (Ñi) (East Yünnan)	LAHU-NA (Kêngtung)	TIBETAN (transcribed)	ARCHAIC-CHINESE	Gram.Ser.
22.	ta^{2}	t'i^{5}	hti^{5}	t'í	te˘	gcig	˙i̯ĕt	394, 395a
23.	ʃiʔ^{2}, ʃeʔ^{2}	ñi^{5}	nyi^{5}	gní	ni˘	gnyis	ni̯ər	564a
24.	naʔ^{2}	ni^{2}ma^{3}	ni^{2}ma^{3}	gn(i)mà:	ni:ma:	snyiŋ		
25.	naiʔ^{2}, naɪʔ^{2}	ʃɪ^{5}	shĭ^{5}	shé	suh	bdun	ts'i̯ĕt	400a
26.	ʃɛʔ^{2}	ñiʔ^{6}	h'i^{6}	'é	hī	brgyad	pwat	281a
27.	ʀɔʔ^{2}, ʀoʔ^{2}	a^{1}ya^{1}	a^{1}rgha^{1}	iè	g'a^	skyegs	kieg	876n
28.	ŋɔʔ^{2}, ŋoʔ^{2}	nye^{2}	nya^{2}	ghhè	nga^			
29.	do^{3}, Imp doʔ^{2}	dɛ^{3}	da^{3}	de	ta^	˚dzeg-pa	ti̯ək	916a
30.	ănɔʔ^{2}	yi^{1}nɛ^{3}	na^{3}	nè	na^...	nag-po		
31.	myɔ(ʔ)^{2}	mya^{3} or mɣɛ^{3} sɣ^{5}	mya^{3}sĭ^{5}	nesé	meh^shi	mig	mi̯ăŋ (=eyesight)	760a
32.	ʀɔʔ^{2} ʀo(ʔ)^{2}	chɪ^{5}	hchĭ	ièch'è	chi˘	˚t'ag-pa	t̂i̯ək	920f
33.	loʔ^{2}	lɛ^{3}	la^{6}[hpa^{2}]	lè[p'è]	la^sheh:	lag, lag-pa	śi̯ôg	1101 ?
34.	[fɔʔ^{2}]k'yɛʔ^{2}	la^{5}[tja^{1}]	la^{5}[chya^{3}]	lá[shlá]	la˘			
35.	yɔʔ^{2}, yoʔ^{2}	lɣʔ^{6}	lrghe^{6}	shlá	shaw:leh^	ldag-pa		
36.	wʊʔ^{2}vwoʔ^{2}	a^{1}wɛʔ^{6}	a^{2}va^{6}	vè	va^	p'ag	g'i̯wag	803a
37.	ʀoʔ^{2}	hɛ̃^{2}pɣʔ^{6}	h'a'^{2}	'e			di̯ôg (=weasel)	1079d
38.	t'oʔ^{2}	do^{3}	daw^{3}	dù	taw^			
39.	goʔ^{2}	guʔ^{6}	gaw^{6}	kai kú	k'aw^	k'ug, ˚gug^{s}-pa	k'i̯uk	1213a
40.	gyaʊʔ^{2}	djo^{3}	jaw^{3}	gù	kaw^	dkrogs-pa skrog-pa	k'i̯uŋ	1172d'
41.	chauʔ^{2} k'yauʔ^{2}	chʊʔ^{6}	hchaw^{6}	k'ú	hkaw^	drug	li̯ôk	1032a

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN III AND STOPS

		BURMESE (pronounced)	BURMESE (transcribed) Old	BURMESE (transcribed) Mod	HPʊN ($Mɛ^{4}tjɔ^{1}$)	DĂNU	TAUNG-YO	LASHI (lăch'e$^{?2}$)	ĂTSI
42.	Poison, be Poisoned, Poisonous	tau$^{?2}$		tok	-	tau$^{?2}$	tɤ$^{?1}$	do$^{?2}$, do$^{?3}$	tʊ$^{?2}$ tu$^{?2}$
43.	Brains	ð̃^{4}hnau$^{?2}$	unok	ū:nhok	oŋ^{4}no$^{?5}$	ð̃^{2}nau$^{?2}$	u^{2}nɤ$^{?1}$	u^{2}no$^{?2}$, u^{1}no$^{?3}$	ŭ^{4}nu$^{?2}$
44.	Yam	myau$^{?2}$		myok	myo$^{?5}$	myau^{2} u$^{?2}$	mlɤ$^{?1}$ u$^{?1}$	myo$^{?2}$, myo$^{?3}$	myu$^{?2}$, myu$^{?2}$
45.	Monkey	myau$^{?2}$	myok	myok	tan^{4}zo$^{?5}$	myau$^{?2}$	myɤ$^{?1}$	lămyo$^{?2}$, lămyo$^{?3}$	myu$^{?2}$, myu$^{?2}$

TIBETO-BURMAN LANGUAGES. BURMA-LOLO GROUP

TONE-PATTERN III AND STOPS

	MĂRU	LISU (P'ut'ao)	LISU (T'êng-yüeh)	LOLO (Ñi) (East Yünnan)	LAHU-NA (Kêngtung)	TIBETAN (transcribed)	ARCHAIC-CHINESE	Gram.Ser.
42.	dauʔ^{2}	doʔ^{6}	taw^{1}	tū	aw˘taw˄	dug, ɣdug-pa	d'ôk	1016a
43.	au^{3}nauʔ^{2}	o^{1}nm̃^{1}	wu^{1}nrgh'^{1}	onū	ū neh˄		[nâu	Anc. Chin. 1244f]
44.	myauʔ^{2}	nm̃^{5}djɪ^{4}	mrgh'^{5}	ghài	meu (=wild yam)			
45.	myauʔ^{2}	tjɛ^{2}myɪʔ^{6}	chya^{2}mey^{6}	anū	maw˄	spra, spreu	ziôg	1096r

CHART V

BURMESE AND TWO LISU DIALECTS COMPARED

	BURMESE (transcribed) Old	BURMESE (transcribed) Mod	P'U-T'AO LISU	T'ENGYÜEH LISU
TONE-PATTERN I				
1. Food/Cooked Rice	acā	acā^{3}	dza^{4}	dza^{4}
2. Hot		pu^{3}c'ā^{3}	ts'a	htsa^{4}
3. to Listen	nā	nā^{3}	na^{3}na^{2}	na^{3}na^{2}
4. Quid/Tobacco		ayā^{3}	yɛ^{4}	ye^{3}[hpya^{5}]
5. Right (hand)	-yā, -kyā	yā^{3}, kyā^{3}	-kwa^{5}	-ja^{3}
6. Dry Hill Field	ryā	yā^{3}	h'a^{3}...	h'a^{4}...
7. to Come	lā	lā^{3}	la^{4}	la^{4}
8. Span		at'wā^{3}	[yi^{1}]t'ü^{4}	[la^{6}]htū^{4}
9. Fat, Oil	c'ī	c'ī^{3}	ts'ɤ^{4}	htsi^{4}
10. to Untie	p'riy	p're^{3}	p'ɯ^{4}	hprgh^{4}, brgh^{4}
11. Liquor, Spirit	siy	se^{3}	jɨ^{4}...	ji^{4}
12. to Boil (intr.)	c'ū	c'ū^{3}	tsʊ^{4}	tsu^{3}
13. Nephew	tū	tū^{3}	[dza^{5}]dʊ^{4}	[ra^{5}]du^{4}
14. to Take	yū, yo	yū^{3}	ʒʊ^{4}, yʊ^{4}	ru^{4}
15. Cowry		krwe^{3}	yi^{4}ma^{3}	yi^{4}ma^{3}
16. Body	kuiw	kui^{3}	ko^{4}[dü^{5}]	gaw^{3}[dē^{5}]
17. to Weep, Cry	ŋuiw	ŋui^{3}	ŋʊ^{4}	ngu^{4}
18. to Leak		yui^{3}	ʒ^{4}	yi^{4}
TONE-PATTERN II				
19. to Hear	krā	krā^{4}	pa^{3}dja^{5}	pa^{3}ja^{5}
20. Between	akrā	akrā^{4}	ñi^{5}ku^{1}tja^{1}	nyi^{5}ku^{1}cha^{1}
21. Door	taṁk'a	taṁk'ā^{4}	ka^{2}k'ɯ^{5}	ka^{3}hkrgh^{5}
22. Knife, Dah		t'ā^{4}	a^{1}t'a^{5}	a^{1}hta^{5}

	BURMESE (transcribed) Old	BURMESE (transcribed) Mod	P'U-T'AO LISU	T'ENGYÜEH LISU
TONE-PATTERN II				
23. to Rest	nā	nā^{4}	na^{5}	na^{5}
24. Thin (of things)		pā^{4}	ba^{5}ba^{2}	ba^{5}
25. Sole, Palm	p'lwā (=sole)	p'awā^{4} / -wā^{4}	...kwa^{3}	...kwa^{3}
26. to Ride	cī	cī^{4}	dzɤ^{5}	dzɨ^{5}
27. to Beat, Strike	tī	tī^{4}	ti^{1}	ti^{1}
28. Near	anī	nī^{4}	nɯ^{5}	nrgh^{5}
29. Comb; to Comb (head)		b'ī; p'ī^{4}	pɯ^{1}; ô^{1}pɯ^{1}	prgh,^{1}; wu^{1}prgh^{1}
30. to Wash	c'iy	c'e^{4}	ts'ɤ^{5}	htsi^{5}
31. Bazaar		jhe^{4}	djɪ^{3}	jɨ^{3}
32. Still, Yet	siy	se^{4}	sɤ^{5}	sye^{5}
33. to Revile, Abuse		c'ai^{4}	sɛ^{5}	jē^{5}
34. Bold; to Dare	ray	rai^{4}	pɯ^{1}	prgh^{1}
35. Left (hand)	-way	-wai^{4}	ʀɯ^{1}	..rgh^{1}
36. to Split	k'wai	k'wai^{4}	k'ɯ^{5}	hkrgh^{5}
37. Husk of grain		p'wai^{4}	[cha^{3}] p'ɯ^{5}	[cha^{3}]hprgh^{5}
38. to Spit	t'uy	t'we^{4}	ti^{1}	ti^{1}
39. Charcoal		mī^{4}swe^{4}	[χɤ^{4}]mɤ^{3}dji^{3}	[hku^{4}]mū^{3}tsi^{3}
40. Vein		swe^{4}kro^{4}	sɯ^{5}djʊ^{5}	si^{5}ju^{5}
41. Soft	nu'	nū^{4}	nũ^{5}	nu^{5}
42. Thunder(bolt)	muiw	mui^{4}	mɯ^{5}djo,^{5}	mu^{5}gu^{5}
	kruiw	krui^{4}	mɯ^{5}gʊ^{5}	
43. Worship/Sacrifice	rhiy k'uiw	rhi' k'ui^{4}	si?^{6}gu,^{3} ti^{3}gu?^{6}	ti^{3}gu^{3}
44. Widowed	muc'uiw	mu'c'ui^{4}	mũ^{5}ch'ɪ^{5}	mū^{5}hchī^{5}
45. Finger/Forefinger		lak-ñhui^{4}	lɛ^{5}ñi^{3}	lá^{6}nyi^{3}

	BURMESE (transcribed) Old	BURMESE (transcribed) Mod	P'U-T'AO LISU	T'ENGYÜEH LISU
TONE-PATTERN III				
46. to Catch, Get	mi	mi'	mũ^{3}	mrgh'^{3}
47. to Forget	miy	me'	mi^{3}li^{3}	mi^{3}lye^{3}
48. Work	ahmu, ahmo	ăhmu'	mĩ^{5}	mi^{5}
49. Fast Asleep	iphmūy	'ip mwe'	yiʔ^{6}mũ^{4}	yi^{6}mrgh'^{3}
NASAL FINALS				
50. to Give	kaṁ	kam^{4}	g^{v}u^{5}	grgh^{5}
51. Cold	k'yaṁ	k'yam^{4}	djɛ^{4}	jya^{5}
52. Side of body, Rib	naṁ	naṁ^{3}	ne^{3}gu^{5}	nē^{1}gu^{5}
53. Wheat		gyuṁ^{3}	[li^{5}]dzu^{3}	rzu^{3}
54. a Pair	cuṁ	cuṁ^{3}	dziʔ^{6}	dzyē^{4}
55. to Knot (the hair)		t'uṁ^{4}	t'ü^{5}	htē^{5}
56. Heap	puṁ	puṁ^{3}	p'ü^{2}	pē^{3}
57. to Believe	yuṁ	yuṁ^{3}	ja^{4}	ji^{4}
58. Pumpkin	p'ūruṁ	p'ăruṁ^{3}	a^{1}p'^{v}ü^{5}	a^{1}hpū^{5}
59. Round, Spherical	luṁ	luṁ^{4}	lu^{1}	lu^{1}
60. Goose		ŋan^{4}	ɔ̃^{4}	aw'^{3}
61. Pure, Clean	caŋ	caŋ^{3}	ʃɛ^{4}	hsya^{4}
62. to Aim		mhan^{4}	mɔ̂^{1}	maw^{1}
63. Night-time	san...	san^{4}..	sa^{3}k'wɛ^{3}	sa^{1}hkwa^{3}
64. to Weigh	k'in	k'yin^{3}	ts'i^{3}du^{4}	htsye^{4}
65. to Stoop	kun	kun^{4}	k'u^{1}	[gaw^{3}dē^{5}]ku^{1} (=body)
66. Slave	kyon	kywan^{3}	tju^{4}pa^{1}	chaw^{3}pa^{3}
67. Birds of prey	cwan	cwan^{3}	dzü^{4}	dzyē^{4}
NASAL FINALS				
68. Garlic	kaswan	krak swan^{3}	kwa^{5}sũ^{4}	hkwa^{5}sye^{4}
69. Guest		ẽn[sañ^{3}]	wi^{3}[dzaʔ^{6}]	ve^{3} ra^{5}
70. Straight		tañ'	tu^{3}tu^{2}	tē^{2}
71. Few		nañ^{4}	a^{1}nɛ^{1}	ni^{1}
72. Full	plañ'	praň	p'a^{3}bi^{4}	bi^{3}
73. Pus		praň^{3}	bu^{4}ch'ɪ^{5}	bi^{5}hchī^{5}
74. Liquid	reñ, rāň	araň^{3}	ʀu^{4}; o^{5}ʒɪ^{4}	rghe^{4}; wu^{5}yi^{4}
75. to Fall, Lie down		laň^{4}	lü^{1}	lē^{1}
76. Owner	asañ, -sañ	asañ,^{3} -sañ^{3}	sɤ^{4}[p'a^{5}]	si^{3}[hpa^{5}]
77. Companion	^{a}k'yaŋ	^{a}k'yaŋ^{4}	ch'o^{5}[p'ɛ^{2}]	hchaw^{5}[hpa^{2}]
78. Footwear	k'riy naŋ	k're^{3} naŋ^{4}	ch'e^{4}ni^{3}	hchi^{3}ni^{3}
79. Mist/Frost		nhaŋ^{4}	ŋi^{3}	ni^{3}
80. Deaf	nāpaŋ	nā^{4}paŋ^{4}	na^{1}bo^{5}	na^{1}baw^{5}
81. Hard, Mature		raŋ'	f^{v}u^{3}	hu^{3}
82. Chest, Breast	raŋ	raŋ^{3}[k'oŋ^{4}]	ô^{3}[mṽ^{5}]	aw'^{3}[hkrgh^{5}]
83. to Spin	waŋ	waŋ'	wu^{3}	waw^{6}
84. to Learn	saŋ	saŋ^{3}	su^{3}	saw^{3}
85. Curry	haŋ	haŋ^{4}	o^{5}[ch'ɛ^{5}] (=leaf)	waw^{5}[hpya^{5}] (=leaf)
86. Hollow		k'oŋ^{4}	k'u^{3}	hkrgh^{5}
87. Coffin		k'oŋ^{4}	g^{v}u^{5}	gu^{5}
88. Bell	k'oŋloŋ	k'oŋ^{4}loŋ^{4}	cho^{4}lo^{4}	chaw^{3}law^{5}
89. Stream	k'loŋ	k'yoŋ^{4}	lo^{4}	law^{4}
90. Thousand	at'oŋ^{3}	t'oŋ^{3}	tu^{4}	tu^{3}

		BURMESE (Transcribed) Old	Mod	P'U-T'AO LISU	T'ENGYÜEH LISU
	STOPPED FINALS				
91.	Needle	ap	ap	wu?^{6}	waw^{2}
92.	Panicled Millet	c'ap	c'ap	ts'ü?^{6}	htsye^{6}
93.	Drug/Medicine	c'ip (=poison)	c'ip	nɛ^{1}tsɤ?^{6} (=medicine)	ná^{1}htsi^{6}
94.	to Roll up		lip	lü^{1}, lɛ^{1}	lē^{1}
95.	Nape/Neck		kup	kɯ^{1}tsɤ^{1,3} (=neck)	krgh^{1}tsï^{3}
96.	to Sew	k'lup	k'yup	dji?^{6}	ji^{6}
97.	Evening		mui^{4}k'yup	mɯ^{5}k'u?^{6}	mrgh'^{5} hkrgh^{5}
98.	to Wrap	t'up	t'up	t'ü^{2}	htē^{2}
99.	Turban		ū^{4}t'up	ô^{1}t'ɯ^{2}	wu^{1}htrghe^{2}
100.	Froth, Foam		mhrup	yɛ^{4}fü^{1}	yi^{4}h'ū^{1}
101.	Spirit, 'Nat'	nat	nat	nĩ^{5}	ni^{5}
102.	to Kill	sat	sat	si?^{6}	sye^{6}
103.	to Wear (upper) clothes	^{a}wat	^{a}wat	gwa^{5}	gwa^{5}
104.	to Grind, Crush		krit	djɪ^{3}	jē^{3}
105.	to Nip, Pinch		c'it	ts'ɤ?^{6}	htsi^{6}
106.	Beard	muc'it	muc'it	mɯ^{5}tsɤ^{3}	mū^{5}tsï^{3}
107.	to Reap	rip	rit	ʀɯ?^{6}	rgh^{6}
108.	to Suck		cut	ch'ɪ?^{6}	hchĩ^{6}
109.	Mouth, Snout	nhut	nhut	{mɯ^{5}nɯ^{2} / mɯ^{5}lɯ^{2}}	mrgh^{5}lrghe^{2}
110.	Elder Brother	ac, ec, yat	ac-kui^{3}	a^{1}yi?^{6}	a^{1}yi^{6}
111.	Joints of body	ac'ac	ac'ac	..tsɤ^{1,3}	...tsï^{3}
112.	Year	nhac	nhac	ni^{2}	ni^{2}

		BURMESE (Transcribed) Old	Mod	P'U-T'AO LISU	T'ENGYÜEH LISU
	STOPPED FINALS				
113.	River	mlac	mrac	mɛ^{3}ʒɪ^{4}	ná^{3}yi^{4}
114.	to be Drunk		yac	ʒɪ?^{6}, yɪ?^{6}	yi^{6}
115.	to be Left over	rac	rac	dzi^{3}	dzye^{3}
116.	Wood, Tree	sac	sac	sɤ^{2}[dzɤ^{3}]	si^{2}[dzi^{3}]
117.	New	sac	asac	i^{1}ʃɪ?^{6}	yi^{1}shĩ^{6}
118.	Navel	k'yak	k'yak	ch'ɛ^{2}du^{5}	hchya^{4}du^{5}
119.	to Join (end to end)	c'ak	c'ak	tsa^{1}	tsa^{1}
120.	Above	at'ak	at'ak	t'ɛ^{5}sɤ^{3}	hta^{5}si^{1}
121.	Deep		nak	nɛ^{1}	na^{1}
122.	Morning	naṁnak	naṁ^{3}nak	nɛ^{3}nɛ?^{6}	na^{6}
123.	One of a pair	p'ak	^{a}p'ak	-p'ɛ^{2}	-hpa^{2}
124.	War/Soldier		mak	mɛ?^{6} (=soldier)	ma^{6}
125.	to Weave/ Clothes	rak (=to weave)	rak	yɛ?^{6} (=clothes	ya^{6}hchĩ^{5} (=to weave cloth)
126.	Day (24 hours)/ Night	ryak	rak	i^{1}h'ɛ?^{6} (=night)	h'ta^{6}
127.	to be Ashamed	rhak	rhak	ʃa^{1}to^{4}	sha^{1}taw^{3}
128.	Breath; Life	asak	asak	sɛ?^{6}; i^{1}tsɤ?^{6}	sya^{6}; sya^{6}mya^{3}
129.	to Descend		sak	dzɛ?^{6}	ra^{6}lye^{3}
130.	to Pick up		kok	gʊ^{3}	gaw^{3}
131.	to Fear; to Frighten	krok; k'rok	krok k'rok	djʊ^{3}; djʊ^{2}	jaw^{3}; chaw^{2}
132.	to Blaze/Fire	tok	tok	a^{1}to^{1} (fire)	a^{1}taw^{1}
133.	to Prop	t'ok	t'ok	to^{2}	taw^{2}
134.	Turbid	nok	nok	nɯ^{4}	wu^{5}nrgh'^{4}nrgh'^{4}
135.	Num. of persons	yok	yok	yo^{3}	raw^{3}
136.	Sufficient	lok	lok	lo?^{6}	law^{6}

CHART W

OLD BURMESE, CLASSICAL TIBETAN, AND *ARCHAIC CHINESE COMPARED

		BURMESE (transcribed) Old	TIBETAN (transcribed)	ARCHAIC CHINESE (Karlgren, Gram.Ser.)	
1.	Bitter	k'ā^{4}	k'a-ba	k'o	49u
2.	Door, Mouth	taṁ-k'ā^{4}	k'a, sgo (=mouth) (=door)	g'o	53a
3.	I	ŋā^{3}	ŋa	ŋo	58f
4.	Five	ŋā^{4}	lŋa	ŋo	58a
5.	Fish	ŋā^{4}	nya	ŋi̯o	79a
6.	Waist Haunch, Thigh	k'ā^{4}	rked-pa, sked-pa	ko	51a
7.	Salt	c'ā^{4}	ts'wa	dz'â	5m
8.	to Bar, Fence, Shield	kā^{3}; kan'	dgar-ba	g'ăn	192a
9.	to Eat; Food	cā^{4}; acā^{3}	bza, za, zas gzan	ts'an	154c
10.	to be Ill; Pain; Distress	nā^{3}	nad-pa, na-ba	nâr, nân	152d
11.	Tongue	lhyā^{3}	lce, ljags	d̂'i̯at	288a
12.	to Begin	ca'	c'as-pa	śi̯əg	976e
13.	Ear; to Listen	nā^{4}; nā^{3}	rna-ba	ñi̯əg	981a
14.	Child, Son	sah^{4}, sā^{4}	[bu-]ts'a	tsi̯əg	964a
15.	Frog	b'ā^{4}, p'ā^{4}	sbal-pa	măg	802m
16.	Female; Main; Mother	ma'	ma	məg	947a
17.	Not	ma'	ma	pi̯ŭg	999a
18.	Right (hand)	[lak-]ya^{3}	gyas-pa	gi̯ŭg	995i
19.	Cattle	nwā^{4}	nor	ŋiŭg	998a
20.	Hoe	c'wa'	'jor	dz'io	A.D.C. 1070 Cf. G.S.46a
21.	to Rain	rwā^{3}	gru[-c'ar]	gi̯wo	100a
22.	Village/ Corner	rwoh^{3}, rwā^{3}	[yul]gru, grwa	ŋi̯u	124i
23.	Cucumis: Cucumber, Melon	sik'wo^{4}, sik'wā	ku-ba	kwɔ	41a
24.	to Boast, Exaggerate	krwā^{4}	sgro	k'wɔ	43a,b
25.	This	ǐ^{3}, ǐy^{3}	'i	'i̯ɛr	604a
26.	Old, to grow Old	grī^{4}, krī^{4}	bgre-ba	g'i̯ɛr	552 l
27.	Near	nī^{4}	nye-ba	ni̯ər	563a
28.	Fire/to Burn	mī^{4}	me	mi̯wər	583ɛ
29.	Tail/Crupper	amrī^{4}	rmed	mi̯wər	583a
30.	Fat, Grease, Oil	c'ī^{3}	ts'il	t̂i̯ər	552g
31.	to be Finished, to Finish	prī^{4}	dpyis	pi̯ĕt	407e
32.	to Lift	k'i^{3}	ker-ba	k'i̯at	279c
33.	to Know	si'	ŝes-pa	si̯ĕt	1257e
34.	Fruit	asī^{4}	se- (prefix) of fruits)	d̂'i̯ĕt	398a
35.	Sun; Day	niy^{3}; niy'	nyi-ma, nyin-mo	ñi̯ĕt	404a
36.	Flea, Louse	Mod.lhe^{4}	lji-ba, 'ji-ba	ṣi̯ɛt	506a
37.	to Give	piy^{4}	sbyin-pa	pi̯əd	521a
38.	Four	liy^{4}	bźi	si̯əd	518a
39.	Air, Wind	liy^{3}	rdzi	χi̯əd	517c
40.	to Wash	c'iy^{4}	bsil-ba	siən	478j
41.	Ancestor, Grandmother, deceased Mother	p'iy^{4}	p'yi-mo	pi̯ər	566a, n.

		BURMESE (transcribed) Old	TIBETAN (transcribed)	ARCHAIC CHINESE (Karlgren, Gram.Ser.)	
77.	Water/Wet	cuiw^{3}	c'u; c'u-ba (to irrigate)	śi̯wər	576a
				t̂i̯u (t̂o irrigate)	129c
78.	Nine	kuiw^{4}	dgu	ki̯ŭg	992a
79.	Horn, Horn-shaped	[ū$^{-4}$]k'ruiw^{3}	ru, rwa	g'i̯ôg	1064f
80.	to Bathe	k'luiw^{4}	'k'ru-ba, 'k'rud-pa	gi̯uk	1202f
81.	Fireplace, Bellows	p'iuw^{3}	sbud-pa	b'ô̤g	1113e
82.	Roof, Covering	amuiw^{4}	'bubs-pa	môg	1062a
83.	Male (esp. of animals)	ap'uiw^{3}	p'o	môg	1063a
84.	to Ascend/Above	tak	ltag; (above) ₒdzeg-pa (ascend)	ti̯ək	916a
85.	War, Weapons, Army	mak	dmag	pi̯ăŋ	759a
86.	Day plus Night	ryak	žag	dzi̯ăk	796a
				ziag (night)	800j
87.	Pig	wak	p'ag	g'iwag	803a
88.	Dream, to Dream	mak	rmaŋ-lam, rmi	mi̯ŭŋ	902a
89.	Fowl	krak	skyegs	kieg	876n
90.	Eye/Eye-sight	amyak	mig	mi̯ăn	760a
91.	Miasma, Ague, Fever	ŋhak	rnyogs	ŋi̯ok	1118c
92.	Owl	ji-kwak	'ug-pa	kiôg	1070m
93.	Crooked	kok	kug, 'gug^{s}	k'i̯uk	1213a

		BURMESE (transcribed) Old	TIBETAN (transcribed)	ARCHAIC CHINESE (Karlgren, Gram.Ser.)	
94.	Six	k'rok	drug	li̯ôk	1032a
95.	to Build, Erect	c'ok	'dzugs-pa	ti̯ôk	1019d
96.	to be Poisoned; Poison	tok	dug, gdug-pa	d'ôk	1016a
97.	to Pierce, Hatch	pok	'big^{s}-pa, 'bug^{s}-pa	p'iug	1233a
98.	to Guard	[coŋ']rhok	sruŋ-ba	śi̯ôg	1099a
99.	to Fear	krok	dkrog, skrag-pa	k'i̯uŋ	1172d'
100.	Turbid/Mud	nok	nyog-pa, rnyog-pa	nŏg (dnog?)	1126j
101.	Helmet	k'amok	rmog	mi̯ôg	1109 o
102.	Mt.Range, Spur	k'aŋ^{3}	sgaŋ	kâŋ	697a
103.	Pure, Clean	caŋ^{3}	gtsaŋ-ba, ts'aŋs-pa	ts'i̯ĕŋ	812i'
104.	Tense, to Tense (a bow)	taŋ^{4}	t'aŋ-po	ti̯aŋ	721h
105.	Monastery/Habitation	kloŋ^{4}	groŋ	ki̯ôŋ	1006a
106.	Hollow	k'oŋ^{4}	k'uŋ^{s}	k'uŋ	1172h
107.	Quiver	[mlā$^{-4}$]toŋ', -tok	[mda-]doŋ	d'uk	1023q
108.	Two	nhac	gnyis	ni̯ər	564a
109.	Year	nhac	-niŋ; rnyiŋ-pa (=old)	nien	364a
110.	to Throw, Shoot	pac	'p'en-pa	pi̯ĕt	407i
111.	Eight	het, yhat, rhac	brgyad	pwat	281a
112.	Wood/Firewood	sac	šiŋ	si̯ĕn	382n
113.	New	asac	gsar-ba	si̯ĕn	382k

		BURMESE (transcribed) Old	TIBETAN (transcribed)	ARCHAIC CHINESE (Karlgren, Gram.Ser.)	
114.	to Look at, See	krañ'	gzigs-pa	kian	241a
115.	to Bind	k'yañ^{3}	'k'yig-pa	ki̯ĕn	368g
116.	Favour	klañ^{4} [jū^{4}]	drin[-gzo]	ˀən	370j
117.	to Feed/ Feast/ Serve guests	klwañ^{4}	mgron	klwân	351m
118.	Name	mañ^{3}	miŋ	mi̯ĕŋ	826a
119.	Song, Sounds, Cry (esp. of animals)	mrañ^{3}	dbyaŋs (=singing)	mi̯ĕŋ	827a
120.	Long; to Stretch	rhañ^{3}	sriŋ-ba, riŋ-ba srid	si̯ɛn	382h
121.	Neck	lañ^{3}	mgrin-pa, 'jiŋ-pa	liĕŋ	823f
122.	to Cut in two, Divide	p'rat	'byed-pa; p'yed (=half)	b'i̯at	292a
123.	to Kill	sat	gsod-pa	sat	319d
124.	to Blow (with mouth)	mhut	'bud-pa	p'wən	437f
125.	to Wipe, Rub	sut	ŝud-pa	si̯wat, swăt	298
126.	Goose/Wild Goose	ŋan^{4}	ŋaŋ-po, ŋaŋ-ma	ŋan	186a
127.	Hunchback; to Stoop	kun^{4}	dgur, rgur, sgur	g'i̯wan	158q
128.	Dim, Dark	mhun^{3}	dmum-pa, rmun-pa, mun-pa	χmwən	457j
129.	Snot, Mucus	nhap	snabs	niam	cf. 618 (A.D.C. 1162)
130.	to Stand/ Foot	ryap	žabs	gli̯əp	694a

		BURMESE (transcribed) Old	TIBETAN (transcribed)	ARCHAIC CHINESE (Karlgren, Gram.Ser.)	
131.	Butterfly	lip-prā^{3} (=blue)	p'ye-ma-leb / bya-ma-leb	d'iap	633h
132.	Cheek, Jaw	aṁ^{3}	'gram-pa	g'əm	651n'
133.	Bank, Shore	k'aṁ; kam^{4}	skam-sa	k'âm	[cf.658] A.D.C.303
134.	Hair of head	c'aṁ^{3}	sam-dal, yar-sam (=moustache)	sam	1154 [cf. A.D.C.850]
135.	House/Cover	ĭm^{3}	k'yim	·iam, kəm	615a
136.	to be Absorbed, Submerged	tim^{3}	t'im-pa	d'i̯əm	656b
137.	Bear	lawaṁ^{3}, waṁ^{3}	dom	gi̯um	674a
138.	Three	suṁ^{4}	gwum, sum	səm	648a

CHART X

OLD BURMESE AND CLASSICAL TIBETAN COMPARED

		BURMESE (transcribed) Old	TIBETAN (transcribed)
1.	Word	caka̅^{4}	bka
2.	to Hear/Sound	kra̅^{4}	sgra
3.	Nose	nha̅^{3}	sna
4.	Outside/Beyond	apa'	p'a
5.	Father; Male	ap'a', p'a'	p'a, 'a-p'a
6.	Arrow	mla̅^{4}	mda
7.	Hundred	rya̅^{3}	brgya
8.	Moon	la'	zla
9.	Radish	[mun^{3}]la̅^{3}	la[-p'ug]
10.	Opening/Spout	awa'	wa
11.	Bamboo/Cane	wa̅^{4}	sba, spa
12.	Medicine/Herb	[c'iy^{4}]wa̅^{4}	rtswa
13.	Only	sa̅^{3}	gsa
14.	Flesh	asa̅^{4}	ŝa
15.	Strength	a̅^{4}	ŋar-ba
16.	to Dance/Dance	ka'	gar
17.	Stalk	añha̅^{3}	ŋar-pa
18.	to Borrow (things)	ŋha̅^{4}	brnya, brnyan
19.	Hot, Painful	[pu̅^{3}]c'a̅^{3}	ts'a-ba, ts'an
20.	Wound	ama̅^{3}	rma, rman, dmas
21.	Cutch/Hard (of wood)	rha̅^{4}	sra-ba, sran-ba
22.	Tool	tanc'a̅^{3}	c'as
23.	Cotton/Wool	waw^{3}, wa̅^{3}	bal
24.	At/Site	mha̅^{3}	mal
25.	Proxy	kuiw^{3}ca̅^{4}	sku-ts'ab
26.	to Walk	krwa'	'gro, sgro
27.	Span	t'wa̅^{3}	mt'o
28.	to Swell	pwa'	'bo-ba, sbo-ba
29.	Tooth; Edge of Knife	swa̅^{4}	so
30.	Grandmother	p'wa̅^{4}	rmo-mo
31.	to Separate/ Separate	kwa̅^{3}, (intr.) k'wa̅^{3} (tr.)	sgos
32.	Bandy(-legged)	kwa'	'k'or
33.	a very Little/Atom	taci'	zi
34.	Woman/Homo	mi'[ma']	mi
35.	Penis	li̅^{4}	mje
36.	to Crush	p'i'	pir-ba
37.	to Comb, Brush	p'i̅^{4}	pir
38.	Possessive Case Suffix	e'	kyi
39.	Verbal Assertive Suffix	e'	kyi, kyis
40.	Cold/Chill	e^{4}	kyi-bun
41.	Scales/Outer Skin	Mod.akre^{4}	skyi
42.	Bronze/Knife	kriy^{4}	gri
43.	Dung	k'liy^{4}	dri-ma
44.	Seed/Seed of fruit	aciy'	ts'i-gu
45.	to Send/Appoint	ciy^{3}	gtsi-ba
45a.	to Borrow or Lend (money)	k'riy^{4}	skyi-ba
46.	Sticky	Mod.ce^{4}	ts'i-ba
47.	to Paint, Write	riy^{4}	ri-mo, 'bri-ba, bris

		BURMESE (transcribed) Old	TIBETAN (transcribed)
48.	to Count	tiy^{3}	rtsi-ba
49.	Water/Juice	riy^{3}	rtsi
50.	Heavy	Mod.le^{4}	lji-ba, ljid-pa
51.	to Be	hiy', hi'. Mod.rhi'	srid, red, re-pa
52.	Urine	Mod.se^{4}; c'ī^{4}	gci-ba, gcid, gcin
53.	to Bless/Happiness	[koŋ^{4}]kriy^{4}	skyid-pa
54.	to Solve	p'riy^{3}	'bye-pa, 'byed-pa
55.	Gall, Bile	Mod.[sañ^{4}]k're^{3}	mk'ris-pa
56.	Side, Border	Mod.[nam^{3}]p'e^{4}	spes
57.	to Abuse	Mod.c'ai^{4}	gs̀e-ba
58.	Mole on body	Mod.mhai'	rme-ba
59.	to Knead, Tan	nay^{3}	mnyed-pa
60.	to Step Aside	Mod.p'ai^{4}	p'al
61.	to Hang	c'wai^{4}	'jol-ba
62.	Eye-tooth	cway^{3}	mc'e-ba
63.	Joyful	Mod.pyo^{3}	spro-ba
64.	Egg	u'	sgo-ŋa
65.	Head, Front	ū^{4}	mgo, 'go
66.	Gratitude ('remember favours')	[klañ-^{4}]jū^{4}, -jo^{4}	[drin-]gzo
67.	Hammer	tū^{3}	mt'o-ba, t'o-ba
68.	Similar, Equal	tū^{3}	do
69.	Leper	nū^{3}	rŋo
70.	to Do	plu'	spyod-pa, spros-pa
71.	Hot/to Kindle	pū^{3}	'bu-ba
72.	Bud	p'ū^{4}	'bu-ba, 'bur-ba
73.	Person/Someone	sū^{3}	su

		BURMESE (transcribed) Old	TIBETAN (transcribed)
74.	Hoopoe	pī^{3}cū^{4}	p'u-gsud
75.	Knee	pu'[-c'ac]	pus-mo
76.	to Drop off	kruy^{3}	k'rul, 'gril-ba
77.	Sweat	k'ruy^{4}	rŋul
78.	Inheritance/Gift	amuy^{3}	'bul-ba
79.	to Move (tr.)	Mod.rhwe'	srul-ba
80.	to Roar, to Sound	kruy^{4}	k'rol, 'k'rol-ba
81.	Friends, Relations	ac'uy^{3}	ts'ul
82.	Charcoal	[mī^{4}]suy^{4}	sol-ba
83.	Elder Brother; Father's Brother.	kuiw^{3}	'ak'u
84.	to Try hard	kruiw^{4}...	'gru-ba, 'grus-pa
85.	Result/Cause	akluiw^{4}	rgyu
86.	to Cry, Weep	ŋuiw^{3}	ŋu-ba
87.	Insects	puiw^{4}, pu'-	'bu; sbur (=ant)
88.	Seed, Grain	mlyuiw^{4}	'bru
89.	Bone	aruiw^{4}	rus, rus-pa
90.	Green, Dark	ñuiw^{3}	sŋo-ba
91.	Mushroom	mhuiw^{3}	s̀a-mo; (W.) mog-s̀a
92.	to Dye; Dye	c'uiw^{4}	ts'os
93.	to Fade	ñhuiw^{4}	rnyid-pa
94.	to Swallow	myuiw^{3}	mid-pa
95.	Difficult	k'ak	k'ag-po
96.	Branch/Division	ak'ak	k'ag
97.	a Drop	acak	'dzag-pa
98.	Black	nak	nag-pa
99.	Son-in-law	samak, smak	mag-pa

		BURMESE (transcribed) Old	TIBETAN (transcribed)
100.	Broom; to Sweep	tam̈myak	p'yag-ma; 'p'yog-pa
101.	Hand, Arm	lak	lag, lag-pa
102.	to Lick	lyak	ldag-pa
103.	to Hide (tr.)	whak, p'wak	p'ag
104.	Bowl/Pot	k'wak	k'og-ma
105.	Leaf	arwak	k'rog-po
106.	Chassis (?)/Litter	arwak	k'yogs
107.	Ant	pu'rwak	grog-spur
108.	Mesh of net	kwak	'gug^{s}
109.	Below	ok	‹og
110.	to Pick up/Snatch	kok	'gog-pa
111.	Bark of tree	k'ok	skog-pa, kog-pa
112.	to Agitate, be Agitated	k'lok[k'lā]	dkrug-pa
113.	Young Shoots	añhok	snyug-ma
114.	Num. of persons/ Servant	yok	gyog
115.	to Strike	pok	'p'og-pa
116.	Cover of young fruit; Pod	akaŋ^{4}	lgaŋ-bu, gaŋ-bu
117.	Blister	akaŋ^{4}	cu-sgaŋ
118.	Firewood/Pine	t'aŋ^{4}	t'aŋ-s̀iŋ
119.	to Entrust/Bestow	nhaŋ^{4}	gnaŋ-ba
120.	to Raise/Height	paŋ'	dpaŋs
121.	to Choke, be Choked	naŋ^{3}	rnaŋ-ba
122.	Chest, Breast	raŋ^{3}	braŋ
123.	Own/Self	raŋ^{4}	raŋ
124.	to Spin/Spindle	waŋ'	p'aŋ

		BURMESE (transcribed) Old	TIBETAN (transcribed)
125.	Mustard	mun^{3}ñaŋ^{4}	yuŋs
126.	Permission	ak'waŋ'	dgoŋs-pa
127.	Hole, Well	twaŋ^{4}	doŋ
128.	to Succeed	oŋ^{3}	‹oŋ-ba
129.	Good/to Fulfil a hope	koŋ^{4}	skoŋ-ba
130.	to Herd (cattle)	kloŋ^{3}	skyoŋ-ba
131.	to set up Vertical	t'oŋ^{3}	gtoŋ-ba
132.	to Marry, set up house	im^{3} t'oŋ^{3}	k'yim-gtoŋ-ba
133.	Thousand	t'oŋ^{3}	stoŋ
134.	Thigh/Buttocks	poŋ^{3}	'p'oŋs
135.	Bison, Bos Gaurus/ Wild Yak	proŋ^{3}	'broŋ
136.	Dark/Darkened	mhoŋ^{3}	rmoŋ-ba
137.	Mid(-night)	[san^{4}]koŋ^{3}	[mts'an]-guŋ
138.	Stream, River	k'loŋ^{4}	kluŋ
139.	Mt., Hill/Hillock	toŋ^{3}	rduŋ
140.	to Pound	t'oŋ^{4}	rduŋ-ba
141.	Side (of body)	acoŋ^{4}	gz̀ogs
142.	Building, Hall	ac'oŋ^{3}	ts'ugs-pa
143.	to Annoy	nhoŋ'	sŋog-pa
144.	to Strain	ċac, cat	'ts'ag-pa
145.	Joints	ac'ac	ts'igs
146.	Dirty/Dirt	ñac	nyag-nyig
147.	One	tac, ta	gcig
148.	Sediment	anac	bsnyigs, snyigs
149.	Crime, Fault	aplac	'p'rig-pa

		BURMESE (transcribed) Old	TIBETAN (transcribed)
150.	Edible Sprouts (of bamboo, cane)	mhyac	myug (=sprout) smyig-ma; (=cane bamboo)
151.	Leopard	sac	gzig
152.	to Scream/Sobbing	hac	hig
153.	Heart	anhac	snyiŋ
154.	Firm, Solid	krañ^{3}	mk'raŋ, k'raŋ
155.	Barely, Only	^{a}k'lañ^{4}	rkyaŋ-pa
156.	Yoke of (cattle) Pair of (scales)	hyăn, yhan^{3}	sraŋ
157.	to Taste	mrañ^{4}	myoŋ-ba
158.	Bright/Brightness	krañ^{3}	bkrag
159.	Dark, Black	mañ^{4}	smag
160.	to Understand/ Listen to	nā^{4}lañ^{3}	rna-ba blag-pa
161.	Downstream/ Sloping down	akreñ^{3}, akriy^{3}	gyiŋ-mo
162.	to Tie up	cañ^{4}	'c'iŋ-ba
163.	Piece of Cloth	at'añ^{3}	gdiŋ-ba, 'diŋ-ba
164.	Ripe	mhañ'	smin-pa
165.	Liver	asañ^{4}	mc'in-pa
166.	Nails (of hand, foot)	.. sañ^{4}	sen-mo
167.	Yarn, Thread	k'rañ^{3}	sran-bu
168.	Almsbowl	sapit	bzed
169.	to Kneel	[puc'ac]tut	'dud-la
170.	Tax/to Collect	atut	sdud-pa
171.	Dust	p'ut	bud
172.	Noisy	'ut	‹ur

		BURMESE (transcribed) Old	TIBETAN (transcribed)
173.	to Take out/Remove	nut Mod.nhut	anur
174.	Torn	cut	c'ad-po
175.	to Loosen; Release	k'lwat- alwat	glod-pa; lhod pa; blud-pa, blus-ma
176.	Crown	at'wat	t'od
177.	to Rub	pwat	'p'ur-la
178.	Stint/Fee	aŋan^{4}	rŋan-pa
179.	Excellent	c'an^{4}	mts'an
180.	Fitting, Suitable	tan^{3}	't'ad-pa
181.	to Adorn/Ornaments	pan^{3}	p'an
182.	to Flay/Shear, Shave	ryan	bžar-ba
183.	True	mhan^{3}	mad-pa
184.	Night	san^{4}koŋ^{3} (night-mid)	mts'an-mo
185.	Scholar/to Know	[sū^{3}] k'amin^{3} (=person)	mk'yen-pa
186.	Net	kwan^{3}	rkon-pa, skon-pa
187.	Revenue/Valuable	ak'wan^{3}	dkon-pa
188.	to Elapse	lwan^{3}	lon-pa
189.	Needle	ap	k'ab
190.	Fit for/ Opportunity	ap	skabs
191.	to Fold	t'ap	ltab-pa, ldab-pa
192.	Fan; to Fan	yap	yab-mo, gyab-mo; 'k'rab-pa
193.	Flat and Thin	k'lap	gleb
194.	Shadow	arip	grib, srib^{s}
195.	Jumbled/to Stir up	rhup	srub-pa

		BURMESE (transcribed) Old	TIBETAN (transcribed)
196.	to Wrap/Wrapper	t'up	t'um^{s}
197.	Putrid	pup	bam-pa
198.	Drawer/Chest, Box	aṁ^{3}	sgam
199.	Sugarcane	kraṁ^{3}	bu-ram, gu-ram
200.	Victory/Splendour	[nuiŋ^{3}]ŋaṁ^{3}	rŋam-pa
201.	Ardent Desire	aŋam^{4}	rŋam-pa
202.	Handle/to Hold	ataṁ^{3}	't'am-pa
203.	Smell	anaṁ'; nam^{4}	mnam-pa, snom-pa
204.	Side of body	naṁ^{3}	snam [-gẑogs]
205.	Otter	p'yaṁ^{3}	sram
206.	Road	lam^{4}	lam
207.	Enough	ŋaṁ^{3}	ŋom-pa
208.	Fathom	laṁ^{3}	'doms-pa
209.	to Dare	waṁ'	spobs-pa
210.	Ashes/Shrivelled	akywaṁ^{4}	kum-pa, 'k'um-pa
211.	Familiar/ Accustomed	kywam^{4}	goms-pa
212.	to Quail/Fear	rwaṁ'	ẑum-pa
213.	Womb	wam^{4}	rum; lhums
214.	Plump, Stout	p'waṁ'	sbom-pa
215.	Swamp/Mud	cim'	'jim-pa
216.	Tasty	c'im'	ẑim-pa
217.	Cloud/Cloudy	tim^{3}	gtib^{s}-pa
218.	to Arch/Bend Curve	k'uṁ^{4}	'gum-pa
219.	Wheat	Mod. gyuṁ^{3}	glum
220.	to Meet	c'uṁ^{3}	'dzom^{s}-pa
221.	a Lump, Piece	atuṁ^{4}	dum, gdum
222.	Blunt/Stupid	tuṁ^{4}	't'ums
223.	Heap/Tomb	puṁ^{3}	'bum-pa
224.	Spherical	luṁ^{4}	zlum-po
225.	to Cover with clothes or ornaments	k'yuṁ^{3}	klub-pa

CHART Y

OLD BURMESE AND *ARCHAIC CHINESE COMPARED

		BURMESE (transcribed) Old	ARCHAIC CHINESE (Karlgren, Gram.Ser.)	
1.	Dumb	a'	.ăg	805f
2.	to Play	kaca^{-4}	χia	22b
3.	Python	capa^{-4}	pɔ	39a
4.	to Fall (from a height)	kla'	glâk	766q'
5.	to Come	la^{-3}	ləg	944a
6.	Friable/Dust	mwa'	mwa	17c
7.	Mule	Mod.la^{-4}	lwâr	577t
8.	to Go	swa^{-4}	tsu	119a
9.	to Arrange in order	ci^{-3}	ts'i̯ər	555a
10.	Earth-worm	ti^{-3}	di̯ĕn	371c
11.	Earth	mliy^{3}	d'ia	4b'
12.	Stairs, Steps	hliykā lhe^{3}ka^{-4}	t'iər	591 l
13.	Before, in Front	rhiy'	siən	478a
14.	Middle/Navel	alay^{3}	dz'iər	593f
15.	to Buy	way^{3}	mĕg mai (Anc.)	WF D 173 1240c
16.	Water	riy^{3}	śi̯wər	576
17.	to Step aside, Avoid	phay^{3}	b'i̯ĕg	853u
18.	to Vomit	o'	·u	122i
19.	Putrid Smell	Mod.co^{3}	sog	1134f
20.	Liquor/Wine	Mod.kaco^{3}	tsi̯ôg	1096k
21.	Light (not heavy)	Mod.po'	p'i̯og	1157f
22.	to Wash	Mod.lhyo^{3}	si̯ôg	1112h
23.	Hoe	[pok]tu^{-4}	dẓ'i̯o	46p'
24.	to Erect	t'ū^{3}	d̂i̯u	127h
25.	Soft, Tender	nu'	ñi̯u	134h
26.	to Answer a call	Mod.t'ū^{4}	d̂i̯ôg	1091a
27.	Barley	mū[yaw]	mi̯ôg	1110d
28.	to Search	rhu'	ṣi̯ôg	1097d
29.	Urination	Mod.rhū^{3}rhu^{3}	ṣi̯ôg	1097g
30.	to Distribute	uy, wuy. Mod.we^{3}	pi̯wən	471a
31.	to keep Far from	kuy^{3}	gi̯wăn	256f
32.	Vapour	ŋuy'	χi̯wən	459h
33.	Warm, Hot	Mod.nwe^{4}	nwân	238h, i
34.	to Sleep enjoy Sleep	muy'	miən	457e
35.	Blood	suy^{4}	χiwet	410a
36.	to Awake	nuiw^{4}	ŋo	58j
37.	to Rule/Master	cuiw^{4}	t̂i̯u	129a
38.	to Pierce/Bore a Hole	t'uiw^{4}	di̯u, d'u	125q
39.	to Carry on back	Mod.pui^{4}	b'i̯ŭg	1000a
40.	to fill with Earth/ Mound	Mod.p'ui'	b'i̯ôg	1108a
41.	a Crack	Mod.ak	k'i̯ăk	787c
42.	to Oppress	[nhip]cak	dz'i̯ĕk	852a
43.	a Generation/to Succeed to	ac'ak	dzi̯əg	972k
44.	to Love, Long for	Mod.[cum^{3}]mak	mâg	802h
45.	to Weave	rak	t̂i̯ək	920f
46.	Ashamed	rhak	dz'âk	806r
47.	to Copulate	Mod.[cap]rhak	dz'i̯əg	966k
48.	Breath/to Breathe	asak	si̯ək	925a

		BURMESE (transcribed) Old	ARCHAIC CHINESE (Karlgren, Gram.Ser.)	
49.	Above, Up	at'ak	d͡i̯aŋ	726a
50.	Gadfly	Mod.mhak	mǎŋ	742s
51.	to Issue,/Produce	t'wak	di̯ôk	1021a
52.	Rat/Weasel	krwak	di̯ôg	1079d
53.	to Carry on head	rwak	k'i̯wěg	864m
54.	to Remember	ok[miy']	·i̯ək	957f
55.	Brains	unok	[nâu(Anc.)]	1244f
56.	Monkey	myok	zi̯ôg	1096r
57.	Maggot, Dungworm	lok	dz'ôg	1053d
58.	to Drink/Suck in	sok	sŭk	1222o
59.	to Arrive	rok	tog	1132a
60.	Stone/Stony soil	klok	k'iog	1164i
61.	Dry/Dried up	k'rok	d'iôk	1031s
62.	to Shine	tok	di̯og	1124i
63.	Citrus fruits	rhok	di̯ôg	1079b
64.	to Turn (round, or upside down)	mhok	p'i̯ôk	1034m
65.	Chisel, to Chisel	c'ok	dz'ɔk	1128a
66.	Grain-crop	kok	kuk	1226i
67.	to Disappear	pyok	mi̯waŋ	742a
68.	Pool	aŋ^{4}	·wâŋ	739r
69.	Ginger	k'eŋ Mod.k'yaŋ^{4}	ki̯aŋ	710d
70.	Diameter/Short Cut	ak'yaŋ^{4}	kieŋ	831f
71.	Each other	ak'eṅ k'eṅ; [ak'yaŋ^{4}k'taŋ^{4}]	kiaŋ-kiaŋ	710e
72.	Elephant	c'aŋ^{3}	dzi̯aŋ	728a
73.	Image, Likeness	ac'aŋ^{4}	dzi̯aŋ	728e

		BURMESE (transcribed) Old	ARCHAIC CHINESE (Karlgren, Gram.Ser.)	
74.	to Create	Mod.[p'an^{3}]c'aŋ^{4}	tṣ'i̯aŋ	703 1
75.	to Place on or over	taŋ^{3}	d͡i̯aŋ	725a
76.	Manifest	t'aŋ^{3}	t͡iaŋ	723a
77.	Thou	naŋ^{3}	ñi̯ak	777a
78.	to Drive away/ Exorcise	nhaŋ Mod. nhaŋ^{3}	ñi̯aŋ	730g
79.	Dew/Bedewed	Mod.nhaŋ^{4}	ñi̯aŋ	730f
80.	Old/Eldest	..maŋ^{4}	mǎŋ	761e
81.	Ink	Mod.mhaŋ^{3}	mək	904c
82.	Alive	arhaŋ^{3}	sěŋ	812a
83.	Light/Bright (n.)	alaŋ^{4}	lâŋ	735h
84.	Yellow	Mod.waŋ^{4}	g'wâŋ	707a
85.	[Eye-]Socket	Mod.[myak]kwaŋ^{4}	k'i̯waŋ	739u
86.	Body	akoŋ^{3}	ki̯ôŋ	1006e
87.	River,Stream	k'loŋ^{4}	kŭŋ	1172v
88.	Winter	Mod.c'oŋ^{4}	tôŋ	1002a
89.	to Ask for, Pray	toŋ^{4}	tôg	1090s
90.	Elbow	tantoŋ^{3}	ti̯ôg	1073a
91.	Raft	p'oŋ^{3}	pi̯waŋ	740a
92.	to Sell	roŋ^{4}	di̯ôk	1023a
93.	Unit, One	Mod.ac	·i̯ět	394, 395a
94.	to Choke, Throttle	Mod.ac	·iet	395b
95.	to Love	k'yac, k'yat	·əd	508a
96.	Joints	ac'ac	tsiet	399e
97.	Knee	[pu]c'ac	si̯ět	401c
98.	to Take out	t'wac, t'ut	t͡i̯wət	496a
99.	Pheasant	rac	d'i̯ər	560e

		BURMESE (transcribed) Old	ARCHAIC CHINESE (Karlgren, Gram.Ser.)	
100.	Tube, Quiver	klañ^{3},kleñ^{3}	ki̯ăn	249c
101.	to Dam	c'añ^{3}	ti̯aŋ	723k
102.	Straight	tañ'	t͡i̯ĕŋ	833j
103.	to Set up, Establish	tañ^{3}	d'ieŋ	833z
104.	Black	mañ^{4}	χmək	904a
105.	Tinkles, small Bells	[c'añ^{4}]lañ^{4}	lieŋ	823r
106.	Cart, Chariot, Carriage	lhañ^{4}	li̯an	213a
107.	to Grind	krit Mod.krit	li̯ad	340b
108.	Hook	k'it	·i̯ɛt	505a
109.	to Cut	k'ut	kwəd	517p
110.	Leech	krwat	[ti̯ĕt(Anc.)] ?	A.D.C. 1214
111.	Hungry; to Starve	ŋat	ŋâ	26
112.	Stump of tree	ŋut	ŋwət	487c
113.	Brittle	Mod.c'at	ts'i̯wad	296c
114.	to Shut	pit Mod.pit	pi̯ĕd	405n
115.	to Shut eyes	Mod.mhit	miən	841b
116.	Gain, Advantage	amlat	lâd	272e
117.	to Dry up/Dry	k'an^{4}	kân	140c
118.	Time	krin^{3}	g'i̯ɛn	480e
119.	Axe	pu'c'in^{3}	pi̯wo	101e
120.	Axe	pu'c'in^{3}	ki̯ən	443e
121.	Powder, Flour	Mod.mhun'	pi̯wən	471d
122.	Garlic	kaswan	swân	175b
123.	Tight, Narrow	Mod.kyap	g'ăp	630e
124.	Jerkin, Coat of Mail	Mod.[saṁ^{3}]k'yap	kap	629a
125.	to Draw (water)	k'ap	ki̯əp	681h

		BURMESE (transcribed) Old	ARCHAIC CHINESE (Karlgren, Gram.Ser.)	
126.	to Connect	cap	tsi̯ap	635e
127.	to Pinch, Grasp between	ñhap	śñi̯ap	638e
128.	to Bring in, Present	nhap	ñi̯əp	695a
129.	to Press down /Trample	nhip	nhiap	638b
130.	Tortoise/Turtle	lip	li̯ap	637e
131.	to String and Suck	Mod.tup	tsəp	660 o
132.	Fence, Railing	k'raṁ^{3}	g'lam	609g
133.	Soft	Mod.ñaṁ'	ñi̯am	623a
134.	to Carry on shoulder	t'am^{4}, t'aṁ^{4}	tâm	619k
135.	Flame/Blaze	Mod.lhyaṁ^{3}	di̯am	617a
136.	to Overflow	Mod.lhyaṁ^{3}	glâm	609j
137.	to Fly/Wind	pyaṁ^{3}	pi̯um	625h
138.	Nail, Pin	saṁ^{3}	tsəm	660h
139.	Mild, Peaceful	ŋrim^{3}	·i̯əm	653c
140.	to Soak	cim^{3} Mod.cim^{3}	tsi̯ɛm	658 l
141.	All	khapsim^{4}	k'si̯am	613a
142.	Cloudy	Mod.'uṁ'	·i̯əm	651x
143.	to Hold in the mouth	Mod.ŋuṁ^{3}	g'əm	651 l'

TWO PYU ALPHABETS AND NUMERAL SYMBOLS

CHART Z

PYU (Pali)	TIRCUL	PYU (Pali)	TIRCUL	PYU (Pali)	TIRCUL	PYU (Pali)	TIRCUL	PYU (Pali)	TIRCUL	PYU (Pali)	TIRCUL	PYU (Pali)	TIRCUL
ā		ī		ū		e		o		gi		go	
				2,2				(?)		ci		co,cho	
k		kh		g		gh		ṅ		tī		to	
		3,3								dī		do	
c		ch		j		jh		ñ		bi,bi		bo	
										mī		mo	
ṭ		ṭh		ḍ		ḍh		ṇ		ri		ro	
										si		so	
t		th		d		dh		n		hi		ho	
				6,6						gu		ge	
p		ph		b		bh		m		cu		ce,che	
										tu		te	
y		r		l		w		s		dū		de	
										bū		be	
h		ḥ		ḷ		ś		ṣ		mū		me	
										rū		ve	
								(kṣ)					

margin. text (Pyu Pali) margin. text | margin text margin. text | margin. text margin. text | margin. text margin. text | margin. text margin. text | margin. text margin. text

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20.

Archaic. Modern | Chinese Archaic. Modern | Archaic. Modern | Archaic. Modern | Archaic. Modern | Archaic. Modern | Archaic. Modern | Archaic. Modern | Archaic. Modern | Archaic. Modern

PYU (Pali)	TIRCUL
ā	
k	
c	
ṭ	
t	
p	
y	
h	

PYU (Pali)	TIRCUL
ī	
kh	
ch	
ṭh	
th	
ph	
r	
ḥ	

PYU (Pali)	TIRCUL
ū	
g	
j	
ḍ	
d	
b	
l	
ḷ	

PYU (Pali)	TIRCUL
e	
gh	
jh	
ḍh	
dh	
bh	
w	
ś	

PYU (Pali)	TIRCUL
o	
ṅ	
ñ	
ṇ	
n	
m	
s	
ṣ	

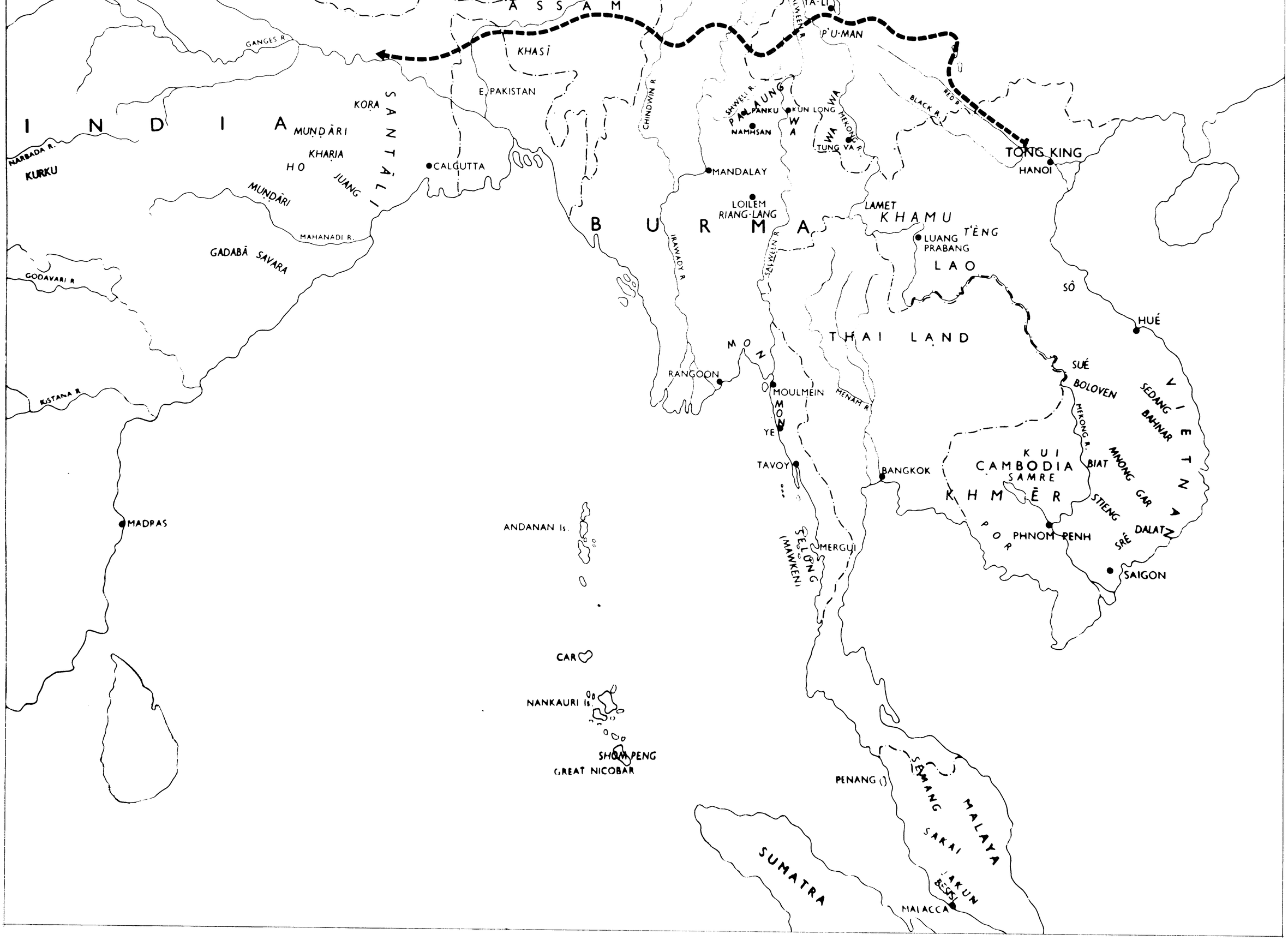
PYU (Pali)	TIRCUL
gi	
ci	
ṭī	
dī	
bi, ḥi	
mī	
ri	
si	
hi	
gu	
cu	
tu	
dū	
bū	
mū	
rū	
sū	

PYU (Pali)	TIRCUL
go	
co, cho	
to	
do	
bo	
mo	
ro	
so	
ho	
ge	
ce, che	
te	
de	
be	
me	
ve	
se	

margin.	text	margin.	text	margin.	text	margin.	text	margin.	text	margin.	text	margin.	text	margin.	text	margin.	text
1.		2.		3.		4.		5.		6.		7.		8.		9.		10.	
11.		12.		13.		14.		15.		16.		17.		18.		19.		20.	

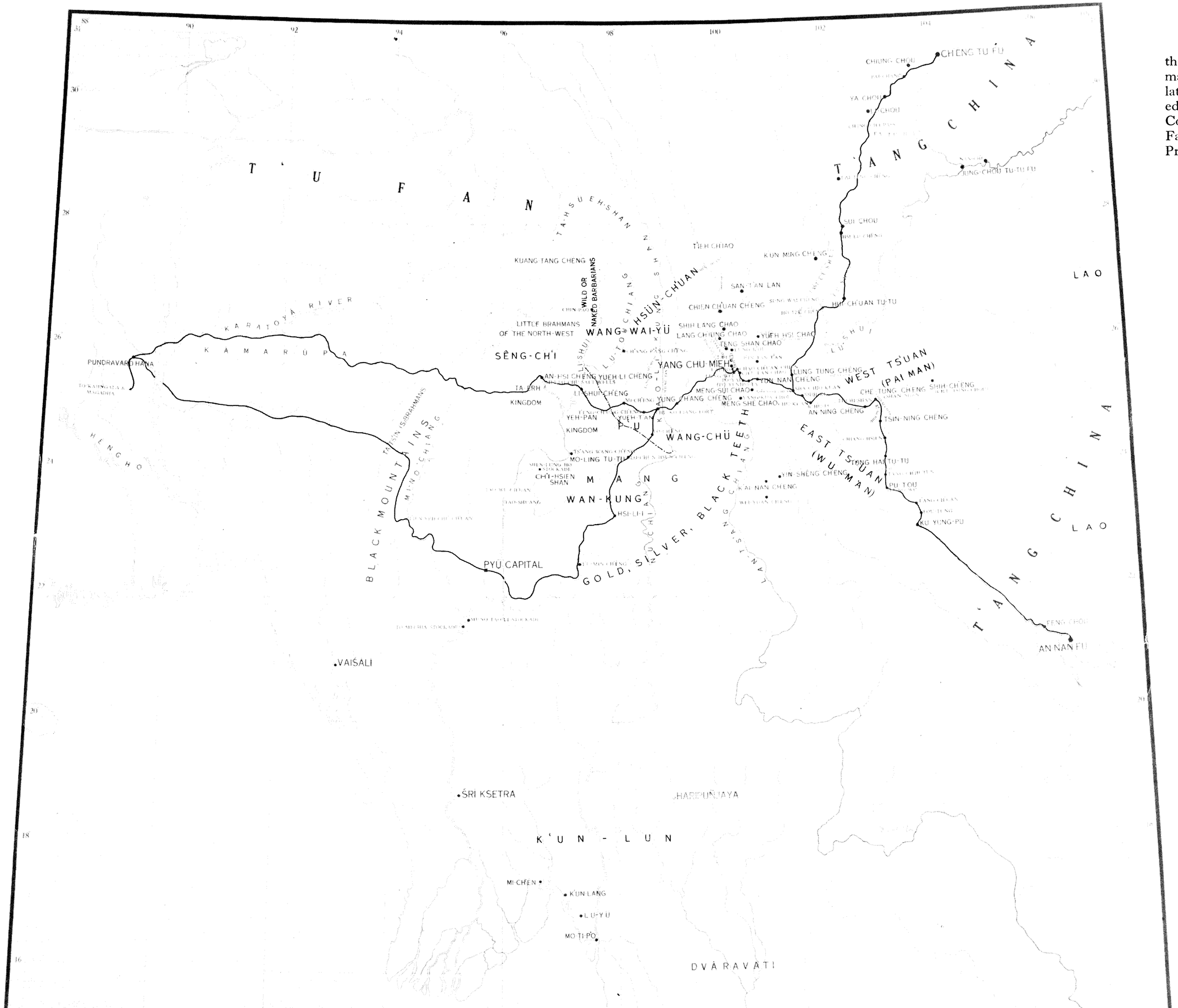
Archaic.	Modern	Archaic.	Modern	Archaic.	Modern	Archaic.	Modern	Archaic.	Modern	Archaic.	Modern	Archaic.	Modern	Archaic.	Modern	Archaic.	Modern	Archaic.	Modern
1.		2.		3.		4.		5.		6.		7.		8.		9.		10.	
一	一	二	二	三	三	四	四	五	五	六	六	七	七	八	八	九	九	十	十

MAPS AND CHARTS



Map 1. AUSTRO-ASIATIC SUB-FAMILY OF LANGUAGES

[Reprinted, by permission, from p. 289 of *Bulletin of the Burma Historical Commission*, Vol. II, 1961]



Map 2. NAN-CHAO
(8th–9th century A.D.)

[Reprinted, by permission, from the late Colonel Ba Shin's working map appended to our English translation of the *Man-shu* of Fan Ch'o, edited by G. P. Oey (Dec. 1961), Cornell University, Department of Far Eastern Studies, Southeast Asia Program (Data Paper: Number 44)]

Chart. NAMES ON THE NAN-CHAO MAP

ENGLISH	CHINESE
AN-HSI CH'ÊNG	安西城
AN-NAN FU	安南府
AN-NING CH'ÊNG	安寧城
BLACK MOUNTAINS	黑山
CH'ANG-P'ANG CH'ÊNG	長旁城
CHAO-CH'UAN CHIEN	趙川瞼
CHÊ-TUNG CH'ÊNG	柘東城
CH'ÊNG-TU FU	成都府
CH'I-HSIEN SHAN	祁鮮山
CHIANG-HSIEN	絳縣
CHIEN-CH'UAN CHÊNG	劍川城
CH'IEN-SHÊ CH'UAN	欠舍川
CHIN-MA MTS	金馬山
CHIN-PAO	金寶
CH'ING-CH'I PASS	清溪關
CHIUNG-CHOU	邛州
CH'IUNG-T'AN	穹賧
CHU-KO LIANG FORT	諸葛亮城
CH'Ü CHIANG	曲江
CH'Ü-I	曲驛
CH'Ü-KUAN	曲館
CH'Ü-LAN-CHAO	渠籃趙
CH'Ü-TSING CHOU	曲靖州
DVĀRAVATI	
ÊRH-HAI	洱海

ENGLISH	CHINESE
FÊNG-CHOU	峯州
FOU-TUNG	浮動
GOLD, SILVER, BLACK TEETH	金齒,銀齒,黑齒諸蠻
HARIPUÑJAYA	
HÊNG HO	恆河
HO-TZŬ CHÊN	河子鎮
HSI-LI-I	悉利移
HSI-LU CH'ÊNG	西瀘城
HSÜN-CH'UAN	尋傳
HUI-CH'UAN TU-TU	會川都督
JUNG-CHOU TU-TUFU	式州都督府
K'AI-NAN CH'ÊNG	開南城
KAJINGALA AND MAGADHA	
KĀMARŪPA	迦摩波
KAO-LI-KUNG SHAN	高黎共山
KARATOYĀ RIVER	迦羅都河
KU-YUNG-PU	賈勇步
KUANG-TANG CH'ÊNG	廣湯城
K'UN-CH'IH	昆池
K'UN-LANG	坤朗
K'UN-LUN TRIBES	崑崙
K'UN-MING CH'ÊNG	昆明城
LAN-TS'ANG CHIANG	蘭滄江
LANG-CH'IUNG CHAO	浪穹詔
LAO TRIBES	獠

ENGLISH	CHINESE
LI-CHOU	黎州
LI-SHUI	麗水
LI-SHUI CH'ÊNG	麗水城
LITTLE BRAHMANS OF THE NORTH-WEST	小婆羅門
LO-CH'ÊNG	樂城
LO-CHÜN-HSÜN CH'ÊNG	羅君尋城
LU-SHUI	瀘水
EAST LU-SHUI	東瀘水
LU-TOU CHIANG	祿旱江
LU-YÜ	祿羽
LUNG CH'UAN HO	龍川河
LUNG-CHÜAN SHUI	龍泉水
LUNG-K'OU	龍口
LUNG-TUNG CH'ÊNG	弄棟城
LUNG-WEI	龍尾
LUNG-WU	龍武
MANG TRIBES	茫蠻
MEI-LO-CHÜ SALT WELLS	眉羅苴
MÊNG-SHÊ CHAO	蒙舍詔
MÊNG-SUI CHAO	蒙嶲詔
MI-CH'ÊN	彌臣
MI-CH'ÊNG	彌城
MI-NO CHIANG	彌諾江
MI-NO TAO-LI STOCKADE	彌諾道立
MO-LING TU-TU	摩嶺都督

ENGLISH	CHINESE
MO-SO CHAO	磨些詔
MO-TI-P'O	摩地勃
NAN-CHAO	南詔
NAN-CH'I	南谿
NU CHIANG	怒江
PAI-CHANG	百丈
PAI MAN	白蠻
PI-CHI SHAN	碧鷄山
P'IN-TAN T'AN	品賧賧
P'ING-CH'UAN	平川
PO-TA	波大
PO-YAI	白崖
PO-YEN	白嚴
P'U-TZŬ MAN	撲子蠻
PU-T'OU	步頭
PUNDRAVARDHANA	奔那伐檀那
PYŪ CAPITAL	驃國
SAN-T'AN-LAN	三探覽
SÊNG-CH'I	僧耆
SHA-CH'IO KUAN	沙郤館
SHAN-SHAN	鄯闡
SHÊN-CH'UAN	神川
SHÊN-LUNG HO STOCKADE	神龍河柵
SHIH-CH'ÊNG	石城
SHIH-KU	石鼓

ENGLISH	CHINESE
SHIH-LANG CHAO	施浪詔
ŚRĪ KṢETRA	室利差咀羅 室利察咀羅
SUI-CHOU	嶲州
SUNG-WAI CH'ÊNG	松外城
TA-ÊRH KINGDOM	大耳國
TA-HSÜEH SHAN	大雪山
TA-LI	大釐
TA-TS'IN (S.) BRAHMANS	大秦婆羅門
TA-TU HO	大度河
T'AI-HO	太和
T'AI TÊNG CH'ÊNG	臺登城
TANG-CH'IH-TUN	儻遲頓
T'ANG CHINA	唐
T'ANG CH'ÜAN	湯泉
TAO-SHUANG	道雙
TAO-WU CH'UAN	道勿川
TÊNG CH'UAN	邆川
TÊNG-SHAN CHAO	邆賧詔
T'ÊNG-CH'UNG CH'ÊNG	騰充城
T'IEH CH'IAO	鐵橋
TIEN-TS'ANG SHAN	玷蒼山
T'IEN-YEH-CHÜ CH'UAN	洱睒苴川
TO-MI-CHIA STOCKADE	兜彌伽木柵
TS'ANG WANG CH'ÊNG	蒼望城
TSIN-NING CH'ÊNG	晉寧城

ENGLISH	CHINESE
EAST TS'UAN	東爨烏蠻
WEST TS'UAN	西爨白蠻
T'U-FAN	吐蕃
T'U-MIN CH'ÊNG	突旻城
T'UNG HAI TU-TU	通海都督
VAIŚĀLĪ	
WAN-KUNG TRIBE	萬公
WANG-CHÜ TRIBE	望苴
WANG-WAI-YÜ TRIBE	望外喻
WEI-YÜAN CH'ÊNG	威遠城
WILD OR NAKED BARBARIANS	野蠻,裸形蠻
WU MAN	烏蠻
YA-CHOU	雅州
YANG CHÜ-MIEH	陽苴咩
YANG-KUA CHOU	陽瓜州
YAO-CHOU	姚州
YEH-PAN KINGDOM	夜半國
YIN-SHÊNG CH'ÊNG	銀生城
YÜEH-HSI CHAO	越析詔
YÜEH-LI CH'ÊNG	越禮城
YÜEH-T'AN	越賧
YÜN-NAN CH'ÊNG	雲南城
YUNG-CH'ANG CH'ÊNG	永昌城

REPRODUCED AT THE AERIAL SURVEY DIVISION, BURMA SURVEY DEPARTMENT

ENGLISH	CHINESE
AN-HSI CH'ÊNG	安西城
AN-NAN FU	安南府
AN-NING CH'ÊNG	安寧城
BLACK MOUNTAINS	黑山
CH'ANG-P'ANG CH'ÊNG	長旁城
CHAO-CH'UAN CHIEN	趙川瞼
CHÊ-TUNG CH'ÊNG	柘東城
CH'ÊNG-TU FU	成都府
CH'I-HSIEN SHAN	祁鮮山
CHIANG-HSIEN	絳縣
CHIEN-CH'UAN CH'ÊNG	劒川城
CH'IEN-SHÊ CH'UAN	欠舍川
CHIN-MA MTS	金馬山
CHIN-PAO	金寶
CH'ING-CH'I PASS	清溪關
CHIUNG-CHOU	邛州
CH'IUNG-T'AN	穹賧
CHU-KO LIANG FORT	諸葛亮城
CH'Ü CHIANG	曲江
CH'Ü-I	曲驛
CH'Ü-KUAN	曲館
CH'Ü-LAN-CHAO	渠籃趙
CH'Ü-TSING CHOU	曲靖州
DVĀRAVATI	
ÊRH-HAI	洱海

ENGLISH	CHINESE
FÊNG-CHOU	鳳州
FOU-TUNG	浮動
GOLD, SILVER, BLACK TEETH	金齒, 銀齒, 黑齒諸蠻
HARIPUÑJAYA	
HÊNG HO	恆河
HO-TZŬ CHÊN	河子鎮
HSI-LI-I	悉利移
HSI-LU CH'ÊNG	西瀘城
HSÜN-CH'UAN	尋傳
HUI-CH'UAN TU-TU	會川都督
JUNG-CHOU TU-TUFU	式州都督府
K'AI-NAN CH'ÊNG	開南城
KAJINGALA AND MAGADHA	
KĀMARŪPA	迦摩波
KAO-LI-KUNG SHAN	高黎共山
KARATOYĀ RIVER	迦羅都河
KU-YUNG-PU	賈勇步
KUANG-TANG CH'ÊNG	廣湯城
K'UN-CH'IH	昆池
K'UN-LANG	坤朗
K'UN-LUN TRIBES	崑崙
K'UN-MING CH'ÊNG	昆明城
LAN-TS'ANG CHIANG	蘭滄江
LANG-CH'IUNG CHAO	浪穹詔
LAO TRIBES	獠

ENGLISH	CHINESE
LI-CHOU	黎州
LI-SHUI	麗水
LI-SHUI CH'ÊNG	麗水城
LITTLE BRAHMANS OF THE NORTH-WEST	小婆羅門
LO-CH'ÊNG	樂城
LO-CHÜN-HSÜN CH'ÊNG	羅君尋城
LU-SHUI	瀘水
EAST LU-SHUI	東瀘水
LU-TOU CHIANG	祿旱江
LU-YÜ	祿羽
LUNG CH'UAN HO	龍川河
LUNG-CHÜAN SHUI	龍泉水
LUNG-K'OU	龍口
LUNG-TUNG CH'ÊNG	弄棟城
LUNG-WEI	龍尾
LUNG-WU	龍武
MANG TRIBES	茫蠻
MEI-LO-CHÜ SALT WELLS	眉羅苴
MÊNG-SHÊ CHAO	蒙舍詔
MÊNG-SUI CHAO	蒙嶲詔
MI-CH'ÊN	彌臣
MI-CH'ÊNG	彌城
MI-NO CHIANG	彌諾江
MI-NO TAO-LI STOCKADE	彌諾道立
MO-LING TU-TU	摩睿都督

ENGLISH	CHINESE
MO-SO CHAO	蒙巂詔
MO-TI-P'O	摩地勃
NAN-CHAO	南詔
NAN-CH'I	南谿
NU CHIANG	怒江
PAI-CHANG	百丈
PAI MAN	白蠻
PI-CHI SHAN	碧鷄山
P'IN-TAN T'AN	品賧賧
P'ING-CH'UAN	平川
PO-TA	波大
PO-YAI	白崖
PO-YEN	白嚴
P'U-TZŬ MAN	撲子蠻
PU-T'OU	步頭
PUṆDRAVARDHANA	奔那伐檀那
PYŪ CAPITAL	驃國
SAN-T'AN-LAN	三探覽
SÊNG-CH'I	僧耆
SHA-CH'IO KUAN	沙郤館
SHAN-SHAN	鄯闡
SHÊN-CH'UAN	神川
SHÊN-LUNG HO STOCKADE	神龍河柵
SHIH-CH'ÊNG	石城
SHIH-KU	石鼓

ENGLISH	CHINESE
SHIN LANG CHAO	施浪詔
ŚRĪ KṢETRA	室利茶咀羅 室利察咀羅
SUI-CHOU	舊州
SUNG-WAI CH'ÊNG	松外城
TA-ÊRH KINGDOM	大耳國
TA-HSÜEH SHAN	大雪山
TA-LI	大釐
TA-TS'IN (S.) BRAHMANS	大秦婆羅門
TA-TU HO	大度河
T'AI-HO	太和
T'AI TÊNG CH'ÊNG	臺登城
TANG-CH'IH-TUN	儻遲頓
T'ANG CHINA	唐
T'ANG CH'ÜAN	湯泉
TAO-SHUANG	道雙
TAO-WU CH'UAN	道勿川
TÊNG CH'UAN	邆川
TÊNG-SHAN CHAO	邆賧詔
T'ÊNG-CH'UNG CH'ÊNG	騰充城
T'IEH CH'IAO	鐵橋
TIEN-TS'ANG SHAN	玷蒼山
T'IEN-YEH-CHÜ CH'UAN	沺晚苴川
TO-MI-CHIA STOCKADE	兜彌伽太柵
TS'ANG WANG CH'ÊNG	蒼望城
TSIN-NING CH'ÊNG	晉寧城

ENGLISH	CHINESE
EAST T'UAN	東[illegible]
WEST T'UAN	[illegible]
T'U-FAN	吐蕃
T'U-MIN CH'ÊNG	[illegible]
T'UNG HAI TU-TU	[illegible]
VAIŚĀLĪ	
WAN-KUNG TRIBE	萬[illegible]
WANG-CHÜ TRIBE	望苴
WANG-WAI-YÜ TRIBE	望外喻
WEI-YÜAN CH'ÊNG	威遠城
WILD OR NAKED BARBARIANS	野蠻,裸形蠻
WU MAN	烏蠻
YA-CHOU	雅州
YANG CHÜ-MIEH	陽苴[illegible]
YANG-KUA CHOU	陽瓜州
YAO-CHOU	姚州
YEH-PAN KINGDOM	夜半國
YIN-SHÊNG CH'ÊNG	銀生城
YÜEH-HSI CHAO	越析詔
YÜEH-LI CH'ÊNG	越禮城
YÜEH-T'AN	越賧
YÜN-NAN CH'ÊNG	雲南城
YUNG-CH'ANG CH'ÊNG	永昌城

REPRODUCED AT THE AERIAL SURVEY DIVISION, BURMA SURVEY DEPARTMENT